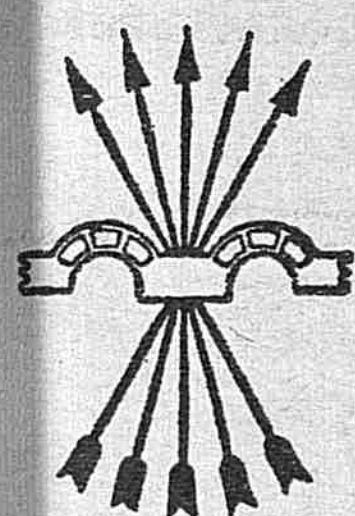




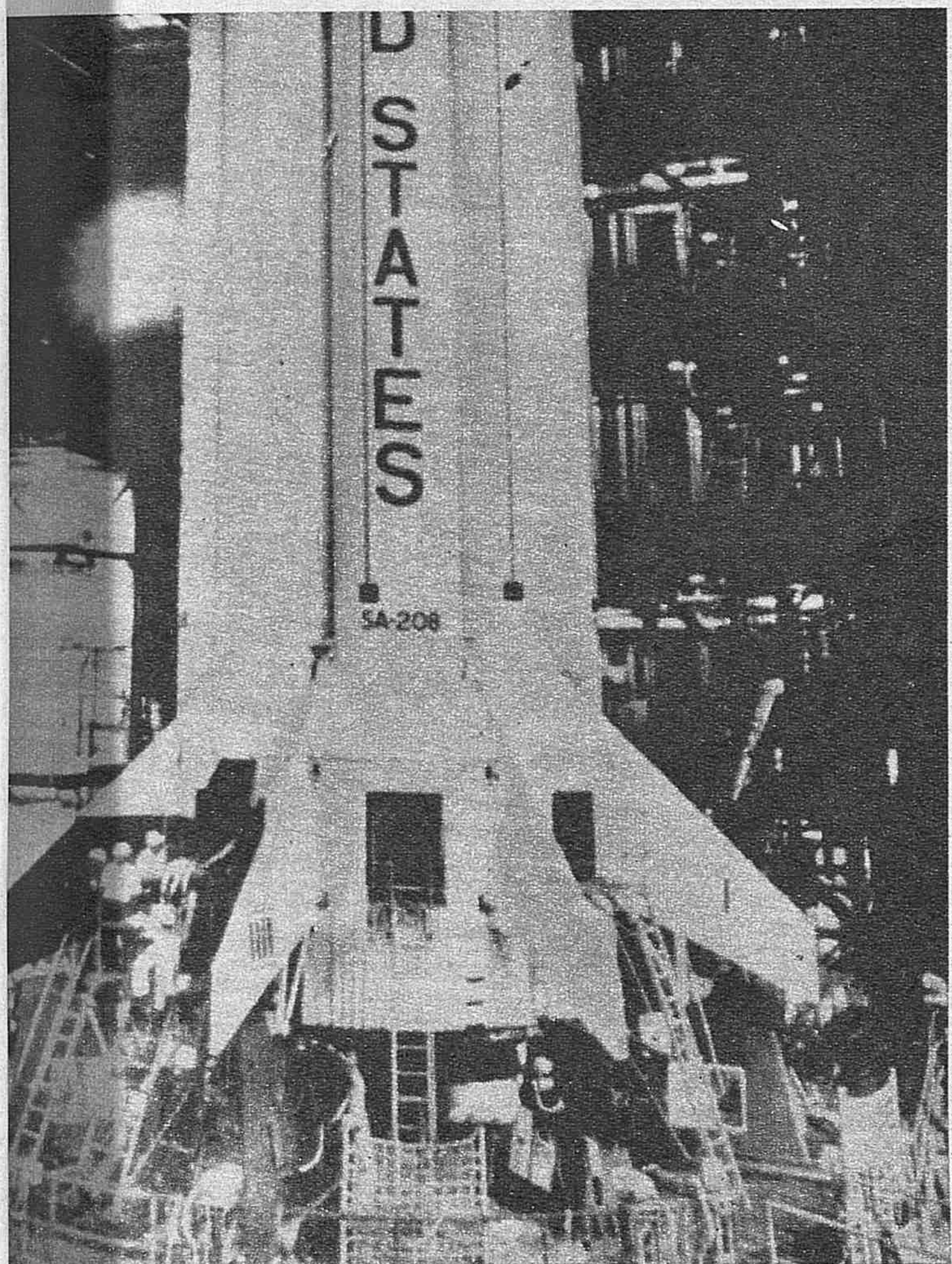
## AMIGOS DE LOS MOLINOS

La Asociación de Amigos de los Molinos de Viento se ha reunido en Consuegra, Toledo, y visitaron el famoso Cerro Calderico donde existen actualmente diez molinos en torno al castillo de la Orden de San Juan de Jerusalén. En la reunión, acordaron la construcción de un molino por año. (Foto Cifra.)



# Arriba

Madrid, sábado 4 de agosto de 1973



## «OPERACION RESCATE»

«El fallo de los motores del «Skylab-2» no constituye de momento situación inquietante», se hizo saber en la NASA, que ordenó desde la estación terrestre continuar con la misión en forma normal. No obstante, se dio comienzo a los preparativos para efectuar la posible operación rescate de los tres astronautas con un nuevo cohete «Saturno 1 B». Los astronautas Vance D. Brand y Donald L. Lind serían los encargados de la misión de rescate. (Fotografía Cifra.)

## GIGANTESCO INCENDIO EN LA ISLA DE MAN

A consecuencia de un impresionante incendio ocurrido en el Centro de Atracciones de la localidad veraniega de Douglas, en la isla de Man, han perdido la vida, hasta el momento, cincuenta y tres personas y más de ochenta han resultado heridas. El edificio, de siete plantas, quedó destruido por las llamas.







## INUNDACIONES EN NUEVA JERSEY

A causa de la crecida corriente del río Raritan, se ha declarado el estado de emergencia en siete localidades de Nueva Jersey, que han quedado inundadas. La foto recoge un incendio, con su gran humareda, declarado en la localidad de Bound Brook, y al coche de bomberos, a la derecha, en mitad de la calle, sin poder ir al lugar del siniestro.



## EL ANTIGUO DIRECTOR DE LA CIA, ANTE EL SENADO

Esta es una verdadera galería de expresiones adoptadas por Richard Helms, antiguo director de la CIA, durante su interrogatorio en el Senado en relación con el asunto Watergate. Obsérvelas con toda atención. (Foto de Europa.)





## KURT WALDHEIM, EN BULGARIA

El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, es recibido por el ministro búlgaro de Asuntos Exteriores, Petar Mladenov, a su llegada al aeropuerto de Sofía. En el centro, el vicepresidente del Consejo de ministros, Petar Tanchev. (Foto Europa Press.)

## CINCO MUERTOS Y UN HERIDO

Tres vehículos resultaron implicados en el accidente que muestran las fotografías. Ocurrió ayer en la autopista francesa número 1 y cinco de los seis ocupantes de uno de los automóviles resultaron muertos. El otro ocupante, gravemente herido. (Fotos Cifra.)



## CONFERENCIA DE LA COMMONWEALT

Ayuntamiento de Madrid

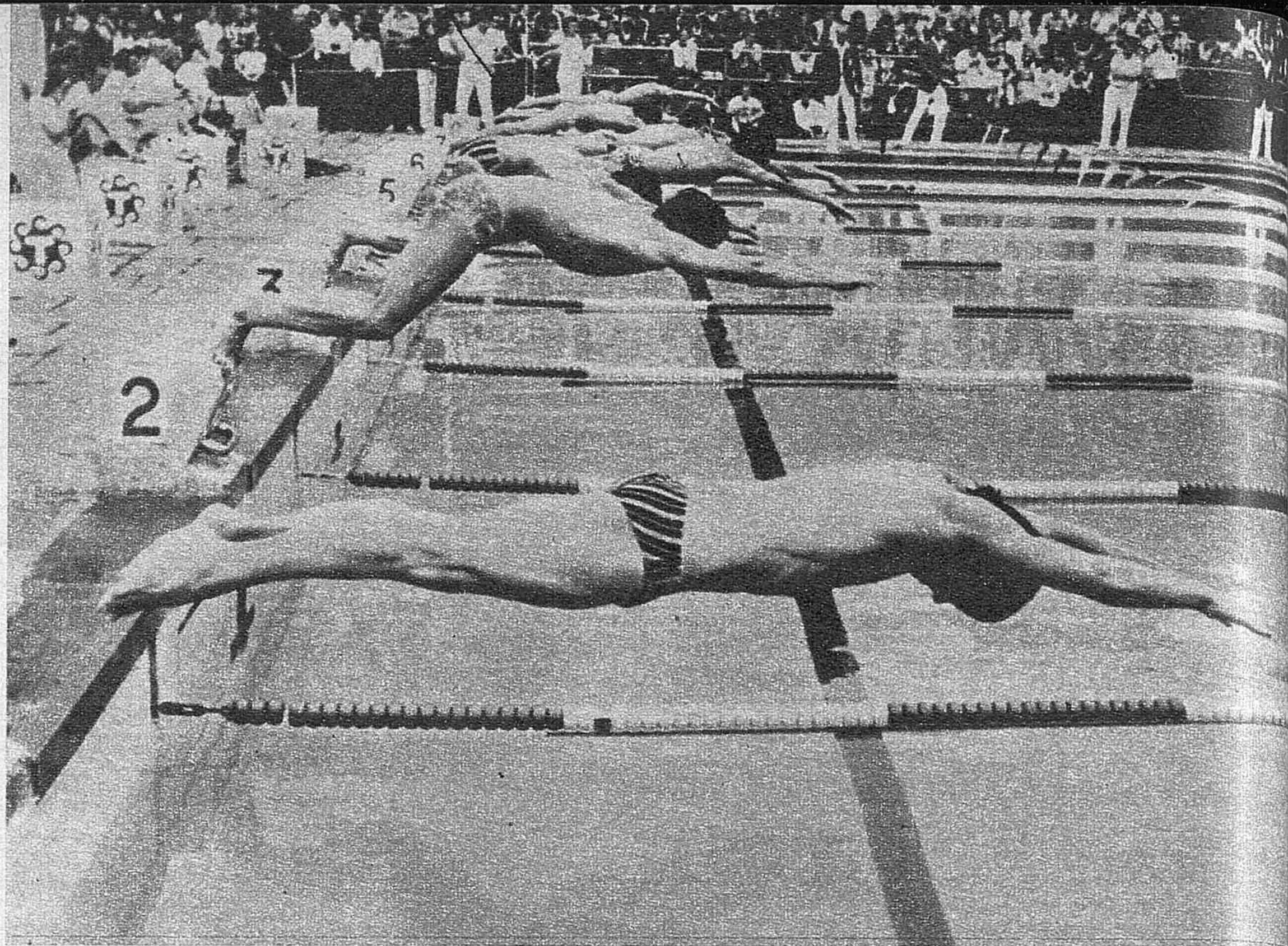
Vista general del acto de apertura de la Conferencia de los países miembros de la Commonwealth, que se celebra en Ottawa. A la izquierda, Julius Nyerere, Presidente de Tanzania, y el Jefe del Estado de Trinidad-Tobago, Francis Prevatt, sonríen juntos durante la sesión. (Europa.)





## LA FAROLA PARO EL GOLPE

Al parecer, fue un fallo mecánico la causa de que este turismo fuera a chocar contra la farola después de salirse de la calzada. Ocurrió en la calle de Claudio Coello, cerca de la de Ayala. (Cifra.)



## CAMPEONATOS NACIONALES DE NATACION

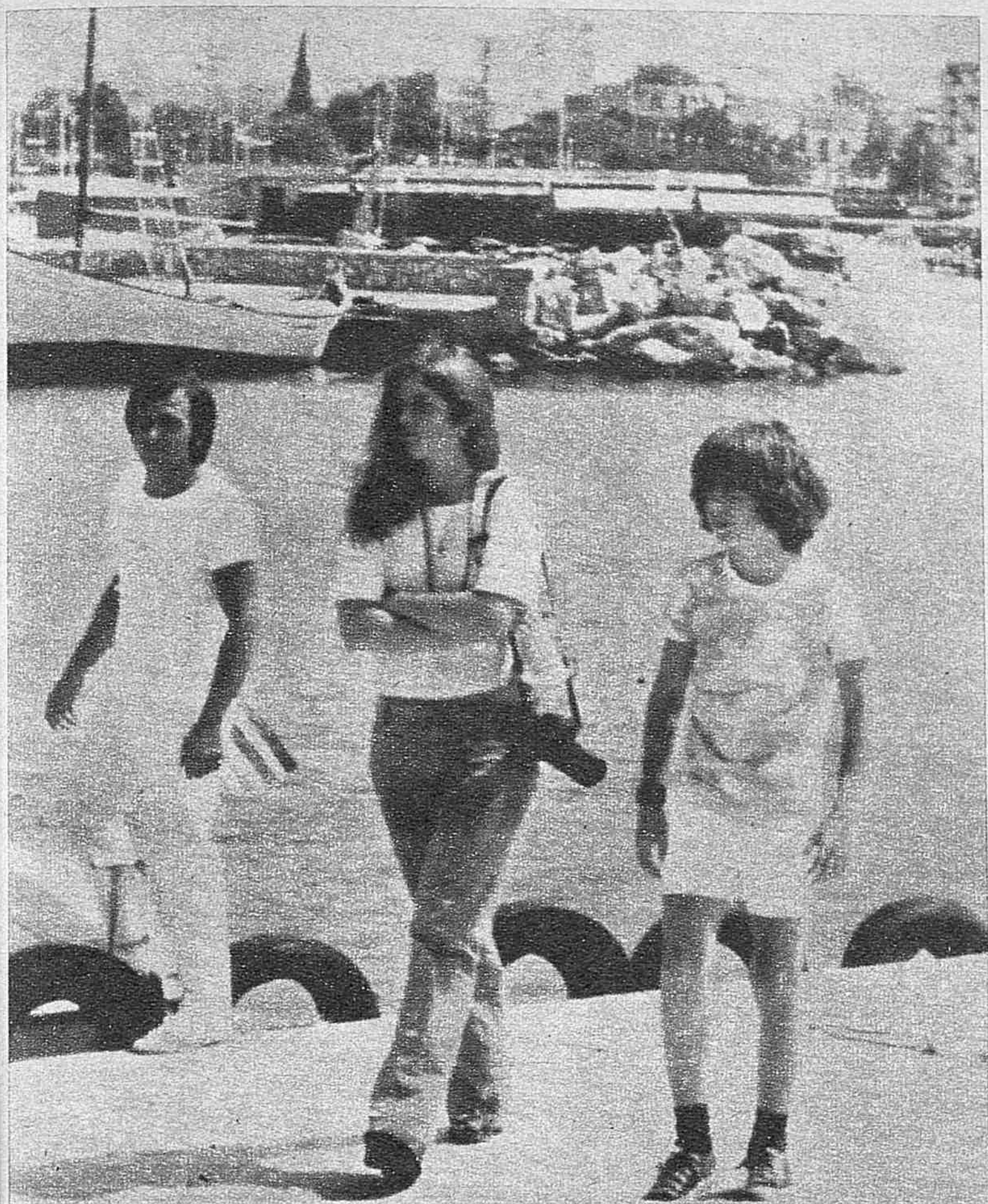
Dieron comienzo ayer, en Pamplona, con la participación de 70 clubs y más de 600 nadadores. En la foto superior, la salida de la final de 100 metros libre masculinos; en la inferior, los vencedores de la prueba: Pujol, Roldán y Santiago Esteva. (Foto Cifra.)



## LAS PLAYAS, A TOPE

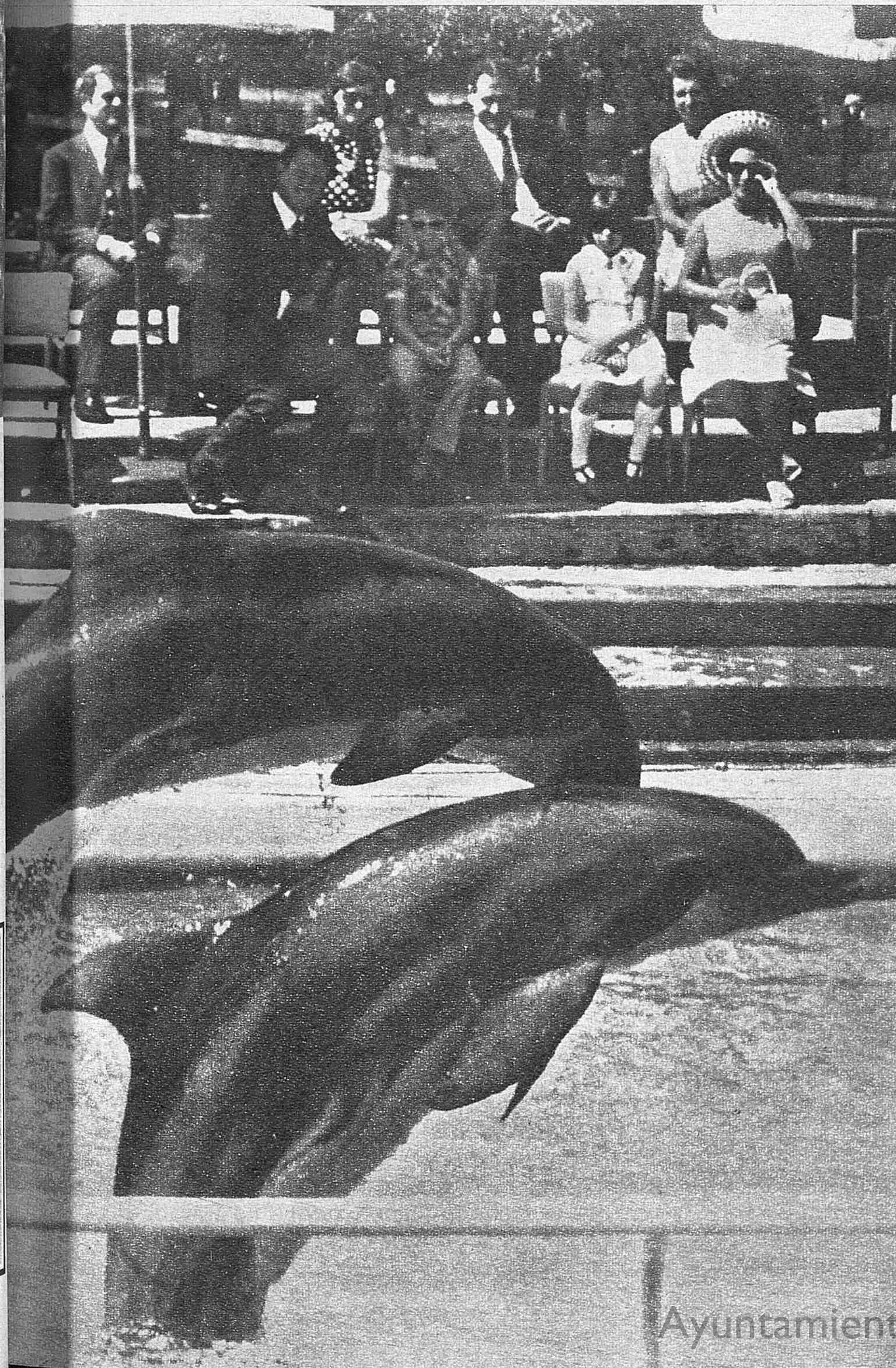
La gran afluencia turística a las costas de España ha desbordado este año las más optimistas previsiones. La playa de Palamós, en la Costa Brava, sirve como muestra. (Europa Press.)





## LOS ONASSIS, EN ATENAS

Jacqueline Onassis, con sus hijos, ha regresado a Atenas después de realizar un crucero por las islas del Egeo. Carolina y John-John Kennedy, arriba, pasean por el puerto; su madre, a la derecha, es ayudada a desembarcar



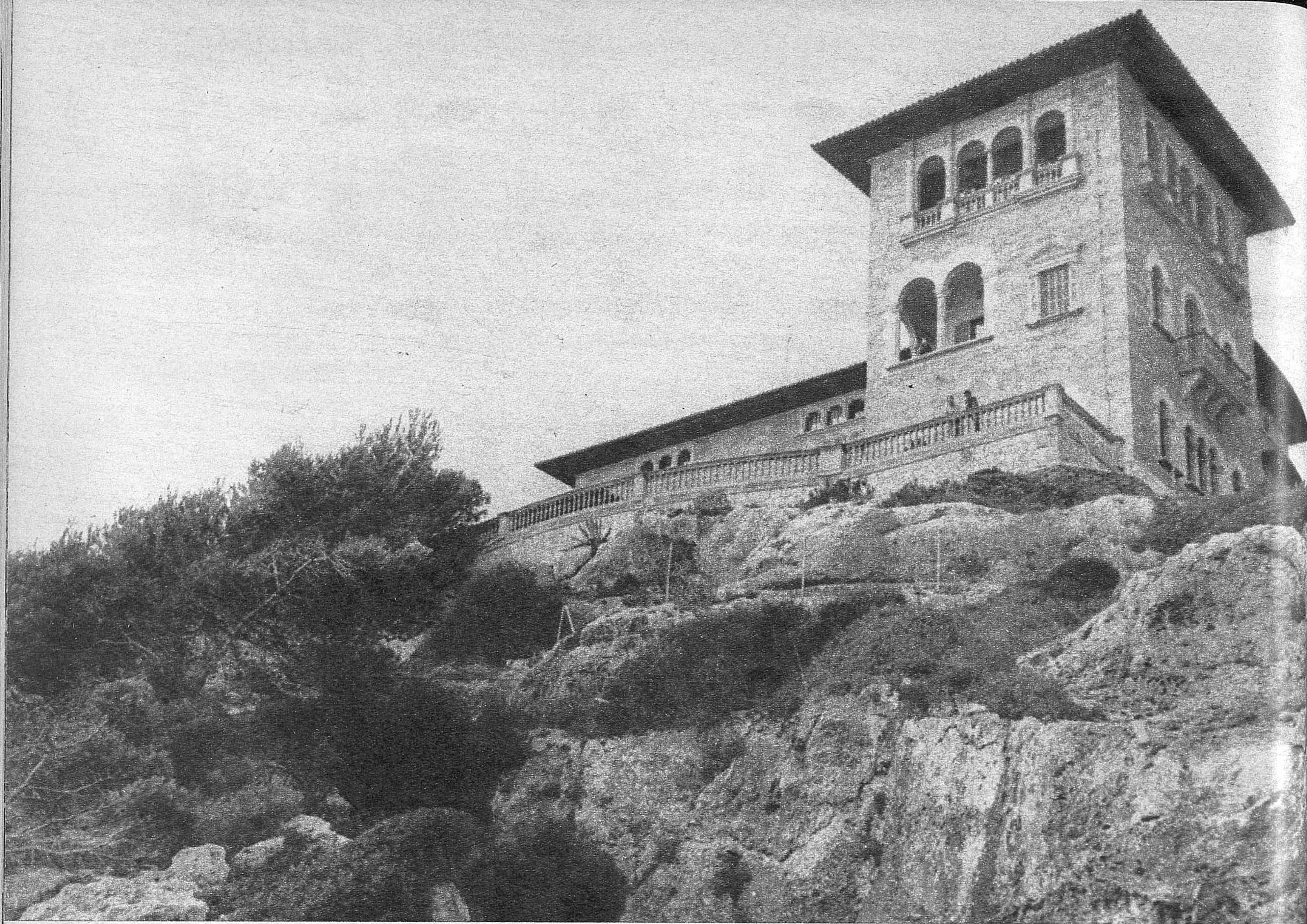
## DESAFIO POR TELEVISION

Bobby Riggs escucha a Billie Jean King cuando ambos tratan, por medio de un circuito cerrado de televisión, del desafío para un partido de tenis, a cinco sets, en el que se pondrá en juego un premio de 100,000 dólares. (Foto Cifra.)

## VIENDO A LOS DELFINES

La princesa Margarita, con motivo de inaugurar el ferrocarril que recorre el recinto del parque zoológico de Whipsnade, visitó con sus hijos las instalaciones del mismo. — (Fotografía Europa Press.)





*Una vista del edificio desde el acantilado.*

**UN BELLO EDIFICIO,  
JUNTO AL MAR,  
SITUADO FRENTE  
A LA BAHIA DE PALMA**

## Marivent, residencia en Mallorca de los Príncipes de España



*Antesala del despacho del Príncipe de España*

**H**OY, sábado, día 4, es la fecha prevista para que SS. AA. RR. los Príncipes de España lleguen a Palma de Mallorca para recibir el palacio de Marivent que, en donación de uso y de acuerdo con las normas que rigen su patronato, se transforma en su residencia en la isla de Mallorca. Sucede así por decisión de la Diputación Provincial de Baleares que acordó esta cesión hace ahora poco más de un año.

Las obras de transformación del palacio, han terminado y los cambios efectuados han sido dados a conocer hace unos días. El propio Presidente de la Diputación, don José Alcóver Llopart, accedió a mostrarnos el estado de las instalaciones. Realizamos, pues, una detenida visita al palacio, precisamente al caer la tarde y tuvimos ocasión de poder conocer todos y cada uno de los detalles de la reforma realizada para convertirlo en residencia de Sus Altezas.

La idea de ofrecer el palacio a los Príncipes de España, surgió aproximadamente hace unos dos años, fue trasladada a la Corporación Provincial y fue acogida con verdadero entusiasmo. Se iniciaron luego las gestiones con la Casa Civil del Príncipe y el resultado fue que el proyecto fue muy bien acogido, por lo que las obras, de acuerdo con unos planos previamente elaborados, comenzaron al poco tiempo. Fue-

ron iniciadas las obras a finales de octubre y se han culminado ahora, pocos días antes de la entrega oficial de la mansión.

El palacio de Marivent continúa siendo, como era antes, residencia-museo, perteneciente a la Fundación Saridakis de la Diputación Provincial y regido por los estatutos de este patronato, aunque de ahora en adelante habilitado también como residencia de los Príncipes de España. Cuando no residan en él Sus Altezas, seguirá visitándose como museo.

Está situado junto al mar, de cara a la bahía de Palma como una isla de paz entre el enorme bullicio que reina en la importante zona turística en que está enclavado. En Marivent uno retrocede en el tiempo y halla la proverbial calma mallorquina de que hablara Santiago Russiñol. El contraste que separan las altas tapias de Marivent de la vía Calvo Sotelo —la más transitada de la ciudad— es casi secular.

El proceso de reconstrucción de los interiores del edificio puede resumirse en esta forma; en primer lugar se ha procedido a una redistribución de las dependencias de los pisos superiores que están destinados a dormitorios y zonas de reposo. La última planta ha sido la que ha sufrido una mayor transformación ya que se trataba de un enorme porche y ha sido completamente reestructurado.

Las instalaciones y servicios del edifi-



cio han sido rehechos en su totalidad ya que habían quedado anticuadas. El palacio fue construido hace cuarenta y tres años, y si bien el edificio se conserva en magníficas condiciones no así los servicios generales que han sido todos ellos, sin excepción, modernizados.

Un tercer aspecto de la reforma del palacio lo constituye la parte decorativa de las instalaciones. Marivent es un auténtico museo que encierra gran cantidad de obras de arte de elevado valor, se ha procedido a una mejor distribución de las mismas en su planta baja o planta museo y en las restantes dependencias del edificio. La parte destinada a dormitorios es de carácter funcional y las zonas nobles del palacio han sido revalorizadas utilizando los mismos elementos que en él se encontraban.

Los Príncipes, durante el tiempo en que se han realizado las obras han seguido muy de cerca la transformación de Marivent por el que han demostrado ya desde los primeros momentos un gran interés. Fruto de ello ha sido que la reforma se ha realizado a partir de un proyecto con la intervención personal de Sus Altezas.

En la parte alta del edificio, se hallan las habitaciones destinadas a los infantes. Allí se han construido seis dormitorios y cuatro baños así como, en la torre del edificio, un amplio salón cerrado de cristales, que constituye una de las piezas más acogedoras de todo el edificio. La decoración de esta planta ha sido realizada con gran sencillez. La torre tiene las paredes en blanco que combina perfectamente con los suelos y cortinajes en azul, los muebles son igualmente blancos. Los dormitorios tienen las paredes en tela haciendo juego con las colchas; estas telas son típicamente mallorquinas de antiguo diseño, fabricadas actualmente en Pollensa. Se trata de un tipo de tapicería típico de Mallorca. Se han usado los tonos azules, rosa, amarillo y verde y el conjunto es de una sorprendente sencillez y buen gusto.

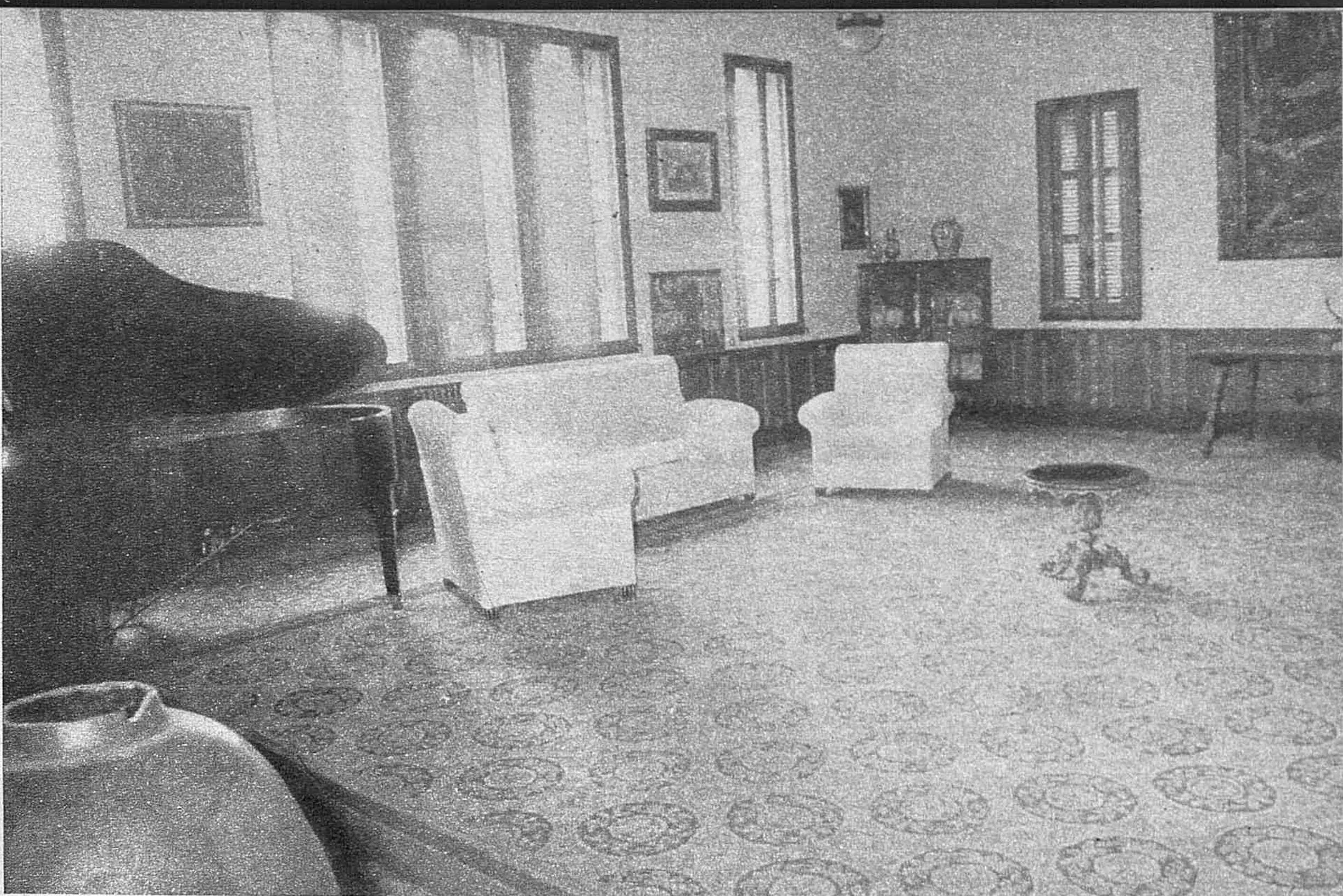
En la primera planta se hallan las habitaciones de los Príncipes decoradas en tonos blancos y marrones combinando con muebles blancos. En esta misma planta existe un salón con dos habitaciones para invitados y un saloncito transformable en dormitorio. Las paredes de estas habitaciones han sido revalorizadas con algunas obras de arte de la colección Saridakis.

La planta baja de Marivent, es decir, la planta noble del palacio conserva completamente su antiguo carácter. Contiene un gran comedor, un gran salón y un saloncito adjunto; un despacho para el Príncipe de España y una amplia y espaciosa entrada. En la amplia terraza que da directamente sobre el mar ha sido instalado un gran toldo con lo que se ha obtenido un nuevo espacio cubierto de ambiente muy agradable. Allí se ha colocado un agradable rincón de estar y un comedor de verano. Algunos metros más abajo, en la vertiente del acantilado ha sido construida una piscina de agua dulce y una escalera que desciende directamente desde el jardín, por ambos lados del edificio, hasta el mar a través de más de ciento cincuenta peldaños.

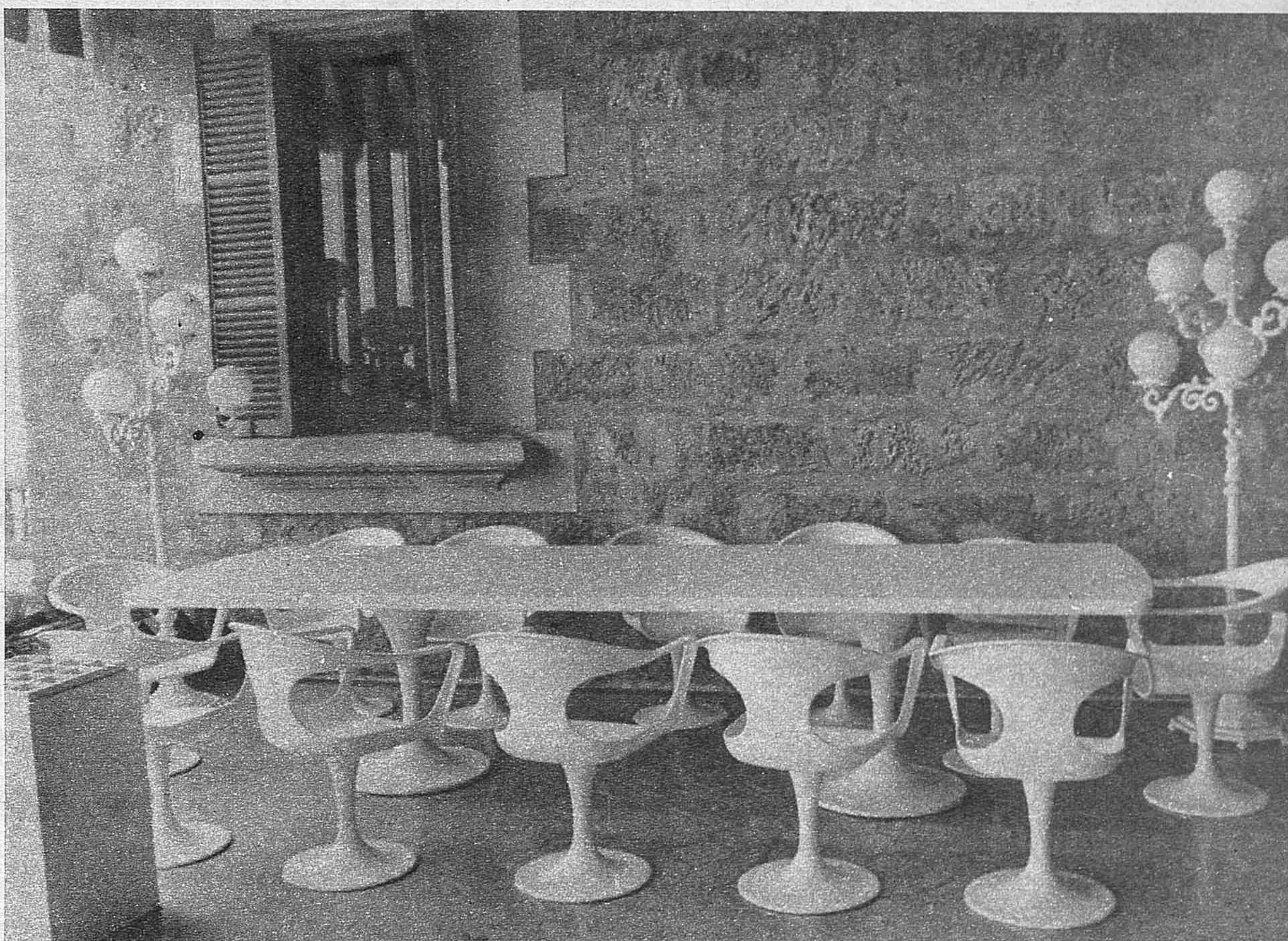
La casa está situada en el centro de un solar de casi cuarenta mil metros cuadrados, y la superficie construida es superior a la del palacio de la Zarzuela.

Así es la reforma que ha transformado el palacio de Marivent en residencia de los Príncipes de España. El palacio constituye ahora una mansión alegre que compagina perfectamente con la riqueza decorativa de la planta baja del edificio. Así es, en resumen, la residencia que Mallorca ha ofrecido, a través de su Diputación Provincial, a los Príncipes de España.

**Gaspar Sabater VIVES**  
(Fotos Juanet y Pascual)



*El gran salón instalado en la planta baja del edificio*



*El comedor de verano instalado en la amplia terraza, frente a la bahía de Palma*

*Un aspecto de los jardines del palacio*





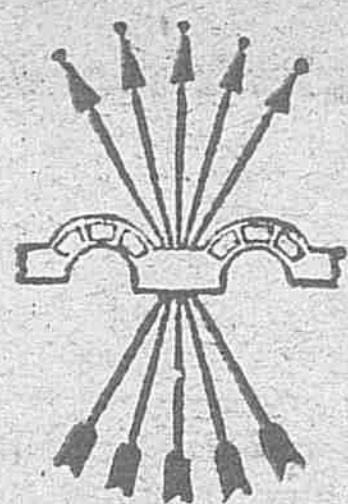


## EL INCENDIO DE LA ISLA DE MAN

Recogemos en esta página distintas vistas del gigantesco incendio que destruyó un edificio de siete plantas en el Centro de Recreo de la ciudad veraniega de Douglas y, abajo, una composición del lugar antes del incendio. Se calcula que unas cuatro mil personas se encontraban en el interior al iniciarse el fuego, y hasta el momento son cincuenta y tres los muertos y más de ochenta los heridos que han sido trasladados a los hospitales cercanos. Se teme que el número de víctimas pueda alcanzar la cifra del centenar. El gobernador de la isla ha ordenado una investigación y se busca a tres jóvenes de unos quince años como posibles causantes del siniestro. (Fotografías de Europa Press.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## EQUIPARADOS CON LOS DEL ESTADO

# 150.000 FUNCIONARIOS LOCALES BENEFICIADOS

**El anticipo de 2.000 millones a las Corporaciones pone en marcha la acomodación de las retribuciones**

Por un decreto-ley publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado» se procede a la acomodación del régimen y retribuciones de los funcionarios locales a los de la Administración Civil del Estado.

El Gobierno adoptará de forma inmediata las medidas provisionales que estime necesarias, entre tanto que se procede a la redacción del texto articulado de la Ley de Bases del 5 de diciembre de 1968.

La financiación de los mayores gastos que representan las medidas previstas se realizará por las Corporaciones Locales, con la utilización de sus propios recursos.

Con este fin se autoriza al Gobierno a conceder un anticipo de Tesorería, de hasta dos mil millones de pesetas, al Fondo Nacional de Haciendas Municipales, para ser distribuido entre las Corpo-

raciones Locales afectadas por el presente decreto-ley.

Los sueldos base que se establezcan tendrán efectos a partir del 1 de julio de 1973.

El nuevo régimen de complementos de sueldos, en el que se tendrá en cuenta el nivel de población del Municipio en que presta sus servicios el funcionario, se regirá por las disposiciones que dicte el Gobierno en cumplimiento de este decreto-ley.

\* \* Más información en pág. 5

## BRANDT ADVIERTE A LOS CONTROLADORES AEREOS

El canciller alemán, Willy Brand, exige el fin de la huelga de trabajo lento de los controladores antes de iniciar ninguna negociación para establecer un acuerdo. De todas formas el canciller solo estaría dispuesto a negociar dicho acuerdo con los sindicatos y no con la Asociación Profesional de Controladores. (PAG. 14.)

## CHILE: GRAVE SITUACION

# DIMITE EL GOBIERNO

SANTIAGO DE CHILE (Madrugada. Urgente.)—La totalidad de los ministros del Gobierno chileno pusieron anoche sus cargos a disposición del Presidente Salvador Allende, que se ha interpretado como un indicio de que podrían ser llamados al Gabinete altos representantes de las Fuerzas Armadas.

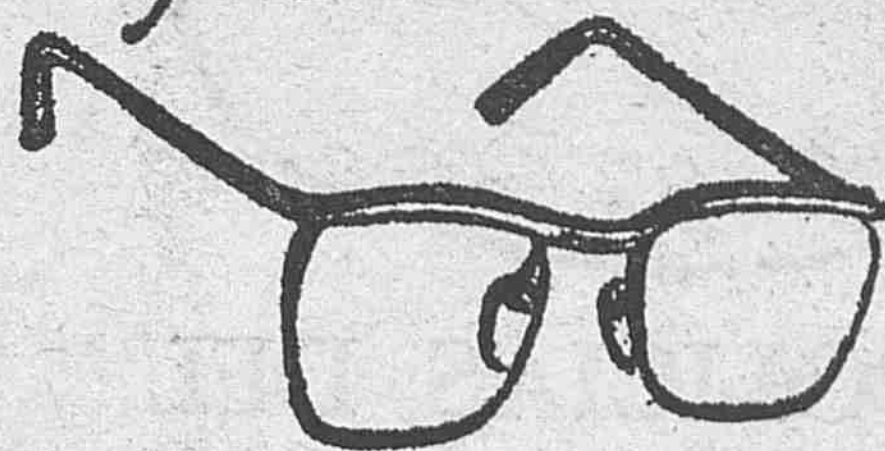
Los ministros presentaron su dimisión en un Consejo extraordinario de Gabinete que se celebró anoche en el Palacio de la Moneda bajo la presidencia del doctor Allende.

La oficina de información del Gobierno comunicó que el Presidente había agradecido el gesto de sus ministros, que a partir de estos momentos se mantienen en sus cargos con carácter dimisionario.

## MIL MILLONES DE PESETAS POR GETTY III

Los supuestos secuestradores de Paul Getty III, nieto de Paul Getty, el «rey del petróleo» y uno de los hombres más ricos del mundo, han formulado su petición, según ha declarado la madre del «hippy de oro»: diez mil millones de liras italianas, lo que equivale a unos mil millones de pesetas. El abuelo del presunto secuestrado continúa negándose a pagar ni un céntimo, pues arguye que si paga algo inmediatamente tendrá a sus otros trece nietos secuestrados, y la madre de Getty III dice que su fortuna personal no es más que de 300 millones de pesetas, que está dispuesta a entregar a los supuestos raptos. (PAG. 26.)

Para ver  
y oír BIEN



ULLOA  
OPTICO

ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS

SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

## TRAGEDIA EN LA ISLA DE MAN

# ESCENAS DANTESCAS

**Muertos, heridos y desaparecidos en el Parque de Atracciones**

**Un edificio de material acrílico de siete plantas ardió como una tea**

Hasta el momento de cerrar esta edición el número de muertos era más de 50 y el de heridos se acercaba al centenar, además de numerosos desaparecidos, a consecuencia de un gigantesco incendio originado por causas que se ignoran, en el parque de atracciones «Srammerland», en la isla inglesa de Man. El edificio, de siete plantas, construido con material acrílico, se

convirtió en una inmensa tea en pocos segundos, derritiéndose como si fuera melaza. Este centro de recreo, con capacidad para unas 10.000 personas, albergaba en el momento del siniestro a unas 4.000.

Las escenas de pánico, de terror colectivo y de histeria fueron dantescas, en opinión de los testigos supervivientes. La Policía tuvo que requisar cuantos vehículos le fue posible, con el fin de trasladar a las víctimas al hospital. Por otra parte, parece ser que no pudieron usarse los extintores y que los 100 bomberos que trabajaron en la extinción de las llamas no tuvieron facilidades con el agua, hasta el punto de tener que utilizar la del mar.

Información pág. 26



## VOLVIO EL FUTBOL

El primero de los grandes torneos veraniegos dió comienzo ayer en La Coruña, con la victoria del Atlético de Madrid por cuatro tantos a dos sobre el Ujpest Dosza, de Hungría. El Trofeo Teresa Herrera abre, pues, la temporada futbolística a nivel internacional en España, con lo que finalizan las vacaciones para todos los aficionados, que ya tendrán el domingo su primer partido por televisión. (Foto Cifra.)



## OPINIONES

### LAS POLICIAS DEL ULSTER

ESTE verano va siendo pródigo en acontecimientos sensacionales. Enumerarlos sería pasar las cuentas de un largo rosario. Argentina y sus problemas de matices, la guerra civil soterrada en Chile, el cambio de estructuras políticas en Grecia, el referéndum de Filipinas, la fragilidad del dólar, Griyas versus Makarios en Chipre, en fin, que los periodistas no han tenido que traer a colación la serpiente de mar y el lago Ness porque saltan a las teclas de la máquina infinitas noticias, todas enjundiosas, todas periodísticas. Pero hay una que fascina por las proporciones trágicas, por las grandes hogueras que son lámparas encendidas en el santuario de la Patria para recordar al mundo entero que allí hay un pueblo que sufre y muere por salir de la esclavitud y de la discriminación religiosa. Es un trozo de la verde Irlanda. Es un caso de colonialismo. Hoy esta lucha la lleva por parte de Inglaterra su Ejército, pero sus auxiliares apenas son conocidos en el mundo, pero tienen una parte muy activa y coactiva en esta guerra sin cuartel. No hablemos de los métodos que siguen en la lucha para no recargar las tintas. En Irlanda del Norte cada protestante es un policía y según esté enmarcado en una u otra asociación es más o menos activo y a veces más o menos cruel, pero en todos ellos reina el odio ancestral contra el católico. A través de la lucha, ya larga en días, se han podido distinguir varias clases de policías. Unos pertenecen al Royal Ul-

ster Constabulary de carácter permanente al servicio de ese semiestado que es el Ulster. Todos ellos protestantes y por tanto favorables al Orange Order. Una acción amparadora de los católicos en estos policías es inconcebible. Dejan hacer a los protestantes, no atacan a los católicos por lo general e impiden que los católicos se defiendan. Es una actuación descaradamente a favor de los protestantes pero con ciertos matices humanitarios, no positivos sino negativos. Otros policías son los que pertenecen a los B-especiales. Estos son ocasionalmente policías, aunque están integrados en un cuerpo y cobran unas dos mil pesetas anuales. Su catadura moral es horrible. Son fanáticos incendiarios y exterminadores. El poco sueldo lo compensan con sus venganzas. En las algaradas son fuerza de choque del Gobierno del Ulster. Van a la Policía para gozar de impunidad absoluta. Y queda como reserva la Policía constituida y dirigida por Ian Paisley. Los efectivos de esta Policía se desconocen. Hasta ahora que sepamos no ha actuado.

Una observación y una alusión muy pertinentes. Todos los protestantes de Irlanda del Norte, no hay que decir que originalmente no son irlandeses, sino ingleses y escoceses que establecieron en Irlanda del Norte al amparo de unas tierras regaladas y de unos privilegios. Por ende la Irlanda libre viene a tener el mismo problema que tenemos nosotros con Gibraltar. Un territorio propio invadido por la potencia colonizadora, en el caso de Irlanda por ingleses y escoceses con tierras y privilegios, en Gibraltar invadido por unos 25.000 habitantes de distintos orígenes con sus tiendas y sus contrabandos y llevados allí por la potencia colonizadora. Como se ve es una forma de colonizar. Luego, Ian Paisley y Pelliza aceptan estatutos y constituciones y presentan ante las Naciones Unidas unas cartas de pueblos libres mientras en la realidad rinden vasallaje a los políticos de Londres.

Vicente BORONDO

**Arriba**

Número 13.039. II Epoca.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. - Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, SABADO  
4 DE AGOSTO DE 1973

6 PESETAS

2 Arriba

## PERISCOPIO

### 269 AÑOS

Hoy, 4 de agosto, se cumplen doscientos sesenta y nueve años de la ocupación británica de Gibraltar. La fecha no va a pasar inadvertida en España. Pero, mucho menos, lo va a pasar para la población de San Roque, que hoy se congregará en la plaza de Domingo de Mena, frente al Peñón, para hacer una demostración patriótica.

Gibraltar, en este aniversario, sigue estando clavado en el corazón de los españoles. Gibraltar, en esta fecha, sigue siendo motivo de reivindicación. Los actos que se van a celebrar en San Roque, que es la localidad que

más cerca vive y sufre el resto del colonialismo británico, significan una voluntad firme: la ausencia de todo tipo de renuncia.

Yo no sé si San Roque es hoy una representación de España y de su sentir. Pienso que sí lo es. La oración por los caídos víctimas de los intentos de recuperación significa la vertiente popular de la reivindicación política de Gibraltar, el apoyo popular a una causa que tiene y ha tenido siempre la virtud de unificar las voluntades y las ilusiones de los españoles.

### PATINAZO

El «Daily Express» ha dado una nueva muestra de «probidad» informativa. Si algún día llegase la hora de pasar la cuenta de los factores que enturbian las relaciones entre Inglaterra y España, no cabe duda de que la Prensa inglesa se llevaría una buena partida. El último ejemplo es la tenebrosa campaña que organizó este periódico londinense para demostrar que España había negado permiso oficial para que un avión militar británico aterrizase en Mallorca para transportar a una niña enferma.

El «Daily Express» quiso descubrir en Mallorca una serpiente de verano y este dragón se lo tragó. Se propuso inventar un avión militar, inventar una solicitud de permiso que nunca existió, inventar un nuevo motivo para la tensión bilateral. ¿Qué había sucedido en realidad? Que el permiso de aterrizaje y vuelo no se había solicitado. Menos mal que su Gobierno, en estas cosas, no es tan parcial ni tan mal intencionado. Menos mal que el Ministerio de Defensa aún puede salir al paso de las informaciones tendenciosas.

Los aviones militares ingleses, por razones obvias, no pueden sobrevolar territorio español. Para hacerlo necesitan una autorización especial que sólo en muy contados casos es solicitada. Da la impresión de que el «Daily Express» llevaba años esperando que esta niña se pusiese enferma para comenzar, a falta de mejores argumentos, su campaña contra España. Y ha escogido la peor ocasión. La ocasión en que su propio Gobierno se ve obligado a desmentirle. Así pretenden escribir estos señores la Historia.

### UNA MAÑANA DE AGOSTO

Los madrileños ya estaban avisados. Pero aún quedaba una imposible esperanza de que no fuese ayer, de que todo se quedase en nada. No fue así. El aumento de tarifas en los taxis se presentó puntual, sin un miserable despiste, con todos los taxis con la nueva lista a punto, con un aviso en todos los periódicos, con abundantes y generosas notas de justificación. En los coches, al lado del taxímetro, una especie de tabla de logaritmos explicaba que las 42 pesetas de ayer son hoy 49, que 25 duros de hoy son veinte de ayer.

La noticia tiene dos caras: la del usuario, que hizo que ayer se vieran más tarjetas de «libre» que nunca, y la de los propietarios y asalariados. Para estos últimos el aumento no va a significar todo lo que esperaban. El patrón se queda con el diez por 160 de repercu-

sión de la gasolina y con el otro diez para los trabajadores por decisión administrativa.

Y aún hay nuevas facetas: diez mil taxis de la capital de España han tenido que comprar la tabla de precios a veinte duros, lo que supone un millón de pesetas. Diez mil taxis tendrán que corregir el taxímetro para acomodarlo al ritmo de la carrera de precios, lo que va a suponer para los talleres un ingreso de treinta millones.

Esta era ayer la historia de Madrid. Una historia que comenzó con caras largas a las siete de la mañana y que continuará con caras largas los próximos días. Hasta que allá a finales de agosto todos estemos acostumbrados otra vez. Entonces nos daremos cuenta de que aquí no ha pasado nada.

Fernando ONEGA

## LAS VACACIONES

PARA la mayor parte de los hombres contemporáneos las vacaciones vienen a ser algo más que un tiempo de descanso y de relajamiento nervioso, constituyen el reencuentro consigo mismos, con sus conciencias enajenadas en la monotonía del trabajo cotidiano, de la vida demasiadas veces tan deshumanizada y prosaica. Durante esas semanas de descanso el hombre adulto, el hombre más o menos importante, cargado de responsabilidades, quehaceres y preocupaciones hasta las mismas uñas, sufre un desplazamiento en el espacio, dispone de tiempo libre, de ocio, dispone de aquella perdida y lejana calma tan imprescindible para la reflexión y la contemplación. En ese nuevo entorno pasa revista al año laboral que ha terminado, hace balance, planea el futuro, recuerda, se fija nuevos objetivos, pero lo que es más importante, se encuentra a sí mismo, se redescubre y redescubre la armonía del paisaje, de las gentes, de sus semejantes y de la naturaleza. Esa vuelta a lo sencillo y

esencial de las cosas suele ser muchas veces perturbadora para el equilibrio miope y mecánico que se han forjado a lo largo de tantos meses, pero siempre supone un enriquecimiento y una liberación, comprende de nuevo que ha nacido para algo, para sentir y hacer sentir a los demás, para vivir la vida, ese mosaico inquietante y mágico en su continua variación.

La imaginación, constreñida en los estrechos límites de la costumbre, vuela libremente durante las vacaciones, intuye la existencia de un mundo nuevo casi al alcance de la mano, un mundo más lógico y coherente, sin violencias ni represiones, sin mentiras ni absurdas frustraciones, sin ambición ni odio. Por eso, cuando el ciudadano medio va dando fin a sus vacaciones, siente junto al descanso físico y mental, ese nuevo descanso que consiste en estar un poco más en paz consigo mismo y con lo eterno, en haber charlado con su conciencia tantas veces encerrada en el desván de lo inservible, y que nuevamente le recuerda

quién es él y de dónde venía.

Las vacaciones terminan y esos hombres rejuvenecidos y tostados por el sol sienten una dulce tristeza, no pueden evitarlo, las obligaciones les aguardan, la melancolía de abandonar ese paraíso perdido del veraneo parece invadirlos mientras viajan a través de la tierra, del aire o del mar, camino de sus ciudades, de sus pueblos, de sus hogares, y esa tristeza será mayor según sea menor la satisfacción moral que les proporcionen sus trabajos, sus profesiones. Pero por encima de todo, todos desearían una sola cosa: ser felices. Es preciso, sí, buscar y conquistar esa felicidad, se repiten inconscientemente mientras contemplan lo que les rodea en ese último adiós; posiblemente las vacaciones les han hecho más hombres, quizá sea ese el mayor beneficio que pueda reportarnos el descanso anual lejos del trabajo y del ajetreado ritmo en que vivimos.

Germán UBILLOS  
ORSOLICH



## COMERCIO EXTERIOR

**E**l comercio exterior de mercancías de nuestro país ha mantenido durante la primera mitad del año en curso la trayectoria de crecimiento de que diera muestras el año anterior. El hecho es tanto más digno de ser reseñado por cuanto la persistencia de la crisis monetario internacional representa un grave obstáculo para los intercambios.

Según los datos dados a conocer por la Dirección General de Aduanas, las importaciones españolas ascendieron en el período enero-junio del año actual a la cifra de 267.805 millones de pesetas. En relación con igual lapso de tiempo de la anualidad precedente, el alza fue de 48.573 millones de pesetas, en términos absolutos, y del 22,1 por 100, en términos relativos.

Dentro de las compras en el exterior, la rúbrica mayor corresponde a la maquinaria, que arroja cifra de 55.436 millones, con aumento de 11.072 millones en relación con el primer semestre de 1972. Esta elevación tan destacada es comprensible si tenemos en cuenta que durante el período que examinamos la inversión industrial tuvo una pulsación muy fuerte, lo que generó alta demanda de maquinaria, tanto nacional como extranjera. En definitiva, la adquisición de maquinaria representó más de la quinta parte de nuestra importación total.

En segundo lugar se encuentran los productos minerales, con cifra de 42.141 millones de pesetas e incremento de 1.666 millones. Como es sabido, el grupo de esta partida lo constituyen los crudos de petróleo, producto del que se adquieren cantidades cada vez más fuertes en el exterior.

A continuación figuran los metales comunes, con importaciones de 25.194 millones e incremento de 5.312 millones de pesetas, figurando a continuación los vegetales, con 20.609 millones y alza de 3.312 millones.

Por lo que se refiere a las exportaciones, las efectuadas durante el período que examinamos alcanzaron la suma de 148.152 millones de pesetas, con alza de 24.507 millones, equivalentes a 19,9 por 100. Dentro de estas ventas y, como es tradicional, la partida mayor corresponde a los vegetales, de los que se vendieron en los mercados exteriores 22.157 millones de pesetas, o sea 5.562 millones más que el año precedente. Esta elevación se debió de modo fundamental a las mayores exportaciones de frutos cítricos.

A continuación figura el material de transportes, con 16.458 millones e incremento de 2.297 millones de pesetas, siendo la venta de buques el principal renglón de esta rúbrica.

Los metales comunes figuran en tercer lugar, con 15.400 millones de pesetas y aumento de 3.762 millones, siendo digno de hacerse notar que las ventas de estos metales fueron inferiores en casi 10.000 millones a las compras que de los mismos se realizaron.

Como consecuencia del mayor crecimiento de las importaciones, el déficit comercial del semestre llegó a la cifra de 119.653 millones de pesetas, con aumento de 24.066 millones respecto al que se registrara en el mismo período de 1972. Asimismo, la tasa de cobertura acusó descenso y del 56,3 por 100 en el pasado año queda ahora en el 55,3 por 100.

El indicado déficit, aunque amplio, no es nada inquietante, dado el signo que desde hace ya tiempo muestra nuestro sector exterior y habida cuenta también del alto nivel alcanzado por la reserva de divisas.

De todos modos, y en la actual situación de la economía general y la necesidad de aminorar los incrementos que viene registrando la demanda interior, es muy probable que el ritmo de aumento de las importaciones se vea aminorado en la segunda mitad del año.

## SOBRE EL HOMBRE NUEVO

**C**UANDO se ha pensado mucho en el hombre. Cuando se ha considerado que del hombre parte la luz, que el hombre recibe la luz, que la luz anega al hombre. Cuando se sabe que nada puede ser perfecto si no lo es el hombre. Que sólo del hombre limpio nacen las obras limpias; que sólo del hombre bueno nacen las obras buenas. Que es del hombre del que surge el ideal; que nada puede ir bien en la tierra hasta que el hombre —y no uno, sino en una enorme mayoría—, no responda a la verdad con su verdad, no mezcle actos buenos y malos, no cruce entre sus hechos mejores ideas perversas, no sirva al becerro de oro, no destruya la fe del ingenuo, no haga torpes giros cuando marcha en línea recta... En fin, cuando se ha creído de verdad que el hombre «es el sistema» y se ha deseado el hombre nuevo...

Ya sé que es quimera en los umbrales del sueño. Que el hombre como hombre no puede ser perfecto. ¡Pero es que si el hombre no es bueno sus obras no serán buenas! ¡Si no es justo no habrá justicia! ¡Si no es limpio cuanto salga de sus manos, será sucio! ¡Y si... —supongamos— llega a ser de verdad el conjunto de unos mejores, el que lleve la dirección de los destinos humanos, el obligado cruce con lo torpe, sucio e impuro, hará caer por su base toda perfección humana!

¡Que conste que ahora ya estoy soñando de verdad! Por eso voy más allá de la moral o de eso que hoy entendemos por moral. Estoy llamando a la aparición de otra moral, una nueva moral que no se llame ni siquiera moral. Pues la palabra sin contenido, ya se pierde. Estoy llamando a un elemento intrínseco, sentimiento, luz, convencimiento capaz de renovar al hombre en sí, de dentro a fuera, hasta lograr, verdaderamente, ese hombre nuevo, capaz de transformar un mundo en ruinas en paraíso terrenal.

Con esta transformación no perdería lo intemporal o eterno, ya que no cabría, la mera posibilidad de llegar a perderse ningún hombre, en un mundo perfecto.

Con la moral tal y como la entendemos; de la moral reblandecida o debilitada; de la moral de los inmorales a la que nunca llega la justicia; de la vieja moral farisaica que sigue imperante en la Tierra, ya no podemos obtener nada. Lo sabemos. Yo voy en mis divagaciones más allá de la acomodaticia moral de los justos, más allá tal vez de lo posible. ¡Pero más allá! Voy hacia el hombre nuevo, único camino, única esperanza de felicidad terrena. ¿Y por qué no ir en vida y directamente hacia la felicidad del hombre? ¿No hemos sido los hombres los que no lo hicieron posible?

Dejemos lo del valle de lágrimas, para la ciega lucha del hombre contra la naturaleza física —que no se puede dominar con la

inteligencia—. Hombre, tierra, elementos, enfermedad, ruina del cuerpo, decrepitud y muerte—. Pero volvamos al paraíso terrenal aunque sólo sea por la luz que en sí llevamos, por la organizada perfección que puso Dios en nuestra mente, por ese constante manar humano de la idea, la poesía, la música y el arte. Por esos resortes, esa capacidad cerebral y sensible que la ciencia humana está aún por entender y penetrar.

¿Qué preguntas me sugiere esta divagación. Porque sólo para la pregunta puede haber respuesta. Sin respuesta a la idea, la idea se seca y muere. Cuando nadie pregunta nada ni nadie contesta.

¿Nuevas estructuras políticas religiosas y sociales, por ejemplo, pueden producir un hombre nuevo? ¡Es el hombre nuevo simple y espontáneo, quien llegaría a cambiar las estructuras políticas del mundo! ¿Se considera, se cree, se sabe el hombre capacitado cuando crea o acierta bajo impulsos subterráneos impremeditados, encontrados, cual ese autor que obra locamente, como llevado de verdad «del rayo divino»? ¿Surge la idea, en un hombre, capaz de lograr transformaciones individuales de conjunto, que puedan conducir a eso del nuevo orden, o se buscan y perfilan, paso a paso entre muchos, eligiendo o rechazando?

Y ahora, ¿qué ocurre con las ideas logradas? ¿Cuándo muere el espíritu de las mismas? ¿Pues qué no es capaz de lograr el espíritu de la idea, cabalmente cuando la idea está aún por definir y precisar?

¡Respuestas! ¿Vendrán a mí, a ti, a él?

Cuando verdaderamente tiene fuerza la idea, es cuando prácticamente no ha madurado. Cuando aún no se ha perfeccionado ni pulido. Cuando aún no se le han dado artículos, leyes, estatutos, normas, bases... Con el imperio y la fuerza del espíritu que impone la fe en el ideal, se puede llegar a tanto como a todo. Es tiempo de abnegaciones, sacrificios comunes, uniones y logros. Logros de caminante que apura metas y metas hacia la final. Mas pasado un tiempo, después de haberse ido perfeccionando y perfilando a sí mismo, ¿tiene la misma fuerza, el mismo ímpetu, el ciego y loco valor que requiere, su avance ascendente? ¿O se diluye?

Lo cierto es que del hombre surge la idea. Que la idea hace al hombre y que luego el mismo hombre mata la idea. ¡Porque el hombre crea o mata! Da la vida o la destruye. ¡Triste caso! Mas volvamos a la fe y al hombre nuevo.

¿Qué pasa con el hombre y el sistema? Que el hombre es el sistema. Que el sistema parte del hombre. Y que luego el sistema no le sirve, le encaja o le cuadra. Y el hombre mismo mata el sistema. O se le duerme entre las manos, sin fuerza ni impulso. También puede ocurrir que el sistema

le obligue a montar ciertos moldes para encajar la verdad conseguida y que ésta, por exceso de contenido de desborde, se derrame y se pierda. ¡Y... adiós el espíritu de la idea!

¿Entonces muere la idea? ¿Se pierde? No; porque el hombre tiene el privilegio de saber plasmar sus experiencias en la letra o el arte. Porque el hombre tiene la cualidad de reproducirse. Y aunque la idea con su espíritu quede impresa cual momia, en papel muerto, un día, como Verbo que es, resucitará de nuevo. ¡Albricias!

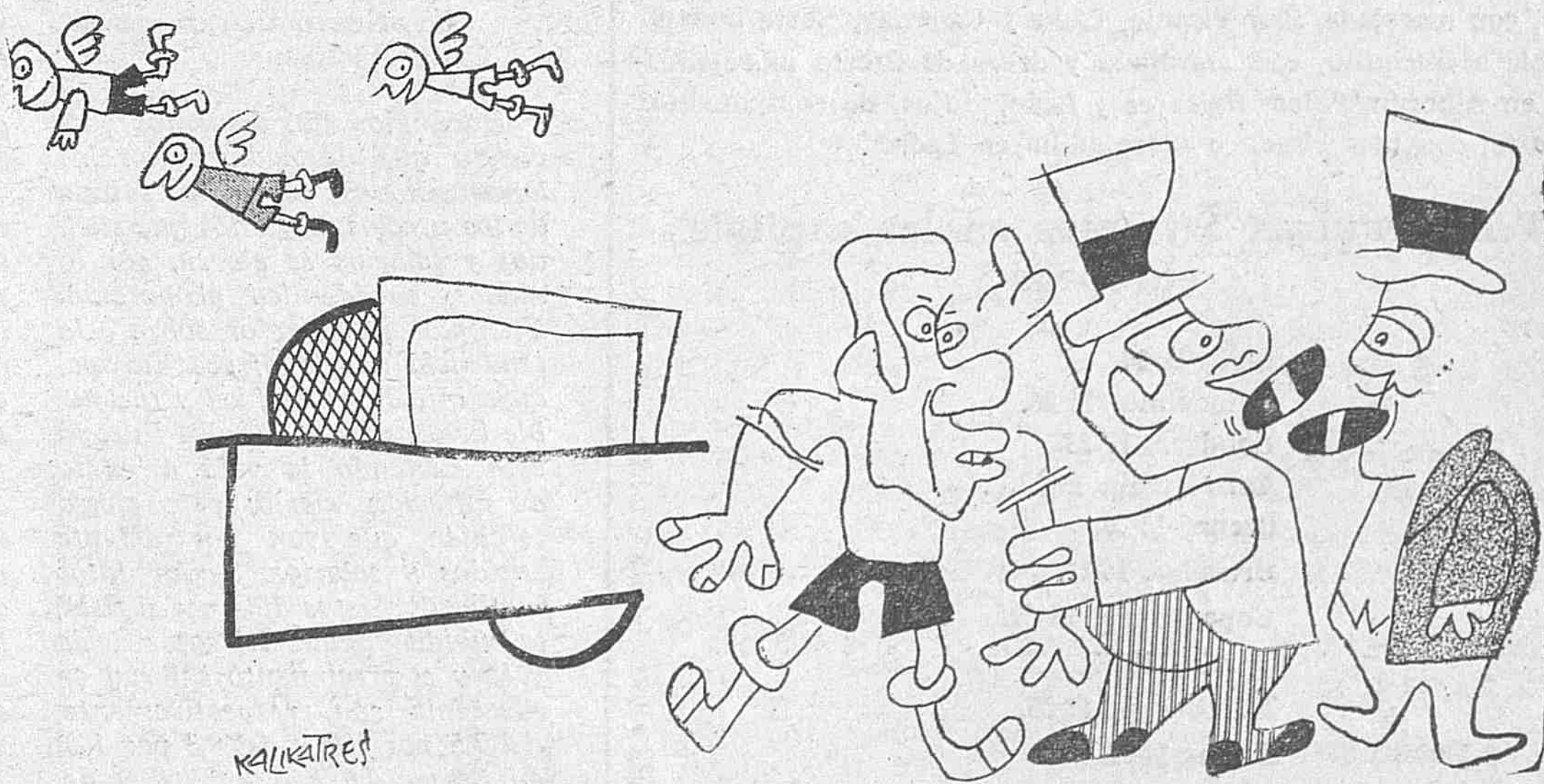
Por ello de la no vida, que lo fuera un día intensamente amada y servida, surgirán en su día los nuevos idearios, los hijos de la gran idea, que marcarán otra vez, con hierro candente, nuevos hombres, prestando su entendimiento hacia más claras verdades, que sembradas quedaron un día y de nuevo afloran con pujante renovación al ser regadas por más fuertes savias. Y cuando de verdad parece que aquello murió, mucho tiempo después... ¡esto es la vida!, en un pequeño rincón, otro núcleo humano, al amparo... lo que un día fuera noble, hermoso y puro, el hombre empezará de nuevo su renovación total. Otra vez. ¡Como si el espíritu de la idea resucitase! ¡Como si una arribada feliz no hubiera sido capaz de secar primitivas fuentes!

¿O será preciso de verdad un cataclismo para llegar al hombre nuevo? ¿Acaso llegará a existir alguna vez un hombre diferente? Ese hombre bueno o malo, rebelde o dócil, abnegado, servicial o soberbio, capaz de renovar y reproducirse, de dar en el blanco o de perder el tiro ¿no será eternamente el mismo?

¡No! ¡Qué falta de fe! Tenemos que dar a luz al hombre nuevo. ¡Sin limar, sin pulir, sin formar ni conformar! ¡Pero con una nueva moral sin posible tara, mezola ni cansancio! ¡Capaz de transportar de un lado a otro su bagaje de amor e introducirlo a tiempo entre los otros para ver de detener a tiempo la destrucción total! ¡Hombre nuevo que se lance loco y creyente hacia la conquista de un nuevo futuro! ¿Necesitará un profeta conductor? ¿O ya no? ¿Sabrá avanzar y pensar, unido por el espíritu de la idea como enseña y estandarte? ¿No será capaz de inventar una economía... oro? ¿Unas estructuras de gobierno sin problemas, programas, leyes y bases? ¿Un mundo sin cárceles ni penas de muerte?

Sueño, sí. Ya lo dije ¡Pero no importa! ¡He buscado el hombre nuevo desde que nací con una cerilla encendida, por todos los rincones! Encontré cosas muy buenas diseminadas. ¡Tal vez un gran vendaval que encienda y apague luces hacia un futuro de futuros... organice el hombre nuevo, capaz de convertir la tierra de nuevo en paraíso terrenal!

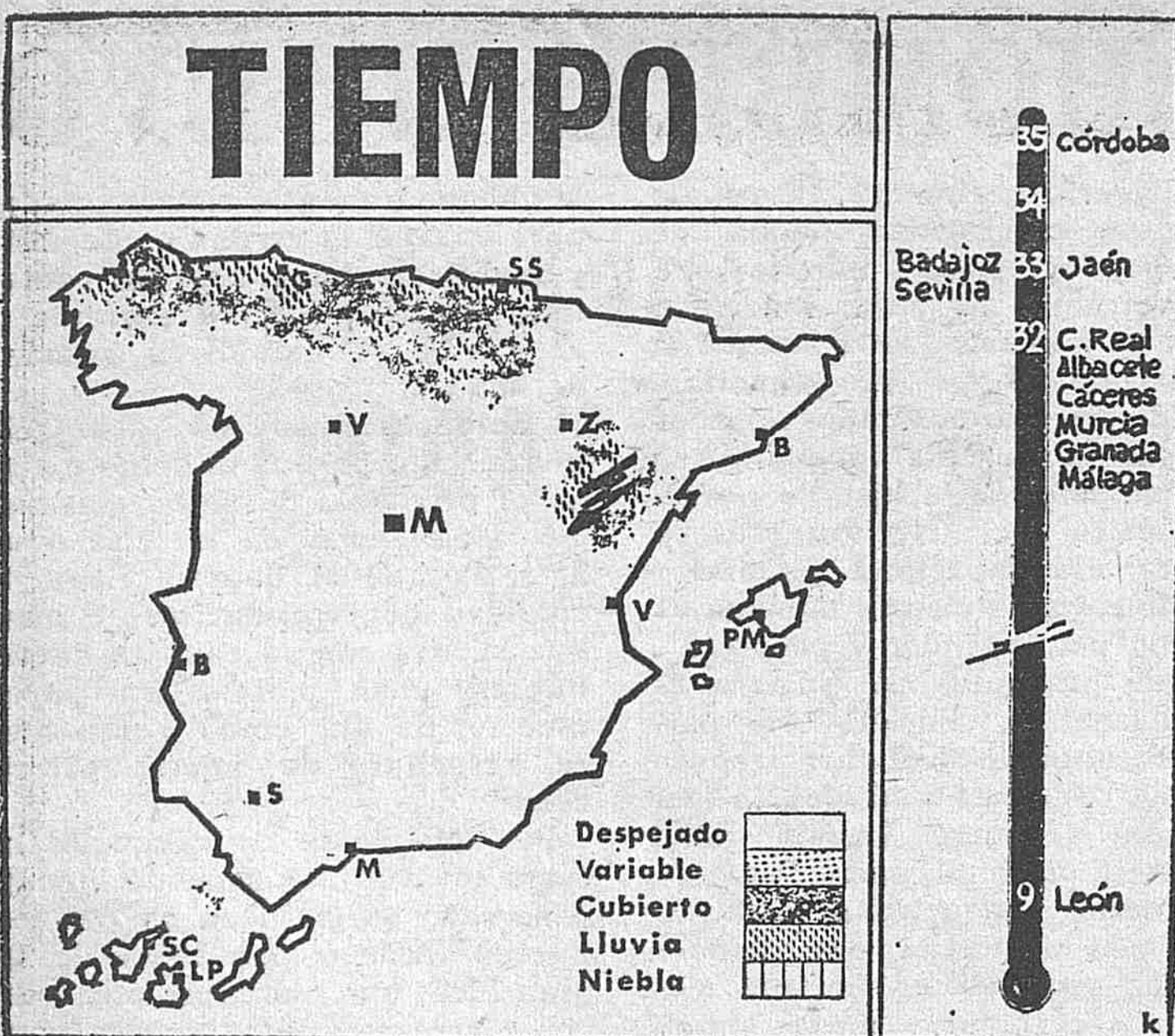
María Elena MEIRA



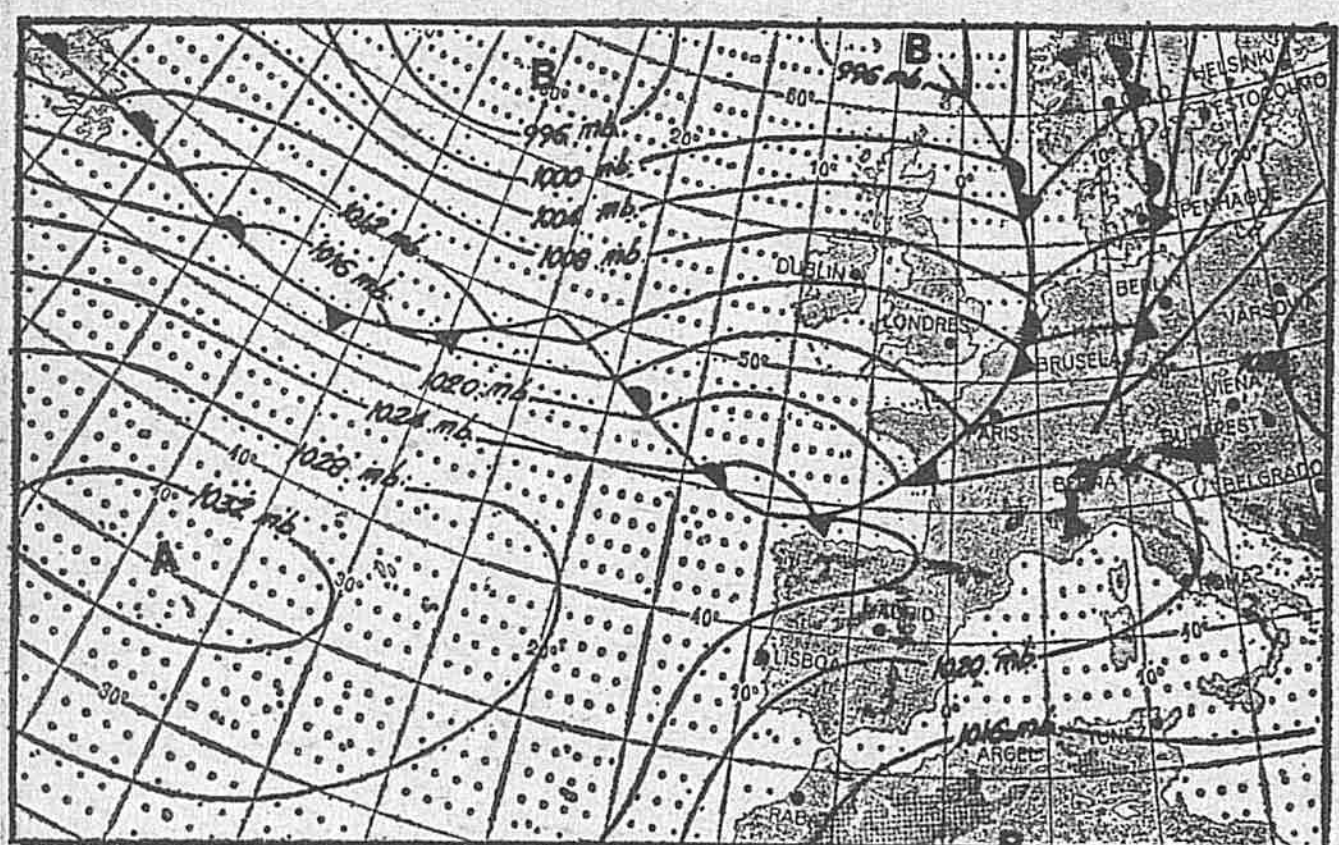
—Más vale futbolista fichado que ciento volando.

Ayuntamiento de Madrid





**MADRID, 3. (Pyresa).—**El cielo ha estado hoy nublado en Galicia, Cantábrico y cabecera y norte del Ebro, donde se registraron bancos de niebla persistentes en algunas comarcas. En el resto de España, predominó el buen tiempo, poco nublado o despejado, con temperaturas moderadas, alcanzando 35 grados de máxima Córdoba, seguida de Badajoz, Sevilla y Jaén, con 33, y con 32, Ciudad Real, Albacete, Cáceres, Murcia, Granada y Málaga, como valores más importantes. En cuanto a las mínimas, la más baja de las capitales de España fue de nueve grados y la registró León.



Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un fuerte anticiclón en Azores, que se desplaza en forma de cuna hasta el Cantábrico. En la Península, sitúan una borrasca de origen térmico sobre la serranía de Cuenca, con vientos del Noroeste en el cuadrante Norte oirental de la Península y flojos, variables en el resto. Con esta situación deberá haber cielo nuboso o poco nuboso, con nieblas en el norte de Galicia, Cantábrico y cabecera y norte del Ebro. En la parte meridional de la cordillera ibérica, serranía de Cuenca y comarcas de la Alcarria, es probable que se formen nubes de evolución diurna, con formación de algún núcleo tormentoso. En el resto de España continuará el buen tiempo y las temperaturas altas.

Gran Sol, Vizcaya y Cantábrico, vientos flojos o bonancibles de componente Oeste, con marejada. Finisterre, Noroeste flojo, con marejada. San Vicente, Cádiz y Canarias, Norte bonancible a fresquito, con marejada y áreas de fuerte marejada. Y en Alborán, Palos, Baleares y León, flojos, de componente Norte, con mar rizada o marejadilla en León.

**Oslo, 16-24.**  
**Estocolmo, 15-26.**  
**Londres, 17-23.**  
**Amsterdam, 13-22.**  
**Berna, 15-20.**  
**Bruselas, 14-21.**  
**Copenhague, 15-22.**  
**Berlín, 18-26.**  
**Hamburgo, 14-25.**  
**Bonn, 14-25.**  
**Roma, 18-26.**

Miguel Angel García Brera dice, entre otras cosas, en «El Alcázar»:

«En dos periódicos del mismo domingo leo dos planteamientos en torno a ruinas, que me llaman la atención: el mantenido por Fernando Onega al decir que «lo de descubrir si ahí estuvo la Atlántida no es tan urgente. No debe serlo». Y el de Vintila Horia de que todos los museos del mundo deberían devolver a sus lugares de origen las estatuas, los mármoles, los trozos arrancados a cada monumento que hoy ya, al universalizarse las comunicaciones, no debe haber interés en mostrar desprendidos y dispersos.

Ambas ideas tienen una cierta coincidencia, aunque encierran un dispar entendimiento de la cuestión. Para Onega, descubrir si la Atlántida tuvo sus pies en Cádiz, no es urgente, tesis realmente insólita por cuanto el conocimiento de un pasado de esa categoría comportaría tanto satisfacciones estéticas de primer orden como datos capaces de introducir correcciones importantes en todos los sentidos de la Historia, al tiempo que ofrecería experiencias siempre aleccionadoras. El descubrimiento de la Atlántida es, pues, urgente, como lo es cualquier descubrimiento.»

N. de la R.—Reproducimos los anteriores párrafos por cuanto suponen de aportación al tema, que se ha convertido en polémico, de la Atlántida. El señor García Brera sufre un pequeño defecto de interpretación de un texto que, por lo demás, nos parece perfectamente claro. Fernando Onega no ha dicho nunca que el descubrimiento de la Atlántida no sea urgente. Ha dicho —y así se desprende también de las líneas entresacadas por el colaborador de «El Alcázar»— que este descubrimiento no es tan urgente como salvaguardar la propiedad de las reliquias que en territorio español se encuentran. Lo contrario sería continuar con una política de dejación cuyo único perjudicado sería, al final, el patrimonio nacional y, en definitiva, el pueblo español.

No conviene sacar las cosas de su estricto marco. El hallazgo de la Atlántida —que no deja de ser una hipótesis aventurada— tendría dimensiones históricas y nunca este periódico se ha propuesto ni se propondrá nunca influir en que se aplace. Así que no se apresure el señor García Brera a calificar de «insólita» una tesis si antes no se ha preocupado de leer el texto. Polemizar así sería demasiado fácil.

*Dice el diario «Sevilla» en un editorial:*

«La autoridad del Estado queda delgada en los Gobernadores y Jefes Provinciales, y ellos son los responsables de que las provincias se realicen y proyecten dentro del orden establecido, recibiendo, claro está, las asistencias precisas para que los fines de aquel Estado se lleven a cabo en bien del interés general. Ellos son quienes cuidan y vigilan que los proyectos, mandatos y orientaciones del Gobierno y la Administración alcancen su más pleno desarrollo y eficacia en la provincia que dirigen y gobiernan.

Pero, a la par, en su calidad de Jefes Provinciales son quienes tienen que impulsar la actividad política de Movimiento en sus respectivas jurisdicciones y presidir los Consejos Provinciales, que son, precisamente, los

órganos encargados de que se cumplan en su territorio los fines y misiones que la Ley Orgánica del Estado atribuye al Consejo Nacional.

Vemos, pues, que la figura del Gobernador Civil y Jefe Provincial es la depositaria de unas funciones de primerísimo orden en tanto queda responsabilizada no sólo de que los fines del Estado se cumplan con orden y eficacia, sino de impulsar y promover, a través de los órganos del Movimiento, la actividad política que mejor convenga para servir a aquellos fines y aun para perfeccionarlos y potenciarlos. Es decir, en esa doble función, se encarna un solo servicio. «Vuestro servicio es uno— ha señalado Fernández Miranda—; se trata de España.»

En «Nuevo Diario» escribe  
Carlos Luaces:

«Hace unos días decíamos que, puesto que de nada sirven las lamentaciones sobre la subida de los precios, hagamos que sueldos y salarios se eleven, por lo menos, en idéntica proporción. Ejemplo aleccionador sobre esta tendencia nos lo ofrece Europa, cuya inflación tan fácil y razonable invocamos todos. En Europa está subiendo la vida a ritmo de inflación, cierto; pero cierto también que van por delante sueldos y salarios. Según datos publicados estos días por el IEM, la subida (anual) del coste de la vida y el crecimiento salarial en Alemania son, respectivamente, del 7,5 por 100 y del 9,3 por 100; en Suiza, del 8,3 por 100 y del 9,1 por 100; en Francia, del 6,7 por 100 y del 11,6 por 100; en el

*Reino Unido, del 9,3 por 100 y del 13 por 100; en Holanda, del 8 por 100 y del 9,4 por 100; en Bélgica, del 7,2 por 100 y del 14,5 por 100.*

*Esta es la lección que nos brinda Europa. Nosotros creemos que mientras en nuestro país no se encuentre un sistema para compensar periódica y automáticamente a todos los perceptores de rentas fijas de empleo (en el sector privado y en el sector público) de las mermas cada vez más sensibles producidas por la inflación, no podremos hablar en absoluto de justicia social. Permitir que algunos trabajadores o funcionarios que, al principio de año ganan como cien, a finales perciban, por el mismo trabajo, como noventa, parece tanto, por fuerte que suene, como tolerar un hurto social colectivo.»*

*De «Ya»:*

«Hacen falta toda una serie de medidas que —complementando las actuales— den seguridad y continuidad al ganadero en su difícil producción —que requiere varios años para dar fruto—, entre las que deben ocupar lugar importante no sólo el asegurarles el abastecimiento de piensos y forrajes —en lo que también ellos tienen su parte, como ha recordado el Ministro—, sino también en que el aumento razonable de los precios de la carne que producen —con la condición de que sean tolerables al consumidor— vaya en la medida y proporción justa al ganadero, mediante una comercialización consciente, equilibrada y moderna. Los nuevos mercados ganaderos son, sin duda, uno de los pilares de ello. Manos, pues, a la obra.»

La agencia Logos reproduce las declaraciones del ex Ministro señor Villar Palasi a La «Verdad». Entre otras aseveraciones afirma que

«Nadie quiere ir a los pueblos o a ciudades poco importantes. Se ha publicado estos días que sobran médicos. Falso, cuando estamos viendo que hay cantidad de pueblos en España que no tienen médico y están atendidos por practicantes. O el ejemplo de la saturación de las zonas turísticas, que tampoco están atendidas sanitariamente. Estamos a cien años luz de conseguir una saturación de titulados. Ojalá todo el mundo tuviera un título medio. Yo preferiría que se encontraran en la necesidad de emigrar de España, por falta de trabajo, ingenieros, médicos, abogados, y no limpiabotas, albañiles, camareros, chicas de servicio...»

*De «El Correo Catalán»:*

«Nos preguntamos si realmente y a la vista de tantos estragos se estarán programando, con criterios de realismo y de eficacia las medidas necesarias para evitar o al menos reducir tanta calamidad. Y sugerimos una mayor y más estricta delimitación de responsabilidades. Por ejemplo, que las Diputaciones asumieran mayor responsabilidad en el asunto. En este sentido es digno de subrayarse la actitud del señor Samaranch, quien en el primer Pleno de la Diputación por él presidido, ha planteado valientemente el tema con ecuanimidad y realismo. «No basta el comportamiento heroico de cuantos han colaborado en la extinción de los incendios —dijo el Presidente—. Y agregó: «Mejor prevenir que curar.»

Que se estudie y eventualmente que se regule más científicamente si se quiere más técnicamente las causas de tales incendios y el modo más expedito de conseguir su extinción. Entendemos que no es explicable ningún género de pasividad ni tan siquiera dilación cuando los males que se producen son tan graves y tan reiterados.»



## EL JEFE DEL ESTADO RECIBIO AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

LA CORUÑA, 3. (Mencheta).—Procedente de San Sebastián aterrizó en el aeropuerto de Alvedro un avión «EC-BBV», del Servicio de Comprobación y Ayudas del Ministerio del Aire, el que conducía a bordo al Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó.

El Ministro almorzó en el aeropuerto y seguidamente se trasladó al Pazo de Meirás, para despachar con Su Excelencia el Jefe del Estado.

A las ocho de la noche el Ministro emprendió vuelo de regreso vía Madrid.

GIJON

## HOMENAJE A FERNANDEZ MIRANDA

● Se descubrió la lápida de una calle con el nombre del Vicepresidente del Gobierno

GIJON. (Pyresa).—En el transcurso de un acto celebrado ayer tarde se ha procedido a inaugurar la avenida gijonesa que lleva el nombre de don Torcuato Fernández Miranda y Hevia, Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento. Se encontraban presentes el homenajeado acompañado de su esposa, doña Carmen Lozana de Fernández Miranda, y otros familiares. Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y locales, así como el Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro; Presidente del Tribunal Supremo, don Valentín Silva Melero; Secretario General Técnico de la Presidencia del Gobierno, señor De la Vallina; Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales de Salamanca y Teruel; Alcaldes y Jefes Locales de toda la provincia, Consejo Provincial del Movimiento en pleno, Corporación Local en pleno, representación de diversas entidades culturales y deportivas y numerosos gijoneses.

El señor Fernández Miranda cortó la cinta simbólica que daba acceso a la avenida en las inmediaciones del Parador Nacional del Molino Viejo, tras lo que se procedió a la lectura del acuerdo de la Corporación, de 2 de octubre de 1973, por el que se decidió dar el nombre del señor Fernández Miranda a una calle, a la vista, dice el acta, «no sólo de sus eminentes méritos intelectuales y políticos, sino también por su permanente desvelo por resolver los problemas de su ciudad natal». La propuesta había sido formulada por los compañeros de Bachillerato del Vicepresidente del Gobierno, que cursó sus estudios en el Real Instituto Jovellanos.

### Palabras de Fernández Miranda

Seguidamente hizo uso de la palabra el Alcalde de la ciudad, quien destacó la personalidad del homenajeado y su continuo, y demostrado amor por Gijón. El señor Fernández Miranda contestó con unas breves palabras en las que puso de manifiesto su emoción por lo que significa el que su nombre entre a formar parte de la guía callejera de su ciudad natal. El nombre personal —señaló el Vicepresidente del Gobierno— es mucho más que un simple asiento en el Registro Civil o un recurso de identificación. Miguel de Unamuno decía que el nombre es como la piel espiritual en que transpira el alma; aquello que es más nuestro, pues empezamos a saber de nosotros mismos en el instante en que de niños aprendemos que tenemos un nombre; y ahora, de

pronto, es como si mi nombre dejara de ser mío y se hiciera parte de mi ciudad, de esta villa de Gijón, precisamente la ciudad que para mí es, sin género de dudas, la más hermosa del mundo por el mero hecho de haber nacido en ella.

El señor Fernández Miranda agradeció la iniciativa a sus antiguos compañeros de los años escolares y resaltó una vez más su profunda emoción por el acto.

Finalmente, en el Parador Nacional del Molino Viejo fue servido un vino de honor al que asistieron todas las autoridades presentes y en cuyo transcurso sus antiguos condiscípulos hicieron entrega al señor Fernández Miranda de una imagen de la Santina de Covadonga.

### Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 30 de julio de 1973, se inserta anuncio para contratar mediante subasta pública las obras de construcción del camino vecinal de la presa de Puentes Viejas a Paredes de Buitrago.

El precio tipo de la subasta es de 3.039.415 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 23 de agosto de 1973, previo depósito en concepto de garantía provisional de 66.000 pesetas.

Madrid, 30 de julio de 1973.—El Secretario Interino: Firmado, J. N. Carmona Salvador.

### Funcionarios de la Administración Local

## EN MARCHA SU EQUIPARACION CON LOS DEL ESTADO

MADRID. (De nuestra Redacción).—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer un Decreto-Ley sobre la adopción de medidas en orden a la acomodación de las retribuciones de los funcionarios locales con los de la Administración del Estado.

Como se recordará, las Cortes Españolas aprobaron, a finales de 1968 la ley de Bases de Acomodación del Régimen y Retribuciones de los funcionarios de la Administración Local a los de la Administración Civil del Estado, cuyo texto articulado debía ser posteriormente desarrollado por el Gobierno. Sin embargo, un año más tarde se publicó un Decreto-Ley por el que se suspendía el desarrollo de la ley de Bases de 1968, hasta que en las Cortes se hubiera aprobado la nueva legislación básica de régimen municipal.

### Medidas provisionales

Con el decreto aparecido ayer se deja sin efecto dicha suspensión y se afirma que el Gobierno aprobará el texto articulado de la ley de Bases de 5 de diciembre de 1968, y adoptará, entre tanto, las medidas provisionales que estime necesarias en orden a la inmediata acomodación del régimen y retribuciones de los funcionarios locales —unos 150.000 en toda España, entre municipios, Diputaciones y Cabildos insulares— y los funcionarios civiles del Estado (sobre 450.000).

Las medidas provisionales adoptadas no crearán derechos adquiridos en ningún caso; quedarán sustituidas en su día por el texto articulado de la ley y no serán aplicables a aquellos funcionarios o derechohabientes de los mismos que estuvieren acogidos a derechos adquiridos con anterioridad a la ley 108/1963, de 20 de julio, cuya situación será respetada en su integridad.

Por el Ministerio de la Gobernación, no obstante, podrá establecerse la forma en que quienes se encuentran acogidos a los derechos ad-

quiridos e indicados anteriormente puedan optar por someterse a la nueva legislación. Los que ejerciten dicha opción quedarán sujetos a las nuevas normas, tanto en materia de derechos activos como pasivos, con exclusión de las consecuencias derivadas de la normativa anterior.

La autorización contenida en el párrafo anterior incluirá también la revisión de las prestaciones básicas de carácter pasivo derivadas de los estatutos de la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, una vez que se hayan actualizado aquéllas en la cuantía máxima prevista.

Se ajustarán, en lo que fuere necesario, las aportaciones a la Mutualidad Nacional y, en lo sucesivo, las cuotas a satisfacer a la misma se fijarán por decreto a propuesta del Ministerio de la Gobernación.

La financiación de los mayores gastos que representan las medidas previstas se realizará por las Corporaciones Locales con la utilización de sus propios recursos.

Para hacer frente al mayor

gasto que representan estas medidas en el corriente ejercicio, se autoriza al Gobierno para conceder un anticipo de tesorería de hasta dos millones de pesetas al Fondo Nacional de Haciendas Municipales para ser distribuido entre las Corporaciones Locales afectadas por el presente decreto-ley. Dicho Fondo reintegrará al Tesoro el mencionado anticipo gradualmente en un plazo de tres años a partir de la entrada en vigor de la ley a que se refiere el párrafo anterior, con los recursos que en la misma se establezcan.

La distribución de estos recursos entre los Ayuntamientos y las Diputaciones Provinciales de régimen común se realizará por el Ministerio de la Gobernación.

Con cargo al mismo anticipo de la Tesorería podrán entregarse hasta setecientos millones de pesetas, por cuenta de las Corporaciones Locales, a la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, para el pago de las prestaciones básicas de carácter pasivo.

Durante el ejercicio de 1973 queda autorizado el Gobierno para disponer que las cantidades no comprometidas de los porcentajes se destinen igualmente a sufragar los mayores gastos derivados de las medidas previstas.

Los sueldos base que se establezcan como consecuencia de este decreto-ley tendrán efectos a partir del 1 de julio de 1973, cualquiera que sea la fecha en que se publique el texto articulado de la ley de Bases de 5 de diciembre de 1968.

### VALENCIA

## MIL MILLONES DE PESETAS PARA EL CANAL JUCAR-TURIA

VALENCIA. (De nuestro corresponsal, V. Murillo de las Heras).—El canal Júcar-Turia supone la culminación de un viejo proyecto, que parece ser data de la época del reinado de Jaime I, pero que ahora ha hecho realidad el Ministerio de Obras Públicas, pues su terminación está prevista para dentro de un año, aproximadamente en septiembre de 1974.

Sin lugar a dudas, esta obra hidráulica bien puede ser considerada como la segunda en importancia, después de la solución Sur, de cuantas se han ejecutado en Valencia. Su longitud será de unos sesenta kilómetros, en un recorrido desde Tous a Manises, pasando por Benimodo, Carlet, Alginet, Picasent, Alcacer, Torrente, Alacuas y Aldaya, y trasvasando unos treinta y dos metros cúbicos de agua por segundo de un río a otro. Su finalidad es la de aprovechar los excedentes hidráulicos del río Júcar para aumentar el potencial de riego de la provincia, con los que se convertirán muchas zonas improductivas en fértiles, al mismo tiempo que vendrá a reforzar el caudal necesario para el área metropolitana de Valencia y de sus más importantes zonas industriales, entre las que se incluye la de la IV Planta Siderúrgica. La obra, en su conjunto, ha sido presupuestada en unos mil millones de pesetas.

Este importante proyecto se dividió en dos grupos de trabajo, comprendiendo el primero de ellos los túneles, los acueductos, los sifones y, de otro, cuarenta y tres kilómetros de canal sin cubrir. Las obras han seguido

el ritmo de trabajo previsto y se encuentran en estos momentos muy adelantadas, habiendo colaborado en su ejecución destacados técnicos, eficiente personal de mano de obra y las más modernas máquinas. Con ello, con la terminación de este canal Júcar-Turia, se beneficiarán unas 21.000 hectáreas, regándose 14.000 de ellas por gravedad y las restantes por elevación.

Claro que, para que todo esto surta efecto, para que pueda ser una realidad la efectividad del canal, se necesita antes que esté terminado el embalse de Tous, que es, en definitiva, el que tiene que poner en marcha al canal. Sin que se encuentre el mismo a un nivel óptimo de sus aguas para operación del trasvase, no se puede llevar a cabo.

Hoy se está trabajando allí, en este embalse, pero existen dudas sobre si estará terminado a tiempo para que el canal, en la fecha prevista de septiembre de 1974, pueda entrar en servicio, pueda aliviar con sus aguas la sed de unas tierras que si bien no son totalmente improductivas, puesto que beben de pozos y manantiales, también es cierto que este sistema resulta prácticamente antieconómico y ya son muchas, y otras ineludibles, las cargas que tiene que soportar nuestra agricultura. Por eso es conveniente que se aceleren las obras de construcción del embalse de Tous, pues de no ser así la obra del canal Júcar-Turia bien podría morir de vejez, sin haber dado el fruto que con tanta ansiedad se espera en no pocas zonas de nuestra provincia.



## ALMERIA

# Clausura de los cursos para profesores de Educación Cívico-Social y Política

ALMERIA (Cifra).—En el seminario de Aguadulce y bajo la presidencia del Rector Magnífico de la Universidad de Granada, don Juan de Dios López González, han sido clausurados los cursos de perfeccionamiento del profesorado de Educación Cívico-Social y Política, que desde el pasado día 22 de julio se han venido celebrando en dicho centro, organizados por la Delegación Nacional de la Juventud.

Han asistido a estos cursos 159 profesores, tres por cada provincia española, integrados en tres grupos de trabajos: dirigentes de seminarios provinciales, profesores de Formación Cívico-Social y Política de COU, y profesores de escuelas universitarias de Enseñanza General Básica.

A lo largo de este curso y aparte del estudio de temas comunes y específicos de cada grupo se han pronunciado conferencias por diversas personalidades.

Al acto de clausura han asistido las primeras autoridades provinciales almerienses, así como el director de la Academia Nacional de Mandos «José Antonio», don Julio Teigell Cea, y el Jefe del Servicio de Política Universitaria, don Gerardo Gavilanes. Por el coordinador de los cursos, don Angel Casado, se hizo entrega al Alcalde de Almería, señor Gómez Angulo, de una placa conmemorativa en reconocimiento a la colaboración y atenciones recibidas de la ciudad durante el tiempo de duración del curso clausurado.

## El Sindicato de Enseñanza, ante la reforma educativa

MADRID. (Sis.).—Terminada la I Semana de Estudios sobre Reforma Educativa, organizado por el Sindicato Nacional de Enseñanza y celebrado dentro de la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, de Santander, un redactor del Servicio de Información Sindical, ha interesado de un portavoz de dicho Sindicato, alguna información sobre las conclusiones de los seminarios. Estas afectan a cinco temas:

Sobre instrumentación jurídico-económica de las ayudas económicas para hacer viable la participación social y de la iniciativa privada; sobre formación profesional; sobre nuevo bachillerato; sobre el estatuto del profesorado no estatal, y sobre pensamiento cristiano en materia de educación.

Han sido ponentes los señores: don Juan Damián Traverso, subdirector general de Centros del Ministerio de Educación y Ciencia; don Jesús Sancho Rof, director general de Formación Profesional, también del Ministerio de Educación y Ciencia; doña María de los Angeles Galino, directora de Cenide y catedrática; don Federico Rodríguez, catedrático de la Universidad de Madrid y presidente del Consejo Nacional de Educación, y monseñor don Pedro Altabella, canónigo español en el Vaticano.

De las conclusiones desta-

can los puntos siguientes: la educación profesional, como expresión más amplia de lo que es formación profesional, que es sólo una parte de aquella; la formación en servicio, dentro de la empresa de trabajo; los Convenios Colectivos Sindicales como medio de instrumentar una promoción profesional en la empresa; participación del profesorado en la programación educativa; el nuevo bachillerato como fórmula de integración social; las cooperativas de padres y de profesores como medio de participación y a la vez de socialización en la enseñanza; descentralización de planes y esquemas en los propios centros, con una mayor responsabilidad de aquéllos; estímulos económicos que compensen a la iniciativa privada el mayor coste de la enseñanza; participación de los padres, a través de asociaciones, en los problemas y responsabilidades de los centros.

El interés de esta I Semana de Estudios sobre Reforma Educativa, que ha dirigido don Jesús López Medel, juntamente con los señores Lostau Román y Martínez Fuertes, ha merecido que por la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo se trate de programar para el año próximo un curso completo sobre reforma educativa.

TODOS LOS LUNES, A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE, en

## RADIO JUVENTUD DE ESPAÑA «LOS TOROS DE IBERIA»

«Los toros de Iberia» es el programa taurino de Radio Juventud de España, emisora Central de la Cadena Azul de Radio-difusión.

Noticias, entrevistas, reportajes, crónicas y todo lo relacionado con el mundo de los toros.

Colaboran: José Luis Carabias, Rafael Campos de España, José Beltrán, Armando Pató, Tili y Federico Sánchez Aguilar.

Los domingos, retransmisión en directo de los festejos de la Plaza de Toros de Madrid.

Recordamos a nuestros lectores que Radio Juventud de España sintoniza en frecuencia modulada de 89,7 megaciclos.

## LA CORUÑA

# INAUGURACION DEL CENTRO ONCOLOGICO NACIONAL

El acto fue presidido por la marquesa de Villaverde

LA CORUÑA. (Cifra).—Un centro oncológico a nivel regional ha sido inaugurado ayer La Coruña por la marquesa de Villaverde, presidenta de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer. Tras la bendición del centro, ceremonia que ofició el abad de la colegiata de La Coruña, padre Santiago Fernández, la marquesa de Villaverde descubrió la lápida conmemorativa de este acto inaugural.

Al acto asistieron el Capitán General de la VIII Región Militar, teniente general don Carlos Fernández Vallespín; personal médico directivo del centro; Gobernador Civil de La Coruña, don Miguel Vaquer Salort; Alcalde de La Coruña, Presidente de la Diputación y primeras autoridades provinciales y locales.

El centro oncológico regional ayer inaugurado dispone del más moderno material médico y quirúrgico y comprende secciones de Medicina interna, quimioterapia, servicios de cirugía, departamentos de Medicina nuclear y laboratorios de todo tipo. En su montaje se han invertido más de 50 millones de pesetas.

En el edificio en el que se alberga este centro, que tiene capacidad para cuarenta camas, se han invertido más de veinte millones de pesetas.

Las instalaciones han sido costeadas por la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer, y el edificio, por la Fundación «Barrié de la Maza», Ayuntamiento de La Coruña, Caja de Ahorros de La Coruña-Lugo y Banco Pastor.

Al término del acto la marquesa de Villaverde fue cumplimentada por las autoridades y personalidades que asistieron a la ceremonia, entre las que se encontraba la condesa de Fenosa.

## Monasterio de La Rábida

# 481 aniversario de la partida de las carabelas descubridoras

El embajador de Nicaragua pronunció una conferencia sobre Hispanidad

HUELVA. (Cifra).—La Real Sociedad Colombina Onubense conmemoró ayer solemnemente, con un acto celebrado en el monasterio de La Rábida, el 481 aniversario de la partida de las carabelas descubridoras. Asistieron el Capitán General de la Zona Marítima del Estrecho, almirante José Moscoso del Prado; Capitán General de la Segunda Región Militar, teniente general Julio Coloma Gallegos, primeras autoridades provinciales y representantes del Instituto de Cultura Hispánica, así como los Alcaldes de Huelva y de Palos de la Frontera.

Tras ser izadas las banderas de Nicaragua y España por el embajador de aquel país y el almirante Moscoso, fue oficia-

da una misa de acción de gracias por el superior de los franciscanos, fray Germán Omedo, quien pronunció una homilía alegórica a la fecha. A continuación y en el patio mudéjar del convento abrió el acto el secretario de la Real Sociedad Colombina, don José María Segovia, que hizo la presentación del conferenciante.

El embajador de Nicaragua, don Justino Sansón Valladares, pronunció a continuación una conferencia sobre Hispanidad, en la que explicó el porqué del nombre de América, e hizo referencia al poeta universal nicaragüense, Rubén Darío, y destacó la mutua colaboración y el apoyo que España e Iberoamérica sostienen tanto en el orden económico como en el cultural.

## FALLECIO LA MADRE DE RUIZ-GIMENEZ

MADRID. (De nuestra Redacción).—A los noventa años ha fallecido, en la finca «El Zaudín», del término de la localidad sevillana de Tomares, a unos ocho kilómetros de la capital, donde vivía con su hijo José, doña Antonia Cortés, viuda de Ruiz-Jiménez, que fue ministro en varias ocasiones de la Corona española, y madre del ex Ministro Joaquín Ruiz-Jiménez.

Al producirse el fallecimiento se hallaban presentes sus hijos, Joaquín y José, y sus respectivas esposas. A las once en punto de esta mañana fue oficiada una misa de «corpore in sepulcro» en la finca donde residía.

Pocos minutos antes de las cuatro y media de la tarde llegaron a la terminal de carga del aeropuerto de Madrid-Barajas, procedentes de Sevilla, los restos mortales de doña Antonia Cortés Rodríguez de Llano, viuda del ex Ministro de la Corona y ex Alcalde de Madrid, don Joaquín Ruiz-Jiménez.

Viajaban con el féretro los hijos de la finada, el ex Ministro don Joaquín y don José, así como la esposa del primero y otros familiares.

Después de la llegada del féretro al aeropuerto, la comitiva fúnebre se dirigió, escoltada por motoristas de la Policía Municipal de Tráfico de Madrid, al cementerio de San Justo, donde se realizó la inhumación de los restos en el panteón familiar.

## LERIDA

# Sanciones a dos industrias harineras

MADRID. (Cifra).—La Jefatura Provincial de Comercio Interior de Lérida ha sancionado con multas de 150.000 pesetas a Harinera del Segria, S. A., y a Gabriel Oliver Cot, con domicilio en las localidades de Alguair y Bellvis, respectivamente, por molturar trigo destinado a piensos compuestos con el trigo panificable en las fábricas de harinas de su propiedad.

Las resoluciones de la Subdirección General de la Disciplina del Mercado, del Ministerio de Comercio, aparecen publicadas hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

## LOS GRADUADOS ESCOLARES Y EL BACHILLERATO

MADRID. (Pyresa).—Los graduados escolares podrán realizar los estudios de cuarto curso del bachillerato elemental aludidos en la disposición transitoria única del decreto 1.313 del pasado 7 de junio, por enseñanza oficial, colegiada o libre, según se dispone en una resolución de la Dirección General de Ordenación Educativa, que hizo pública ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Para poder cumplir su fin de AUTOSERVICIO PERMANENTE makro AUTOSERVICIO MAYORISTA

comunica a sus clientes que sus grandes Almacenes continuarán ABIERTOS durante todo el mes de AGOSTO con el horario habitual



## El problema del agua en Canarias

### ● Nuevas directrices y órdenes en torno a las tarifas del agua de riego agrícola

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** (Pyresa.)—El Gobierno Civil de Las Palmas de Gran Canaria ha hecho pública una nota oficial en la que señalan nuevas directrices y órdenes en torno a las tarifas del agua de riego agrícola, derogando la circular del mismo organismo vigente desde el 2 de junio de 1962. La nota del Gobierno Civil anuncia que el precio del agua destinada al uso público y al riego no podrá exceder de diez pesetas el metro cúbico en la Isla de Gran Canaria, medida que se ha considerado como muy acertada, dada la delicada situación de la agricultura isleña sujeta al servicio del agua y a la vista de los abusos de precios que se venían observando.

Coincide esta orden con la estancia en la isla del director general de Obras Hidráulicas, señor Gómez de Pablos, quien ayer mañana marchó a la isla de Fuerteventura para recibir la planta potabilizadora construida por el citado departamento ministerial.

#### Planta potabilizadora en Fuerteventura

**PUERTO DEL ROSARIO** (Fuerteventura). (Cifra.)—Una planta potabilizadora de agua marina, en cuya instalación el Ministerio de Obras Públicas ha invertido cerca de 120 millones de pesetas, ha sido puesta en funcionamiento en el curso de un acto que presidió el director general de Obras Hidráulicas, don Manuel Gómez de Pablo.

Esta planta suministra agua a la capital y su comarca desde el pasado mes de octubre de 1970, pero ahora, ya equipada con todos los elementos necesarios, ha comenzado a funcionar de modo oficial con la producción de un agua de excelente calidad para el consumo, mediante procesos en los que se ha conseguido obtener la desalinización del agua del mar.

En el curso del acto inaugural, el señor Gómez de Pablo señaló que el Ministerio de Obras Públicas tiene en avanzado proyecto de estudio otras importantes realizaciones para esta isla, como son las de saneamiento y depuración de aguas residuales, así como también el montaje de potabilizadoras complementarias de la hoy puesta en funcionamiento y que servirán para el total abastecimiento de Fuerteventura.

#### Zaragoza: Denuncia al Ayuntamiento por deficiencias sanitarias

**ZARAGOZA.** (Cifra.)—Una denuncia formal contra el Ayuntamiento zaragozano ha

sido presentada en la Jefatura Provincial de Sanidad por 176 vecinos de varias calles del barrio de Venecia de esta capital.

En la denuncia se hace referencia a los deficientes sistemas de vertido y alcantarillado de las calles, que se atascan casi siempre y producen inundaciones fecales en los bajos de los edificios y en los huecos de los ascensores, con el consiguiente peligro para la sanidad pública de los moradores.

#### Aparcamiento subterráneo en Santander

**SANTANDER.** (Cifra.)—La capital santanderina va a contar con un aparcamiento subterráneo. El proyecto, que estuvo a punto de adjudicarse en su día —pero que por ciertos inconvenientes de régimen municipal impidieron la adjudicación— ha sido en esta ocasión aprobado definitivamente por el Pleno municipal.

El aparcamiento subterráneo, primero de los que se construyen en la capital, será ubicado en la plaza del Generalísimo, bajo la fachada principal del Ayuntamiento santanderino.

Constará el subterráneo de una capacidad de 300 plazas, con accesos de entrada y salida por la calle de Isabel II. El presupuesto de contrata se eleva a la cifra de 43.307.238 pesetas, y el plazo de ejecución está fijado para 10 meses.

# GRAVE CONTAMINACION EN LA RIA DE PONTEVEDRA

## Al sumergirse en el río Lérez un hombre resultó con quemaduras

**PONTEVEDRA,** 3 (Por teléfono, de nuestro correspondiente, Guillermo Campos).—Escribimos hace un par de meses en ARRIBA de la contaminación en la ría de Pontevedra. Pues bien, hoy el periódico local «Diario de Pontevedra» publica una noticia realmente alarmante y que viene a confirmar los temores y la realidad expuestas. Al sumergirse en el río Lérez un hombre resultó con graves lesiones.

Se trata de don José Antonio Escudero, hombre joven que veranea en las inmediaciones de nuestra ciudad. Y, según dicho veraneante, cuando practicaba el esquí en el río Lérez, en el tramo comprendido entre los puentes de La Barca y del Burgo, perdió el equilibrio y se hundió en las aguas. Al quitarse el atuendo de esquí, ya en tierra, notó el dolor de quemaduras en la espalda, tórax, abdomen y brazos. Momentos después, las clásicas ampollas bajo la epidermis. En la espalda —asegura el mencionado periódico— se le aprecia perfectamente la piel levantada, la carne al rojo vivo, como si hubiera sido azotado, y en los brazos, llagas y ampollas.

Con urgencia visitó a un facultativo, a quien puso en conocimiento del hecho, y después estuvo en la Jefatura Provincial de Sanidad para denunciar el accidente y solicitar una explicación

del mismo. Por ausencia del jefe provincial de Sanidad se le comunicó que el lunes próximo le recibiría.

Al parecer, esas quemaduras se han producido por un agente químico extraño suspendido en las aguas del Lérez. También se habla de que el agente de esas quemaduras sean leñas en suspensión. De cualquier forma, se han producido unas lesiones de consideración que sugieren una pregunta imprescindible: ¿de dónde procede esta amenaza para la salubridad del río Lérez? y ¿a quién han de exigirse responsabilidades?

A estas interrogantes del periódico local se espera una explicación convincente por parte de la Jefatura Provincial de Sanidad, sobre todo después de un reciente mentís de la Comisión delegada de Saneamiento sobre la contaminación de la ría, como respuesta a los reportajes que sobre el tema publicó ARRIBA, motivados por una moción denunciadora firmada por un teniente de alcalde pontevedrés, moción que todavía no fue oficialmente escuchada en pleno.

#### «Marea negra» en Valencia

**VALENCIA.** (Pyresa.)—Dos kilómetros de la playa del Perello

net, prácticamente desde la gola del mismo nombre hasta el hotel Recati, han sufrido los efectos de una «marea negra» que ha ensuciado por completo la costa, hasta el punto de impedir que la gente se bañe y causar la alarma entre los turistas residentes en esta zona.

La pequeña «marea negra» fue anunciada cuando los vecinos de los apartamentos más altos vieron en el mar lo que en declaraciones posteriores calificaron como «una especie de carroceras». Es decir, una franja de color negro de unos cincuenta metros de anchura, paralela a la costa, que se iba acercando a la orilla. Pronto se confirmó que la mancha no era otra cosa que fuel-oil, procedente quizás de algún buque que había limpiado fondos en aguas cercanas a Valencia.

Más tarde la mancha de fuel-oil comenzó a llegar a la playa, en una longitud aproximada de dos kilómetros. Las zonas más afectadas son: El camping Alfonso, hotel Recati, apartamentos Astromar, Torre Ulises y zona de Las Dunas.

En las primeras horas de la noche la mayor parte de la anchura franja de fuel-oil se había depositado en la arena, formando una serie de líneas de pegajoso combustible, e incluso en muchos puntos balsas y charcos.

## Tratamiento contra el repilo del olivo

**MADRID.** (Cifra.)—Se fijan para la actual campaña de otoño las zonas de tratamiento obligatorio contra el «repilo» del olivo, según resolución del Ministerio de Agricultura que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Los tratamientos, que se iniciarán cuando lo indique la Jefatura Provincial del Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica de la Delegación de Agricultura, se realizarán utilizando los siguientes productos:

Oxloruro de cobre, con el 37,5 por 100 de riqueza en cobre, metal y zinc, con el 13 por 100 de riqueza en principio activo para suspensiones a la dosis de 0,40 por 100.

Oxloruro de cobre, con el 50 por 100 de riqueza en cobre metal para suspensiones a una dosis del 0,40 por 100.

La campaña será auxiliada por el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica, con el valor del 50 por 100 del producto antirriptogámico consumido.

Las zonas de tratamiento obligatorio están comprendidas en las provincias de Alicante, Almería, Ciudad Real, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Lérida, Málaga, Tarragona, Toledo y Valencia.

IRUN

## LA MEJOR TEMPORADA TURISTICA

Las perspectivas son igualmente buenas para los meses venideros

**IRUN.** (Pyresa.)—Con la base de los primeros siete meses del presente año se ha comprobado que turísticamente 1973 viene a ser el mejor año de todos en cuanto al volumen general de turistas en la costa vasca y en la frontera de Irún.

Durante el referido período y especialmente en mayo, junio y julio, los centros hoteleros y camping han superado con creces las campañas precedentes.

El volumen de cambios de moneda extranjera a divisas nacionales o pesetas, igualmente ha constituido un total inmejorable. Y lo que es más importante, agosto ha comenzado con perspectivas muy alentadoras, pudiéndose anticipar lo mismo para septiembre, octubre y el resto del año.

#### Numerosas entradas por la frontera de Andorra

**SEO DE URGEL** (Lérida). (Cifra.)—Un total de 1.313.894 pasajeros utilizaron la frontera hispano-andorrana de Moles, durante los pasados meses estivales de junio y julio. En el mismo período de tiempo se registró en la aduana de Seo de Urgel el paso de 319.968 automóviles de turismo y de 3.675 autocares.

El desglose de dichas cifras es el siguiente: por la frontera de Farga de Moles entraron, durante el período bimensual citado 303.024 extranjeros y 392.516 españoles, y salieron 224.250 extranjeros y 394.104 españoles.

En cuanto al paso de vehículos, por la aduana de La Seo, fueron 67.519 extranjeros y 95.618 españoles los turistas entrados, y 68.986 extranjeros y 87.845 españoles los salidos en autocares, entraron 948 extranjeros y 80 españoles y salieron 913 extranjeros y 934 españoles.

**PRUEBE SU SUERTE**

**Sorteo Especial Vacaciones**

**Doble Reintegro**

**MARTES 7 AGOSTO**

**LOTERIA NACIONAL**



# LA FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE ASTURIAS, A PUNTO

Hoy será inaugurada por el Ministro de Comercio

GIJÓN, 3. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, José de Arango.) — Fue necesario instalar potentes reflectores para trabajar también por la noche en la construcción de un gran puente sobre el río Piles, que da nuevo acceso al recinto de la Feria Nacional de Muestras de Asturias, pero el certamen está ya a punto para inaugurarse mañana, sábado, a las once, bajo la presidencia del Ministro de Comercio.

Un total de 1.224 expositores acuden a esta Feria —que ya es el segundo año que tiene el título de Nacional— y el total de pabellones es de 596, siendo novedad en esta edición los que presentan las provincias de Salamanca y Badajoz. De países extranjeros vienen 142 expositores.

Por regiones, es Asturias la que hace una mayor aportación, con 404 expositores, seguida de Madrid, con 63; Cataluña, 50; País Vasco, 34; Galicia, 12, y el resto de España, 26 expositores.

En cuanto a participación extranjera, Alemania presenta 42 expositores; Estados Unidos, 26; Italia, 16; Inglaterra y Japón, 14 cada una; ocho Francia, y otros países, 22.

## Ramas de producción

En la clasificación por ramas de producción, presentes en esta edición, que es la XVII de la Feria Nacional de Muestras de Asturias, el primer puesto es para las manufacturas metálicas, maquinaria y utillaje, con 106 expositores; hogar, confort, muebles y electrodomésticos, con 96; alimentación y su maquinaria, con 74; obras públicas y equipamientos de puertos, con 38, y a continuación el sector del automóvil, con 24 expositores, teniendo también una interesante representación las industrias extractivas y de cabecera y la industria química, así como la maquinaria y bienes de equipo de campo.

Todos estos sectores de la producción tendrán jornadas especiales en la feria. El lunes se celebrará el «Día del acero», y el martes está programado el «Día del ahorro», bajo la presidencia del Subsecretario de Hacienda.

## Visitas oficiales

La inauguración de la feria —certamen al que se espera asistan, del 4 al 19 de este mes, más de medio millón de visitantes— será presidida por el Ministro de Comercio, y sucesivamente la irán visitando el Ministro de Planificación del Desarrollo, señor Cruz Martínez Esteruelas; el embajador de los Estados Unidos en Madrid, que asistirá el día 10, con motivo de los actos del «Día del emigrante»; el Subsecretario de Agricultura, que presidirá los actos del «Día forestal»; las primeras autoridades de la vecina provincia de León, con motivo de una jornada dedicada a la misma, que será el 12 de agosto, así como las autoridades de Badajoz y Salamanca; el embajador de Francia en Madrid; el director general de Energía; el embajador de Holanda en Madrid y otras personalidades.

La feria será clausurada el día 19 por el vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, y será entregado el «Hórreo de oro», gala lón que se concede a aquella persona o entidad que más se haya distinguido durante el año por su tarea en beneficio del desarrollo asturiano. En esta edición,

el «Hórreo de oro» se entregará a la Junta de Obras del Puerto de Gijón, que cumple el centenario de su fundación.

En la Feria Nacional de Muestras de Asturias se han invertido, hasta el momento, en el actual recinto 91 millones de pesetas, de los que 40 se destinaron a la construcción de un gran pabellón central, totalmente cubierto, estando aprobado ya por la Junta general de la feria, que se acaba de celebrar, levantar otro edificio similar que se denominará Pabellón de las Naciones, que se espera pueda inaugurarse el próximo año, con motivo de la Feria Internacional de la Minería, que se va a convocar aquí.

# BILBAO: ASAMBLEA DE TRABAJADORES DEL METAL

BILBAO. (Cifra.) — «El incesante aumento del coste de vida local a los trabajadores en general en una difícil situación, y a los cargos sindicales, que han de negociar los próximos Convenios Colectivos siderometalúrgicos, en una incómoda postura de cara a sus reivindicaciones», ha manifestado la Asamblea General de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial del Metal, reunida bajo la presidencia de Juan María del Valle Augusto.

En la reunión se examinó un amplio temario de interés laboral, y en especial el problema de las horas extraordinarias, ante la excesiva cantidad que de las mismas se efectúan. La Asamblea General no es contraria a ellas, pero se opuso rotundamente a las jornadas laborales exhaustivas, que se han convertido en habituales en algunos casos, rebasando los límites permitidos por las disposiciones vigentes. Asimismo, señaló la contradicción existente entre las horas extraordinarias y los esfuerzos realizados por acortar la jornada laboral.

Por recientes resoluciones de la Delegación Provincial de Trabajo de Madrid han sido aprobados tres nuevos Convenios Colectivos Sindicales y la adhesión a otros dos Convenios ya vigentes.

Los nuevos Convenios, suscritos por las respectivas Comisiones deliberadoras, se aplican al grupo de fabricantes de alfombras, tapices y reposteros, con 23 empresas y 860 trabajadores; al grupo de protésicos dentales, con 113 empresas y 404 trabajadores,

Paralelamente, en Pineda de Mar, las llamas exigieron, asimismo un día de trabajo y la colaboración de once parques de bomberos. Todo el bosque entre Pineda y Calella, en el Mont Blau, quedó calcinado. Y en la falda de Montserrat, otro voraz incendio consumió buena parte del bosque que circunda Monistrol y obligó, como en los dos anteriores, a trabajos intensivos a los bomberos de todos los parques circundantes y a varios centenares de voluntarios.

Con anterioridad a estos tres grandes siniestros, los bomberos de la Diputación barcelonesa se habían visto obligados a efectuar no menos de 32 salidas, para extinguir incendios forestales en las localidades de Fogas de Tordera, Tordera, Palautordera, Castellar del Vallés, Sentmenat, Caldas de San Lorenzo de Savall, así como en otros puntos en que

# NUMEROSOS INCENDIOS FORESTALES EN JULIO

Más de 200.000 pinos han sido destruidos en la región

BARCELONA. (Cifra.) — El mes de julio se ha caracterizado en Cataluña por una asoladora proliferación de incendios forestales que han destruido unos doscientos mil pinos en las seis mil hectáreas de maleza y arboleda afectadas por esta terrible «plaga» veraniega.

La provincia más perjudicada ha sido la de Gerona, con un balance realmente abrumador: veintitrés incendios que arrasaron una superficie total superior a las cinco mil hectáreas, lo que requerirá una tiempo no inferior a los veinticinco o treinta años hasta conseguir que los bosques destruidos recuperen el aspecto que tenían antes de ser devastados por las llamas.

El primer gran siniestro se produjo el día 9 en Calonge y fue, por su importancia, el que más relieve informativo alcanzó. Afectó a un centenar de hectáreas de bosque, a la izquierda de la carretera que une las poblaciones de Calonge y La Bisbal, llegó hasta casi 500 metros del primero de los pueblos mencionados y amenazó algunas urbanizaciones, hasta el punto de que bastantes de los residentes en los chalés tuvieron que abandonar éstos. Los trabajos de extinción se prolongaron ininterrumpidamente durante más de veinticuatro horas.

## Intensa actividad de los bomberos

los fuegos tuvieron menor importancia.

Una semana después, coincidían 19 incendios forestales en Barcelona y cuatro en Gerona, catorce de ellos simultáneos, que destruyeron grandes extensiones de bosques. El parque de bomberos de Barcelona llevó a cabo más de treinta salidas, desde las ocho de la mañana a las ocho de la noche del domingo día 15, para acudir a sofocar las llamas que consumían extensiones boscosas o maleza en Santa Coloma de Gramanet, Palafrós, San Quirico, San Cugat, Garraf, Montmeló, Palau de Gubert, Llinas, Navarclés y otras poblaciones. Los servicios contra incendios gerundenses colaboraron con los barceloneses en el más importante de los siniestros, el de Hostalrich, al tiempo que se veían precisados a actuar en los trabajos de extinción de otros incendios de considerable importancia registrados en Llafranch, Santa Coloma de Farnés y Bañolas. Y ya no cesaron los fuegos a lo largo de la segunda quincena del mes, y que afectaron también a la provincia de Lérida.

El siguiente fin de semana, el del 23, registraba incendios en Calella, Argentea y La Llacuna, amenguados en su importancia por el de Vallvidriera, donde arrieron 40.000 pinos y quedaron destruidas cien hectáreas, en la provincia de Barcelona; el declarado en Navas, donde se quemaron otras cincuenta hectáreas, en la provincia de Lérida, y, por último, en las cercanías de Gerona, donde las llamas alcanzaron alturas de treinta metros y calcinaron otro centenar de hectáreas.

## La imprudencia, causa principal

Se ha repetido hasta la saciedad que, desgraciadamente, el origen de la mayor parte de estos incendios obedece a imprudencias de los excursionistas al arrojar puntas de cigarrillos encendidos en zonas de maleza seca y de fácil combustibilidad, abandonar rescoldos de lumbres, sin comprobar su total extinción y otros descuidos que luego resultan fatales, sin olvidar, naturalmente, los autores de incendios premeditados —una avioneta pudo comprobar en uno de los fuegos la intervención de un motorista que, de manera claramente voluntaria, prendía la maleza— y que deberían ser denunciados rápidamente por los posibles testigos ocasionales.

La última semana de julio fue, afortunadamente, muy escasa de incendios forestales en Cataluña, debido, sin duda, a las extremas precauciones adoptadas ante la proliferación de siniestros registrados en las tres primeras semanas del mes, así como al incremento de la vigilancia.

De este espectacular balance de siniestros, la provincia catalana más perjudicada ha sido la de Gerona, y que, según datos facilitados por ICONA, fue, asimismo, la provincia española más castigada, en los últimos años: un centenar de hectáreas afectadas en 19 incendios forestales, en 1968; 26 siniestros y la pérdida de 2.000 hectáreas, en el 69; 181 fuegos y 3.000 hectáreas arrasadas, en el trienio 1970-72, y sólo en las tres primeras semanas del pasado julio, 5.000 hectáreas destruidas, que constituyen una nueva e importante reducción en la riqueza forestal gerundense, que es de 415.000 hectáreas, dado que el 79,5 por 100 de la superficie total de la provincia es bosque.

## Barcelona: Pirómano detenido

BARCELONA. (Cifra.) — Pocos instantes después de que provocara un incendio forestal en el interior del recinto del parque Güell de esta ciudad, fue detenido el autor, Ramón Vives Muñoz, de veinte años de edad, quien posteriormente se confesó como provocador de varios incendios forestales en los alrededores de Barcelona.

En compañía del pirómano iba un cómplice, el cual logró darse a la fuga en un vehículo.

La detención se llevó a cabo como resultado de las sospechas albergadas de que los incendios forestales acaecidos últimamente en esta ciudad pudieran ser provocados. Montado el correspondiente servicio por miembros de la Policía Municipal, se logró la captura del citado individuo.

## Gerona: Moderno material contra incendios

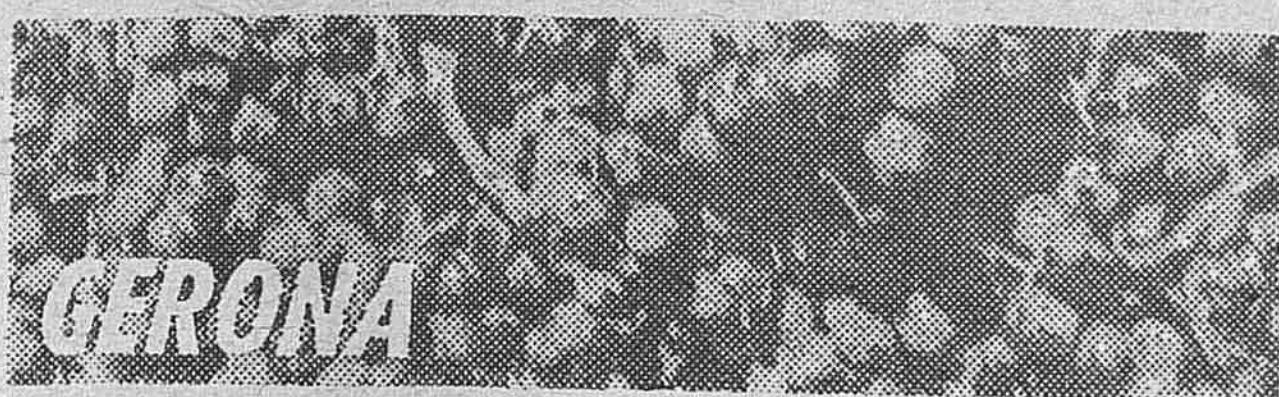
GERONA. (Cifra.) — Por parte del servicio de extinción de incendios de la Diputación Provincial, se ha hecho entrega de cuatro nuevos vehículos ligeros a los Ayuntamientos de Tossa de Mar, Camprodón, Torroella de Montgrí y San Feliu de Pallarès. Las Planas, respectivamente.

Se trata de vehículos de lucha contra el fuego, cuyas características principales son las de primeros socorros por su gran movilidad y rapidez de desplazamiento a cualquier terreno con gran capacidad de extinción.

Sobre un «Citroën» tipo Mehari, se ha acoplado un grupo motor-bomba portátil, dos grandes extintores esféricos, uno de polvo y otro de agua pulverizada, ambos de 50 litros de capacidad, dos extintores manuales en polvo y otro pulverizado y dos extintores pequeños. Hay, además, dos mangueras de dos metros de longitud cada una y todos los utensilios para lanzar agua y polvo y una escalera doble de aluminio de una longitud de 3,25 metros, botiquín, linterna y cuerdas, para poder hacer frente a cualquier conato que se presente.



# Toda ESPAÑA es provincia



Para poder recibir a los grandes aviones

## MAYORES PISTAS PARA EL AEROPUERTO

GERONA

Un magnífico galardón para dos Ayuntamientos de la Costa Brava y, por tanto, que enorgullece a toda Girona. El Ministro de Información y Turismo, señor Lilián y Zoffo, ha concedido a los de Lloret de Mar y Castillo-Playa de Aro, sendas placas de plata al Mérito Turístico. La notificación les ha sido hecha a los respectivos Alcaldes con ocasión de la festividad del 18 de Julio.

Ambos municipios, efectivamente, han realizado, especialmente en estos últimos años, en el aspecto turístico general, una labor auténticamente excepcional, que se pone de manifiesto al visitante apenas llega a los respectivos núcleos urbanos.

Son sus dos Alcaldes los que comentan estos galardones.

Don José María Clúa Viladrich, Alcalde de Lloret de Mar, nos dice:

—Estimo que es el reconocimiento oficial a una población que es hoy la tercera en capacidad hotelera de toda la Península.

Y don Juan Cargol Pérez, Alcalde y Jefe local de Castillo-Playa de Aro:

—Creo que es una recompensa que, aunque se ha concedido a este Ayuntamiento, podemos compartirla con toda la Costa Brava, porque, en realidad, toda la Costa Brava ha hecho posible que Playa de Aro sea lo que es hoy.

### BELLAS ARTES Y PALS

Már galardones. Esta vez, de la Dirección General de Bellas Artes. Destinatario, muy justamente, el Ayuntamiento de Pals, otra población inmediata a la Costa Brava. ¿Motivo? Según el telegrama del director general de Bellas Artes, al Gobernador Civil de Girona, por la gran labor realizada por el Ayuntamiento de Pals, en cuanto a embellecimiento y conservación del patrimonio histórico-artístico local. La Dirección General ha concedido el primer premio, dotado con un millón de pesetas.

Las casas, los monumentos y las calles han tenido en el Ayuntamiento de Pals, el adecuado replanteamiento, y sobre los acuerdos se ha comenzado el trabajo. Impulsor y ejecutor de él ha sido el actual alcalde y Jefe local, don Pedro Serviá Cantó, que por su profesión de contratista de obras ha puesto en el núcleo urbano, con un gran cariño, el mayor empeño de transformación, y la sola contemplación del barrio del Padró, de Pals, dice claramente cómo lo ha conseguido.

### NUEVO PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA

En el último Consejo de Ministros ha sido nombrado don Francisco Soto Nieto presidente de la Audiencia Provincial de Girona, provincia a la que vuelve, pues fue juez de Instrucción en Santa Coloma de Farnés, y actualmente era magistrado en la Audiencia de Albacete.

Sustituye a don José de la Torre Ruiz, que pasa a presidir la Audiencia Territorial de La Coruña. Granadino de nacimiento, desempeñó diversas misiones judiciales en aquella provincia andaluza, pasando después a Barcelona y a Girona. En esta provincia, ha desarrollado una extraordinaria labor, logrando ver culminada la restauración del Palacio de Justicia de Girona.

### EL AEROPUERTO DEBE PONERSE AL DÍA

La Agrupación de Comisiones de Turismo de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Girona, reunida en pleno, en Palamós, ha tratado el importante tema de la posibilidad, muy fundamentada, de que para dentro de pocos años la mayoría de vuelos «charter» serán por medio de aviones de gran capacidad de pasajeros. Se acordó interesar de las autoridades competentes que provean las mejoras y modificaciones convenientes en el aeropuerto Girona-Costa Brava, para poder recibirlos, pues sería curioso que la utilización en un futuro próximo de aviones con mucho mayor número de plazas que los generalmente empleados en la actualidad, repercutiese en un descenso en el tráfico de pasajeros en el aeropuerto gerundense.

El tema es inquietante, pues ya la Compañía alemana Condor ha de efectuar sus aterrizajes con reactores «Jumbo» en Barcelona, al no poder hacerlo en Girona, y el uso de tales aviones se está generalizando.

El aeropuerto Girona-Costa Brava recibió en 1972 más de un millón de pasajeros en vuelos «charter», y las previsiones para 1973 indican ya que se superarán, con mucho, esas importantes cifras. Y conviene que la progresión continúe.

GONZALO GARRIDO

## GRAN AFLUENCIA DE TURISTAS

LA POBLACION SE DUPLICA DURANTE ESTE MES

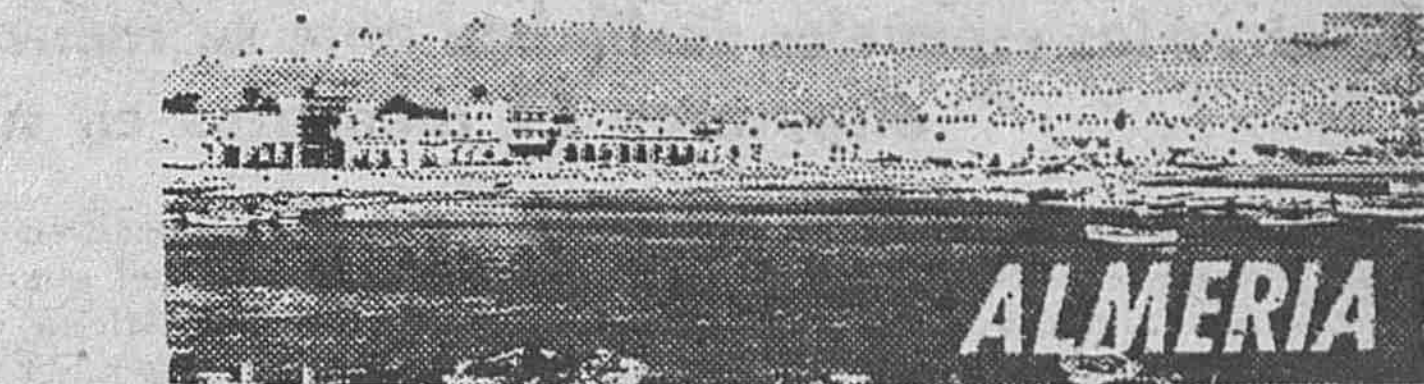
ALMERIA. — Agosto, plenitud del verano, tiene en esta ciudad de la Costa del Sol un especial encanto. La afluencia de turismo nacional y extranjero llega a su máximo apogeo. De modo especial, los almerienses residentes en diversos puntos de la geografía aprovechan las vacaciones de este mes para regresar a su tierra y coincidir con las fiestas patronales, en honor de la Virgen del Mar.

Durante este mes —después del éxito del IV Festival Internacional de la Canción en la ciudad luminosa de la Costa del Sol, celebrado a últimos de julio— van a tener lugar los Festivales de España —del 4 al 17— y la Feria —del 15 al 26—. Es decir, todo el mes tendremos actos y espectáculos que harán grata la estancia en Almería de cuantos nos visiten. La ciudad presentará un alegre y vistoso aspecto.

### Festivales de España

Este año los Festivales de España y XXXIII Certamen de Arte, que tienen como marco el teatro abierto de la Alcazaba, se han ampliado. De nueve veladas ha pasado a doce.

En la primera noche, la del 4, se presentará el Ballet Nacional de Filipinas, Bayanihan. Los días 5 y 6 tendrá lugar el VII Gran Festival de Cante Jondo, con la actuación de Antonio Núñez «El Chocolate», Camarón de la Isla, Luis Caballero, Diego Clavel, Juan Gómez, José Gómez, Juan



Carmona «El Habichuela», Ramón de Algeciras y Mariquilla, la primera jornada. En la segunda intervendrán Antonio Mairena, José Menese, Enrique Morante, «El Agujetas», «El Mellizo», Manolo Brenes, Melchor de Marchena, Matilde Coral, Rafael «El Negro» y José Sorroche. La presentación corre a cargo del periodista y flamencólogo Rafael Gómez Montero.

El día 8 actuará el Ballet Perú Negro, con una exhibición folklórica de la danza sudamericana. El 9 intervendrá la compañía de baile español de Antonio Gades, con un amplio repertorio. La atención de estos festivales se centra en el día 10, en que se celebrará un recital a cargo del conocido cantante Raphael.

### Teatro, zarzuela y «ballet»

La Compañía Nacional de Teatro actuará dos días. Pondrá en escena «La muerte de Dantón», de George Buchner, en adaptación de Emilio Romero, y «Marta, la piadosa», con un magnífico reparto de primeras figuras. El día 13 intervendrá el grupo de Teatro de la Escuela Univer-

sitaria de Formación del Profesorado de Enseñanza General Básica, que pondrá en escena, por vez primera en España, la obra del yugoslavo Wink Burkunk «El amante testarudo», cedida por la Biblioteca de Madrid del AETIJ.

Los días 14 y 15 estarán a cargo de la Compañía Lírica Nacional, que interpretará las zarzuelas «El huésped del Sevillano» y «Carnaval en Venecia».

Como broche de oro a estos Festivales de España se presentará en el teatro de la Alcazaba el Ballet Folklórico Nacional Mazowsze, de Polonia, que trae consigo a más de cien personajes y un vestuario compuesto por seiscientos trajes.

### Gran afluencia

Los Festivales de España y la Feria son alicientes para que se produzca esta masiva afluencia de visitantes. Es ahora cuando hoteles, pensiones y apartamentos se abarrotan, llegándose a duplicar la población. Donde más se observa esta presencia es en la extensa zona del litoral, en las playas, que presentan llenos impresionantes.

Manuel ROMAN

## NECESIDAD DE AMPLIAR EL PUERTO DE MARIN

NO SE HA LOGRADO AUN RENOVAR TOTALMENTE LA FLOTA PESQUERA

PONTEVEDRA. — Dos villas pontevedresas, enclavadas a uno y otro lado de la península del Morrazo, ha festejado a la Reina de los Mares, Nuestra Señora del Carmen. Ambas villas, acogedoras y atractivas, tienen una profunda vocación marinera y, de unos años a esta parte, turística.

La principal preocupación de los marinenses está en la solución del problema del abastecimiento de aguas, que se vislumbra a través de la mancomunidad con los Municipios de Pontevedra y Poyo.

El aspecto educativo lo tiene atendido y será completado una vez que se construya el centro de formación profesional de primero y segundo grado. También será construido en un futuro próximo la casa-cuartel de la Guardia Civil y la Casa del Mar.

### El turismo

Al turismo, Marín ofrece, además de su gastronomía, playas excelentes, como la de Portocelo, Mogor, Agüete, Loira y Lapamán, cuyos accesos serán mejorados toda vez que se muestran insuficientes para canalizar toda la avalancha turística durante el verano.

El gran proyecto y la gran aspiración de los marinenses es, sin embargo, el de conseguir impulsar su puerto como medida para la creación de miles de puestos de trabajo. Se pretende,

inicialmente, ampliar el astillero actualizándolo y adaptándolo para la construcción de barcos de hierro. Y asimismo renovar la flota pesquera, herida de muerte desde hace unos años, para que ésta consiguiese reponerse. A estas dos importantes metas hay que añadir el proyecto, viejo, de ferrocarril al puerto. La prosperidad de Marín, que apenas ha crecido demográficamente en los últimos años, está ligada, en opinión muy generalizada, a estos proyectos.

### Moaña

Si Marín destella por su natural belleza en la ría de Pontevedra, Moaña, en la de Vigo, no queda a la zaga. También de cara al mar, verá mejorado en un futuro próximo los muelles del puerto pesquero. En el llamado muelle de Con se invertirán cinco millones de pesetas y en la construcción del muelle de Moaña veinte millones de pesetas, afrontando la inversión Obras del Puerto.

Se invertirán seis millones y

medio de pesetas en urbanizaciones, y reserva también el Ayuntamiento una importante cantidad para mejora de viales y caminos en el rural, así como para la instalación de la red de alcantarillado. Estas son las principales aspiraciones de esta acogedora villa, que verá resuelto el problema de la formación de la juventud con la construcción de un centro de formación profesional de primero y segundo grado.

### Festa do Carneiro

La localidad y Municipio de Moraña celebra el 29 de julio la cuarta edición de la fiesta «Do carneiro o espeto». Es una fiesta recientemente instituida, en la que se degustan alrededor de quinientos corderos condimentados al estilo «gaúcho». La técnica de su preparación ha sido traída de la Argentina y del Uruguay por antiguos emigrantes de estas tierras pontevedresas de Moraña.

Guillermo CAMPOS



# CADALSO MURIO ATACANDO GIBRALTAR

Mientras los españoles desfilaban ante su cadáver, las baterías inglesas dispararon 19 cañonazos en su honor

La localización de la partida de bautismo del coronel Cadalso en el archivo de la catedral vieja de Cádiz, documento inédito del que dio noticias el ilustre profesor gaditano don Nicolás González-Deleito, vino, de hecho, a completar la biografía de aquel militar aguerrido y romántico que encontró la muerte defendiendo a España frente a la tierra cautiva del Peñón de Gibraltar.

Hilvano este comentario periodístico teniendo a la vista la hoja de servicios del que ostentaba los nombres de Joseph Juan Antonio Cadalso y Vázquez de Andrade, cuyo original se conserva en el archivo de Simancas: había nacido en Cádiz en 1741; cadete en 1762; capitán vivo agregado, en 1764; capitán con ejercicio, en 1772; sargento mayor (comandante), en 1776; comandante de escuadra (teniente coronel), en 1777; coronel graduado, el 8 de enero de 1782, es decir: un mes y veintinueve días antes de su heroica muerte.

## Locura de amor

Pero la verdadera fama del coronel Cadalso le viene de su condición de literato, cualidad que comienza cuando, hallándose desterrado en Salamanca, le indujo a caminar por los senderos de la literatura española el gran poeta Juan Meléndez, a quien, por su obra romántica, se suele equiparar a Mariano José de Larra.

Educado en París y tras haber recorrido una buena parte de Alemania, Inglaterra e Italia, Cadalso, de retorno a Madrid, se enamoró, de la manera apasionada con que solían hacerlo los románticos españoles de los siglos XVIII y XIX, de una comediente bellísima y genial, María Ignacia Ibáñez, por la que arrastró graves entorpecimientos en su carrera, además de amonestaciones y destierros.

Fallecida aquella mujer cuando iba a casarse con ella, Cadalso enloqueció de angustia y de dolor, hurtándose al trato con las gentes y pasándose los días arrodillado sobre la losa del sepulcro de la adorada, sito en el pequeño cementerio de la iglesia madrileña de San Sebastián, entre la calle de Atocha y la plaza de Santa Ana, hasta dar en la sacrilega idea de desenterrar el cadáver, para lo cual contó con la complicidad del sepulturero. Descubierto el plan cuando lo estaban realizando, el militar gaditano fue desterrado, y el enterrador, condenado a presidio, en Africa.

## Labor literaria

En relación con la labor literaria de Cadalso es de señalar que el argumento de su tragedia «Sancho García» se basa en la traición que preparaba aquel conde, su propia madre, utilizando un veneno, del que resultó víctima la interesada; y que «Los eruditos a la violeta» constituyen una ingeniosa sátira desarrollada en siete lecciones correspondientes a los siete días de la semana «para los que pretenden saber mucho estudiando poco».

Las obras más conocidas del militar romántico son las «Cartas marruecas», inspiradas, tal vez, en las «Cartas persas» de Montesquieu; y las «Noches lúgubres», que tuvieron su origen en el triste episodio de sus amores malogrados, derivando en diversas visiones inquietantes y melodramáticas en forma de diálogo, constituyendo, en conjunto, un valioso ejemplo de literatura prerromántica.

Entre sus biógrafos, la opinión más generalizada es la de que a partir del fallecimiento

de María Ignacia, Cadalso buscaba la muerte como remate de sus amores malogrados, y hubo de encontrarla una noche de luna y de asedio frente a las defensas del Peñón de Gibraltar.

## Heroísmo homicida

En la noche del 27 al 28 de febrero de 1782, durante el tercer de los sitios, las fuerzas del Rey Carlos III, en su patriótico deseo de recuperar el Peñón usurpado por Inglaterra, pusieron a Gibraltar, el servicio de inspección de las baterías españolas correspondía al coronel, marqués de Cuerpo Santo, al que Cadalso substituyó voluntariamente con el fin de que su compañero de armas pudiera acudir a una cita amorosa.

Cadalso llevó a cabo su cometido con el heroísmo homicida que era en él proverbial. De madrugada se encontraba inspec-

cionando el baluarte de San Martín cuando le advirtieron que se resguardara de los efectos mortíferos de las granadas lanzadas desde la batería inglesa de los «Ulises». Pero él, como sabemos, buscaba la muerte. Y no se movió de aquel peligroso lugar. Hasta que una granada, al explotar, le destruyó el cráneo.

Al marqués de Cuerpo Santo la desgracia de su compañero, que pudo haber sido su propia desgracia, le impresionó de tal suerte que renunció a la carrera de las armas, profesando como religioso en el convento de franciscanos capuchinos de Sevilla.

El entierro del autor de «Noches lúgubres» tuvo lugar al siguiente día de su fallecimiento, en la ciudad de San Roque. Cadalso gozaba de tan gran prestigio, incluso entre los militares ingleses, que el encargado de la defensa de Gibraltar, general Elliot, solicitó y obtuvo de los sitiadores españoles una tregua en la lucha continuada.

Así, a la hora del entierro, las baterías del Peñón dispararon en honor del fallecido una salva de diecinueve cañonazos, mientras que la guarnición española desfilaba frente a su cadáver, que recibió sepultura en el templo del convento de Mercedarios de San Roque, convertido en parroquia castrense.

## Mármol funeral

Años después, los restos mortales del famoso militar y escri-



tor fueron exhumados de aquel enterramiento y trasladados a la iglesia parroquial de Santa María la Coronada, siendo depositados en una sepultura que se había preparado junto al presbiterio.

Los cubre una lápida con este epitafio, que redactó, en latín, el famoso poeta Juan Nicasio Gallego:

«Dios Omnipotente Misericordioso. Aquí yace JOSE CADALSO VAZQUEZ... Gaditano. Jefe de Caballería. Ilustre miembro de la Orden de Santiago. Insigne instaurador de la poesía española, que murió frente a la roca calpense coronado con los dobles lauros de Marte y Apolo, vertiendo su propia sangre y ofreciendo su vida por la Patria el 28 de febrero de 1782, a

los cuarenta y un años de edad. R. I. P. A.»

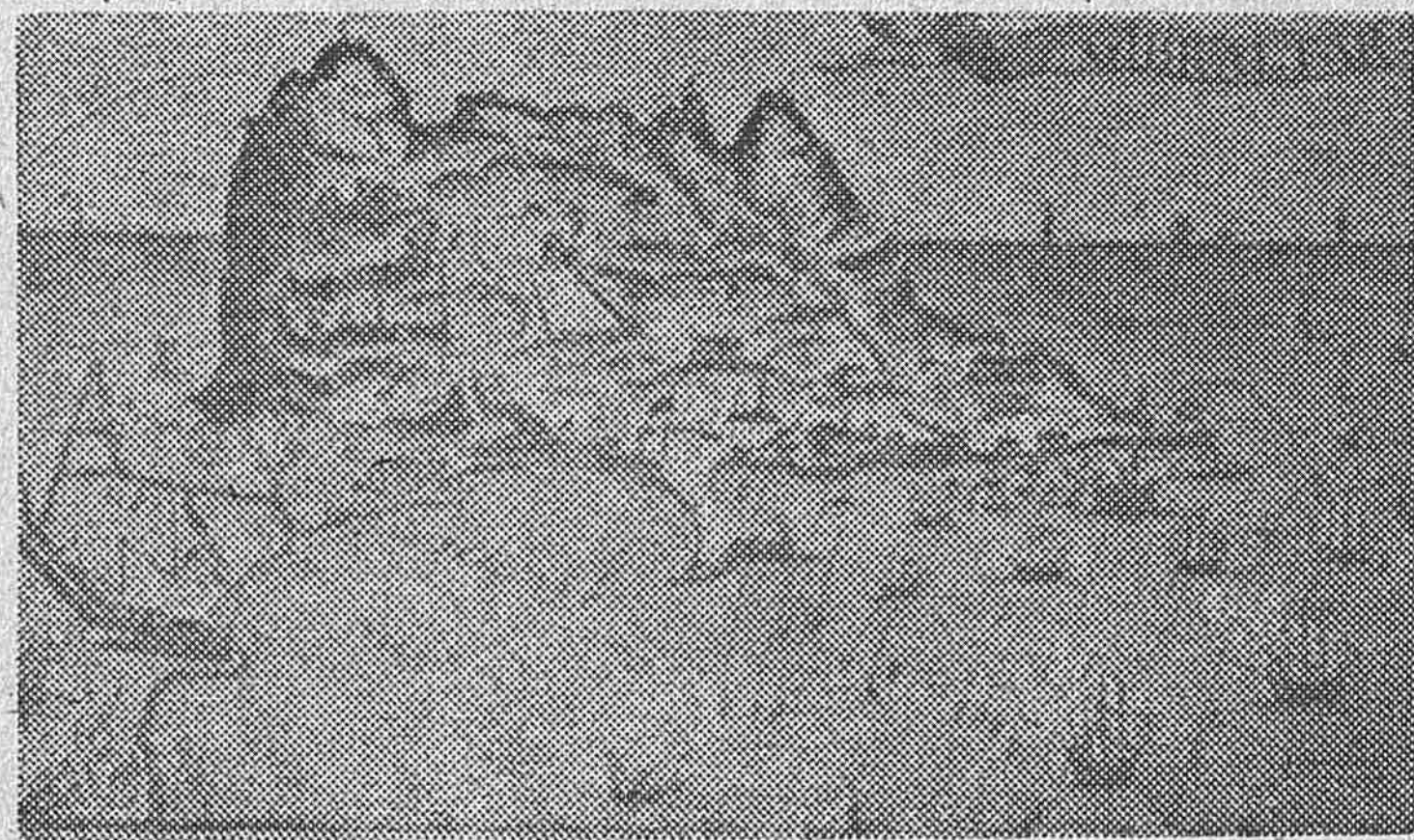
La del coronel Cadalso en la iglesia de la ciudad de Gibraltar, refugiada en San Roque, no es una tumba olvidada, sino un lugar de peregrinación de visitantes de la más variada índole, que en todas las épocas del año, particularmente el día 4 de agosto, aniversario de la pérdida del Peñón, desfilan por aquel hermoso templo para depositar ofrendas florales sobre la tumba del poeta considerado símbolo de los innumerables españoles que ofrendaron sus vidas en sus intentos de liberar del yugo extranjero a Gibraltar. (Pyresa.)

J. RICO DE ESTASEN  
ESTASEN

## CAMPO DE GIBRALTAR

# 269 ANIVERSARIO DE LA OCUPACION BRITANICA DEL PEÑON

CIUDAD DE GIBRALTAR EN SAN ROQUE. (De nuestro correspondiente, J. A. Casaus.)—En la plaza del Poeta Domingo de Mena, mirando al Peñón de Gibraltar, se congrega hoy el pueblo sanroqueño. Los descendientes de aquellos hombres que prefirieron perder sus bienes y hogares antes de someterse a la bandera que izara inopinadamente, en nombre de la Reina Ana, el almirante británico Rooke, como cada 4 de agosto, harán renovación de sus consignas. Antes, en la iglesia de Santa María la Coronada, ante las mismas imágenes religiosas que durante siglos fueron veneradas en el Peñón, asistirán masivamente al solemne funeral por los Caídos en aquellas trágicas jornadas de agosto de hace doscientos sesenta y nueve años, así como por cuantos derramaron su sangre en los posteriores intentos de recuperar para España ese trozo de nuestro territorio que se perdió



como consecuencia de una guerra fratricida, en la que Gran Bretaña aprovechó el desconcierto para anexionarlo a su Imperio colonial.

## Lo que ningún español debe olvidar

Y el pueblo de San Roque, la ciudad de Gibraltar que desde entonces reside en esta loma, recordará hoy a toda España:

● Que Gibraltar no se rindió a los ingleses, sino al partido o bando nacional que defendía los pretendidos derechos del archiduque de Austria a la Corona de España en la guerra de Sucesión.

● Que la rendición se hizo en las más honrosas condiciones, después de una lucha heroica y desesperada.

● Que izada inopinadamente en el Peñón la bandera inglesa, el Consejo, los Prohombres y, con ellos, la población en masa se expatriaron, prefiriendo la pérdida de sus bienes y hogares a someterse al yugo extranjero e instalándose aquí, sin disolverse como tal ciudad, la que reside en este su campo desde entonces, fiel a su imprescriptible consigna de retorno.

La pérdida de Gibraltar es una página gloriosa, a la vez que infinitamente lamentable, de la Historia de España.

Guarnecían la plaza 70 soldados, a los que sólo pudieron sumarse, antes de que cortara el sitiador las comunicaciones, 400 vecinos. Había 100 piezas de artillería, pero la mayoría estaban desmontadas y las demás tampoco podían utilizarse por falta de sirvientes.

La escuadra bloqueadora se componía de 61 buques, 68 transportes auxiliares, 4.104 cañones, 25.583 artilleros y 9.000 hombres de desembarco, de los que de inmediato ocuparon el istmo unos 3.000.

En estas circunstancias, la ciudad rechazó cuantas intimaciones se le hicieron a rendirse sin lucha y resistió con épico estoicismo, hasta quedar inerme y destruida en un duelo de honor que equivalía a un reto al imposible.



# EL TURISMO EN LOS PAISES DE LA OCDE

**En 1971 el ingreso total por conceptos turísticos alcanzó los 16,8 mil millones de dólares**

**El 67 por 100 del turismo español procede de Alemania, Francia, Inglaterra y Portugal**

El Servicio Informativo Documental Español se hace eco, en su número 49, del informe, publicado en el marco de los estudios emprendidos en el seno de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico, sobre la situación de los diferentes sectores económicos y que ha sido elaborado por el Comité de Turismo. Se refiere en esencia a la evolución del turismo en los países miembros de la organización. Dichos países son: República Federal Alemana, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Japón, Luxemburgo, Noruega, Holanda, Portugal, Reino Unido, Suecia, Suiza, Turquía y Yugoslavia. Ante el interés del citado informe hemos considerado oportuno ofrecer a nuestros lectores el presente extracto del mismo:

## Tendencia del turismo en 1971

El turismo internacional de los países miembros de la OCDE ha continuado su desarrollo, pese a las incertidumbres de índole económica sufridas a lo largo del citado año. El ingreso total por conceptos turísticos en divisas ha alcanzado en ese período de tiempo la cifra de 16,8 mil millones de dólares, que representa un aumento del 17 por 100, y 133 millones de entradas en las fronteras, que significa un aumento del 6 por 100.

En los países miembros europeos, los ingresos del turismo internacional han experimentado una elevación de 12,9 mil millones de dólares (21 por 100 de aumento). En USA el aumento fue del 6 por 100, hasta llegar a 2,5 mil millones de dólares. En el Japón, después del intenso aumento del turismo a que dio lugar la Exposición de Osaka en 1970, sus ingresos han descendido a 172 millones de dólares, lo que representa una reducción del 26 por 100.

## Transportes

En relación con los transportes, el coche particular continúa siendo el más utilizado por el turista, lo que ha condicionado el replanteamiento de nuevas instalaciones de autopistas, «ferries», moteles y otros servicios necesarios para el uso del citado vehículo, dentro de los países miembros de la Organización. En lo relativo a los transportes aéreos, el vuelo «charter» continúa en una línea de desarrollo ventajoso en relación con las líneas regulares. En el transporte marítimo el único sistema que se mantiene en alza es el de crucero. En Europa el tráfico por ferrocarril que venía manteniendo una clara tendencia a la baja, se ha estabilizado, en tanto que en Estados Unidos continúa el proceso de descenso.

## Indíces generales

El turismo procedente de los cuatro países fuente, a saber: Alemania, Estados Unidos, Reino Unido y Francia, se ha mantenido en intensa expansión. Según las estimaciones, los viajes turísticos de los ciudadanos de los Estados Unidos hacia Europa, en el curso del período de enero a julio de 1972, ha aumentado mucho más rápidamente que en 1971 (+ 24 por 100 contra + 8 por 100). Los datos disponibles sobre la llegada de turistas a la frontera en los países miembros europeos se refieren en general a los tres o seis primeros meses de 1972, y algunos países miembros,

para los que estos datos están disponibles, han registrado una fuerte expansión:

Portugal, + 32 por 100 (5 meses).

Grecia, + 29 por 100 (5 meses).

Francia, + 20 por 100 (4 meses, hoteles homologados).

Italia, + 17 por 100 (2 meses).

España y Reino Unido, + 15 por 100 (6 y 5 meses).

Turquía, + 14 por 100 (2 meses).

Dinamarca, + 9 por 100 (5 meses).

Zona común escandinava de control de pasaportes, + 8 por 100 (5 meses). El número de pernoctaciones en hoteles o en los medios de alojamiento censados ha aumentado en:

15 por 100 en Portugal (4 meses).

14 por 100 en Francia (4 meses).

10 por 100 en Alemania y Austria (5 meses).

8 por 100 en Italia (2 meses).

7 por 100 en Dinamarca (4 meses).

6 por 100 en Bélgica (3 meses).

3 por 100 en Suiza (5 meses).

En el Japón el número de llegadas de turistas extranjeros ha aumentado en el 15 por 100 (5 meses).

## Política turística

Al acentuar la importancia de la tendencia persistente hacia la descentralización de los organismos públicos responsables del desarrollo turístico, el Comité de Turismo desea subrayar que se trata de un medio eficaz de asociar la iniciativa local al capital de este dominio. Además, el Comité subraya que es importante completar esta evolución, ya sea mediante la creación de redes regionales de delegaciones de turismo, ya sea mediante el refuerzo de la estructura ya existente de las delegaciones regionales, como se ha hecho en algunos países miembros de la OCDE. Una medida tal implica la creación de un mecanismo eficaz de consulta y la coordinación de las acciones entre la administración central y regional cuando este mecanismo ya no exista.

## Turismo nacional y regional

Primeramente se observa una tendencia a tener en cuenta el turismo a la hora de las decisiones de planificación económica a nivel nacional, y al mismo tiempo, una actitud creciente por parte de las administraciones turísticas a presentar argumentos en apoyo del desarrollo

del turismo en términos de planificación económica de modo más convincente que el empleado hasta ahora. En segundo lugar se manifiesta la tendencia hacia una mayor cooperación entre las administraciones turísticas centrales y otros servicios del Gobierno encargados de actividades tales como la ordenación del territorio, planificación regional y medio ambiente.

A nivel regional el montaje y mejora del hospedaje sigue siendo elemento esencial. El Comité considera las ventajas económicas del procedimiento adoptado recientemente en varios planes de desarrollo regional, en que se intenta crear instalaciones y actividades recreativas compatibles con las nuevas formas de turismo.

## Incitaciones para el desarrollo turístico

El Comité recomienda apoyar mejor las demandas de créditos públicos en favor del turismo, teniendo en cuenta que éstas entran en competencia con las cada día más numerosas que presentan los demás sectores de la economía nacional.

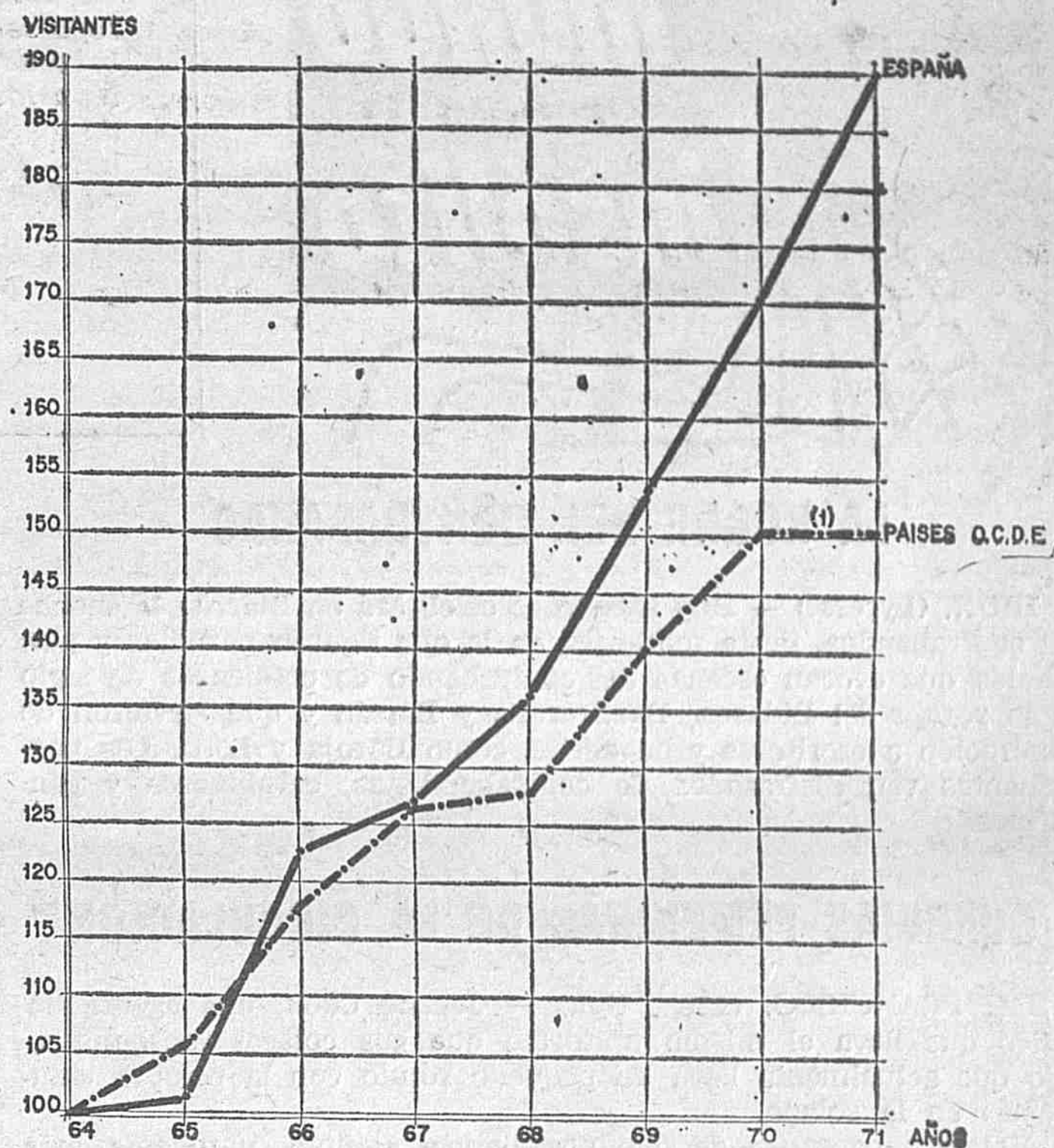
El Comité estima, asimismo, que también sería necesario poner mayor énfasis en la formación del personal de determinadas profesiones del turismo. Además, los países miembros podrían hacer mayor publicidad en favor de las posibilidades de formación profesional en algunas de las nuevas profesiones del turismo. Estima, igualmente, la importancia de aumentar las posibilidades de estudio sobre el tema dentro de las universidades, para todos los ciclos de enseñanza. Aunque en opinión del Comité, la prioridad debe concederse a elaborar políticas nacionales para la formación profesional en el turismo, cosa esencial para la futura expansión del mismo.

En lo referente a la comercialización se recomienda la utilización de estudios y previsiones especialmente concebidos para la formulación de las estrategias a medio y largo plazo.

Se llama la atención sobre la necesidad de que las autoridades turísticas cooperen con los servicios de ordenación del territorio de sus respectivos países en el sentido de asegurar que los intereses del turismo sean tomados en consideración cuando se elaboran los planes de este sector. Se incide también sobre la importancia de mantener activamente los aspectos de la política del medio ambiente que contribuyan a mejorar la calidad de la oferta turística, por ejemplo, la creación y el mantenimiento de parques nacionales y de reservas naturales.

Se estima que los países miembros podrían experimentar métodos más variados en cuanto a política de precios y diversificación de la oferta, a fin de evaluar su eficacia relativa en lo que concierne al escalonamiento de las vacaciones que quedan fuera del período punta de verano. En este contexto, el Comité llama la atención sobre un método que

## INDICE DE EVOLUCION DEL TURISMO INTERNACIONAL BASE 1964=100



NOTA: (1) No se incluyen Bélgica y Luxemburgo, 1971

actualmente experimentan algunos países miembros sobre esta cuestión. Estos países, que se encuentran en estrecha proximidad, han convenido en explorar de mutuo acuerdo las posibilidades de reducir la agudeza de sus propios problemas en lo que se refiere a la temporada avanzada a escala regional.

En materia de asistencia técnica ha venido desarrollándose la importante línea mantenida en años anteriores. Una asistencia que cubre en la actualidad la mayor parte de los aspectos importantes del turismo, y comprenden desde los cursos colectivos de formación profesional a la participación financiera directa en las inversiones turísticas. Además, la OCDE continúa actualmente administrando un programa de asistencia técnica que se extiende al turismo.

## Medidas para facilitar el turismo internacional

El Comité de Turismo sugiere que los gobiernos de los países miembros examinen la oportunidad de una reconsideración periódica de las asignaciones turísticas en divisas que conceden con objeto de tomar en consideración el aumento de los precios o las modificaciones de las paridades monetarias.

A pesar de la desfavorable situación de los pagos internacionales en 1971, el Comité de Turismo vio con satisfacción que no se ha impuesto ninguna restricción a las asignaciones en divisas para los viajes turísticos al extranjero.

## Situación española

El número de visitantes llegados a las fronteras españolas ha crecido tanto en valores absolutos como comparativos, más rápidamente que la cifra de visitantes correspondientes a los países de Europa miembros de la OCDE.

Durante los años 1970 y 1971 el número de visitantes extranjeros llegados a España aumentó en

un 11,2 por 100 y 11 por 100, respectivamente, mientras que para el total de los países de la OCDE el incremento fue del 7,4 por 100 en 1970.

En valores absolutos los países miembros de la OCDE recibían en 1970 9,2 millones de visitantes más que en 1969, y en éste 11 más que en 1968. Para España, los aumentos fueron de 2,7 millones para 1971, 2,4 para 1970 y 2,5 para 1969. Esto nos muestra claramente la importante participación de España en el crecimiento turístico del conjunto de los países de la OCDE, ya que nuestro país ha absorbido entre el 23 y el 26 por 100 de la nueva demanda incorporada en 1969 y 1970 al conjunto de los países miembros.

En 1971 se registró un total de 181 millones de visitantes internacionales en el conjunto del mundo, lo que suponía un incremento del 7 por 100 con respecto a la cifra habida en 1970, siendo en ese año el incremento del 10 por 100 con respecto a 1969.

## Relación turística entre España y la OCDE

El turismo español se nutre principalmente de la OCDE. En 1960, el 83 por 100 de nuestros visitantes procedían de los países miembros, y durante estos últimos años la proporción oscila alrededor del 93 por 100.

La cifra de visitantes procedentes de la OCDE, que en 1971 alcanzó los 24,9 millones, está compuesta en su mayor parte por personas procedentes de los países europeos miembros, ya que éstos representaron en este mismo año un total de 23,5 millones de personas, lo que supone el 87,9 por 100 del total de viajeros llegados a España.

En su mayor parte el turismo de los españoles en el extranjero se realiza en los países europeos y en particular en Francia, Portugal e Italia. Inglaterra, Grecia, Turquía, Islandia y Países Escandinavos registraron un notable aumento en cuanto al número de españoles llegados.





## NO PISEN EL VERDE... POR FAVOR

«Friday» es un cachorrillo de león que ha venido al mundo apenas hace una semana, en el Windsor Safari Park. Y adopta a la vez una postura inocente y de sorpresa al toparse con ese símbolo de la burocracia británica que no sólo prohíbe pisar la hierba a los visitantes, sino también los juegos de los animales... «Friday» —nació un viernes— parece no entender nada. (Foto Europa Press.)



## LA NOCHE DEL CONTRABANDO

IRUN. (Pyresa.) — Hoy sábado se celebrará en Biarritz la «noche del contrabando», fiesta folklórica en la que figuran parodias y personajes que evocan escenas del contrabando de comienzos de siglo en la región del Bidasoa, Bartizarana y Baztán y que sirvieron de inspiración a escritores y novelistas como Baroja y Lotti. Los participantes van disfrazados de contrabandistas, carabineros y gendarmes.

## GUARDIAS FEMENINAS DE LA CIRCULACION

SAN FRANCISCO. (Efe - Upi.) — Jeanne Cook, una agente de tráfico que lleva el mismo uniforme que sus colegas masculinos, dijo que actualmente lleva un pequeño rótulo con la palabra «muñacha» en la solapa.

«Estamos cansadas de que nos llamen «señor», y todavía más cansadas de que la gente suelte «tacos» contra nosotras porque creen que somos agentes masculinos.

## EL DRAMA DE LAS SOLTERONAS

LONDRES. (Pyresa.) — Una asociación británica ha publicado un informe acerca de las 309.000 mujeres solteras existentes en Gran Bretaña revelando el drama vivido por muchas de estas mujeres.

En el informe, elaborado por el Consejo Nacional de Mujeres Solteras se pone de manifiesto la frecuente tragedia de las llamadas «solteras», que muchas veces han sacrificado la posibilidad de contraer matrimonio y crear una familia por cuidar a sus padres. Esta devoción filial conduce, en muchas ocasiones, a la soledad tras la muerte de los padres, así como al riesgo de tener problemas económicos y perder el hogar donde siempre han vivido.

El citado informe señala que la abnegación de estas mujeres hace que el Estado ahorre millones de libras anuales en concepto de gastos hospitalarios y mantenimiento a los ancianos, por lo que concluye que las «solteras» deberían cobrar una pensión especial.

## UN VIAJE EN GLOBO

LONDRES. (Pyresa.) — Margaret Seabrook ha podido disfrutar finalmente, aunque con algo de retraso, de su regalo de Navidad: un paseo en globo.

El regalo ha costado 15 libras al marido de Margaret, lo cual significa una considerable rebaja en comparación con las 100 libras que el señor Seabrook había destinado al regalo de Navidad de su mujer.

## ALUMBRAMIENTO INSOLITO

FALSET (Tarragona). (Cifra.) — Un insólito caso de alumbramiento zoológico se ha producido en la finca rústica de este término municipal, en donde una gata dio a luz a siete orías, cuatro de ellas con características muy parecidas a una ardilla, y otras tres con aspecto gatuno, pero con el pelo bastante más largo de lo normal.

En la citada finca, regentada por José Rosales Herrera, vivían dos gatas, sin machos de su especie, pese a lo cual una de ellas tuvo tan rara descendencia. Las cuatro crías citadas tenían el pelo del mismo color que las ardillas, cabeza idéntica y una cola corta y recia, lo que hizo suponer que el macho causante de la procreación pudiera ser una ardilla silvestre, especie que es muy abundante en dicho paraje.

Las cuatro orías con aspecto de ardilla y uno de los gatos murieron alrededor de los veinte días del alumbramiento, mientras los otros dos gatos peludos continúan viviendo todavía, como muestra de tan insólito apareamiento.

## UN CARTERO BESUCON

LONDRES. (Pyresa.) — El cartero Bernard Corton siempre había obtenido buen resultado con su truco: llamaba a la puerta de una casa, le abría una bella dama, le entregaba un paquete o una carta y pedía, a cambio, un beso.

Sin embargo, un día llamó a la puerta de la casa de Olive Saxby. Bernard entregó a Olive dos paquetes y dio tres besos a la atónita ama de casa, quien inmediatamente llamó a la Policía.

Bernard ha sido multado con 25 libras por un tribunal de Brig. house.

## UN PARACAIDISTA EMPEDERNIDO

NUEVA YORK. (Pyresa.) — Joe Biederbecke de Charlotte, Carolina del Norte, ha celebrado su sesenta y tres cumpleaños con 63 saltos en paracaídas, pasando casi todo el día subiendo y bajando de un avión.

## MARIDO MUJERIEGO

STOCKTON (California, Estados Unidos). (Efe-Upi.) La señora Johnnie Lee Fegion ha presentado una demanda de divorcio basándose en el hecho de que su esposo «anda siempre detrás de las chicas».

La señora Fegion, de cien años, dijo que había estado separada siete años de su marido, Salomón, de ciento tres, tras veintiocho de matrimonio.

El juez Bill Dozler ordenó a Fegion que pasase una asignación a su esposa durante los dos próximos meses.

## DIVORCIO POR INCUMPLIMIENTO DE PROMESA

HAIFA (Israel). (Efe-Upi.) La ex «Miss Israel» Miri Zamir, de veinticuatro años, ha presentado una demanda de divorcio contra su esposo, el financiero Henry Alagrisi, y una cantidad equivalente a 125.000 pesetas mensuales, basándose en el incumplimiento de promesa de aquél.

La promesa, dijo el abogado de Miri, era dar a ésta una «vida de riqueza».

## COSAS DEL QUERER

POOLE (Inglaterra). (Efe-Reuters.) — Brian Sloman regañó con su novia, Elaine Nelson, de dieciocho años, tomó su automóvil y la dejó plantada. Posteriormente se arrepintió y volvió a la casa de su novia. Al mirar por la ventana vio que se encontraba arrodillada con la cabeza junto a la estufa del gas.

En cuestión de segundos destruyó la ventana, penetró en la cocina y retiró rápidamente de la estufa a su novia diciendo: «Querida, no seas tonta, aún te quiero. No hablé en serio antes.»

Fue entonces cuando recibió la segunda sorpresa.

«¿Qué crees que estoy haciendo? Esaba secándome el pelo. Si crees que me hubieras suicidado por una disputa, estás listo.»

Luego explicó a su novio que se le había estropeado el secapelos.

## MOTOR REVOLUCIONARIO

LONDRES. (Pyresa.) — El motor inventado por Harold Bates está despertando cierta aceptación, especialmente en estos tiempos de escasez de energía. Porque el motor de Bates, un ingeniero de sesenta y cinco años residente en Devon, precisa un solo combustible: excremento animal y, preferiblemente, excremento de cerdo. De acuerdo con los postulados del inventor, un convertidor diseñado por él destila gas metano a partir del excremento.

## ALEMANIA CONSUME DEMASIADO ALCOHOL

BONN. (Pyresa.) — Un total aproximado de 350.000 alcohólicos hay actualmente en la Alemania Federal, según un reciente estudio del profesor Valentín, director del Instituto de Medicina Laboral y Social de la Universidad de Erlangen-Nuremberg. El doctor Valentín afirmó que «el ciudadano quebranta su salud en las horas libres, porque dedica demasiado tiempo a ver televisión, comer y beber, y apenas se mueve». Aparte de este crecido número de alcohólicos, el alemán medio, según dicho estudio, consume demasiado alcohol, como lo demuestran las cifras del consumo anual «per capita»: 190 litros de cerveza, 4 de aguardiente y 18 litros de vino corriente y bebidas alcohólicas espumosas.

## MENOS BODAS EN ALEMANIA

BONN. (Pyresa.) — Un total de 415.000 parejas contrajeron matrimonio en la República Federal Alemana durante el pasado año 1972, la cifra más baja de los últimos diez años, según datos facilitados por la Oficina Federal de Estadística de Wiesbaden. Según el estudio, que abarca el período 1962-72, esta tendencia recesiva se viene comprobando desde principios de la década de los sesenta. En los años que siguieron al final de

la guerra mundial y hasta 1950, se observó un constante aumento en el número de matrimonios, registrándose en aquel último año 536.000 enlaces y evolucionando la cifra hasta cotas más altas en 1960. Es a partir de este año cuando la cifra descendió, debido principalmente a que comenzaban a casarse las generaciones nacidas durante la guerra, época en que se redujo considerablemente el número de nacimientos.

## FOTOGRAFIA DE BODA

LONDRES. (Pyresa.) — Dos matrimonios volvieron a la iglesia donde se habían casado dos años antes, en Gillingham Kent, para fotografiarse. En efecto, Stena Jarvis, de veinticinco años, y su cuñada Joan Williams no pudieron ser fotografiadas cuando se casaron en el mismo día, así que se vistieron el traje de novia y junto a sus respectivos maridos volvieron al escenario donde se había celebrado la boda, para retratarse, dos años después, pero en la misma iglesia y con el mismo párroco, quien gentilmente se prestó para posar en las fotografías.

## EL MISTERIO DE LOS «ZAPATOS ESPIA»

LONDRES. (Pyresa.) — Un colegial de trece años, William Howie, halló trozos de película como remate a los cordones de sus zapatos, importados de Polonia. Inmediatamente fueron avisados expertos de seguridad y detectives.

Finalmente se descubrió que los cordones de los recién comprados zapatos de William no contenían ningún secreto militar, sino que, simplemente, los fabricantes se habían quedado sin otro tipo de material.

## PAVIMENTA LA CALLE AL CABO DE 30 AÑOS Y LA VUELVEN A LEVANTAR

SHEFFIELD (Inglaterra). (Efe-Upi.) — Los vecinos de la calle Cliffe Field, que solicitaron se pavimentase dicha calle hace treinta años, fueron complacidos al aprobarse la solicitud y realizarse las obras. Al día siguiente, los servicios de gas municipal levantaron la calle a fin de colocar las tuberías.



# MAKARIOS RECHAZA LAS DEMANDAS DE GRIVAS

## Anuncia que no cederá ante el chantaje

NICOSIA, 3. (Efe-Upi.) — El Presidente Makarios ha rechazado hoy una solicitud, de cinco puntos, para el rescate del ministro de Justicia, Christakis Vakis, y ha declarado nuevamente que «no cederá ante el chantaje».

Una declaración divulgada por Makarios rechaza «categóricamente» la petición de rescate que ha circulado en octavillas redactada por los guerrilleros que instan la unión de Chipre con Grecia. La solicitud trata de conseguir una amnistía general para los presos políticos como una de las condiciones para la pue-

ta en libertad de Vakis, que fue secuestrado, hace una semana, por pistoleros enmascarados.

Las octavillas estaban firmadas por el general Grivas, dirigente de la lucha guerrillera para la ENOSI (Unión con Grecia) y dirigidas a Makarios.

### Puesta en libertad de un ex ministro griego

ATENAS, 3. (Efe-Reuter-AP.) El ex ministro de Defensa, Pe-

tros Garoufallas, de setenta y cinco años, detenido el mes pasado bajo la acusación de haber participado en el amotinamiento de la Marina del pasado mes de mayo ha sido puesto en libertad.

Garoufallas, que salió de la cárcel anoche, ha declarado que su libertad es provisional y depende de la sentencia que pronuncie el tribunal militar.

Junto con él fue detenido también, y sigue en la cárcel, el ex ministro de Asuntos Exteriores, Evangelos Averoff Tossitsas, calificado de asesor político de los 75 amotinados y encarcelados.

### Proceso contra cuatro periódicos

Un fiscal de Atenas inició ayer acciones legales contra cuatro principales diarios de Atenas, que publicaron supuestas irregularidades en la votación durante el referéndum del sábado pasado.

Los periódicos procesados son «Vima», «Ta Nea», «Vradyni» y «Acropolis».

La acusación de las irregularidades viene de ex políticos, quienes aseguran que muchos de los votantes del referéndum fueron obligados a votar a favor de la propuesta del Gobierno de elegir a George Papadópoulos como presidente de la nueva República griega y ratificar la abolición de la Monarquía.

Se abrirá una investigación para averiguar si ha habido violación de la ley de Prensa griega.

# JAPON INTENTA SER MIEMBRO PERMANENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

## Contaría con el apoyo de los Estados Unidos

WASHINGTON, 3. (Afp.-Efe.) — Las conversaciones que acaba de mantener el primer ministro japonés, Kakuei Tanaka, con el Presidente Nixon favorecerá los intentos de Japón para pertenecer al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según se cree en medios diplomáticos de Washington.

Pero en medios próximos al departamento de Estado se duda de que Estados Unidos pidan desde este año una modificación de la carta de las Naciones Unidas, necesaria para dar a Japón el puesto de miembro permanente del Consejo.

En el comunicado conjunto difundido el miércoles, Nixon expresó claramente su deseo de hallar un medio para garantizar la representación permanente del Japón en el Consejo. Pero esto no era una novedad, William Rogers ya había lamentado, en septiembre del año pasado, ante la Asamblea general de la ONU, que Japón estuviese ausente de un organismo destinado a empeñar la responsabilidad de las principales potencias del mundo.

La visita de Tanaka a Washington ha proporcionado a Nixon la ocasión para recordar que Japón se ha convertido en una de las grandes potencias sin las cuales los problemas políticos y económicos del mundo actual no pueden ser resueltos. Pero, aún deseando la entrada de Japón en el Consejo de Seguridad, los dirigentes norteamericanos se dan cuenta de que ello conlleva dificultades que sólo pueden resolverse con mucha paciencia.

Cualquier modificación de la Carta de las Naciones Unidas supone la unanimidad de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, que gozan del derecho de veto. Pese a la normalización de las relaciones de Japón con China Popular y la mejora en curso de sus relaciones con la Unión Soviética, no es seguro que los dos grandes países comunistas estén dispuestos a hacer sitio a Japón en el Consejo de Seguridad.

Por otra parte, los argumentos que se esgrimen en favor de una ampliación del Consejo para dar entrada a Japón son igualmente válidos para Alemania, que también se ha convertido en una gran potencia del mismo modo que Japón. Pero la división de Alemania, si bien no impide la entrada en las «dos partes» del antiguo Reich en la organización internacional, en cambio hace prácticamente imposible por el momento su entrada en el Consejo de Seguridad.

## Análisis

### JAPON Y SU PUESTO AL SOL

Las nubes que entenebrecían el cielo placido de las relaciones nipo-americanas desde el «Nixon-shock» y su impacto en la actitud del Gobierno Tanaka, menos bien dispuesto hacia Washington que todos sus antecesores, se han disipado. Se comprende el sentido y el propósito de los honores excepcionales con que el jefe del Gobierno japonés fue recibido por Nixon. El comunicado final de las largas conversaciones entre ambos dirigentes es testimonio del nuevo espíritu y de la satisfacción recíproca.

En este comunicado se hace constar el deseo manifestado por el Presidente norteamericano de que Japón reciba un puesto de miembro permanente en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. El párrafo en cuestión ha sido introducido en el documento a petición de Tanaka. Si a éste le ha complacido el escuchar de labios del Presidente de la potencia que hace veintiocho años venció al Japón y ocupó las cuatro islas como nación casi protectora, más tenía que complacerle que su pueblo sepa que ahora Nixon trata de igual a igual al país resucitado. De hecho, no hay que dar al deseo norteamericano más alcance. Los miembros del Consejo de Seguridad con carácter permanente y con derecho de veto, armas pesadas y decisivas, son cinco: Estados Unidos, Gran Bretaña, Unión Soviética, Francia y China. La filosofía en que se cimienta la ONU hace de ellos, al menos originariamente, los responsables supremos de la paz mundial a título de potencias vencedoras en la última guerra. El concepto necesita ineludiblemente una revisión. El derecho de veto, del que ha abusado la Unión Soviética y que acaba de utilizar por quinta vez Estados Unidos en la propuesta sobre Oriente Medio, con riesgo de agravar el conflicto en vez de pacificarlo, resulta cada día más anacrónico y entorpece la solución de los problemas. Además, ya no vale la medida de grandes, medianas o pequeñas potencias, ni mucho menos puede saberse cuáles son los vencedores y cuáles son los vencidos. Paradójicamente, los dos grandes vencidos del último conflicto,

Alemania y Japón, pesan hoy, económicamente en el caso de Tokio; económica y políticamente en el caso de Bonn —como se ve en la diplomacia europea de nuestros días—, más que otros vencedores, como la debilitada Gran Bretaña o el exágono de Francia.

Pero para que Japón obtuviera lo que Nixon ha dicho desear, sería preciso modificar radicalmente la ONU. Es posible que esta declaración acabe por desencadenar el necesario proceso de revisión. Sin embargo, el camino ha de ser largo. El texto es la declaración de que Washington reconoce que el Japón tiene derecho a un puesto al sol.

Esta generosidad no es gratuita. Hace tiempo que en el esquema de la diplomacia norteamericana se desea que al movimiento de repliegue de Estados Unidos en Asia le acompañe un movimiento de mayores responsabilidades para el Japón en una zona donde hay peligro de que se cree el vacío. Y ya es sabido que la ley física del horror al vacío se aplica también en política. La Unión Soviética o China, o ambas a la vez, maniobran para ocupar los blancos que el repliegue norteamericano deja en la región. Alentando al Japón a asumir las responsabilidades que le corresponden como gran potencia económica, Washington confía en estabilizar una zona turbulenta. Hasta hace poco tiempo, los japoneses se mostraban muy cautos: no ignoran que las responsabilidades políticas, aunque estén respaldadas por consideraciones económicas, podrían, más pronto o más tarde, suponer responsabilidades militares. El recelo de buen número de naciones asiáticas obedece a estas razones. Pero se hace cada vez más difícil ignorar lo que es una realidad: Japón es un coloso económico, una potencia industrial fabulosa que pesa, incluso contra su voluntad, sobre la geografía asiática. Está condenado a ocupar el puesto que esta potencia le impone. Nixon lo ha reconocido con una anticipación que le permite capitalizar en beneficio propio lo que de todos modos tendría que suceder, aunque Washington no lo deseara.

J. L. GOMEZ TELLO

# Ocupación de embajadas

## JOVENES SEPARATISTAS OCUPAN LA DE SUIZA EN BRUSELAS Y LA DE BELGICA EN BERNA

BRUSELAS, 3. (Efe-Reuter.) — Un grupo de jóvenes, habitantes del Jura, ocuparon esta mañana los locales de la Embajada de Suiza en Bruselas.

Se sabe que paralelamente otro grupo de jóvenes del partido belga Frente Democrático Francófono ocuparon la Embajada de Bélgica en Berna (Suiza).

Los motivos de estas acciones se desconocen por el momento.

La Embajada de Suiza en Bruselas fue ocupada por un grupo de militantes del grupo Beller. Un militante declaró que la Embajada estaría cerrada hasta nueva orden, y que se trataba de una ocupación pacifista.

Los manifestantes pusieron la bandera del Jura en una ventana.

Los periodistas, guardias y policías permanecen reunidos ante la puerta, que sigue obstinadamente cerrada.

Hacia ya una hora que los periodistas esperaban ante la puerta de la Embajada cuando los contestarios echaron por debajo de ésta una nota diciendo que para obtener información los periodistas podían telefonar a la Embajada. El embajador de Suiza no se encuentra ni en el extranjero ni en su residencia, y se ignora si está presente en el edificio.

La bandera colgada en una de las ventanas contiene en su parte izquierda un artefacto de guerra de la edad media, así como un cordero, y en la derecha se alternan bandas horizontales blancas y rojas. En una banderola que cubre parte de la fachada se encuentra escrito: «Libertad Jura suizo».

Los 30 jóvenes belgas que ocuparon hoy durante breve tiempo la Embajada de su país en Suiza fueron arrojados por la Policía y trasladados a la Comisaría.

Los ocupantes, que se han calificado a sí mismos de «grupo de acción», han hecho público un comunicado en el que acusan al Gobierno belga de «opresión lingüística y económica» del sector francófono.

## Peticiones de los manifestantes

BRUSELAS, 3 (Efe.) — Los manifestantes han rehusado recibir a la Prensa e ignoran el tiempo que permanecerán en la Embajada. El portavoz del grupo, Jean-Claude Montavon, declara que la acción se lleva a cabo para recordar a las autoridades suizas que el problema del Jura no se ha solucionado aún.

El grupo Beller cuenta con 2.000 miembros comprendidos entre la edad de 16 a 32 años. Este grupo se fundó en 1962 y lucha desde 1947 para separar el Jura de Berna y para acceder al rango de cantón suizo.

He aquí el texto remitido por los bellers a la Embajada de Suiza en Bruselas:

«Los representantes de los jóvenes del Jura piden al embajador de transmitir al Gobierno que representa lo siguiente:

1. En noviembre próximo el Gran Consejo del cantón de Berna estudiará las propuestas de Estatuto para el Jura. Estos no tienen valor alguno, no conducen a nada y tienden sólo a ganar tiempo frente a las reivindicaciones de los habitantes del Jura.

2. Las autoridades federales juegan un papel hipócrita y peligroso cuando usan como pretexto los «trabajos» de Berna para retardar la intervención en la cuestión del Jura.

3. Sólo una negociación con los que combaten en nombre de los habitantes del Jura de lengua francesa permitirá resolver un problema que amenaza de convertirse en violencia.

4. A falta de esto, la juventud eliminará los obstáculos imperialistas que impiden la creación de un cantón del Jura.

## OCHO HUNGAROS PIDEN ASILO POLITICO

MUNICH, 3. (Efe.) — Ocho ciudadanos húngaros, cuyos nombres se omiten, en evitación de represalias comunistas, han pedido asilo político en Alemania Federal. El ministerio del Interior de Baviera comunicó hoy que los solicitantes de refugio habían abandonado el grupo turístico húngaro que recorría las regiones pintorescas de Baviera, aprovechando un momento de descuido del jefe de la expedición.

También utilizó el procedimiento turístico para salir de la República Democrática Alemana una maestra alemana oriental. Se ha presentado hoy en la Comisaría de Policía de Berchtesgaden (Baviera).



# LOS COMUNISTAS A 5 KILOMETROS DE LA CAPITAL DE CAMBOYA

PHNOM PENH, 3. (Efe, Reuter, UPI, AFP, AP.) — El Gobierno ha enviado nuevos refuerzos a la principal de las carreteras que salen de Phnom Penh por el sudeste, debido a que los comunistas han llegado a sólo cinco kilómetros de la capital, informa un portavoz militar.

Las tropas comunistas están presionando en tres puntos simultáneamente a lo largo de una franja de 24 kilómetros de la carretera que une Phnom Penh con la frontera de Vietnam del Sur.

Ayer libraron combates a 24 kilómetros al sudeste de Phnom Penh y varias horas después asaltaron Koki, localidad situada junto a dicha carretera, a 19 kilómetros de la capital.

Miles de refugiados huyeron a Phnom Penh desde Koki, punto que hasta ahora jamás había sido atacado por los comunistas.

Durante la noche los guerrilleros atacaron Veal Chau, a sólo seis kilómetros de la capital; pero, de momento, no se poseen detalles acerca de los combates.

El portavoz militar terminó afirmando que ayer encontraron la muerte más de 200 comunistas a causa, sobre todo, de los bombardeos aéreos llevados a cabo contra puntos situados a 16 kilómetros al sudoeste de la capital. Los aviones norteamericanos «F-11» atacaron también concentraciones comunistas que se dirigían a Koki.

El Gobierno ha solicitado más ayuda a las Fuerzas Aéreas norteamericanas; pero los aviones no pueden proporcionar el apoyo adecuado a causa de la presencia de los refugiados y de la insegura posición de las tropas gubernamentales.

## Suspensión de los bombardeos: «Consecuencias peligrosas»

WASHINGTON, 3. — El Presidente Nixon advirtió hoy al Congreso de los Estados Unidos que el cese de los bombardeos en Camboya dentro de doce días puede tener «potenciales consecuencias peligrosas».

Nixon, sin embargo, no pidió la continuación de los bombardeos después del límite fijado por la Casa Blanca y el Capitolio. El convenio entre ambos permitía al Presidente solicitar la extensión de las operaciones más allá del 15 de agosto.

«Pero no puedo por menos que obedecerla declarando mis graves reservas personales por las potenciales consecuencias peligrosas de esta medida», dijo. Aunque el Congreso aprobó tanto en la Cámara de Representantes como en el Senado, la suspensión de los bombardeos, llegó a un acuerdo con Nixon, según el cual el Presidente podría pedir autorización para reanudarlos o continuarlos.

Nixon anunció que no pensaba solicitar la continuación, aunque se reservó el derecho de presentar una solicitud de reanudación en el futuro.

Al aprobarse la suspensión de los bombardeos, la medida se interpretó como una victoria del Congreso en su larga lucha con la Casa Blanca en torno a «los poderes de guerra».

Como la intervención en Vietnam, los bombardeos de Camboya no los ha autorizado nunca el Congreso. La Constitución prescribe que la guerra y la paz corresponden declararlas al Congreso.

## Probable caída de la capital, estima «The Guardian»

LONDRES, 3. — «La caída de Phnom Penh ante las fuerzas del príncipe Sihanuk, que parece bastante probable, es el más importante acontecimiento que podría acaecer en Indochina», escribe hoy el editorialista del «The Guardian».

La rendición de Phnom Penh —añade el periódico liberal— tendrá como efecto el desánimo psicológico de las fuerzas de Laos y Vietnam del Sur. Ello podría provocar igualmente un compromiso más importante de los sudvietnamitas con Camboya. El príncipe Sihanuk ha modificado su estrategia ahora que siente la proximidad de la victoria y se vanagloria incluso de poder apoderarse de la ciudad antes del 15 de agosto, fecha en que cesarán los bombardeos de la aviación americana.

En el caso de una victoria de las fuerzas del príncipe, «Cam-

boya tiene más probabilidades de estar más fuertemente unida que Laos o Vietnam del Sur, y Sihanuk sabe que una mayoría de la población le considera como el mejor candidato para llevar a buen término esta tarea», concluye «The Guardian».

## Sin acuerdo en las negociaciones de paz en Laos

VIENTIAN, 3. — El Gobierno laosiano y los negociadores del Pathet Lao procomunista, no llegaron ayer a un acuerdo respecto a los problemas militares en lo que parecía ser una etapa final de conversaciones encaminadas a un acuerdo de paz, informan medios fidedignos.

Las dos partes, que habían luchado para controlar el reino durante dos décadas, no se pusieron de acuerdo sobre los límites de sus respectivas zonas militares.

En la reunión, el Pathet Lao pidió al Gobierno el reconocimiento de treinta y dos zonas controladas por ellos, a cambio de aceptarlas dos zonas gubernamentales.

Las dos zonas gubernamentales se encontraban en el noroeste del país y cerca de la frontera camboyana, en el sur del reino, añadieron.

## Violentos combates en Vietnam del Sur

SAIGON, 3. — Un portavoz del Alto Mando sudvietnamita ha informado hoy que se habían registrado violentos combates cerca de la ciudad de Kontum. La lucha, que comenzó ayer tarde y se prolongó hasta bien entrada la noche, arrojó un balance de treinta muertos, comunistas todos ellos, según el portavoz, y veinticuatro heridos entre las tropas gubernamentales.

Al parecer, tropas norvietnamitas y del Vietcong atacaron con fuego de mortero una posición del Gobierno, situada a diez kilómetros al oeste de Kontum.

## La Unión Soviética reafirma su apoyo al Vietcong

MOSCU, 3. — La Unión Soviética ha reafirmado su apoyo diplomático y económico al Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur al concederle el miércoles una ayuda económica gratuita, según se opina en Moscú.

«Parece ser que es la primera vez que Moscú firma un acuerdo de tal tipo con el Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur (GRP) desde que se creó el 10 de junio de 1969».

Hasta el momento, la ayuda de la URSS y de los demás países comunistas de Europa del Este, destinada a los guerrilleros de Vietnam del Sur, era enviada a través de Vietnam del Norte.

La conclusión de este acuerdo entre «la Unión Soviética y la República sudvietnamita», según los términos empleados por la agencia Tass, confirma la actitud reciente adoptada por el Kremlin respecto al GRP desde la firma de los acuerdos de París sobre Vietnam.

## Acusación china

PEKIN, 3. — China ha acusado hoy a Vietnam del Sur y a los Estados Unidos de obstruir y sabotear los acuerdos de paz de París, señalando a Washington que Vietnam era aún un muro de contención, a pesar del rápido mejoramiento de las relaciones chino-americanas.

## CONFERENCIA DE LA COMMONWEALTH

## LA VIEJA MANCOMUNIDAD «VA TIRANDO»

LONDRES, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio PARRA.) — Un análisis de las dos primeras jornadas de la Conferencia de la Commonwealth, a tenor de las informaciones y despachos llegados hasta esta capital, nos puede llevar a la conclusión de que la Conferencia de Ottawa se desenvuelve en un clima de «relax», sin andanadas. O, al menos, no tantas, como en la de Singapur. Algunos jefes de Estado africanos se despacharon a su gusto, a la sazón, y convirtieron a la Gran Bretaña en diana de ataques, por el asunto de venta de armas a Sudáfrica. Aquello hizo pensar a muchos que los días de la Commonwealth estaban contados, ya que dicha organización había entrado en barrena. A trancas y barrancas, sin embargo, la mancomunidad «va tirando». Sin su efectividad anterior, sin la coraza de protección económica y política y sin la seguridad que proporciona siempre un imperio.

Los treinta y dos países parecen convencidos de que la desintegración del club sería el mal peor y más lamentable. A todos interesa mantener esos vínculos, por tenues que sean. Esa podría ser una conclusión, de acuerdo con lo que se ha tratado y dicho en los discursos de apertura. Y, otra, que hace falta dar a la institución un nuevo espíritu.

## Seminario académico

Según expuso el Jefe de Estado, que hace las veces de anfitrión en la presente conferencia, Pierre Trudeau, este Congreso debería tener más de Seminario académico, en el que se tome el pulso a la situación política mundial con cierto decoro, que de «cumbre de alto nivel», que sólo sirva de plataforma para que los delegados de 32 países se tiren los trastos a la cabeza unos a otros. Aparte de eso, cada uno de los Estados feudatarios de la Commonwealth tienen derecho a un tratamiento igualitario, no importa su extensión geográfica, sus recursos naturales o su peso político. Huelgan, según esto, las preferencias.

Heath, en su discurso de ayer, se refirió, por otra parte, al peligro existente de confrontaciones armadas, a escala menor. Porque ya las dos grandes potencias, Rusia y Estados Unidos, no controlan la política mundial de la misma manera indiscutible que antes. Al desintegrarse esta hegemonía USA-URSS, está pegando muchos coletazos. En el orden económico, en el militar y en el político. Se ha originado, como consecuencia, un vacío que convendría rellenar, pues es peligroso. En este sentido, la vieja mancomunidad tendría una misión que cumplir y una razón de ser, de acuerdo con lo que dio a entender el primer ministro británico en Ottawa.

## Discurso del primer ministro inglés

OTTAWA, 3. (Ap-Efe-Afp.) El primer ministro Edward Heath declaró ayer jueves ante sus colegas dirigentes de la Commonwealth que la influencia de las superpotencias estaba declinando y continuará así mientras la riqueza económica de otras naciones creciera.

«Esta bipolaridad Este-Oeste —dijo Heath— no será reemplazada por ningún mecanismo de seguridad.» El primer ministro británico habló en una reunión a puerta cerrada, y un resumen de su discurso fue distribuido posteriormente.

Analizando los cambios en las relaciones internacionales en los últimos veinte años, Heath señaló una serie de cambios principales:

— Las nuevas relaciones negociadas por la Administración Nixon, con Rusia y

China. Importantes acuerdos han modificado las relaciones entre los tres países.

— El Mercado Común Europeo ha crecido con la entrada de Gran Bretaña y otros nuevos miembros y se avanza hacia una total unión económica y monetaria para 1980.

— El sistema mundial de comercio y monetario ha sufrido un resquebrajamiento parcial, con las consiguientes consecuencias políticas en todo país con un fuerte comercio exterior.

Como consecuencia del fin de esta polaridad, continuó Heath, hay nuevos centros de poder que desafían la influencia militar, hasta ahora indiscutible, de la URSS y los Estados Unidos. Entre estos mencionó:

— La fuerza comercial y la creciente cohesión política de los países del Mercado Común.

— La importancia política y el potencial militar de China.

— Los vastos recursos económicos de Japón.

— La emergente fuerza económica de los países en vías de desarrollo, como los países productores de petróleo.

## Crítica violenta de las pruebas nucleares

El primer ministro de Australia, Gough Whitlam, lanzó ayer tarde un violento ataque contra las pruebas nucleares francesas durante la primera sesión plenaria de la conferencia de primeros ministros de la Commonwealth.

## Mister Heath defiende a Francia

Los dirigentes de la Commonwealth, frente al tema de las pruebas nucleares, se aproximaron a un compromiso que les permitiera denunciar las explosiones francesas y chinas, sin llegar a mencionar a esos dos países.

Edward Heath, de Inglaterra, apoyado por su colega Lee Kuan Yew, de Singapur, se resistió a las peticiones formuladas al respecto. «Francia es aliada y amiga de Inglaterra», dijo Heath. Inglaterra se opone a todas las explosiones nucleares que perturban la atmósfera, pero no se une a la condena pública de un amigo y aliado.

## Controladores aéreos

## WILLY BRANDT EXIGE EL FIN DE LA HUELGA

BONN, 3. (Efe.) — Interviniendo por primera vez en el conflicto planteado desde hace más de dos meses por los controladores aéreos alemanes, el canciller Brandt exigió hoy el fin de la huelga como primer paso hacia la negociación que permita la normalización de la actividad de los aeropuertos del país.

En una carta dirigida hoy por el jefe de Gobierno de Bonn al presidente de la Comisión Parlamentaria de Transportes, Brandt subraya que el Gobierno por él presidido permanecerá inflexible en dicho punto, negándose a la negociación si previamente no cesa la huelga.

El canciller agrega en el escrito que su Gobierno está dispuesto en tal caso a iniciar negociaciones con los representantes sindicales —y no con la Asociación Profesional de Controladores, como pretenden los huelguistas—, al tiempo que lamenta que un grupo tan reducido de funcionarios «desacrediten al cuerpo ante la opinión pública».

La «huelga intermitente», iniciada el 30 de mayo, ocasiona a la compañía aérea alemana Lufthansa una pérdida diaria de millón y medio de marcos (unos 600.000 dólares).

Asimismo —y según una información hecha pública hoy por el organismo rector de los aeropuertos alemanes—, en la primera quincena del pasado mes de julio, más de la mitad de todos los vuelos programados fueron suspendidos o sufrieron retrasos de más de media hora.



## PREPARADOS PARA UN EVENTUAL RESCATE

### PROSIGUE LA SEGUNDA MISION DEL «SKYLAB»

CABO CANAVERAL, 3. (Efe-Reuter-Upi.)—El director del programa del «Skylab», William Schneider, declaró anoche que se mantienen los planes para realizar otra misión tripulada en los laboratorios espaciales. Incluso, aunque tuviera que utilizarse la nave «Saturno-Apolo» para rescatar a la actual tripulación del «Skylab».

Añadió, inmediatamente después, que no había nada que temer por la tripulación del «Skylab», que se encuentra ahora en el espacio, y que todo marcha perfectamente.

De momento, añadió, lo que interesa es continuar con la misión del «Skylab 2», que durará cincuenta y nueve días.

Se anunció también que podría producirse un cambio en los dos astronautas que realizarían la misión rescate si ésta fuera necesaria. Mencionó a Vance Brand, que es candidato a formar parte en la tripulación soviético-norteamericana, de la misión conjunta, programada para 1975, y a Don Lind, científico y astronauta.

#### Incógnitas en las averías de los motores

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 3. (Ap-Efe.)—Los fallos de los motores del «Skylab 2» no constituyen una situación inquietante, han declarado los representantes del centro espacial. Sin embargo, se están preparando una serie de proyectos para llevar a cabo una misión de rescate en caso necesario.

«Creemos prudente preparar una operación de rescate», dijo el director del proyecto «Skylab», William Schneider. Dijo que si nada más se avería, los tres tripulantes podrán regresar como se proyectó, después de cincuenta y nueve días.

Las dos principales cuestiones que mantienen ocupados a los ingenieros de la NASA son: primera, las causas que originaron el fallo de un sistema de motores durante la primera semana de la misión, y segundo, si esto es el preludio de otros fallos en los cohetes.

Schneider dijo que la pregunta primera no podía ser contestada con fundamento por ahora. En cuanto a la segunda, añadió que no debía pensarse que otros cohetes fallasen en lo sucesivo.

Sin embargo, en el caso de que los fallos fueran el síntoma de un problema más grave, los representantes de la NASA han manifestado que descartan el proyecto de nave transbordador y enviarán una nave para rescatar a los astronautas.

Respecto a los fallos experimentados por el «Skylab» se hicieron las siguientes preguntas.

P.—¿Qué es la nave transbordadora y dónde están situados los motores con fugas?

R.—Es una nave relativa-

mente pequeña que lleva el laboratorio y está acoplado a la entrada trasera de la estación espacial, hasta que la tripulación esté dispuesta a regresar a la Tierra. Se compone de dos secciones: el módulo de mando, delantero, en donde se encuentran los astronautas, y el módulo de servicio, trasero, un cilindro que contiene el principal sistema de propulsión. Los motores averiados están montados en el módulo de servicio.

P.—¿Cuál es la función de los cohetes?

R.—Forman parte del sistema de control de reacción, que hace elevar o descender la nave y la hace girar.

P.—¿Puede navegar la nave con cuatro cohetes menos?

R.—Sí, pero los procedimientos de regreso deben ser modificados. Se estudia la posibilidad de que la tripulación tenga que regresar rápidamente y poder actuar en consecuencia. Incluso se podría regresar si otro sistema de motores fallase.

P.—¿Si hay otros fallos y es preciso un rescate? ¿Cómo se realizaría?

R.—La nave que se prepara para el final de la misión «Skylab», prevista para septiembre, se dispondría inmediatamente par el rescate. Se le pondrían cinco asientos: dos para los pilotos de rescate y tres para los que actualmente ocupan la estación.

Dentro de cinco semanas, hacia el 5 de septiembre, la nave se dirigirá al «Skylab». La sección averiada sería desacoplada, y en su lugar se colocaría la nave de rescate. Los tripulantes del «Skylab» entrarían en la nave de rescate y regresarían a Tierra.

#### Libia: Secuestradores del avión japonés

### POSIBLE CONDENA A LA ULTIMA PENAL O EL CORTE DE MANO O PIE

PARIS, 3. (Efe-Reuter.)—El dirigente libio, Muammar el Gaddafi, ha manifestado que los secuestradores del «Jumbo» japonés, que fue obligado a aterrizar en Libia el pasado mes, corren el riesgo de ser condenados a la última pena o sufrir el corte de una mano o de un pie.

El corresponsal de «Le Figaro», Jean-François Chauvel, señala que se cree que dos de los secuestradores son palestinos procedentes del territorio ocupado por Israel, hecho que hacía pensar a algunos libios que la totalidad del secuestro había sido organizada por los israelíes.

## LA STANDARD OIL PIDE QUE USA APOYE A LOS ARABES

### ● Aconseja a sus trescientos mil empleados y accionistas que presionen sobre Washington en este sentido

NUEVA YORK, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.) — En esta disputa a nivel nacional sobre si los Estados Unidos están o no enfrentados a una crisis energética, los hechos explican la situación mejor que las palabras. Por ejemplo, la firma Standard Oil, de California, acaba de enviar un carta a sus 40.000 empleados y 262.000 accionistas pidiéndoles que apoyen «las aspiraciones de pueblo árabe» y sus esfuerzos hacia la paz en Oriente Medio.

Tradicionalmente, y bajo presión de los Gobiernos productores, las Compañías han sido forzadas de vez en cuando a salir del silencio político y apoyar las aspiraciones árabes en Washington. Esta vez la carta viene firmada por el presidente del Consejo de administración de la Compañía, Otto Miller, y habla claro, llamando a las cosas por su nombre y afirmando que el petróleo de Oriente Medio es «vital» para el bienestar futuro de Occidente.

La carta en cuestión sugiere que las 300.000 personas que viven o cobran dividendos de Standard Oil, de California, formen un gigantesco «lobby» sobre la Administración norteamericana, recomienden, presionen o chillen para que los Estados Unidos se acerquen a los Gobiernos árabes.

De Israel, ni palabra; tampoco de la estrecha dependencia de la Standard del crudo árabe, que abasteció a esta Compañía con un 61 por 100 del petróleo que refinó el año pasado. Un dato basta: sólo Arabia Saudita produjo para Standard tres veces más petróleo que todo el procedente de la Compañía en territorio norteamericano.

#### Protesta judía

Naturalmente, aunque el lenguaje burocrático de la compañía interpretó la carta como una de las habitualmente escritas a sus accionistas o empleados sobre temas «de destacado interés», las opiniones son libres, y hoy la comunidad judía californiana ha desatado una escandalería fenomenal, cuyos ecos van a repercutir hasta en las silenciosas comunidades judías ortodoxas del Brooklyn neoyorquino.

Las protestas de la minoría van desde la petición de aclaración de la carta por teléfono y el boicot de productos de la compañía hasta la destrucción de las tarjetas de crédito. La Standard produce miles de artículos de nombre diverso, y en Estados Unidos romper tarjetas de crédito equivale a ponerse uno la soga al cuello.

Lo más curioso son las interpretaciones políticas. Edward Sanders, presidente de la Federación Judía de Los Angeles, ha manifestado muy seriamente que la carta representa una «interferencia irresponsable» en la política exterior norteamericana y plantea serias dudas sobre lo ético de «utilizar una gran corporación» para influenciarla.

Luego, la reacción inmediata del senador demócrata por California, Tunney, inmediata, pero cauta, asegurando el voto de las minorías judías, pero sin arriesgarse demasiado, diciendo que los Estados Unidos no van a resolver su crisis energética «vendiendo» a Israel.

Naturalmente, va a ser más difícil que los Estados Unidos resuelvan su crisis energética rompiendo con los árabes. La cuestión no es esa, y a medida que el Estado de Israel se configura como nación, las comunidades judías norteamericanas se aíslan más del problema. Pocas cosas, salvo las vacaciones en un centro turístico del mar Muerto, les acerca a los «sabras» nativos y desenfocan el problema real que es, y muchas veces lo ha dicho Golda Meir en la televisión norteamericana, la paz, no la destrucción bélica del adversario como piden, desde aquí, muchos idealistas cuyas presiones sobre el Gobierno norteamericano,

para que se olvide de todos sus problemas, salvo el de la protección a Israel, han provocado también que la primer ministro de Tel Aviv haya tenido que insistir repetidas veces en que Israel tiene entidad propia y necesita apoyo desde aquí, pero no tanto que se convierta en hostilidad de gentes que no se pueden ir de vacaciones por falta de gasolina o de dueños de estaciones que se arruinan.

#### Reunión del Gabinete israelí

TEL AVIV, 2. (Efe-Reuter.)— Los ministros del Gabinete israelí y altas jerarquías del Partido Laborista se reunieron bajo la presidencia de la primer ministro, Golda Meir, para tratar de definir la política israelí sobre los territorios árabes ocupados y presentársela a los votantes.

Las conversaciones dieron comienzo la semana pasada, y en la sesión de hoy se discutieron principalmente las proposiciones presentadas por el ministro de Defensa, Moshe Dayan, y el acuerdo agrícola en las áreas ocupadas.

Dayan está calificado como uno de los ministros laboristas más «halcones», y considera que mientras no haya paz con los países árabes, Israel no puede permitirse un vacío en los territorios ocupados.

Se le ha informado que hasta que no se logre el acuerdo de paz, Israel tiene la obligación de actuar como si de hecho fuera el Gobierno de los territorios ocupados.

Otros ministros laboristas, conducidos por el de Finanzas, Pinhas Sapir, se oponen a cualquier incorporación futura de los territorios árabes dentro de Israel para evitar la posibilidad de una importante minoría árabe en Israel, que podría desfigurar el carácter judío del Estado de Israel.

#### Próxima llegada de Waldheim

TEL AVIV, 3. (Afp-Efe.) — El «vedioth Abaronoth», generalmente bien informado, anuncia hoy

que Kurt Waldheim debe llegar el 20 de este mes a Israel, acompañado de Jossef Teco, embajador de Jerusalén en la ONU.

La visita del secretario general de la ONU durará dos días. A continuación, visitará Líbano, Jordania y Egipto.

El citado periódico afirma que Waldheim no está encargado de ninguna misión particular, y que este viaje no está relacionado con ninguna resolución de la ONU, aunque la iniciativa de invitarle al Próximo Oriente fuera tomada por Egipto. El Cairo —según afirma el diario—, ha manifestado su entusiasmo cada vez menor por este viaje, por temor a que comporte un perjuicio a la misión Jarring.

#### Comentario sobre la unión Egipto-Libia

BEIRUT, 2. (Afp-Efe.) — El «An Anhar» estima hoy que «es muy poco probable que la unión Egipto-Libia se lleve a cabo en la fecha inicialmente prevista del 1 de septiembre próximo, si ninguno de los dos países hacen concesiones».

El diario escribe que «el abismo que separa las posiciones egipcia y libia es aún muy profundo», y resume así el punto de vista del Presidente Gadhafi:

«Contrariamente a Egipto, Libia considera que el único arreglo justo es la guerra (contra Israel) la liberación de toda Palestina. El país exige la destrucción de toda burocracia. Estima que la toma del poder por las masas es una condición «sine qua non» de la victoria, se opone a la opresión de los intelectuales revolucionarios de Egipto y considera, al fin, que la religión islámica es la única fuente de toda ley».

El periódico afirma que la oposición egipcia está dividida, y que los adversarios de una unión inmediata adelantan los siguientes argumentos:

«Egipto ha sufrido demasiado durante los últimos veinte años, y tiene necesidad de un período de tranquilidad. El país ha dado mucho por la unidad árabe, a expensas de su desarrollo. El coronel Gadhafi siempre ha sido fiel al nasserismo. Pero el pueblo libio no respeta al egipcio, y le trata con severidad».

En cambio, los partidarios egipcios por la unión hacen constar que si Egipto se repliega sobre sí mismo, perderá su posición de vanguardia.

#### Expertos militares norvietnamitas para Siria

BEIRUT, 3. (Efe-Upi.)—El Presidente Hafez Assad, de Siria, ha decidido reemplazar a los expertos militares y técnicos soviéticos por especialistas de Vietnam del Norte, informa hoy el diario «Al Hayat», de Beirut.

El periódico añade que la súbita decisión fue tomada tras el fracaso de las conversaciones de Damasco del mes pasado, entre altos funcionarios sirios y Andrei P. Kirileno, miembro del «poliburo» soviético.



# LA DEMOCRACIA CRISTIANA INSATISFECHA CON LAS PROPUESTAS DE ALLENDE

## Insiste en que es precisa la incorporación de los militares al Gobierno

SANTIAGO DE CHILE, 3. (Efe.)—El Partido Demócrata-Cristiano, a través de su comisión política, consideró hoy insatisfactoria la respuesta del Presidente, Salvador Allende, a los planteamientos formulados por la principal colectividad política del país y de la oposición ante el «diálogo» abierto entre el primer mandatario y el presidente nacional de ese Partido, senador Patricio Aylwin.

La comisión política del PDC estuvo reunida hasta avanzadas horas analizando el texto de la carta enviada por el Jefe del Estado, en que aceptaba la promulgación de las reformas constitucionales sobre las áreas de la economía y la tenencia de la tierra, lo cual condicionaba a otra enmienda constitucional que favorece al poder ejecutivo.

Según dirigentes democristianos, el primer mandatario no se habría formado un juicio sobre la conveniencia y urgencia de aliviar las actuales tensiones para evitar los enfrentamientos entre los chilenos.

Asimismo se acordó insistir al Presidente Allende en la formación de un nuevo Gabinete ministerial, con la participación institucional directa y activa de los miembros de las Fuerzas Armadas, que «son garantía para el país y la conservación del régimen democrático de gobierno». Se reiteró que esta participación de los militares no sólo debe ser en los cargos de ministros, sino también de subsecretarios, jefes de servicios y, en general, en los mandos medios.

El presidente nacional del PDC, senador Patricio Aylwin, proclama en las próximas horas a dar una respuesta oficial al Presidente Allende.

### Historia del diálogo

El diálogo entre el Gobierno y la Democracia-Cristiana se ha planteado en una fase de discrepancia sobre la constitución de un gabinete con participación militar y con un principio de coincidencias en la resolución de las diferencias jurídico-constitucional que mantienen los poderes ejecutivo y legislativo.

El Presidente Salvador Allende consideró inconveniente la petición del Partido Opositor Centralista de incorporar militares al Gobierno con amplias atribuciones. Pero existen posibilidades de acuerdo en el conflicto constitucional, que se ha centrado en torno a la promulgación de una reforma de iniciativa democrática-cristiana para reglamentar la propiedad empresarial social, mixta y privada.

Las posiciones de los interlocutores se conocieron ayer al ser dadas a la publicidad las cartas intercambiadas entre el Presidente de la DC, senador Patricio Aylwin, y el doctor Allende.

El senador Aylwin, en carta que tiene fecha del 31 de julio, señala en una parte que el Presidente de la República preservaría la estabilidad institucional «si constituyera un ministerio con participación institucional de las Fuerzas Armadas con poderes suficientes, en mandos superiores y medios, para asegurar el efectivo cumplimiento de las decisiones de vuestra excelencia dentro del marco de la Constitución».

### Respuesta de Allende

El doctor Allende, en su respuesta de ayer, se refiere a este punto indicando que llevar a cabo un nuevo cambio de Gabinete, apenas un mes después que asumiera el actual, «no aportaría ninguna solución a lo que el país exige». Y más adelante agrega que «es en la robustez de las instituciones políticas donde reposa la fortaleza de nuestro régimen institucional, y es obligación de los partidos políticos democráticos esforzarse por evitar el desmoronamiento de las ins-

tuciones cívicas incapacitándolas para atender las necesidades del país».

En este punto existe una discrepancia entre el Gobierno y la Democracia-Cristiana.

El segundo prerrequisito para ulteriores acuerdos se centra en la diferencia jurídico-constitucional que mantienen el ejecutivo (izquierda) y el legislativo (oposición) acerca de los mecanismos necesarios para promulgar una reforma constitucional.

### Propuesta de la Democracia Cristiana

El problema se ciñe, en este caso, a una reforma propuesta por la Democracia-Cristiana para delimitar las áreas social, mixta y privada de la economía y reglamentar la propiedad empresarial; garantías al pequeño y mediano empresario, y derogación de controvertidas facultades del ejecutivo para intervenir y estatizar empresas.

La discrepancia jurídica se refería al número de parlamentarios necesarios para que la reforma pudiese ser promulgada, el Gobierno sostiene que la oposición necesita dos tercios de los parlamentarios. Los partidos de oposición afirman que les basta sólo con la mitad más uno. La discrepancia es importante, porque los partidos contrarios al Gobierno cuentan con mayoría parlamentaria, pero no alcanzan los dos tercios.

La DC comprendió la preocupación del Gobierno, y en la carta al Presidente Allende propuso promulgar una reforma constitucional en que se establezca que este procedimiento no se puede ultimar para «reducirse, terminar antiipadamente o cercenar de cualquier modo los mandatos y atribuciones de los mandatarios de «elección popular».

El Presidente Allende hizo una propuesta diferente, partiendo de un principio común: se promulgará la reforma DC sobre las áreas de la economía y otra que está en curso sobre la propiedad de la tierra.

Pero paralelamente se debe enviar un proyecto de reforma constitucional para terminar con la actual discrepancia jurídica, en la que se establezca en forma terminante que el quórum necesario para que el Congreso haga prevalecer sus criterios sobre los de ejecutivo es de dos tercios.

Sobre estos puntos se centran las coincidencias y las divergencias entre el Gobierno y la Democracia-Cristiana.

### Huelga de transportes de viajeros

Señal dificultades debieron afrontar en la mañana de hoy los habitantes de la capital de Chile como consecuencia de una huelga general de carácter indefinido iniciada a las cero hora de hoy por los servicios de transportes de pasajeros pertenecientes al sector privado, sumados al paro que desde hace algunos días mantienen los camioneros. El Gobierno reforzó los servicios de transportes de pasajeros a través de la empresa estatal, que atiende a un 80 por 100 de las necesidades de la población. Sólo escasos vehículos del servicio de autobuses del sector privado atendieron a sus labores habituales.

Según declararon los dirigentes máximos de la Confederación Nacional de Transportes Terrestres, que agrupa a camioneros y a los servicios de autobuses y taxis, el movimiento es un apoyo de las demandas generales del gremio en orden a obtener un abastecimiento regular de repuesto, renovación de material, etcétera; pero, en particular, obedece al hecho de que el Gobierno no haya accedido a la separación de sus funciones del subsecretario de Transportes, el socialista Jaime Favovich, a quien acusan de haber usado medios arbitrarios, violentos y represivos contra los transportistas de carga, al pretender requisar los camiones aparcados en gran cantidad en la vecina localidad de Nos, a unos 20 kilómetros de esta capital.

El Comité político de la Unidad Popular denunció anoche la pretensión de algunos sectores de promover un paro general de actividades.

El Gobierno de Allende, ante la situación que afronta el país, resolvió prolongar por una semana el período de vacaciones invernales de los estudiantes, que debían iniciar las actividades escolares el próximo lunes.

### Intento de agresión

Cinco individuos que viajaban en dos automóviles intentaron atacar a Rolando Calderón, secretario general de la Central Única de Trabajadores (CUT), miembro de la comisión política del Partido Socialista y ex ministro de Agricultura.

Según denunció el dirigente sindical, el automóvil en que viajaba fue flanqueado por dos vehículos cuando transitaba por la avenida José María Caro, en el centro de Santiago.

Rolando Calderón buscó protección en una estación de gasolina que estaba protegida por soldados del Ejército. Las tropas hicieron uso de sus armas y los vehículos huyeron.

# ARGENTINA SUSPENDE LA EXPORTACION DE TRIGO Y HARINA

● Los compromisos serán cumplidos con importaciones de terceros países

BUENOS AIRES, 3. (Efe.)—Se ha suspendido la exportación de trigo, pan para consumo y semilla, y también la de harina derivada de este cereal, según trascendió hoy en medios generalmente bien informados.

Indicaron que existiría un decreto a este respecto y por el mismo se autorizaría a la Junta Nacional de Granos a importar trigo de terceros países, para cumplir compromisos contraídos por el Gobierno argentino.

Siempre según las versiones, la suspensión de exportar no alcanzaría a las operaciones concertadas con anterioridad al 31 de julio pasado o a aquellos que ya estuvieron a la carga, aunque ayer el barco «Punta Indio» no se le permitió cargar trigo con destino a Brasil.

### Prosigue la violencia

Nuevos hechos de violencia fueron registrados en las últimas horas, unos de marcado matiz político y otros encuadrados en lo que se denomina delincuencia común.

Un comando extremista secuestró a Oscar Fernández Sierra en la localidad de Martínez, cercana a esta capital.

En Ramos Mejía, también próximo a Buenos Aires, tres individuos vestidos con uniforme de bombero secuestraron al directivo de una empresa, Carlos Grignoni.

En Córdoba fue víctima de un secuestro el arquitecto Adolfo Mirovich, y en esa misma ciudad cinco individuos secuestraron a un niño de trece años de edad hijo de un empleado estatal y de condición humilde.

Posteriormente, el menor fue dejado en libertad, señalándose que los secuestradores se habían equivocado de persona.

En el interior del edificio de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires estalló una bomba sin causar víctimas y otra fue desarmada por personal policíaco antes de explotar.

En Tucumán, integrantes del autodenominado Ejército Revolucionario del Pueblo asaltaron el establecimiento Nestlé y se incautaron de gran cantidad de mercancías.

En la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Nordeste que funciona en la ciudad de Resistencia, un grupo de estudiantes portando armas de fuego impidió la entrada a la casa de estudios de uno de los profesores.

En la capital cordobesa cinco individuos secuestraron también a un niño de corta edad, cuya filiación no se dio a conocer, en el momento en que salía del instituto escolar donde concurría.

Una bomba incendiaria fue arrojada en el edificio del Banco de Crédito de Cuyo, situado en la zona céntrica de la ciudad de Mendoza, y su director, Felipe Brodsky, es extorsionado, exigiéndole la entrega de una fuerte suma de dinero.

En la ciudad de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, fue unánime el paro dispuesto por la regional de la CGT en repudio al frustrado atentado que se cometió el pasado miércoles contra el secretario general de dicha entidad y diputado provincial por el Frente Justicialista de Liberación, Rubén Manuel Diéguez.

### No hay acciones especiales por el caso Krebs

No se prevén acciones especiales contra el Gobierno de Washington a propósito del llamado «caso Krebs», según hicieron saber anoche esferas allegadas a la cancillería argentina.

«Más allá del comunicado oficial emitido anteayer no hay por el momento ninguna medida concreta en estudio», manifestaron.

Un portavoz norteamericano dejó trascender, en cambio, que los memorandums enviados por Krebs al ministro Gelbard a propósito de proyectos económicos son una vieja costumbre entre países amigos.

### Méjico: Estudiante asesinado

MEJICO.—Un estudiante resultó muerto cuando un grupo de estudiantes de la llamada Preparatoria Popular atacó a tiros una de las dependencias del Colegio de Ciencias y Humanidades, ambas instituciones de enseñanza preuniversitaria.

La Preparatoria Popular no está reconocida oficialmente, mientras que el citado colegio pertenece a la Universidad.

Por otra parte, la rectoría de la Universidad Nacional emitió hoy un comunicado firmado por todos los directores de Facultades y por el propio rector en el que condena la violencia dentro de la Universidad.

### Venezuela: Dirigente político a España

CARACAS.—El presidente del Partido Nacional Integracionista, general Luis Felipe Llovera Páez, viajará mañana a España para entrevistarse con el ex Presidente venezolano, general Marcos Pérez Jiménez.

El propio dirigente político del partido que postuló a Pedro Tinoco como candidato a la presidencia de la República para las elecciones generales de diciembre próximo, al hacer el anuncio de su viaje «por motivos personales», dijo que hablará con el ex primer mandatario.



# SIGNIFICADO DEL SEXTO PLAN CUATRIENAL

TAIPEI.—El comercio exterior será más que duplicado, llegando a 11.000 millones de dólares en 1976, bajo el VI Plan cuatrienal de desarrollo de la República de China.

El Plan 1973-76 prevé un producto bruto nacional de 11.600 millones de dólares en el último año, comparado con 7.200 millones en 1972. El ingreso «per capita» se proyecta a 550 dólares, superando ampliamente los 372 de 1972.

El comercio de 5.600 millones de dólares en 1972 excedió sustancialmente al del continente bajo el régimen comunista. La provincia insular de Taiwan, con 14.000 millas cuadradas y 15 millones de habitantes, ha aventajado al continente chino con 3,7 millones de millas cuadradas y más de 700 millones de habitantes. Y se espera que la diferencia aumentará en esta década.

Los balances comerciales continuarán siendo favorables a Taiwan. El saldo positivo de 1972 fue de 250 millones de dólares. El saldo es favorable con el principal cliente, Estados Unidos, y desfavorable con el segundo, Japón.

Taiwan incrementó en 500 millones de dólares sus re-

servas de divisas extranjeras en 1972 (hasta un total de 1.450 millones), principalmente como resultado de elevadas exportaciones de la industria ligera y media. Los textiles han marchado a la cabeza desde promediada la década pasada. Aparatos eléctricos han hecho rápidos avances en los últimos años.

El próximo periodo de cuatro años acentuará la industria pesada y la petroquímica. El setenta por ciento del nuevo capital estable será dedicado a la expansión de esas industrias y de la infraestructura de transporte y comunicaciones.

El capital estable se elevará hasta el 30 por 100 del producto bruto nacional en 1976, último año del nuevo Plan cuatrienal, comparado con el 25 por 100 en 1972. El total será de 10.600 millones de dólares al completarse el Plan.

La industria creció en 26 por 100 durante 1972. La tasa de crecimiento prevista en el VI Plan de desarrollo es de 13,1 por 100 anual. La proporción de la industria en el producto bruto nacional para 1976 será del 39,1 por 100, mayor que el 34,4 por 100 de este año. El crecimiento del comercio se

prevé en el 30 por 100 anual. El de la agricultura, en el 4,1 por 100 y el de servicios en el 8,4 por 100. La desocupación se reducirá del 3,4 por 100 actual al 3,2 por 100 con la adición de 190.000 oportunidades de trabajo en cada uno de los cuatro años.

El mayor proyecto de construcción bajo el Plan 1973-76 será el de la planta integrada de acero en Kaosiung, cuyo costo total será de 322 millones de dólares. También se planea un nuevo astillero. En el norte de Taiwan comenzará la producción de energía nuclear.

Entre los proyectos de infraestructura a comenzarse durante el periodo se cuentan la electrificación de los ferrocarriles, la construcción de un aeropuerto internacional suburbano para Taipei y un puerto internacional en la zona de Taichung al centro de la costa occidental de Taiwan. Se continuará la construcción de la supercarretera Norte-Sur.

La mayoría de los objetivos del V Plan fueron excedidos, en algunos casos, por márgenes importantes. Sólo la agricultura se mantuvo estacionaria. El VI Plan dedica 50 millones de dólares a modernización rural en los dos primeros años.

## LA VUELTA AL MUNDO

UNION INDIA.—Una persona resultó muerta en Poona, en el Estado de Maharashtra, y otras sesenta y cuatro fueron detenidas por haber saqueado tiendas, según se supo ayer en Nueva Delhi. Estos incidentes se produjeron como consecuencia de la subida de los precios. La persona que resultó muerta fue apuñalada mientras hacía cola para comprar aceite. Por otra parte, grupos de jóvenes, lo mismo que el día anterior, recorrieron la ciudad obligando al comercio a cerrar sus puertas. En Bombay, capital del Estado, diez mil comerciantes cerraron sus establecimientos para protestar contra la agitación y las presiones ejercidas para hacer bajar los precios. La Federación de comerciantes ha afirmado que las tiendas seguirán cerradas hasta que el Gobierno les conceda protección.

UNION SUDAFRICANA.—Un periodista de Johannesburgo ha sido condenado a dieciocho años de prisión—sentencia que queda en suspenso durante tres años—por haber pretendido publicar en un periódico dominical londinense una entrevista con Robert Abukwa, dirigente africano prescrito por el Gobierno.

BIRMANIA.—Las tropas gubernamentales han iniciado la búsqueda de dos expertos soviéticos, secuestrados el pasado mes de abril por los rebeldes en el Estado de Shan. Piden la liberación de su dirigente, detenido en 1969, a cambio de los dos soviéticos.

ALBANIA.—Las autoridades de Tirana se han negado incluso a hablar sobre la posibilidad de reanudar relaciones diplomáticas con la Unión Soviética a reconocer a los Estados Unidos. La declaración fue hecha a la agencia de noticias austriaca APA.

GRAN BRETAÑA.—El partido laborista ha hecho público un amplio programa en el que se prevé la nacionalización del 70 por 100 de los Bancos,

de la mayor parte de las Compañías de Seguros y de la totalidad de las sociedades de crédito a la construcción. Estas propuestas radicales son objeto de un documento consultivo, que será sometido al examen del Congreso del partido laborista, que se celebrará en Blackpool en octubre. Sin embargo, el Congreso no se pronunciará por votación sobre tales propuestas.

BULGARIA.—Kurt Waldheim, secretario general de las Naciones Unidas, llegó a Sofía, procedente de Praga, invitado por el presidente del Consejo de Estado, Todor Jivkov, para una visita oficial. Durante su estancia en Bulgaria, que durará hasta el próximo domingo, Waldheim se entrevistará con el jefe del Gobierno, Todorov, y con el ministro de Asuntos Exteriores, Ladenov, con los que tratará problemas relativos a la contribución de la ONU para la consolidación de la paz y la cooperación internacional, la participación de Bulgaria en las actividades de la ONU y otros temas de actualidad.

ESTADOS UNIDOS.—El Senado hizo caso omiso de un veto del Presidente Nixon a una ley aprobada por el Congreso y que tiende a allegar 185 millones de dólares de créditos federales a los Estados y colectividades locales para sus equipos sanitarios de urgencia. El Senado decidió por 77 votos contra 16 desartar el veto opuesto el miércoles por el Presidente a los gastos, que juzgaba demasiado elevados.

ITALIA.—Por segunda vez en una semana, los automovilistas italianos se vieron privados ayer del suministro de gasolina a causa de una huelga de veinticuatro horas, decidida por los empleados de las estaciones de servicio, por motivos salariales y laborales. Se ha anunciado un eventual paro del 15 al 19 de agosto, el periodo del año en que se registra mayor movimiento automovilístico en las carreteras a causa del tradicional «ferragosto», con las graves consecuencias que tendría la falta de combustible.

## Tribuna abierta

### PESIMISMO EN LOS SOCIALDEMOCRATAS

Con marcado pesimismo no exento de malestar e incluso ira, observan la escena política muchos prominentes socialdemócratas, lo cual se explica tanto por los síntomas indicadores de que peligra la continuación de la coalición gubernamental con los demoliberales como por las admoniciones de experimentados estrategas del partido para que no se siga perdiendo la confianza del electorado. Una expresión del malestar general existente dentro del SPD, aunque no la única, nos lo suministra el reciente editorial del portavoz de Prensa del Partido Vorwärts contra los correligionarios de la izquierda que siguen creyendo y considerándose a sí mismos como los únicos intérpretes del espíritu del tiempo. Naturalmente, que la oposición se halla más que satisfecha por el nuevo rumbo que están tomando las cosas a los ocho meses de la gran derrota que sufrieron en los comicios parlamentarios.

Al margen de estos problemas internos de partido, el Gobierno se halla preocupado por otras cuestiones, a saber, por el orden legalmente constituido, por la autoridad de las instituciones libres e incluso por la misma legitimidad del Estado. El comportamiento de los controladores aeronáuticos, en huelga de celo desde hace dos meses, no justificaría por sí solo este malestar general.

Un destacado socialdemócrata se preguntaba recientemente en conexión con esta huelga de funcionarios públicos: «¿Qué ocurriría si mañana se niega una unidad de la Policía a dispersar con empleo de la fuerza una manifestación violenta?» La respuesta es fácil de colegir, a saber que cundiría pronto el ejemplo. Y con esta eventualidad hay que contar si continúan las críticas a la Policía, si un sector de la población y de la Prensa sigue socavando su autoridad, y si en el futuro no aumenta el respaldo de las instancias políticas a nuestros órganos policiales. Ciertamente que los detractores y críticos constituyen una minoría, pero se trata de una minoría ruidosa. Y si falla la Policía todo se vendrá abajo y triunfarán la delincuencia común y la política.

Es posible que tales quebraderos de cabeza, tal pesimismo, resulte exagerado e inmotivado, pero no son cosa nueva para los socialdemócratas.

Los socialdemócratas «de mayoría» se vienen ocupando desde hace un siglo del «problema de la legitimidad», desde Marx y Lassalle hasta Ebert y Scheidemann pasando por Rosa Luxemburg y Liebknecht, y mientras unos preconizaban la revolución social, la alteración del orden constituido mediante la destrucción del sistema social y económico existente, los otros, los socialdemócratas «de mayoría» se mantenían aferrados al sistema parlamentario y a las reglas de la democracia parlamentaria. Querían llegar al poder por la vía legal y a través de la mayoría parlamentaria. Para este sector socialdemócrata toda reforma precisaba, para ser legítima, de la mayoría de los votos de los diputados legalmente elegidos por el pueblo. Consideraban legítimas, en primer lugar, las instituciones del Estado de derecho, parlamentario y libre, pese a que su poder se proyectaría negativamente durante generaciones sobre los socialdemócratas. El problema de la legitimidad no es nuevo para el SPD y para los viejos correligionarios resulta molesto que este problema no haya sido superado por el partido al cabo de 125 años de vida política, pues se trata de una cuestión que crea tensión dentro del partido y se refleja en su quehacer político. Hoy día sigue planteándose la interrogante, incluso en el ámbito de la política comunal, de si esta o aquella reforma «estabiliza el sistema constituido» o, por contra, se opone a sus principios, tiende a derrocar el orden legalmente constituido. No se trata de discusiones de índole táctica dentro del Partido Socialdemócrata, sino que la discusión afecta incluso el núcleo de la cuestión del hombre en sí y de su papel en la sociedad.

## Filipinas

### RESULTADOS DEL REFERENDUM: «SI» ABRUMADOR

MANILA, 3. (Efe-Upi-Reuter).—El Gobierno ha proclamado hoy oficialmente la extensión del régimen de la ley marcial de Fernando Marcos y su indefinida permanencia en el Poder con virtuales facultades ilimitadas.

Leonardo Pérez, presidente de la Comisión electoral, ha señalado que más del 91 por 100 de los votantes emitieron papeletas con el «sí» en el referéndum de la pasada semana, contestando a la pregunta de si Marcos debería gobernar más allá del 31 de diciembre, fecha en que expira su mandato.

La Comisión electoral, compuesta de ocho miembros, ha divulgado una declaración oficial proclamando que el pueblo filipino se mostraba partidario de que Marcos mantuviera el Poder con objeto de «finalizar las reformas que había iniciado con la ley marcial», que comenzó hace diez meses.

### Posibles sanciones a los que se abstuvieron de votar

MANILA, 3. (Efe-Reuter).—Casi dos millones de filipinos están expuestos a ser sancionados por no haber votado en el referéndum del último fin de semana, informa hoy Leonardo Pérez, presidente de la Comisión electoral.

1.800.000 filipinos se abstuvieron de votar en el referéndum, cosa que era obligatoria, por lo que se expusieron a la pena de seis meses de cárcel.



# ENTRE EL MIEDO Y LA VERGÜENZA

José Jaime Espinosa: «No tenemos instituciones que nos defiendan»

En España no hay instituciones que protejan y orienten profesional o situacionalmente al enano. No hay estadísticas del número de los existentes en nuestro país, poco se sabe de la situación real en que se encuentra cada uno, en su especial carácter de «minusvalidez». No existen Centros oficiales que les acojan, y ello los lleva a concentrarse más aún en su aislamiento individual. Muchos, debido a su inferioridad métrica, se ven muy apurados a la hora de encontrar trabajo. Lógicamente, su rendimiento laboral puede que sea más bajo, pero también sus condiciones son distintas.

Recientemente, el sevillano José Jaime Espinosa, actor tragicómico, perteneciente al grupo «Los Guapos», casado y padre de dos hijas, ha expuesto abiertamente las escasas posibilidades profesionales con que se encuentran. Sus salidas, sus empleos, son el circo, la feria, lo cómico, y las profesiones como limpiabotas, cerilleros o botones. Y para una gran mayoría, el miedo y la vergüenza, aislados en sus pueblos.

## Actor tragicómico

—Don José Jaime, ¿es difícil bandearse en la vida con menos de metro y medio de estatura?

—A los ocho años entré en la comedia. Me encantaba. Luego me atacó la parálisis y dejé de crecer.

—Hice circo, aprendí música, toco el saxofón, el acordeón, el violín, la batería y, además, soy compositor. Me propuse que la enfermedad no detuviese la marcha de mi vida, y creo que hasta ahora lo he conseguido.

—¿Por qué usted sí y otros no?

—Porque no todas las

personas sirven para las mismas cosas. Yo soy actor tragicómico, y lo habría sido con cualquier otra estatura que hubiese tenido. Pero pretendo que las personas de baja estatura sirvan para lo cómico, o los toros, o trabajar de cerilleros..., es una equivocación. Hay que tener en cuenta que son caracteres diversos, sin mar-

car por la estatura. Y caracteres, a los que la vida les resultará siempre más difícil que a otros cualquiera, debido a su físico. Por eso precisamente necesitan más oportunidades.

—El mundo del espectáculo, ¿es el más socorrido para ustedes?

—En él nos resulta más fácil defendernos. Los trabajos campesinos exigen un rendimiento que para nosotros exigiría el doble de tiempo del que necesita un hombre de estatura normal. Esto, siendo un problema distinto, crea situaciones de paro laboral, como ocurre con los ciegos y con los inválidos. Sólo que ellos tienen sus instituciones y nosotros carecemos de ellas. Está claro que, aunque tengamos las mismas capacidades, nunca podremos desarrollar el mismo trabajo que un individuo de 1,68... Empezar aislado, es malo. Resulta difícil llegar a feliz término. Todo se acumula ante nuestro tamaño y nos desmorona.

## Cualquier oficio

—¿Cree que pueden desempeñar cualquier oficio?

—Sí, con seguridad. Si hubiese una organización que nos protegiese, poniendo a cada cual en su sitio, según sus facultades, habría muchos trabajos adecuados a nuestra estatura. Y según la inteligencia, cada cual desempeñaría mejor o peor el que le correspondiese.

Don José Jaime es un tragicómico de adjetivo entero. No peca ni de lo primero, ni abusa de lo segundo. El siente su vida repleta, satisfecha y lograda. No la cambiaría aunque creciese de repente. Ha hecho galas por toda Europa, ha escrito canciones y mostrado su interminable humor durante muchos años en televisión, teatro, cine y circo. Dice que trabajando se divierte más que nadie, y que el humor es lo más serio y más maravilloso de la vida.

—De todo cuanto ha hecho, ¿qué prefiere?

—El circo. Allí, el contacto es tan inmediato y directo, que la satisfacción es mayor. Te invade la risa de los niños, las mujeres mirándote y los hombres que aplauden y escuchan. Es la más humana de las comunicaciones. Como antes dije, creo que ésa es la clave que necesitamos todos. El empujón para vivir.

Mercedes VEGA



# LOS PINTORES MANUELA

«Pintar es una enfermedad. Y estoy desahuciado»

«No puede hablarse de una «Escuela Asturiana» cada artista trabaja «por libre»

Es el viejo león de la pintura asturiana, un fajaño de sesenta y siete años que nació al mundo de las galerías y los marchantes cuando llevaba medio siglo en tre pinceles y lienzos.

—Yo había trabajado siempre para mí. Porque tengo un tremendo pudor y porque pintar no era un medio de vida, sino un desahogo espiritual. Veía exposiciones de individuos que se autoadministraban los adjetivos más pomposos, y un día, yo tenía ya cincuenta y siete años, decidí exponer...

Ahora, tras diez años de rondar por las salas de exposiciones, por los museos, por las páginas de los periódicos, la Exposición Nacional de Pintura de Lueca acaba de convocar un homenaje en torno a la obra de este hombre de gruesas cejas y voz profunda que se llama para la Historia del Arte, Manuel Marola.

—Cada año, esta Exposición Nacional de Pintura se dedica a un artista asturiano. En convocatorias anteriores fueron Nicanor Piñole, Paulino Vicente y Joaquín Vaquero. Y en esta edición han participado un centenar largo de cuadros, de los que se han seleccionado poco más de cuarenta. La Exposición se inaugura mañana. Entre los asistentes, está un poco la representación de todos los jóvenes artistas asturianos. Aunque también hay firmas del resto del país...

## «La pintura no era rentable»

La peripecia profesional del pintor ha recalcado en los lugares más insospechados, en los trabajos más insólitos. Marola ha sido caricaturista publicista, diseñador...; pero siempre la pintura figuraba como un «hobby», como una afición para los ratos libres...

—En primer lugar, cuando yo empecé, la pintura no era rentable. Había que tener un trabajo de otro tipo y coger los pinceles para matar el ocio. Pero yo siempre me tomé esto muy en serio. La pintura es como una enfermedad. Y yo estoy desahuciado. Me daba cuenta de que sentía una tremenda atracción por el color, que me interesaba mucho estudiar a los clásicos, leer, ver cuadros de todos los estilos. Y estaba limitado porque tenía que seguir trabajando para poder comer, robándole tiempo a la pintura.

—¿Qué es lo que lleva a un hombre a pintar, Marola?

—No lo sé. Es algo muy difícil de explicar. Yo trato de dominar los elementos, de «mandar» en la obra, pero generalmente es la obra la que te domina. Y entonces te pones ante el caballete y

tienes que dejarle ir... no suele crearme, pero me da un gran placer cuando eso no tengo horarios, sin parar durante horas. Ahora está de moda que es el decano de los nacionales. Y hay un número de pintores asturianos que se han «creado» un considerable.

—¿Puede hablarse de una escuela asturiana de Pintura?

—No, no. En absoluto. Seguido a Valle y a Piñole, comienzo, de una manera va. Y muchos artistas minado detrás de los Regoyos o de cualquiera nombres importantes de la ra asturiana. Esto es cierto. Pero no hay escuela, no hay pos, no hay unos presupuestos estéticos compartidos. La gente que empieza a pintar es consciente de que es más fácil salir adelante por propios medios, yendo «bre», que enmarcándose en una tendencia determinada...

## Asturias, en el segundo plano

—Pero usted es, en algún momento, un «pintor asturiano» de hórreo y paisajes grises... Yo creo que no. Asturias es una obra en un segundo plano, mi obra está en un segundo plano, porque a mí me interesa exponiendo que me rodea y noto en los estados de ánimo, sus cuadros...

LA TELERA





# PIELES DE EMAROLA



o reflejo el paisaje que esta a simple vista. Asturias no es algo que esté en la superficie de mis cuadros, quizá, en cambio, se encuentre en el trasfondo, en las eladuras, en los tonos apagados, en las ideas...

Está a la misma altura que varisto Valle. A la misma altura que Nicanor Piñole. A idéntico nivel que cualquiera de los Asturgrandes de la pintura contemporánea. Y lleva sciamente diez e infuños exponiendo. Unicamente o en los lustros mostrando su trabajo, sus cuadros perfectamente

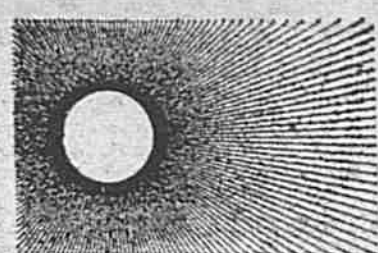
elaborados, sus tonos ocres, sus figuras pausadas. Este Marola no piensa ni remotamente en la jubilación: «No podría retirarme. Porque siempre he vivido para la pintura. Pero ahora con más intensidad. Porque además vivo de ella...» A sus sesenta y siete creadores años, el homenaje de cuarenta cuadros colgados en su honor es sólo un emlazamiento para urgirle a trabajar con más ahínco. Si es así, todos saldremos ganando

Ladislao AZCONA

## LIBERTO Y LOS IMPUESTOS

Ustedes le habrán visto por el barrio de Argüelles, con un chandal, una bufanda, la barba desordenada y un puñado de libros bajo el brazo. El Liberto. El español que se ha auto-propuesto para cinco Premios Nobel, el filósofo que reparte sus escritos y convierte la calle de la Princesa en una sucursal madrileña del Hyde Park londinense. Ahora, el increíble Liberto va a publicar una nueva obra. Su título: «Ordenación vigente de impuestos del Estado», que no es ninguna tontería. Se trata de trescientas veinte páginas, en las que el bueno de Liberto arrima su cuarto a espadas en asuntos hacendísticos y de cultura fiscal. Y far contento.

TELERA



EL NIÑO, 3,200 KILOS, SE LLEMARA JACOBO

# NATALIA Y RAPHAEL, PADRES

DICEN QUE SE PARECE MUCHO AL CANTANTE Y QUE TIENE LOS OJOS AZULES DE SU MADRE

Natalia Figueroa, de profesión s u s entrevistas, sus ojos, sus cocteles, su nobleza heredada y de pergamino, y Rafael Martos, de profesión cantante, sus «fans» y Natalia, han tenido un hijo, y todo sucedió como se esperaba, es decir:

—Estoy segura de que va a ser niño. Segurísima.

Lo había dicho la señora de Martos mucho antes de que el feliz alumbramiento se produjese, que se produjo precisamente ayer, a la una y diez del mediodía, en la clínica madrileña de «La Paloma».

—A mí me gustaría una niña, pero sé seguro que será niño.

Como Natalia. Lo había dicho Raphael infinidad de veces, y nació niño, que se parece mucho al padre, y que tiene los ojos azules de la madre.

¿Y qué dijo a la Prensa el cantante de las multitudes y de las histerias, qué dijo al saber que era padre?

Esto:

—Soy el más feliz de los mortales. Todo se desarrolló estupendamente, y tanto la madre como el niño se encuentran muy bien.

Se llamará Jacobo en el bautizo, acontecimiento social que va a producirse en septiembre.

—¿Quiénes serán los padrinos?

—Matilde, hermana de Natalia, y Alfredo Tocildo, representante de Raphael.

La criatura pesaba tres kilos doscientos gramos, y la señora de Martos había ingresado en la clínica a las tres menos cuarto de la madrugada.

El padre, en Málaga

A la hora del alumbramiento se encontraban en la clínica Raphael, los padres de Natalia, marqueses de



La foto tiene ya doce meses de antigüedad. Raphael, nervioso y encorbatado, coge de la mano a una Natalia sonriente. El escenario, las calles de Venecia. Unos minutos más tarde, la pareja contraería matrimonio en la iglesia de San Zacarías.

Santo Floro, y la madre de Raphael.

—¿Y el padre?

—Está en Málaga, pero esperamos su llegada de un momento a otro. Ya sabe que en estos días hay problemas de aviones.

Me lo dicen desde la habitación de Natalia un allegado a los señores Martos, que ahora, las seis menos diez de la tarde, descansan agotados por el mucho cansancio y de los muchos nervios.

Es posible que a los devotos de las crónicas mundanas les interese saber que el lunes, a los doce y cuarto de la mañana, el recién nacido y su madre serán presentados a los periodistas, que Raphael reanudará esa misma tarde sus actuaciones.

nes, en la ciudad de Vigo, y que las llamadas a la clínica y la afluencia de flores es considerable.

Tanto la madre como el recién nacido, que fueron atendidos por el doctor Recaséns, se encuentran en perfecto estado de salud y etcétera, etcétera.

Luis OTERO





## HA EMPEZADO EL DERRIBO DE LAS CHABOLAS DE SAN BLAS

También la entrega de hogares a los chabolistas

Los vecinos de la UVA de Canillejas solicitan viviendas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El pasado miércoles se inició la demolición de las chabolas que acaban de ser desalojadas en el Cerro de la Vaca, Las Moreras y El Pozo, dentro del distrito de San Blas. Como ya hemos informado, el Ministerio ha adjudicado doscientas treinta viviendas a otras tantas familias de las setecientas que habitaban aquellas chabolas. Mientras continúa la entrega de viviendas, hay un 40 por 100 de los adjudicatarios que se encuentran pendientes de obtener un crédito del correspondiente Montepío, para lo que la Asociación de Vecinos y el propio Ministerio de la Vivienda se están ocupando de que se agilicen las gestiones.

### Nueva gestión de los vecinos

Por otro lado, la parcela Canillejas de la Asociación de Vecinos de San Blas-Simancas ha presentado una serie de peticiones en el Ministerio de la Vivienda, acompañada de más de quinientas firmas, en el que expresan su preocupación por la situación de las viviendas provisionales que ocupan en la UVA, de Canillejas. Señalan en ese escrito que la Unidad Vecinal de Absorción de Canillejas fueron construidas bajo el patrocinio del Ministerio de la Vivienda en octubre de 1963, para dar cobijo a unas mil familias. Por su carácter de «albergues provisionales» y la urgencia e improvisación con que fueron construidas, esas viviendas se proyectaron para ser demolidas en el plazo de cinco años. El carácter provisional de estos albergues viene determinado no sólo por su propia denominación, sino por el decreto-ley de 8 de marzo de 1962 y el decreto de 31 de enero de 1963.

Las condiciones de la UVA, de Canillejas, deficientes ya en sus comienzos, se han visto agravadas por el transcurso del tiempo, y en la actualidad carecen de las mínimas condiciones de habitabilidad: humedades, goteras, espacio de 40 metros cuadrados para seis personas, etc. Todo esto origina situaciones de promiscuidad, enfermedades crónicas, focos de infección a causa de las ratas. A esto se une el agravante de que se han abandonado prácticamente, desde hace cinco años, los trabajos de conservación del poblado, ante la perspectiva de la inmediata edificación y adjudicación de viviendas definitivas.

### Peticiones al Ministro

En el mes de abril de 1972, cuatro años después de finalizar el plazo previsto, se entregó el primer lote de 224 viviendas, pero hasta la fecha no se ha vuelto a entregar ninguna otra, por lo que el problema continúa existiendo para las ochocientas familias que habitan la UVA. Por otro lado, en la zona de los albergues demolidos se están construyendo 340 viviendas, pero no hay información oficial sobre el destino que se va a dar a las mismas. Por todas estas razones, la Asociación de Vecinos de San Blas y una Comisión de la UVA, de Canillejas, han expuesto los siguientes puntos:

— Confirmación oficial de que las 340 viviendas actualmente en construcción serán para los hoy vecinos de la UVA, de Canillejas.

— Resolución inmediata del problema para el resto de las ochocientas familias. «Tenemos conocimiento —dice el escrito— de que el Ministerio dispone de suficientes pisos en la zona como para no tener que pasar un invierno más en la UVA, ya que lo contrario acarrearía, por las condiciones de habitabilidad antes expuestas, un grave riesgo para la salud de todos los vecinos.»

— Información sobre el criterio a seguir por el Ministerio respecto a la adjudicación de viviendas y las características de éstas. Las medidas conducentes a resolver el problema no pueden ser otras que la adjudicación a cada una de las familias afectadas de una vivienda digna y habitable, con la urgencia que requieren las circunstancias.

— Condiciones y términos en que se firmarán los contratos. El dinero entregado durante estos nueve años en concepto de mantenimiento y conservación de la UVA debe servir como pago parcial de las nuevas viviendas, según se prometió en el momento del traslado al barrio. Tratar de solucionar los casos de familias que no dispongan de dinero para pagar una entrada en las nuevas viviendas, especialmente los inválidos y jubilados.

### Amigos del UNICEF

La Asociación de Amigos del UNICEF advierte a sus asociados y colaboradores que un desaprensivo, que ya ha sido denunciado a la Policía, haciendo uso de una credencial falsa con su fotografía, ha cobrado a un socio la cuota anual individual. Lo que se comunica a todos para que no sean sorprendidos en su buena fe de ayudar a la benemérita obra de UNICEF.

### Puestos de socorro

Puestos de Socorro del Servicio de Auxilio en Carretera para el día 5 d-1 actual:

Collado Villalba, El Molar, Las Rozas, San Lorenzo de El Escorial, Arganda del Rey, Getafe, Móstoles, Brunete, Colmenar Viejo, Alcalá de Henares (Asamblea Local), Alcobendas, Valdemoro, Aranjuez (Punto Largo-Casilla Dolores-Asamblea Local), La Pedriza y Pantano de San Juan.

Todos estos puestos estarán servidos por personal de la Primera Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja Española de Madrid.

## ASAMBLEA SINDICAL DE AUTO-TAXIS

# SIN AVENENCIA SOBRE EL CONFLICTO COLECTIVO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La industria del taxi en Madrid pasa dificultades, fundamentalmente por la situación laboral de los conductores asalariados, que ha dado lugar a que unos mil taxis, de las diez mil licencias que hay concedidas en Madrid, se encuentren parados por falta de conductores. El último auto ha sido la falta de avenencia en la reunión mantenida en la Delegación de Sindicatos, entre las partes social y económica, a raíz de la iniciación de conflicto colectivo solicitada en la Delegación de Trabajo por los conductores asalariados.

En la citada asamblea los representantes de la sección económica consideraron que las peticiones de los conductores no eran motivo de conflicto. Los puntos que presentaron a través de los vocales de la Unión para iniciar el procedimiento de conflicto colectivo, a través de los vocales de la Unión de Trabajadores del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, son los siguientes:

1. «Que en los recibos mensuales de salarios se incluyan todos los ingresos percibidos por el trabajador y que para el cumplimiento de esta obligación empresarial se habiliten por la Delegación de Trabajo los medios necesarios.

2. Que al entregar los conductores la liquidación de recaudación diaria —dinero y cuenta de ingresos y gastos—, les sean firmados los correspondientes recibis en el duplicado; caso de negativa del empresario, pueda

el trabajador girar la cantidad postalmente, cargando los gastos al empresario, o depositar las cantidades en el Sindicato correspondiente, de las que le expedirán recibo.

3. Que a efectos de determinación de la base tarifada de cotización que corresponde a los conductores de taxi, éstos sean asimilados a oficiales de primera o segunda, siendo su base tarifada la octava.

4. Que los cuadros-horarios de trabajo estén expuestos en los vehículos, auténtico establecimiento o centro de trabajo, incluso único en muchos empresarios.

5. Que los trabajadores del taxi no trabajen, conforme dispone nuestro ordenamiento (más, digo), toda la jornada dos domingos consecutivos, y que para evitar estas infracciones se habiliten los medios necesarios.

6. Que el plus reglamentario de peligrosidad, en un importe del 10 por 100 del salario base por día trabajado, se abone a los conductores de auto-taxis que utilizan como combustible el gas butano.

7. Que los aumentos periódicos por años de servicio se paguen, en la actualidad, los devengados antes de entrar en vigor el vigente Convenio Colectivo, calculándose sobre el salario base de 186 pesetas; los devengados con posterioridad a dicha fecha, sobre el salario base de convenio de 195 pesetas.

8. Que se pague efectivamente el plus de nocturnidad que

los empresarios no abonaban general a los trabajadores que al mismo tienen derecho.

9. Que la jornada de trabajo se ajuste a nuestro ordenamiento, no rebasándose la máxima reglamentaria de cuarenta y ocho horas semanales, y que para evitar esta clase de infracciones se disponga lo necesario.

10. Que todos los conductores por cuenta ajena estén asegurados y, a tal fin, se ejerza la oportuna vigilancia.

11. Que las horas extraordinarias, es decir, las que excedan sobre las ocho diarias de trabajo, sean retribuidas como extraordinarias, calculándose su importe de acuerdo con la legislación vigente.

12. Que el tiempo dedicado por los trabajadores a la limpieza interior de los vehículos sea computado a efectos de determinación (y como) jornada de trabajo.

13. Que los vehículos tengan las debidas condiciones de funcionamiento y ambientación, de conformidad con las normas vigentes, y se disponga de lo necesario para el ejercicio de la vigilancia y cumplimiento de tales extremos.

A todas estas circunstancias se une la impugnación presentada a la asamblea general que se celebró el pasado 8 de junio por la Agrupación de Empresarios de Auto-Taxis y el descontento que existe entre algunos propietarios de taxis, por el precio de cien pesetas de las tablas de equivalencias de precios para las nuevas tarifas.

## TRIBUNALES

# SENTENCIA SOBRE LOS MICROTAXIS DE MADRID

Las Ordenanzas municipales sólo pueden ser variadas por el Ayuntamiento pleno

MADRID. (Cifra.)—La Sala Segunda de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid ha anulado una resolución, de 11 de agosto de 1972, del delegado de Circulación y Transportes del Ayuntamiento de esta capital, por la que se autorizaba a pasar a la clase A a los autotaxis «Seat-124» que tuvieran licencia de la clase B; declarando que las Ordenanzas Municipales en vigor únicamente pueden ser variadas por el Ayuntamiento Pleno.

José Manuel Monasterio y González de Encinas, titular de una licencia de autotaxis de la clase B, para «Seat-124», recurrió contra resolución del delegado de Circulación y Transportes del Ayuntamiento de Madrid, que confirmó luego el Ayuntamiento por el silencio administrativo. Alegaba el recurrente que, aunque a él le beneficiaba la resolución recurrida, se veía obligado a recurrir, por entender que dicha resolución era contraria a Derecho y a los intereses de los usuarios del Servicio Público Municipal de Autotaxis del Grupo B, popularmente conocidos por microtaxi. Decía que las Ordenanzas señalan que los taxis de la clase A serían los coches de cilindrada superior a mil doscientos centímetros cúbicos y diez caballos de fuerza fiscal, y

los de la clase B los vehículos con potencia de seis a diez caballos de fuerza fiscal y una cilindrada comprendida entre los seiscientos y los mil doscientos centímetros cúbicos, y agregaba que los «Seat-124» no llegaban a la cilindrada y a los caballos señalados para poder pertenecer a la clase A, por lo que siempre habían sido microtaxi, hasta

que, por decisión de dicho delegado habían pasado a pertenecer a la clase A, contra lo señalado en la Ordenanza Municipal.

Defendió el recurso del señor Monasterio el abogado Francisco Zapico San Agustín, y el Tribunal juzgador, en su sentencia, declara que el acuerdo del delegado de Circulación y Transportes es nulo.

### Absuelto por el Supremo

MADRID. (Cifra.) — La sección segunda de la Audiencia Provincial de Madrid ha dictado sentencia en la que absuelve a Luis Alcubierre de los 72 delitos de estafa que le fueron imputados, por lo que el fiscal y la acusación particular pedían para él dos penas de diez años y un día de prisión, 69 penas de cuatro años, dos meses y un día cada una y otra de cinco meses de arresto.

De junio a noviembre de 1968, Luis Alcubierre suscribió 72 contratos privados con otras tantas personas para la venta de fincas chalets en el término municipal de Las Rozas (Madrid). Contratos en los que se comprometía a entregar terminadas las edificaciones en dos años. Y hacía constar que las cantidades entregadas a cuenta estaban aseguradas en la compañía de Crédito y Caución.

En la vista de la causa el fiscal y el acusador particular dijeron que no era cierto que Alcubierre asegurara las cantidades percibidas en la compañía de Crédito y Caución, que no terminó ninguna de las edificaciones concertadas y que algunas ni las inició.

El defensor, Santiago Segura Ferns, manifestó que su patrocinado intentó asegurar las cantidades recibidas, que contrató la urbanización y construcción, que urbanizó y comenzó a edificar, que no cumplió los plazos contratados por demora en los trámites legales, que tuvo siempre informados a sus clientes y que al crearse una cooperativa de damnificados entregó a la misma todo lo que había urbanizado y construido devolviendo el resto en letras, por lo que faltaba el requisito de que se hubiera lucrado en algo para poderle imputar los delitos de estafa. Y la tesis ha prosperado.



## CARTA DE UN NIÑO AL ALCALDE DE MADRID

Todos los años, la Asociación de Ex Alumnos del Colegio de San Ildefonso de Madrid, en la que estudian bachillerato los niños que «cantan» los premios de la Lotería Nacional, organiza un concurso literario entre los alumnos de la promoción que finaliza sus estudios. El premio de este año ha sido concedido a Enrique García Galende, de catorce años, por su trabajo titulado «Carta al nuevo Alcalde de Madrid», que reproducimos íntegra a continuación:

«Asociación de Ex Alumnos del Colegio de San Ildefonso. Ejercicio Literario 1973.

Tema: «Carta al nuevo Alcalde de Madrid».

Excelentísimo señor Alcalde de Madrid:

Desde el momento de su elección va a recaer sobre sus espaldas una de las tareas más difíciles que pueda tener un español. La Villa de Madrid y toda España, pues son vecinos de Madrid hombres de todas las provincias de la nación, van a estar pendientes de todo lo que haga por esta ciudad y seguro que sabrán agradecerse.

Todos los madrileños, todos los que vivimos en Madrid, tenemos algo que pedirle, algo que nos gustaría que fuese realidad. Y así en este momento voy a pedirle dos cosas que estimo muy necesarias: mayor alegría para sus habitantes y más preocupación por los niños, por nosotros. Por estas razones:

Si atravesáramos Madrid de punta a punta nos encontraríamos con dos diferentes grupos urbanos. De un lado manzanas de casas alegres, espaciosos jardines, grandes calles en perfecto estado, buenos comercios y luminosos focos. A su lado otras manzanas tristes, calles de tierra en lugar de asfalto, pequeñas tiendas y una media luz procedente de escasos faroles. Le pido, señor Alcalde, que lleve el asfalto, la luz y el verdor a las barriadas humildes.

Otro problema, en esta falta de alegría, es que Madrid está perdiendo la costumbre de sus fiestas, como la verbenas de la Paloma o las ferias de San Isidro. Es pérdida de sus tradiciones.

## LA VIUDA DE JOHNSON VISITA EL MUSEO DEL PRADO

MADRID. (Cifra).—«Me han impresionado la riqueza y las grandes colecciones del Museo del Prado, que quizá cuentan con poco espacio. Mantenerlo abierto hasta las nueve de la noche es un gran servicio al público», ha declarado a un redactor de Cifra lady Bird Johnson, viuda del que fue Presidente de los Estados Unidos Lyndon B. Johnson.

La ilustre dama permaneció ayer por la mañana, por espacio de dos horas, recorriendo diversas salas del Museo, que también visitó el jueves por la tarde durante más de una hora. Estuvo acompañada del director de la Pinacoteca, don Xavier Salas; por la esposa de éste y por la señora del agregado militar de la Embajada estadounidense, señora Kennedy. Fue obsequiada con un libro sobre el Museo.

La señora Johnson declaró a un redactor de Cifra que, dada la gran riqueza que contiene, hay que visitarlo muchas veces para conocerlo bien; que el jueves por la tarde estuvo viendo muchos Velázquez y Murillos, y que gracias a los señores De Salas ha podido llegar a descubrirlos. Agregó lady Bird que le ha intrigado el Bosco por su gran fantasía y que le ha impresionado mucho la capacidad de Goya para reflejar la sociedad española y la guerra.

Al mediodía de ayer, la señora Johnson se disponía a visitar Segovia o Toledo. También se propone visitar Trujillo, en la provincia de Cáceres. Permanecerá en España hasta el día 6.

De Madrid dijo que es una gran ciudad.

Todos deseamos que los días de fiestas en Madrid vuelvan a ser aquellos días alegres que pasaron nuestros padres. Los antiguos bailes en las plazas, aquellos días alegres con sus verbenas (así me lo han contado mis mayores), a las que acudían todos los madrileños, sin diferencia de edades y bolsillos o clases. Claro que en nuestros tiempos también podían organizar un partido entre el Madrid y el Atlético para que lo vieran los chicos.

Me han dicho que los madrileños eran antes más alegres. Quizá su malhumor sea por esperar la cola del autobús o ir apretujados en el Metro. Yo creo que el señor Alcalde podría adquirir más autobuses y que el viaje en el Metro fuese más respirable y cómodo.

Esta es la alegría que le pido. ¿Por qué no destina un concejal a este servicio?

La otra cosa, señor Alcalde, es que se fijen más en nosotros, que sólo nos ven en el momento de ir a la escuela, y eso está bien, pero el día tiene veinticuatro horas y también hemos de jugar, pero, ¿dónde están los campos de fútbol? En la calle no podemos aprender, y luego tienen que venir a nuestros equipos alemanes y argentinos. Quisiéramos que Madrid fuese un puerto de mar, y aunque sin barcos ni agua salada, usted, señor Alcalde, podría ordenar se hicieran muchas, muchas piscinas, una para cada colegio.

Y ya que le he hablado antes del Metro y del autobús, no le parece que no es lógico que un chico, que pesa menos kilos, pague igual que una persona mayor. Y así en muchos sitios, como el zoológico y en el parque de atracciones y en algunos museos. Los niños deberíamos tener entrada libre, aunque —para no hacer el gamberro— deberíamos ir acompañados de un familiar o persona mayor. Por ello, y así termina, le voy a pedir otro concejal que se ocupe de nosotros, y como le decía antes, que no sea sólo para meternos en el colegio.

Como soy del Colegio de San Ildefonso, y ya sabe que nosotros repartimos mucha fortuna, ésta es la que le deseo en su difícil cargo.»

## COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO

# OBRAS EN LA PLAZA DE COLON

IMPORTARAN 154.097.771 PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—Ayer por la mañana celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal de Gobierno, presidida por el Alcalde, don Miguel Ángel García Lomas. Consta el orden del día de 49 asuntos que fueron aprobados.

Entre los proyectos más importantes, figuran los nueve siguientes, que serán contratados mediante concurso público en licitación conjunta y que afectan a la plaza de Colón actual y a la urbanización del solar ocupado por la desaparecida Casa de la Moneda.

Obras de estructura y cubrición del Centro Cultural, con presupuesto de 38.674.077 pesetas.

Obras de cascadas y paso inferior del monumentos a Colón, con presupuesto de 2.106.575 pesetas.

Obras de las fuentes oceánicas con presupuesto de 2.106.575 pesetas.

Obras de cimentación e infraestructura de grupos escultóricos «macro», con presupuesto de 10.449.003 pesetas.

Construcción y realización de los grupos escultóricos «macro», en la plaza de Colón, con presupuesto de 36.149.606 pesetas.

Obras de cantería y decoración del paso inferior del monumento a Colón, con presupuesto de pesetas 8.962.318.

Obras de instalación hidráulica y eléctrica de las fuentes oceánicas, con presupuesto de pesetas 12.081.214.

Obras de instalación hidráulica y eléctrica de las cascadas del monumento a Colón, con presupuesto de 10.657.983 pesetas.

Aprobación de las obras de cantería de las fuentes oceánicas, con presupuesto de 5.079.487 pesetas.

### Urbanizaciones y pavimentaciones

Aprobación de dos proyectos de obras de urbanización de la calle de Mesena (tramos III y IV), por importes de 4.755.503 y 4.243.695 pesetas, respectivamente.

Aprobar los pliegos de condiciones formulados para contratar mediante concurso público la conservación de las zonas ajardinadas del parque de la Dehesa Boyal, durante un período de cinco años y en una extensión aproximada de 12,5 hectáreas, a razón de 90.000 pesetas por hectárea y año.

Adjudicar en 16.492.389 pesetas y plazo de ejecución de ciento cincuenta días hábiles, el concurso convocado para las obras de construcción del doblado del colector de alcantarillado de los Pinos.

Adjudicar en 16.290.022 pesetas y plazo de ejecución de sesenta y cinco días hábiles, el concurso convocado para las obras de pavimentación de calzadas laterales y aceras en la avenida del Generalísimo, entre la calle de Joaquín Costa y la plaza de Castilla.

Adjudicar en 3.136.063,70 pesetas y plazo de ejecución de treinta días, el concurso convocado para las obras de pavimentación de las calles de la Sifide y Canal de la Mancha.

Adjudicar en 1.028.764,82 pesetas y plazo de ejecución de cuarenta días, el concurso convoca-

do para las obras de pavimentación e instalación de servicios complementarios de la calle del Cañamo.

Contraer un gasto de 2.828.353 pesetas, con cargo al presupuesto de gastos, para terminar el pago de las obras de construcción de galerías de urnas cinerarias en el nuevo osario del cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Conceder, de conformidad con lo informado por el Servicio Contencioso, una prórroga de plazo hasta el 30 de septiembre próximo para la terminación de las obras de construcción del Centro Polideportivo del Polígono de La Chimenea.

Apropiar una parcela de 39,90 metros cuadrados, sobrante de vía pública, a la finca número 32 del camino de Valderribas, propiedad de don José Vicente Gabriel, por ser necesaria para la adecuada ordenación del sector,

por el precio de 207.480 pesetas.

Adquisición, mediante concierto directo, por razón de su cuantía, de 300 trajes de pana y 300 pantalones para el personal de Parques y Jardines, por pesetas 446.700.

### Paso en Francisco Silvela

Fuera del orden del día se aprobó una moción para que, una vez realizadas las pruebas de carga sobre el puente de Francisco Silvela, se proceda inmediatamente a la iniciación de las obras para el rápido restablecimiento de los servicios públicos de competencia municipal afectados por las explosiones de 26 de junio pasado. Asimismo, se aprobó que el Ayuntamiento se persone en las instrucciones judiciales que se siguen con motivo de aquel suceso.

## EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION, GOBERNADOR CIVIL INTERINO

MADRID. (Pyresa).—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, don Jesús López Cancio, ha iniciado sus vacaciones de verano, que se propone disfrutar en Asturias, su tierra natal.

Durante su ausencia de la capital de España, se ha hecho cargo del Gobierno Civil, con carácter interino, el Presidente de la Diputación, doctor don Carlos González Bueno.

### Pabellón psiquiátrico

MADRID. (De nuestra Redacción).—La Diputación Provincial de Madrid ha anunciado un concurso para contratar las obras de construcción de un pabellón psiquiátrico en el hospital Alonso Vega y ampliación de servicios y cocina del mismo, por un tipo de 122.046.036 pesetas.

La presentación de pliegos, en la sección de fomento de la Corporación, se podrá realizar durante veinte días hábiles, y la apertura de las mismas se ejecutará al término de este plazo.

### Revistas infantiles

MADRID. (Cifra).—La empresa Facundo Alonso García, de Madrid, solicita la inscripción en el registro de empresas periodísticas de las revistas infantiles «Historietas Alonso» y «Aventuras de Tim y Tom en el Oeste».

Las publicaciones, que aparecerán en Madrid mensualmente, tendrán un formato de 225 y 255 por 182 centímetros, unas 20 páginas, al precio de 15 pesetas y una tirada cada una de 20.000 ejemplares.

Ambas revistas son de tipo recreativo y de entretenimiento en general, con relatos de ficción sobre argumentos de tipo humorístico del oeste americano.

La presente resolución del Ministerio de Información y Turismo, apareció publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Convocatoria de ingreso

MADRID. (Cifra).—En el «Diario Oficial» del Ministerio del Ejército del 31 de julio se convocan trescientas sesenta y ocho plazas para el Cuerpo de Suboficiales Especialistas del Ejército de Tierra, que habrán de ser cubiertas por suboficiales, clase de tropa y paisanos diplomados en las Escuelas de Formación Profesional o que acrediten, mediante el examen, el nivel de conocimientos exigido en los programas de ingreso.

Las plazas convocadas son las siguientes:

Cincuenta mecánicos ajustadores de armas; veinticinco mecánicos automovilistas montadores electricistas; cuarenta mecánicos automovilistas montadores electricistas para la obtención del título de mantenimiento de helicópteros; veinte mecánicos electricistas de armas (rama de electrónica o electricidad); sesenta mecánicos electricistas de transmisiones; sesenta operadores de radio; ocho mecánicos electricistas montadores maquinistas (rama de electrónica o electricidad); quince auxiliares de almacenes del Ejército; veinte guarnicioneros; treinta auxiliares de veterinaria; veinte paracaidistas y veinte remontistas.



# PACO CAMINO VUELVE A LOS TOROS

## Reaparecerá en Manizales el 6 de enero próximo

GUADASUAR (Valencia). (Cifra.)—«El día 6 de enero reapareceré en la plaza de Manizales», declaró el matador de toros Paco Camino, en una entrevista concedida a la agencia Cifra en su finca de Guadasuar.

Paco Camino, a raíz de la muerte de su hermano Joaquín, el pasado 5 de junio, se apartó de los ruedos. No dijo claramente un «adiós» definitivo, pero su sentimiento fraternal le hizo cancelar todos sus contratos y renunciar a la perspectiva del verano en las plazas españolas.

Ahora, con su esposa, sus tres hijos, su madre y su hermana, se encuentra en su finca «San José», de esta localidad. Una finca algo apartada del casco urbano, una tradicional alquería valenciana, reformada con gusto y comodidad, más que con lujo. En torno a la casa, la tierra que cultiva.

—Reapareceré en Manizales, como le digo, el 6 de enero. Luego, para ese mismo mes, tengo firmadas once corridas, entre Venezuela y Colombia, y, una vez allí, ya veremos. Tal vez toree algunas más.

—Pero usted dijo que se retiraba.

—¿Lo dije?, no sé si lo dije. Comprenda la situación en que me encontraba; en esos momentos no estaba, precisamente, para volver a torear. Ahora, ya ha

pasado el tiempo, y hay que volver.

—¿Volver, por necesidad?

—Sí, por necesidad. Pero no es una necesidad económica. Gracias a Dios no me hace falta. Lo que pasa es que esto del toro lo echa uno mucho de menos.

—Tras el percance que le hizo estar apartado, ¿volverá con otro ánimo?

—Yo creo que igual. No creo que influya. De momento, sí, porque Joaquín llevaba ocho años conmigo. Era normal que, en principio, no me encontrara dispuesto. Pero ahora creo que será normal. Me ayuda mucho en el ánimo mi hermano Rafael, que es también mi mozo de espadas.

El diestro de Camas está en su finca de Guadasuar apartado del mundanal ruido. Por la mañana, coge su furgoneta de fabricación japonesa, y se desplaza a la vecina localidad de Alginet, en cuyo frontón juega unas partidas de frontenis, para mantener la forma física. A las doce volvió a la finca. Es una de las cinco fincas que Paco Camino tiene en propiedad y en explotación: dos en Sevilla, una en Cáceres, otra en Salamanca, y ésta, en la provincia de Valencia.

La conversación sigue en torno al toro:

—En vez de América, ya que

está dispuesto a volver, ¿por qué no ha aprovechado el verano en las plazas españolas?

—Dije una cosa, y la cumplo. Este año lo voy terminar sin vestirme de luces.

—¿A qué edad?

—Treinta y uno, voy para treinta y dos.

—¿Y la retirada definitiva?

—El día menos pensado.

—¿Se dedicará, luego, a sus fincas?

—Naturalmente. Como ahora. Me tengo que preocupar de lo mío. Aunque las fincas rentan poco. Aquí, en Guadasuar, tengo melocotones y naranjas.

—¿Se preocupa de las fincas en cuanto a su renta o como auténtico agricultor?

—Ya le digo que rentan poco. Agricultor, en principio, no soy, pero algo sabré ya, por los años que estoy metido en esto de las tierras.

—¿Hasta cuándo en Guadasuar?

—Hasta finales de septiembre. Entonces me iré a pasar el otoño a Salamanca, preparándome ya en tientas.

—Veo que aquí no tiene teléfono.

—¿Para qué? Aquí vengo a descansar, y cuando uno busca eso, lo que quiere es que le dejen tranquilo, que no le llamen ni le hablen de contratos.

—¿Cuánto dinero está perdiendo por estas vacaciones sin torear en España?

—No lo sé. Hubiera toreado ochenta o noventa corridas. He perdido algún dinero, pero no es problema. No todo es el dinero.

—¿No será que piensa resarcirse toreado antes en América y cobrando en divisas?

—No. Donde más pagan es en España. A mí, por lo menos, me dan más aquí que allá. Si he decidido reaparecer allí es por la época. Quiero que haya pasado todo este tiempo. Y porque quiero torear algo antes de volver a los ruedos en España.

—¿Una especie de rodaje?

—Eso, un poco de rodaje.

—¿Es que son más fáciles las corridas en América?

—Las corridas y los toros son iguales en todas partes. Pero me viene mejor, ya le digo, por las fechas, empezar en invierno, y eso ha de ser en América.

### Alternativa de El Estudiante

MADRID. (Cifra.)—El matador de novillos Luis Algara «El Estudiante» tomará la alternativa el próximo día 26 en la plaza de toros de Cuenca, durante la Feria de esta ciudad, ante toros de Francisco Galache, con Francisco Rivera, «Paquirri», como padrino, y Pedro Moya «El Niño de la Capea», de testigo.

### Rafael Palacios, escayolado otra vez

MADRID. (Cifra.)—El matador de toros ecuatoriano Rafael Palacios, ha sido escayolado en el brazo izquierdo, a consecuencia de una fractura sufrida durante un tentadero en una finca del término de Madrilejos (Ciudad Real) el pasado día 1.

Palacios sufrió el pasado año, en el mes de septiembre, una cogida en la localidad de Naval-moral de la Mata (Cáceres), que le causó fractura de una pierna, por lo que hubo de estar ingresado en el Sanatorio de Toreros durante largos meses.

# Agenda

SABADO 4 DE AGOSTO DE 1973

Juan M.<sup>a</sup> Vianney

Día doscientos quince del año, séptimo de la primera semana del octavo mes. Faltan, pues, ciento cincuenta días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 5,15 horas y se pone a las 19,27. La Luna sale a las 11,41 y se pone a las 22,11 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.—Máxima, 29,6 grados a las 14,00 horas. Mínima, 18,2 grados a las 4,40 horas.

Cielo poco nuboso o despejado.

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 416

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

De 1,30 de la tarde a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—Almendrales, 24; Mari-blanca, 21; Embajadores, 152. BUENAVISTA.—Ferrer del Río, 46; Velázquez, 30; Núñez de Balboa, 80; avenida de Felipe II, 13.

CARABANCHEL.—Hermanos del Moral, 14; avenida de Oporto, 93; Alcaudón, 68; Duquesa Parcent, 2; Antonio Antoranz, 1; General Romero Masart, 93; Ocaña, 153; Mirlo, 13; avenida del Manzanares, 48; paseo de Extremadura, 169.

CENTRO.—Cruz, 13; avenida de José Antonio, 12; Fernando VI, 29.

CHAMARTIN.—Virgen del Carmen, bloq. C; carretera de Canillas, 9; Pinar de Chamartín, Jazmín, 16; Costa Rica, 28; Doctor Fleming, 36; Joaquín Costa, 47; López de Hoyos, 200; avenida de Pío XII, 51.

CHAMBERI.—Viburquerque, 27; Zubano, 54.

LATINA.—Toledo, 66; Melchor Cano, 6; Segovia, 8; avenida de José Antonio, 68.

RETIRO-MEDIODIA.—Paseo del General Primo de Rivera, 24; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 21; Juan de Urbista, 34.

TETUAN.—Nuestra Señora de Valverde, 65; Islas Aleutianas, Cristina, 13; Bravo Murillo, 289; Francos Rodríguez, 102 y 104; avenida del Doctor Federico Rubio, 54; Orense, número 29.

UNIVERSIDAD.—Guzmán el Bueno, 81; Princesa, 72.

VALLECAS.—Santa Beatriz, 17; avenida del Monte Iguel-do, 119; avenida de la Albufera, 177; avenida de Buenos Aires, 63; Calero Pita, 39.

VENTAS.—Siliñe, 12; avenida Donostiarra, 1; Emilio Gastel, 28; Emilio Muñoz, 49; Emilio Ferrar, 25; María Teresa Saenz Heredia, 49; Alcalá, 172; Portugalete, 17.

De 5,00 de la tarde a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—C. Barcelona, 5; Marina Usera, 3; Ronda de Toledo, 28; plaza de Tirso de Molina, 13; colonia de San Nicolás, (cruce de Villaverde), San Cristóbal de los Angeles; Ciudad de los Angeles, urbanización del Ahorro.

BUENAVISTA.—Avenida Bruselas, 66; Francisco Silve-la, 75; Padilla, 69; María de Molina, 3; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82.

CARABANCHEL.—Rascón, 19; Tintas, 7; Duque Modena, 2; Eugenia de Montijo, 97; Fray José Cerdeiría, 39; Yébenes, 22; Maqueda, 83; Cebre-ros, 140; Barrafón, 47.

CENTRO.—Arenal, 15; Hortaleza, 44; plaza de San Ildefonso, 4.

CHAMARTIN.—Avenida de Celio Villalba, bloq. 19; López de Hoyos, 374; Mauricio Legendre, 5; Serrano, 207; avenida de La Habana, 40; Constan-cia, 35; Torrelaguna, 108; Boli-via, 38.

CHAMBERI.—Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Joaquín García Morato, 4.

LATINA.—Segovia, 63.

RETIRO-MEDIODIA.—Atocha, 114; General Lacy, 11; Doctor Esquerdo, 96.

TETUAN.—Isidro Fernández, 11; avenida del Cardenal Herrera Oria, frente 244; Capitán Blanco Argibay, 128; Capitán Haya, 74; Bravo Murillo, 193; Hernani, 21; avenida de Juan de Andrés, 16.

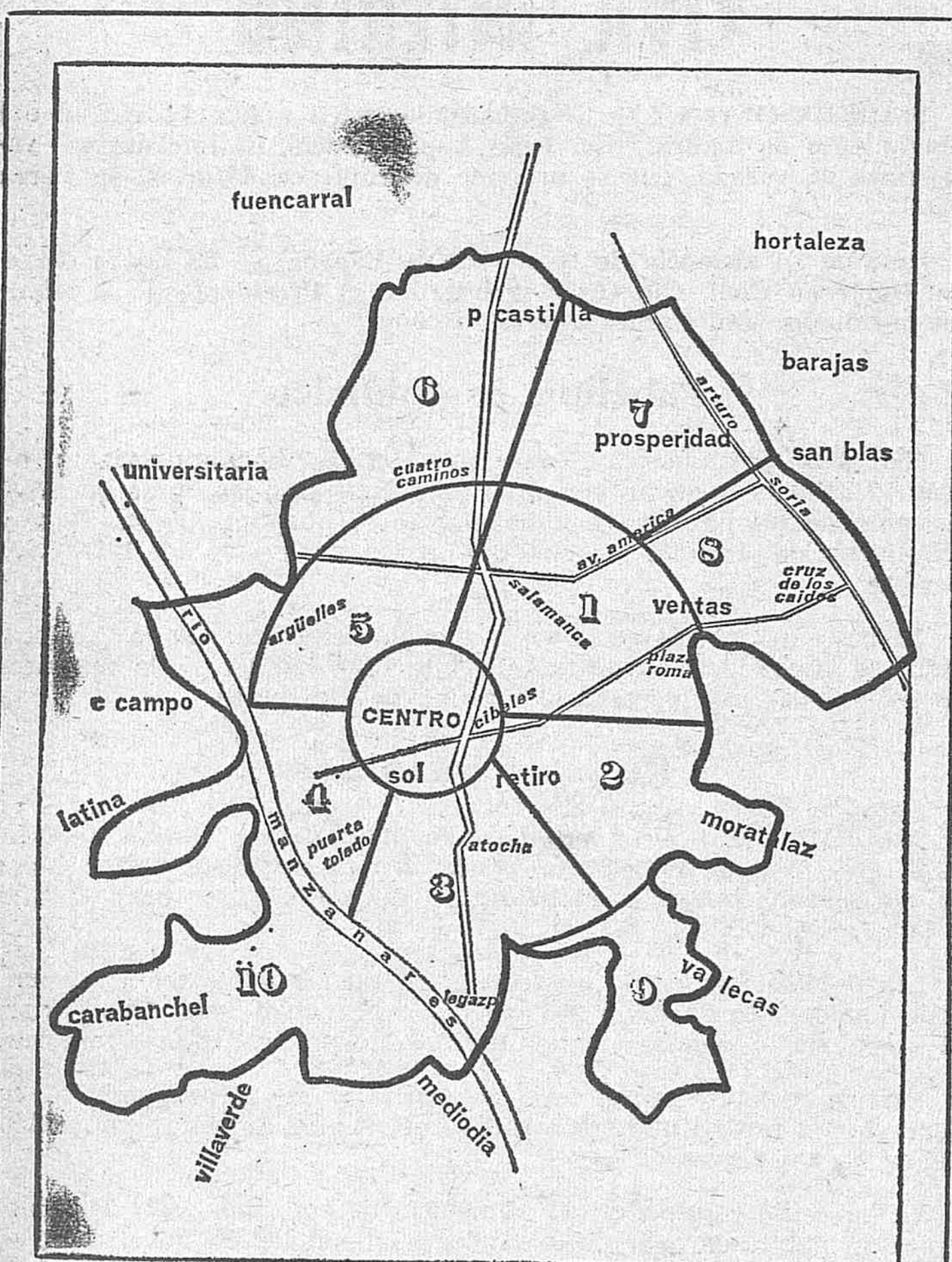
UNIVERSIDAD.—Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, 4; Fernando el Católico, 17; Ferraz, 33; Conde de Cimerá, 2.

VALLECAS.—Avenida del Monte Iguel-do, 14; Monte Per-dido, 115; Doctor Sánchez, 30; colonia Hogares, calle 4, 163; Ramírez Tomé, 31.

VENTAS.—Plaza de San Cristóbal (Ciudad de Pegaso); General Kirkpatrick, 16; Alcalá, 409; Tapicería, 5; Antonio Ponz, 13; avenida de Daroca, 40; Elvira, 17.

TURNOS ESPECIALES.—Barrio de Moratalaz, Vicálva-ro, Villaverde Alto, San Fer-mín, Vallecas pueblo, barrio del Pilar.

10—B



## LA CONTAMINACION

En las últimas veinticuatro horas el grado medio de contaminación en el recinto urbano seguía correspondiendo a un valor moderado. Sin embargo, hay que destacar una ligera mejoría de la situación debida, fundamentalmente, al descenso experimentado por las concentraciones de dióxido de azufre presentes en nuestra atmósfera.

Entre los puntos más contaminados durante el día de ayer destacó, por encima de todos, la glorieta de Carlos V con valores ciertamente importantes. Después, con valores muy distantes aunque con cierta notabilidad, se encontraban los puntos siguientes: plaza de Fernández Ladreda, paseo del General Primo de Rivera, plaza de la Cibeles, plaza del Marqués de Vadillo y paseo de las Delicias.

Zonas: 2, 5, 6, 7, 8 y 9, contaminación moderada.

Zonas: Centro, 1, 3, 4 y 10, contaminación notable.

S. C.

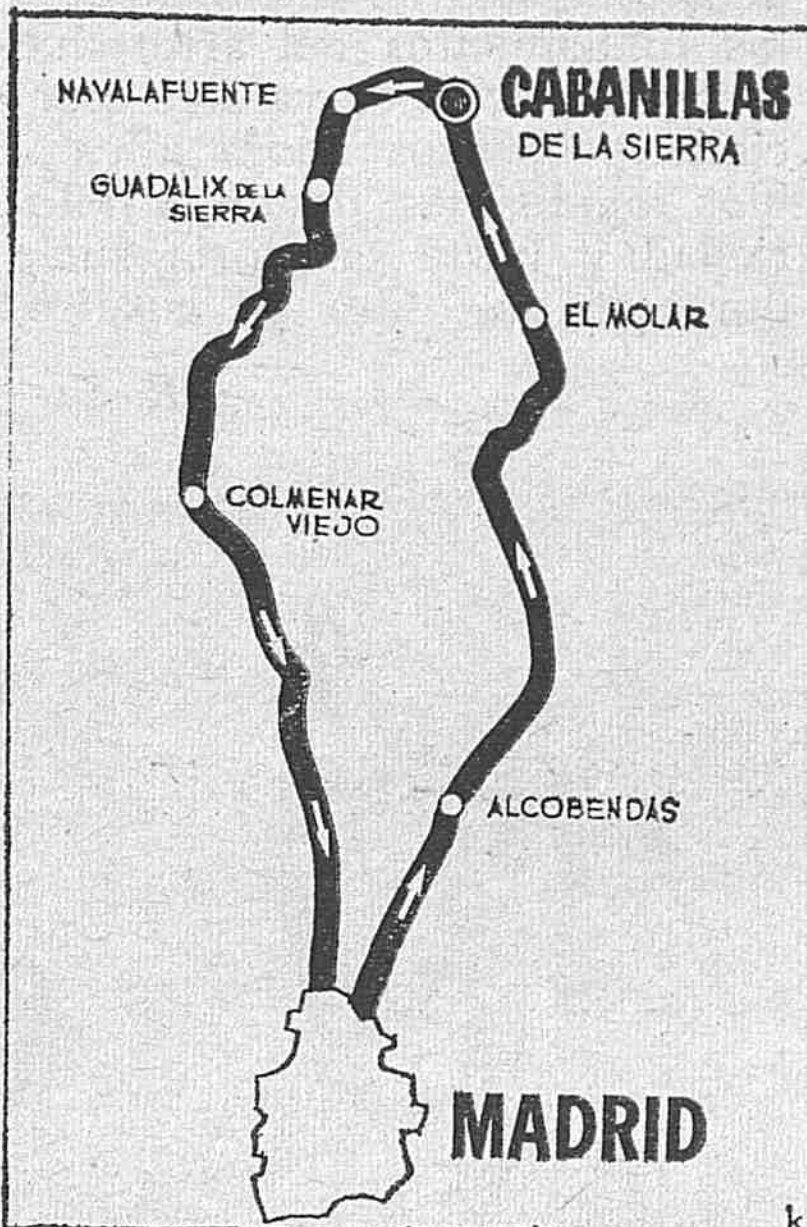


## RUTA DE CABANILLAS DE LA SIERRA

Cabanillas de la Sierra está situado a 54 kilómetros de Madrid por la carretera de Burgos. Sus alrededores están cubiertos de robles y encinas. Cría vacuno bravo y en su término hay abundante caza de conejos y liebres.

El pueblo es de origen pastoril. Su iglesia parroquial está dedicada a San Juan Bautista, no tiene gran mérito artístico, pero es de hechura muy típica.

A dos kilómetros de Cabanillas, por la carretera de Bustarviejo, se encuentra en paraje de nominado «El Molino», un lugar muy ameno, sobre el río Albalá, después del río Guadalix. También merece citarse como lugar ameno «El Sacedón», con una placita de toros para la tiente de una ganadería allí radicada. Su itinerario es remontando un kilómetro la carretera de Francia por encima de Cabanillas, sale a la izquierda la carretera de Valdemanco, encontrándose

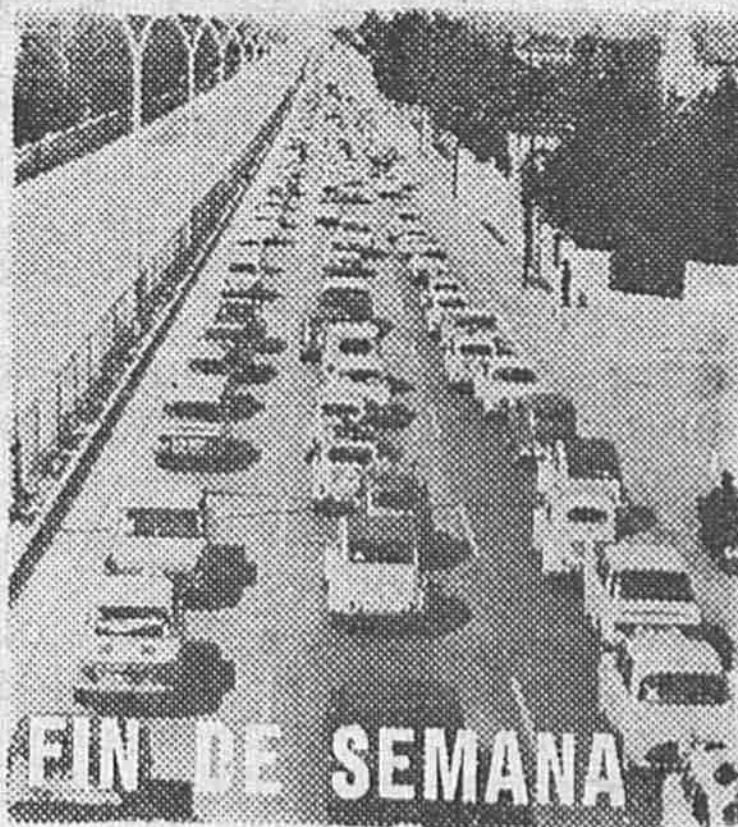


a los dos kilómetros «El Sacedón».

El regreso hacia Madrid pue-

de hacerse por Navalafuente, un pueblo, como el anterior, de origen pastoril, situado a una altitud de 910 metros sobre el nivel del mar. Este itinerario ofrece la particularidad que la carretera es muy pintoresca, cruzándose extensas praderas con abundante arboleda y ricos manantiales.

Siguiendo la ruta hacia Madrid, desviándose cuatro kilómetros de la carretera que conduce a Colmenar para tomar la de Guadalix a El Molar, continuando el arroyo rocoso de Albalá, se llega a la gruta de «Los Alcores». El lugar se identifica por un macizo rocoso cortado a pico y al principio del cual se ve la gruta. En ella parece haber restos prehistóricos, se conservan estalactitas y estalagmitas perfectamente en la parte explorada. Posee una cámara abierta en la profundidad de la roca.



### Pueblos en fiestas

**CALZADA DE CALATRAVA** (Ciudad Real).—8.500 habitantes. Castillo de Salvatierra y Sacro-Convento de Calatrava, a ocho kilómetros de la localidad, este último declarado Monumento Nacional. Caza mayor y menor. Alojamientos: fondas y posadas. Durante los días 1 al 4 se celebran las ferias y fiestas.

\*\*\*

**ALMAGRO** (Ciudad Real).—9.066 habitantes. Conserva el palacio que fue residencia de los maestros de Calatrava. Son de valor artístico: el convento de los Dominicos, la iglesia de San Agustín, parroquia de San Bartolomé, el Real y la Madre de Dios. Posee el único Corral de Comedias que existe en España del siglo XVI, declarado Monumento Artístico Nacional. Los días 4 y 5 se celebran las fiestas en honor de la Virgen de las Nieves. Festejos populares y verbenas.

\*\*\*

**VALDEPEÑAS** (Ciudad Real).—27.000 habitantes. Vinos mundialmente famosos. Iglesia de la Asunción. Molino-museo de Gregorio Prieto. Museo Permanente de Pinturas en la Casa de la Cultura. Alojamientos: hoteles y pensiones. Los días 1 al 8 se celebran las ferias y fiestas. Corridos de toros y competiciones deportivas.

\*\*\*

**LA ADRADA** (Ávila).—1.259 habitantes. Castillo de los Condes de Montijo (siglos XVI y XVII). Alojamientos: casas de huéspedes. Los días 5 al 7 se celebran fiestas en honor del Santísimo Salvador. Elección de las «misses» local y de la colonia. Ronda de las mozas. Novilladas y bailes típicos.

\*\*\*

**LAGUNA NEGRA** (Soria).—En la falda de los Picos de Urbión, de origen glacial. Rico coto truchero de alta montaña. Agreste y hermoso paisaje. Tema de leyendas y romances. Se celebra la XIX Travesía de la Laguna Negra, en la que participan cuantos nadadores lo deseen, en la categoría masculina, femenina e infantil. Competición nacional con importantes premios.

## REGIMEN LEGAL DE PESCA

Durante este mes de agosto, los pescadores deberán tener en cuenta que el vigente régimen legal es el siguiente:

**ESPECIES EN VEDA:** Salmón, alsa, saboga o sábalo, durante todo el mes, y trucha, con carácter general, a partir del día 16, pudiéndose pescar la especie últimamente citada tan sólo en cursos fluviales de alta montaña.

**ESPECIES QUE SE ENCUENTRAN EN PERIODO HABIL:** Trucha en general, hasta la noche del día 15, y trucha en aguas de alta montaña durante todo el mes, lucio, «black-bass», carpa, barbo, boga, tenca, anguila y especies menores o minitalleras (cacho, bermejuela, gobio, etc.). La lamprea está sometida a especial reglamentación.

**EL CANGREJO DE RIO**, que es un crustáceo y no un pez, se encuentra en el período hábil de captura, observando una serie de normas y limitaciones que recogemos en esta misma sección.

**A PARTIR DEL DÍA 16 QUEDA PROHIBIDA LA PESCA DE CIPRIÑIDOS CON REDES:** Los salmónidos no pueden ser objeto de pesca con estas artes en ningún período.

### LIMITACIONES EN RAZON DE TAMAÑO Y NUMERO DE CAPTURAS

La trucha es el único pez de los que se encuentran en período hábil de pesca, que tiene establecida limitaciones por el número de capturas, las cuales quedan establecidas de la forma siguiente: Máximo de 25 piezas por día y pescador en tramos libres, esto es, que no sean cotos o estén sometidos a régimen especial de pesca. En los acotados se determina la limitación de capturas por su número en el reverso de los permisos. Las demás especies pueden ser pescadas en número de piezas ilimitado.

### LIMITACION POR TAMAÑO

La trucha tiene fijado un mínimo superior a los 19 centímetros, si bien es cierto que en algunos tramos de ciertas provincias se han establecido variaciones en atención a las condiciones biológicas de las aguas en las que tiene su «habitat» esta especie. Aquí no se ha establecido diferencia alguna respecto a las truchas de alta montaña.

Por lo que respecta a las restantes especies diremos que al lucio se le ha asignado como medición mínima legal, la superior a 40 centímetros, al barbo y a la carpa; superior a 18

al «black-bass»; superior a los 21, la tenca; superior a los 15, y aquellas otras especies «menores» o minitalleras, siempre superior a los ocho centímetros.

### CANGREJO DE RIO

El cangrejo de río es legalmente objeto de captura hasta el día 20 del mes de septiembre, siempre y cuando se observen las siguientes limitaciones:

1.º Sólo podrán ser capturados los martes, jueves, sábados y días festivos de la semana, incluidos, naturalmente los domingos.

2.º El máximo de capturas por día y pescador será de 10 docenas de piezas, esto es, 120 unidades.

3.º Las únicas artes de captura que están autorizadas son los reteles, lamparillas «arañas» o artes similares, sin que en ningún caso cada pescador pueda colocar más de ocho unidades de las mismas.

4.º La extensión a ocupar por estas ocho artes o aparejos de pesca no deberá exceder a 100 metros a lo largo de la margen fluvial.

5.º Para el cangrejo de río se ha fijado como talla mínima la de OCHO CENTÍMETROS, QUE DEBERÁ SER MEDIDA DE OJO DEL ANIMAL A EXTREMIDAD POSTERIOR DE LA COLA EXTENDIDA.

6.º Está terminantemente prohibido capturar cangrejos a mano, remover piedras de los fondos o rastrear con cuévanos las márgenes fluviales. Todas estas infracciones entran dentro de la consideración de faltas graves por lo que al margen de las sanciones que correspondan imponer al infractor o infractores, se les responsabilizará del daño material causado a la especie.

## EXCURSIONES PESQUERAS

Para el próximo domingo están previstas realizarse desde Madrid las siguientes excursiones pesqueras:

**S. D. P. PESQUERA FERROVIARIA.**—Desplazamiento previsto a Simancas. Salida, a la una de la madrugada, desde el domicilio social, calle Ancora, 2. Reserva de plazas, en los teléfonos 4685677 y 2412923.

**S. D. P. ARGÜELLES.**—Competición a disputar en García Sola (El Peliche). Salida, a las doce de la noche del sábado, de Cuatro Caminos (iglesia de Nuestra Señora de los Angeles), a las 12,10, de Guzmán el Bueno, 79, y a las 12,30, del cine Princesa. Inscripciones y reservas de plazas, en los teléfonos 4497128 y 2436686.

**LA CAÑA.**—Competición a disputar en García Sola, última de la «media temporada», que se reanuda en septiembre, con desplazamiento al mismo lugar. Salida, a las 12,30, de Atocha (hotel Nacional); a las 12,40, de Embajadores; a las 12,50, del domicilio social, calle Juan Duque, 47, y a la 1,10, de Gómez Ulla. Precio único socios y no socios. Inscripción, en el teléfono 2650027.

**PINAR DEL REY.**—Desplazamiento previsto al pantano de Butgomillado, en Sepúlveda (Soria). Salida, a las tres de la madrugada, desde el domicilio social, calle López de Hoyos, 345. Reserva de plazas, en el teléfono 2003067.



# ESTETICA FUNCIONAL

Cierto que cada nueva generación artística pretende articular una sensibilidad especial dentro de un repertorio íntimo de imágenes. Sin duda, se cierne sobre ellas el imperativo de unos hechos vitales que informan la existencia hasta conseguir acertar con los módulos de expresión convenientes.

¿A qué se debe esta vinculación temporal con el espíritu de nuestros días? Muchos jóvenes artistas, lejos de participar en el enfoque poético del arte, opuesto al enfoque existencial, tienen conciencia de esta relación y tratan de expresar, ante todo, el momento actual en que vivimos. Lo cual no implica, precisamente, una idea de gratitud absoluta engendrada en el arte por el arte.

Queramos o no, el arte actual está esencialmente comprometido con los problemas vitales del hombre. Es parte de su circunstancia y reflejo fiel de su vida. Aunque en todo lo demás pueda ser libre y exento de dogmatismos. El dogma es la cárcel que le obligaría a perder esa calidad inherente a su naturaleza. Y todos sabemos que la libertad es el fundamento de cualquier proceso artístico que se estime.

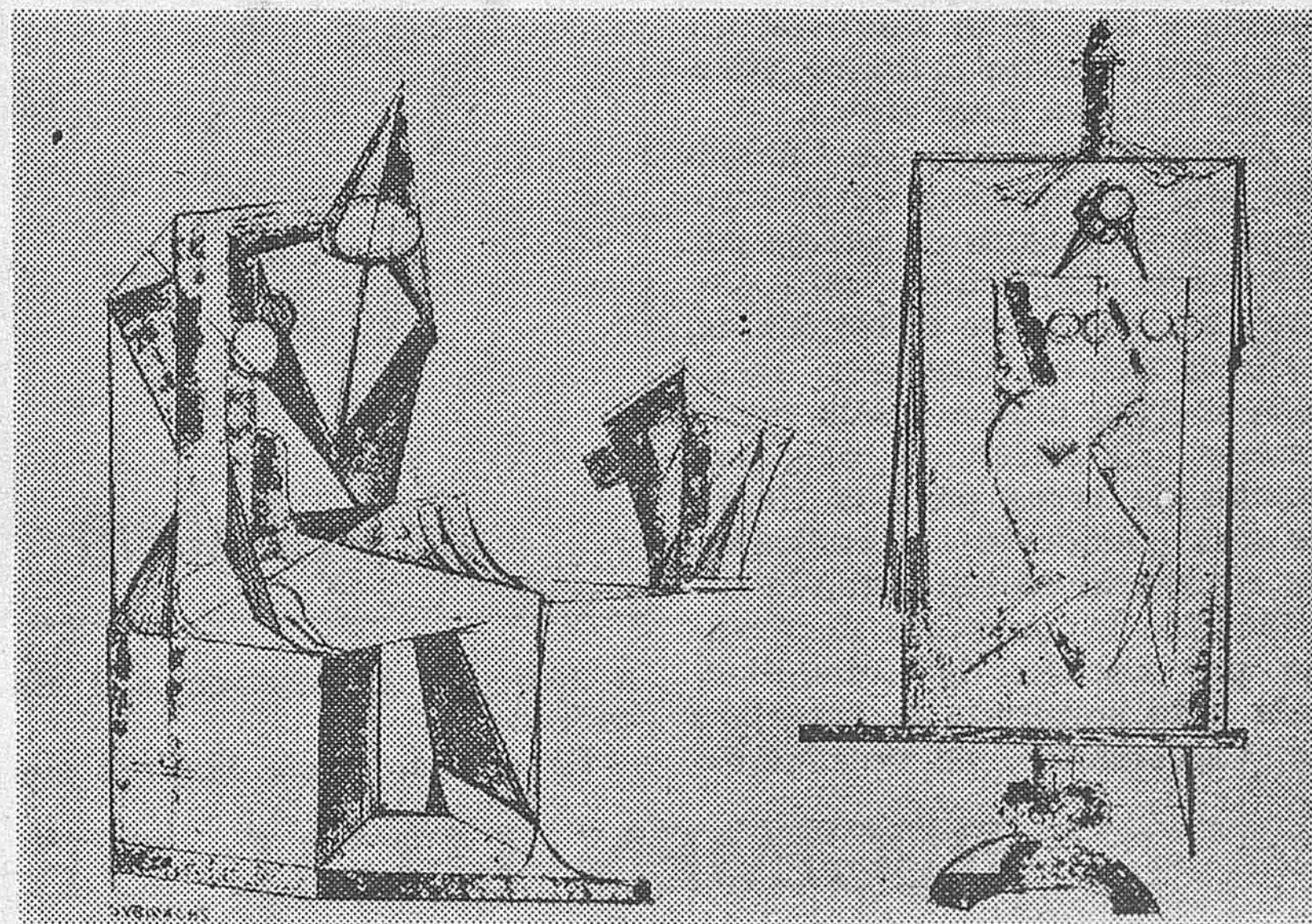
Pero en ciertos momentos se llegó a entender que lo bello es lo útil del arte. A tales ideas se las bautizó hace años con el nombre de estética funcional para revalorizar el éxtasis contemplativo. Era emocionante ver cómo el hombre encontraba al fin un entendimiento práctico a la función especulativa.

Así, las cábalas fueron optimistas de todo punto. ¿Qué pensar de un arte sin utilidad propia? Mas la pregunta tenía un oponente en su misma condición. Ese arte nunca podría ser útil al espíritu del hombre, a su sed de libertad y de realizarse plenamente. El artista manifiesta siempre un absoluto desprecio por las teorías utilitarias. Por eso, en el terreno del arte, el término de utilidad carece de sentido.

¿Cómo entender entonces el arte de nuestro tiempo estrechamente vinculado al diseño industrial? Si la belleza está en función del hombre, ¿no debe la obra de arte evolucionar de acuerdo con las nuevas condiciones de vida? ¿Hasta qué punto crea esta circunstancia una nueva estética acorde con nuestro tiempo?

Vinculados al proceso de producción y consumo, los valores estéticos de nuestra época han puesto en tela de juicio no sólo los fundamentos del arte, sino toda una escala de valores esenciales propensos ahora a cambios rapidísimos, donde la notoriedad y hasta la gloria suele durar lo que dura un suspiro.

R. S.



«Figuración», de Subirachs

## NUEVA MODALIDAD CREADORA

### ARTISTAS DE CIENCIA FICCION

Desde que Cyrano de Bergerac nos invitó hace más de trescientos años a darnos un paseo literario por la Luna, la imaginación de los futuristas no ha cesado de perforar esa curiosidad incitante que se forja en las noches de plenilunio y amenaza con diseccionar las cabezas de los poetas.

Y, sin embargo, siglos antes, el genio profético del escritor Luciano, primer astronauta de la literatura imaginativa, percibe ya desde las antiguas calendas griegas los vivos resplandores que acompañarían a las naves espaciales. Pero Luciano era tan sólo un vagabundo epigramático que en nada se parecía al vidrioso Cyrano que describe la leyenda.

Pasan los siglos y nadie inventa nada en consonancia con los cohetes espaciales para dirigirse a la Luna. La imaginación cientifista parecía agostada mientras nuestro satélite seguía perplejo al no ser considerado como astro asequible por los humanos. A veces, los astrólogos, los adivinos y los nigromantes formaban juicios abstractos sobre ella en relación con la suerte o malaventura de los mortales.

Pero siempre existió la Luna de los lunáticos, la de los aventados e ilusos que devanan sus sueños dentro de sus mechinales o en las casas de reposo. Es la Luna de los que hacen viajes planetarios sin necesidad de preparativos y billetes, montados tan sólo en el carro de la fantasía. Y es-

te, sin duda, es el viaje más cordial y simpático de todos, el que nunca decepciona y el que suele garantizar un alunizaje sin riesgos aparentes, porque goza de amortiguadores especiales para cabezas de pájaros. Mas tampoco conviene esta clase de viajes, ya que un día podemos rebasar la frágil barrera de la cordura y encontrarnos de pronto en una órbita sideral sin retorno.

A punto de entender mejor esa faceta misteriosa de la ciencia, el arte moderno se lanza también a volar por su cuenta convocando imágenes nuevas. Se hace partícipe de una fantasía convertida en realidad y proclama a los cuatro vientos lo que siempre había imaginado. Nunca supone una novedad para el artista saber que existe todo eso que ahora se divulga fácilmente, mientras antes hacía sonreír con indulgencia paternalista a los barbados científicos del tiempo de Julio Verne, proclives a toda clase de burlas.

El ojo avizor del sembrador de fantasías recoge ahora la cosecha esperada. Poca es la diferencia entre los cálculos generales del escritor francés y el de los científicos que han proyectado los viajes de Cabo Cañaveral. La línea divisoria entre el escritor Verne y el científico espacial Von Braun fue acortada hace apenas un siglo por la mentalidad intuitiva del primer novelista de ciencia-ficción.

La influencia de Verne llegó no sólo a poetas como Rimbaud, Apollinaire y Claudel, sino a exploradores como Brazza, Nansen, Marchand y Gouraud. Pero considerado Verne hace tiempo como el Nostradamus de la literatura científica, encierra en su gran paradoja vital todo un acervo de conocimientos insospechados que se han convertido en realidad. La lista de sus predicciones son largas de enumerar si nos referimos tan sólo a la aviación, al cine, las ondas hertzianas y la televisión. Pero en muchos casos, Verne fue casi contemporáneo a sus predicciones. Cuando murió, en 1905, el submarino «Gymnote» era ya una realidad; Diesel había construido su motor; Marconi hablaba sin hilos; las cámaras estaban en marcha y la radiactividad comenzaba su dramática historia. En una palabra, la ciencia tecnológica había corrido casi al compás de la pluma del escritor de Nantes.

Pero no es preciso llegar tan lejos para encontrar imágenes afortunadas dentro de la fantasía tecnológica. Muchos pintores y escultores de nuestros días practican esa faceta científica fundida a veces con el **espacialismo**, tendencia en nebulosa que intenta situar lazos cordiales entre la imaginación y la realidad.

En este sentido cabe citar los cuadros más recientes de Roberto Crippa, realizados en famígeros recortes astrales,

para detenerse después en los tejidos azules de Mario Nigro, adosados a **collages** fotográficos de Prensa, y poder juzgar libremente la imagen del cosmos dentro del plano de una actualidad en trance de constantes renovaciones.

Cabe citar también en honor del microcosmos y macrocosmos la «Floresta marciana» de Bruno Contenotte y el «Astro radiante» del pintor Guidi, lleno de misteriosos ojos siderales. Así como también las cabinas subterráneas que, según Carlos Hollersch y Roberto Matta, habitarán los humanos dentro de unos esquemas líricos, en franca oposición a las alucinantes máquinas de Pignatelli o el siciliano Migneco, llenas de inquietudes deshumanizadas.

Una vez más el arte se pone en movimiento y acerca sus temores a los acontecimientos de ciencia-ficción dentro del ámbito espacial. Sin embargo, todo confluye y gira a ritmo acelerado en vértigos insondables que nos aproximan a las profecías pesimistas o a la resurrección de un mundo feliz.

Cierto que la Luna misteriosa de los poetas fue conquistada hace años y ahora esperan otros planetas al alcance de la mano. Y esto supone un disparo ciego a la sensibilidad de los artistas difícil de precisar en cuanto la imaginación se pone en marcha.

Ramón SAEZ



# DOS ATRACOS EN MADRID

## EL TOTAL DEL BOTIN NO LLEGA AL MEDIO MILLON DE PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ayer se registraron en Madrid dos atracos: uno, en la Central del Ahorro Popular, y el otro, en la Caja Ibérica de Crédito Cooperativo.

El primero de ellos tuvo lugar en la calle de Valmojado, 277. Intervinieron dos individuos, uno de ellos, que amenazó a los empleados, con una escopeta, y el otro, con una pistola. Se llevaron la cantidad de 325.000 pesetas. Utilizaron para la fuga el «Simca» matrícula M-677375, que había sido robado y denunciado en la Comisaría de Los Cuatro Caminos.

El otro robo tuvo lugar, también en la mañana de ayer, en la Caja Ibérica de Crédito y Ahorro Cooperativo, situada en el bloque número 37 de la Ciudad de los Angeles. Participaron también dos individuos de unos veinte años de edad, de estatura mediana, morenos, con gorras azules, uno de ellos con una pistola que, por medidas y características, ha sido identificada como un nueve corto. Llevaba en la parte izquierda de la cara un esparadrapo en forma de cruz. El otro amenazó con un machete.

El botín fue de 150.000 pesetas, utilizando para escapar un automóvil matrícula M-708426, robado a una empresa comercial y encontrado por la Policía Armada en el poblado de Orcasitas, encontrándose en su interior un machete, que se supone es el de uno de los asaltantes.

### Accidente en Villaverde Bajo

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Sobre las cuatro menos cuarto de la tarde de ayer, al colisionar una furgoneta y una moto en el cruce de las calles Juan José Martínez Seco y Benita López, de Villaverde Bajo, resultaron heridos los dos ocupantes de la motocicleta, Fermín Hernández Sánchez y una joven que le acompañaba. Ambos heridos fueron trasladados al cercano ambulatorio de la Seguridad Social, que está situado en la colonia San Nicolás, cerca del

cruce de las carreteras de Villaverde Alto y Villaverde Bajo. De lo que ocurrió a partir de este momento dos vecinos de Villaverde, don Pedro Triguero Belinchón y doña Rafaela González Valero, a través del presidente de la Asociación de Cabezas de Familia de esa barriada, don Ruperto Santos, nos hacen el siguiente relato como testigos presenciales de los hechos:

Ambos heridos llegaron hasta el ambulatorio en el taxi matrícula M-4352-M, licencia 5.255,

conducido por don Félix Sánchez Lizano. Allí se encontraba el señor Triguero, que acudía a una consulta médica y él ayudó personalmente a pasar al conductor de la motocicleta al ambulatorio. La chica quedó en el taxi porque la gravedad de su estado aconsejaba los cuidados y movimientos por personal sanitario. Según el relato de los dos testigos, en el centro asistencial les comunicaron que no podían atender a los heridos. En vista de ello, el taxista optó por trasladar a la joven herida a la Ciudad Sanitaria del Sur y desde allí se envió una ambulancia para recoger al accidentado, señor Hernández Sánchez.

Puestos al habla con el ambulatorio, en ausencia de su director, la enfermera-jefe nos manifestó que ambos heridos recibieron las primeras curas de urgencia y que se llamó a una ambulancia de la Ciudad Sanitaria del Sur para que los recogieran.

A la ciudad Sanitaria del Sur llegaron los accidentados y posteriormente a uno de ellos le trasladaron a La Paz. Un redactor de ARRIBA preguntó en la Ciudad Sanitaria del Sur de si los heridos llegaron con la primera cura de urgencia realizada. Un portavoz respondió: «El médico de guardia no está autorizado para facilitar ninguna información, pero puedo asegurar que los heridos han sido debidamente atendidos, porque esa es la norma de la Seguridad Social.»

### Se encuentra la serpiente desaparecida en Atocha

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En el parque de la estación de Atocha, frente a una cafetería, un empleado de la Renfe, Agustín Gimeno Durango, de cincuenta y un años, encontró una serpiente y la mató de una pedrada.

La serpiente, que medía un metro veinte de largo por tres centímetros de ancho, se escapó hace una semana en la misma estación a unos jóvenes de quince y diecisiete años, de nacionalidad alemana, que la habían cogido en la serranía de Córdoba y en una jaula de pájaros la llevaban para Palma de Mallorca, donde tienen su residencia.

### Muerta en el cuarto de baño

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha sido encontrada muerta en el cuarto de baño Angelines Martínez Martín, de cuarenta y siete años de edad. La encontró su hija Angelines Manzaneros Martínez, de veintidós años. En el cuerpo de la fallecida no se veían señales de violencia, por lo que se supone que murió de muerte natural.

### Denunciado por romper el cristal de un coche

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha sido denunciado en la Comisaría de Mediodía Julio Polo Guerrero, acusado de haber roto con una piedra el cristal del coche matrícula M-879784, propiedad de una empresa, y que conducía Miguel Valdeón Donaire, quien tuvo que realizar una maniobra brusca para evitar atropellar al denunciado, peatón, que en las proximidades de su domicilio cruzó la calzada imprudentemente.

Tenían preparadas las litografías de un billete de mil pesetas

## DETENIDA UNA BANDA DE FALSIFICADORES

El dibujante ignoraba el «gran negocio»

PAMPLONA. (Cifra.) — La Brigada de Investigación Criminal de esta ciudad ha desbaratado una banda de falsificadores que tenían preparadas las litografías de un billete de mil pesetas, aún incompleto, según se ha podido averiguar por conducto fidedigno, aunque la Policía guarda todavía reservas sobre el caso por no haber terminado sus investigaciones. Se sabe que se han practicado varias detenciones.

La historia se remonta tal vez a hace un par de años, cuando algunos de los actualmente detenidos propusieron a determinada persona de Pamplona el «negocio» fácil y sin complicaciones de que les dibujara un billete de mil pesetas para reproducirlo por procedimientos litográficos y multiplicarlo en grandes cantidades.

Al no aceptar el dibujante, buscaron a otro, sin preocuparse mayormente la calidad del dibujo, puesto que, según se deduce de las actuaciones posteriores, contaban ya con unos dibujos perfectos.

Parece ser que lo que en verdad querían era una víctima propiciatoria a la que cargar las culpas, caso de no resultar tan sencillo el negocio. Es decir, de producirse algún imprevisto que pudiera ponerles en compromiso.

Se tiene la certeza de que los integrantes, los conocidos al menos, son en su mayoría españoles, aunque figure en la relación un individuo cuya nacionalidad todavía no ha podido precisarse, situándolo como francés o italiano, procedencias ambas en las que no se han puesto de acuerdo los detenidos.

### El dibujante es detenido por llevar un faro roto

El dibujante contratado se vio metido en el «atolladero» sin determinar los beneficios que le aportaría su trabajo. Hizo una primera parte, aunque, según parece, no sirvió nada más que para ocultar en lo posible al verdadero dibujante. Con el resto o parte de los comprometidos, hizo un viaje para recoger los clichés litográficos, y al regreso, como quiera que el coche llevaba un faro estropeado, fueron detenidos por la Guardia Civil. En este momento entregaron la caja que contenía dibujos y clichés al dibujante que les acompañaba, suponiéndose que, de surgir complicaciones, allí mismo cargarían todas las culpas sobre él.

Esto dio que pensar al dibujante, que comenzó a temer lo peor, por lo que a los pocos días, al recibir una nueva visita de algunos integrantes de la banda se negó a continuar su labor. Entonces, los estafadores le amenazaron, quedando citados para verse posteriormente en un bar.

Cuando estaban reunidos en el establecimiento se presentó un agente de Policía, lo que si bien pasó desapercibido para los demás reunidos, no así para el dibujante, a quien sorprendió estuviera allí dicho agente y más, al separarse de ellos y comprobar luego la presencia de la Policía muy cerca de él. Esa

misma noche fue detenido y sucesivamente los otros implicados, faltando actualmente sólo dos de los que sabe integrar la banda, uno de los cuales, al parecer conocido en los medios policiales, con amplio historial delictivo, y que hace muy pocos días abandonó la prisión provincial. Continúa actuando activamente la Policía para conseguir la detención de todos los componentes del grupo y de cuantos de manera más o menos directa pudieron tener alguna complicación.

Se sabe también que al conseguir con engaño la ayuda del dibujante en cuestión, le hablaron de un negocio fabuloso que consistía en que un individuo introducido dentro de la Casa de la Moneda y encargado de quemar billetes de mil sobantes, haría paquetes que contendrían los falsos y se quedarían con los buenos para distribuirlos entre los integrantes de la banda.

Por otra parte, y ello parece menos pueril, se tiene la impresión de que pensaban comprar mercancías de contrabando para pagar con los billetes falsos, entre algunos de los buenos, procedentes de la Casa de la Moneda, lo que, de ser descubiertos por los vendedores de las mercancías, como también tenían pecado suponían no podrían denunciarlos.

## MUEREN LOS DOS OCUPANTES DE UNA MOTO

BARCELONA. (Mencheta.) — Un espectacular accidente de circulación costó la vida al conductor y pasajero de una motocicleta. Las víctimas fueron Federico Cuñerros Muñoz, de dieciocho años, conductor, y Juan Rodríguez Jiménez, de veinte, pasajero, quienes se estrellaron con la motocicleta B-8790-P, contra la parte posterior del turismo B-64452, cuyo conductor resultó ileso.

A consecuencia de la colisión la moto volcó y sus ocupantes ca-

yeron por la parte izquierda de la calzada y fueron arrollados por las ruedas de un camión de gran tonelaje, que circulaba en dirección contraria.

Parece que el conductor de la moto iba a excesiva velocidad y no pudo frenar a tiempo cuando el turismo frenó bruscamente, por hacerlo otro que le precedía.

El accidente ocurrió en el término municipal de San Baudilio de Llobregat.

## DETENCION DEL SECUESTRAADOR DE VICH

Era un incendiario fichado por la Policía

BARCELONA. (Pyresa.) — «Perdonadme, que no he hecho nada», dijo el secuestrador del niño Santiago Mena que, desde el pasado sábado, faltaba de su domicilio de Vich, y que fue encontrado mientras circulaba acompañado del pequeño por la carretera en dirección a Ayguafreda.

El individuo que raptó al niño es un homosexual fichado por la Policía, llamado Francisco Estela, de cuarenta y seis años, soltero y sin profesión, el cual ha quedado a disposición del juez de Instrucción de Vich.

### Relato del suceso

El niño secuestrado ha referido que se encontró al vagabundo, quien le solicitó para que le ayudara a llevar unos paquetes a cambio de cinco duros. Santiago Mena accedió y, cuando en compañía de su secuestrador cruzaba el paso a nivel, se encontró con un conocido de su padre, a quien contó el pacto que acababa de hacer con el individuo.

Al llegar adonde se suponía tenía que dejarle, el vagabundo continuó su camino obligando al pequeño a hacer lo mismo. Al parecer, el secuestrador hizo «auto-stop» en una camioneta que les condujo hasta Tona, en donde pasaron unos días alojados en una casa abandonada.

El niño ha manifestado que su secuestrador le pegaba y maltrataba violentamente, y que no pudo escapar debido a las insistentes amenazas de que era objeto con un enorme cuchillo.

El miedo del chiquillo era tal, que incluso llegaron a bajar a un pueblo a comprar comida y no tuvo el valor de gritar por miedo a que el vagabundo le matara.

El hallazgo de la pareja ha tenido lugar gracias a un vecino de los Mena, que entregó una nota al padre del pe-

queño en la que le comunicaba haber visto a su hijo y al hombre en un lugar conocido por Can Brunn. Don Miguel Mena Jiménez informó al cuartel de la Guardia Civil y a la Jefatura de Policía Municipal.

A las dos horas se inició la búsqueda, colaborando con la Guardia Civil unos vecinos del señor Mena.

El hermano mayor del niño secuestrado, junto con el señor Vilari, uno de los veciniscos citados, divisaron desde el coche al pequeño y a su secuestrador en la citada carretera. Al llegar a su altura, el hermano se abalanzó sobre Francisco Estela, a quien derribó y maniató con una camisa.

Sucesos



# MAS DE 50 MUERTOS Y UN CENTENAR DE HERIDOS

*Gigantesco incendio en el parque de atracciones «Summerland»*

## EL EDIFICIO, DE SIETE PLANTAS, CONSTRUIDO CON MATERIAL ACRILICO, SE CONVIRTIÓ EN UNA TEA EN POCOS SEGUNDOS

DOUGLAS (Isla de Man). (Efe.)—Un total de cincuenta y tres muertos y gran cantidad de heridos, cerca del centenar, ha sido hasta ahora el balance del trágico incendio que se declaró el jueves por la noche en el parque de atracciones «Summerland», de la isla de Man.

El citado local, que sufrió una serie de explosiones, fue inaugurado hace dos años y está considerado como el más grande de Europa en su estilo. Poco después de las explosiones, una gran columna de humo cubrió el cielo. Cien bomberos combatieron las llamas.

El local, que costó dos millones de libras esterlinas (280.000.000 millones de pesetas) y es uno de los locales preferidos por los excursionistas, se quemó completamente en pocos minutos.

Muchas de las personas que estaban dentro se encontraban bailando en la pista, jugando a las máquinas o tomando un baño en la sauna del local. El techo y las paredes del edificio estaban contruidos con plástico acrílico, que los arquitectos habían dicho era inflamable.

### Se desconoce la cifra exacta de víctimas

El fuego fue dominado dos horas después de iniciado el incendio, pero el calor dentro del edificio es tan intenso que tendrán que pasar algunos días antes de que la Policía y los bomberos puedan dar la cifra exacta del número de muertos.

Por desgracia, el incendio no se debió al azar, según parece. La Policía teme que haya sido provocado por una cuadrilla de gánsteres. En una conferencia de Prensa, el jefe de Policía de la región ha declarado que Scotland Yard busca a tres jóvenes que fueron vistos cerca del lugar del siniestro antes de producirse el terrible fuego.

Estos jóvenes, todos ellos de unos quince años de edad, según la descripción de la Policía, llevan su pelo cortado al estilo «cepillo alemán» y visten ropas con emblemas nazis. Uno de ellos tiene una cicatriz en el cuello, la cual lleva acentuada con tinta color púrpura, por lo que su identificación no parece difícil. Por este muchacho es por el que la Policía presenta mayor interés, según el relato de testigos oculares.

Un portavoz de los bomberos de Douglas ha declarado que el edificio, cuyas paredes y techo

estaban fabricados de material acrílico transparente, tenía muchas salidas de emergencia, todas ellas claramente señaladas. Pero algunos comentarios de supervivientes señalan que resultó muy difícil encontrar dichas puertas.

Informaciones no confirmadas oficialmente indican que algunas de las dos mil personas, aproximadamente, que se encontraban en el edificio de siete pisos, al comenzar el fuego vieron a varios niños jugando con cerillas encendidas. La firma de arquitectos de Leeds Gillinson, Barnett and Partners, que diseñó Summerland, dijo que el edificio fue cuidadosamente planeado y construido por la firma norteamericana Rohm and Haas, con un certificado de garantía por el organismo británico que prueba oficialmente los nuevos materiales de construcción, pero parece ser que no hubo prueba de fuego.

La feria destruida tenía capacidad para diez mil personas.

De momento se desconocen las causas del incendio.

La Reina Isabel, que asiste en Ottawa a la conferencia de la Commonwealth, ha enviado un telegrama de pésame a los fami-

liares de las víctimas, a través del gobernador de la isla de Man.

### Se desconocen las causas

LONDRES. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—Durante toda la noche los servicios de bomberos de la isla, la Policía y partidas de voluntarios estuvieron luchando a brazo partido con la muerte entre las cenizas y recodos de este fuego aterrador, dantesco, según lo describían ayer testigos presenciales. No se sabe cuál fue la causa que originó el incendio.

Unos dicen que fue un niño que jugaba con una caja de cerillas en un balcón; otros, que un corto circuito en una máquina tragaperras, y hay terceros que aseguran que las primeras llamas se propagaron desde la sauna. Comoquiera que fuere, el hecho es que el gran complejo de atracciones, un edificio de siete plantas, el mayor de Europa en su género, se convirtió en una tea gigante en cuestión de segundos. Se cree que unas cuatro mil personas estaban en aquellos momentos en el interior de la casa. Hubo escenas de pánico colectivo. Gritos desgarradores, y se desencadenó una histeria infernal. Las paredes se desplomaron como una melaza al contacto con las llamas, las grandes lámparas de cristal en el techo del edificio hicieron explosión. Todo el mundo buscaba desesperadamente la puerta de salida a la calle.

La Policía de la isla de Man requisó esa noche numerosos coches, propiedad de particulares, para proceder al transporte inmediato de las víctimas al hospital o al depósito de cadáveres.

Según parece, tampoco había agua suficiente en las bombas del servicio contra incendios para dominar las llamas. Los bomberos tuvieron que hacer uso de las aguas del mar, al objeto de combatir y sofocar la gran hoguera. Las llamas pudieron ser

vistas desde muchas millas de distancia.

Cuando los bomberos volvieron al edificio (las operaciones de rescate estuvieron suspendidas durante dos horas para permitir a los funcionarios estatales

que prosiguiesen con sus tareas de investigación forense) han comenzado a llover preguntas. ¿Por qué el centro de recreo ardió tan rápidamente? ¿Estaba mal diseñado? ¿Ofrecía algún defecto el material empleado para su construcción?

### EL INCENDIO FUE PROVOCADO DELIBERADAMENTE

DOUGLAS (Isla de Man). (Efe.)—El fuego que ha destruido el parque de atracciones «Summerland», causando la muerte a 53 personas, ha sido provocado deliberadamente, ha confirmado la pasada noche el jefe de la Policía de la isla, Grank Weedon, en una conferencia de Prensa.

Weedon agregó que la Policía dispone ahora de pruebas suficientes para considerar el siniestro como un acto deliberado y continúa las pesquisas para encontrar a los tres jóvenes de unos quince años que habían sido descritos anteriormente.

## DIEZ MIL MILLONES DE LIRAS PIDEN POR GETTY III

### El abuelo del muchacho sigue negándose a pagar

ROMA. (Efe.)—Diez mil millones de libras vale el nieto del hombre más rico del mundo, Paul Getty III. Este es, efectivamente el precio del rescate exigido por los secuestradores del joven «hippy de oro», de diecisiete años de edad, según confirmó la madre, Gail Harris, ante las cámaras de televisión, que ha salido de su aislamiento en un viejo castillo, el de Odescalchi, en el que se refugió hace quince días.

Gail Harris ha confesado que «la cantidad pedida no puedo pagarla, precisando a los responsables del secuestro del nieto del «rey del petróleo» que ella y su marido «podrían pagar hasta 300 millones de libras», pues el abuelo de Paul Getty sigue firme en su decisión de no entregar ni un penique.

Gail Harris ha recibido llamadas telefónicas, dos solamente, al parecer de una persona que habla inglés con acento norteamericano, en las que fue informada del secuestro. La diferencia entre la primera y la segunda conversación fue de doce días y fue en esta última, el día 24 de julio, en la que fue exigido el rescate de los 10.000 millones de libras.

Algunos rumores sin confirmar señalan que los secuestradores habrían vuelto a tomar contacto en las últimas cuarenta y ocho horas con la madre de Paul Getty III para urgir el pago, lo que habría dado lugar a la aparición de Gail Harris en la televisión.

«No estamos regateando con los secuestradores a fin de pagar menos rescate. Es cierto que no disponemos de la desorbitante cantidad que piden por Paul», declaró el abogado de la señora Harris ante las preguntas de si iba a pagar o no la suma del rescate pedida por el «hippy de oro».

El abogado Giovanni Jacovini subrayó que «el abuelo del muchacho sigue negándose a pagar un céntimo por su nieto y la señora Harris sólo cuenta con sus posibilidades financieras y las de su ex marido y padre del joven, Paul Getty II, que también son limitadas».

Manifestó el abogado que esperaba que los secuestradores «se muestren razonables» y comprendan lo desorbitado de su petición. «Ya les hemos dicho que estamos dispuestos a entregarles 300 millones de libras».

Este hecho desvanece ligeramente el clima de escepticismo que reinaba en torno a la desaparición del joven Getty, aunque no hace desaparecer totalmente las hipótesis de que no se trata de un delito propiamente dicho, sino de un secuestro «organizado», cuyas metas podrían ser tanto obtener dinero del abuelo como conseguir una publicidad.

### Secuestran al hijo de un industrial

RIO DE JANEIRO. (Efe.)—El niño Carlos Ramires de Costa, de diez años, fue secuestrado en su residencia del barrio de Santa Teresa, en Río de Janeiro, cuando presenciaba un programa de televisión con sus seis hermanos y su madre, informó ayer la Policía de esta ciudad.

Un hombre no identificado penetró en la casa de la familia Ramires y tras dominar a los niños y a su madre huyó con Carlos, dejando

una nota en la que exigía cien mil cruzeiros (cerca de un millón de pesetas) por el rescate del muchacho, que deberían ser pagados ayer viernes.

La Policía cercó inmediatamente la zona, pero hasta ayer la busca del secuestrador había sido infructuosa. El padre del niño secuestrado Joao Melo es propietario de una industria farmacéutica ubicada en el Estado de Río de Janeiro.

### Inundaciones en Nueva Jersey

## SEIS MUERTOS Y PERDIDAS DE DOS MILLONES DE DOLARES

NUEVA YORK. (Efe.)—Las autoridades de Nueva Jersey declararon ayer el estado de emergencia en cuatro comunidades a causa de las inundaciones provocadas por la fuerte tormenta de lluvia, que ocasionó la muerte de seis personas y daños materiales estimados en más de dos millones de dólares (unos 112 millones de pesetas).

Cientos de familias tuvieron que ser evacuadas de sus hogares debido a las inundaciones que en algunas localidades el nivel de las aguas superó los dos metros.

Las localidades más afectadas por las inundaciones han sido North Plainfield, Plainfield, Bound Brook, Somerset, Union y Morris.

Cinco de las víctimas fueron halladas en North Plainfield.

John Kozak, director de las operaciones de salvamento, ha declarado que circulaban rumores sobre la posibilidad de que el número de muertes ascienda a catorce.

El agua alcanzó una altura de cinco metros en algunas zonas bajas de North Plainfield. Numerosos vehículos quedaron cubiertos por las aguas y numerosas personas se trasladan de un lugar a otro en botes y en canoas.

### Fuerte vendaval en Boyacá

TUNJA (Colombia). (Efe.)—Un fuerte vendaval azotó el jueves el municipio de Nuevo Colón, departamento de Boyacá, causando pérdidas estimadas inicialmente en cuatro millones de pesos colombianos (12.000.000 de pesetas), pero sin que se registraran desgracias personales.

La Policía informó que fuertes vientos y torrenciales lluvias afectaron las cinco veredas del municipio, destruyendo totalmente las cosechas de la región, eminentemente agrícola.

Desde esta capital departamental se enviaron auxilios a Nuevo

Colón para ayudar a los damnificados por el vendal.

### Mejora un enfermo de cólera

LONDRES. (Afp-Efe.)—El estado de salud del turista británico enfermo de cólera, después de sus vacaciones pasadas en Túnez, inspira ya menos preocupación. El médico encargado de los asuntos sanitarios del condado de Leicestershire, que le visitó, comprobó una ligera mejoría.

El médico dijo que la esposa del turista, que estuvo con él en Túnez, y que se halla en observación en el mismo hospital, no presentaba, después del reconocimiento efectuado, ningún síntoma de cólera.

## Sucesos



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

**Economía**  
y **Finanzas**

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>			<b>Urbanizaciones:</b>			<b>Siderometalúrgicas:</b>			<b>ADIAFA</b>		
Interior 4 %	128,00	—	Eurobanco	718,00	—	Hispana, pref.	179,00	—	Altos Hornos	267,00	—
Exterior 4 %	127,00	—	Exterior	660,00	+ 23,00	Un. Metropolitana	360,00	—	Seat	486,00	+ 6,00
Amort. 4 % 1950-52	121,50	—	Fomento	1.105,00	+ 10,00	Urbis	395,00	+ 7,00	Auxiliar F. C.	122,00	—
Amort. 4 % 1951	120,50	—	Gracia de Comercio	957,00	+ 5,00	Urbis	450,00	+ 5,00	Chuevarría	230,00	+ 6,00
Amort. 4 % 1952	122,50	—	Granada	689,00	+ 1,00				Industria Española	226,00	+ 1,00
Amort. 4 % 1953	123,00	—	Guipuzcoano	895,00	+ 15,00				Industria Española	226,00	—
Amort. 4 % 1954	123,00	—	Indus. Bilbao	810,00	+ 10,00				Industria Española	226,00	—
Amort. 4 % 1955	116,00	—	Indubán	855,00	—				Industria Española	226,00	—
Amort. 3 % 1949	111,50	—	Hispano	870,00	+ 30,00				Industria Española	226,00	—
Amort. 3 % 1951	103,50	—	Iberico	990,00	+ 10,00				Industria Española	226,00	—
Céd. Inver. D. 1963	113,00	—	López Quesada	1.282,00	—				Industria Española	226,00	—
Inst. Nac. Coloniza	113,00	—	Mercantil	1.365,00	—				Industria Española	226,00	—
Reconst. Nacional	115,00	—	Popular Español	1.035,00	+ 85,00				Industria Española	226,00	—
Rente	111,00	—	Rural	775,00	—				Industria Española	226,00	—
Deuda Universitaria	114,00	—	Santander	1.322,00	—				Industria Española	226,00	—
			Orquijo	816,00	+ 32,00				Industria Española	226,00	—
			Valencia	1.410,00	+ 5,00				Industria Española	226,00	—
			Vizcaya	925,00	+ 25,00				Industria Española	226,00	—
			Zaragoza	1.114,00	+ 14,00				Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria Española	226,00	—
									Industria		



## FORO BURSATIL

Sin mucha ostentación y con fuerte presión el dinero se agolpaba sobre las acciones de Metalúrgica de Santa Ana, motivando que el cambio subiera y que el negocio fuera escaso. Al final aparecieron contratadas 1.462 acciones, por un efectivo de 767.550 pesetas.

La facturación de esta entidad en el primer semestre del año en curso ha superado en más de un 45 por 100 la del mismo período del año anterior, y los beneficios conseguidos sobrepasan el 35 por 100. Se puede decir ya que Santa Ana está consolidada y preparada para una fuerte expansión de cara al extranjero y para aumentar las cifras de vehículos exportados, con el material correspondiente. Hasta ahora ha prevalecido una política conservadora de autofinanciación; pero no tendrá más remedio que acudir al mercado de capitales, rumoreándose una ampliación para los últimos meses del presente año o iniciales de 1974, en la proporción de una por diez, a la par, o quizá mejor. El dividendo se va a ver aumentado al 9 ó al 10 por 100 bruto, repartiéndose para otoño una parte a cuenta de los beneficios conseguidos, que hasta ahora se venía haciendo total y después de la Junta de accionistas.

\* \* \*

Mucha demanda para las acciones del Banco del Noroeste, contratándose 300 acciones, por un efectivo de 2,2 millones de pesetas. Se ha podido operar porque se ha dado el 20 por 100 de las peticiones, quedando remansada demanda para el próximo martes, incluyendo los derechos de la ampliación en curso de una por cuatro, a la par.

El semestre lo ha cerrado con 10.140 millones de pesetas de recursos ajenos, teniendo previsto el Banco mencionado nuevas emisiones de obligaciones. Para final del presente año el Consejo tiene en marcha otra ampliación de capital para poder sobrepasar el coeficiente de garantía, especulándose que hará otra ampliación fuerte, aunque con prima, y parece ser que habrá ofrecimiento de acciones de una Sociedad de cartera.

\* \* \*

Cuatro entidades bancarias y sus resultados, al finalizar el semestre del año en curso. El Banco Hispano presenta 229.844 millones de recursos ajenos, con un incremento semestral del 7,9 por 100; la cartera de efectos totaliza 145.818 millones, con aumento del 8,8; el volumen de créditos es de 54.864 millones, con un 19,6 de alza; el capital pasa de 7.393 a 8.872 millones, con subida del 20 por 100, y las reservas, de 8.268 a 9.292 millones, con un 12,3 por 100. El Banco Central tenía al final de junio 226.474 millones de recursos ajenos, con incremento del 6,4 por 100; la cartera de efectos sumaba 121.067 millones, con una subida del 8,7; los créditos eran de 46.198 millones y una subida del 14,4; las reservas pasan de 8.456 a 9.600 millones, con aumento del 13,5, y sin variación el capital social. El Banco de Vizcaya sumaba al 30 de junio 146.353 millones de recursos ajenos, con aumento del 11,8 por 100; la cartera de efectos era de 85.621 millones, con un 10 por 100 de alza; los créditos señalaban 37.750 millones, con incremento del 18,7; el capital ha pasado de 3.496 a 4.662 millones, con aumento del 33,3, y las reservas, de 3.664 a 6.314 millones, igual al 11,4 por 100. Y el Banco de Santander, con un total acreedor de 132.491 millones, con un 8,4 por 100 de aumento; la cartera de efectos totalizaba 73.042 millones, con alza del 15 por 100; los créditos eran de 33.594 millones, que supone una subida del 15,6; las reservas pasan de 3.600 a 4.400 millones, con aumento del 22,2, y el capital no varía.

\* \* \*

Por la Junta Sindical de la Bolsa de Madrid han sido admitidas a cotización oficial 200.000 acciones nominativas, de 500 pesetas nominales cada una, emitidas por el Banco La Vasconia, según escritura pública del 31 de julio de 1972.

Estas acciones participan en los beneficios sociales a partir de la fecha de su desembolso y en proporción a la cuantía efectuada.

También han sido admitidas 70.000 acciones ordinarias al portador, de mil pesetas nominales, emitidas por Gas Natural, S. A., en virtud de escritura pública de 14 de diciembre de 1972.

\* \* \*

El Banco de Europa ha cerrado el semestre con 293 millones de pesetas de recursos ajenos. Al 30 de junio pasado las operaciones de descuento alcanzaron un total de 176 millones, y en los demás capítulos, pese a la corta edad de este Banco, las cifras son muy favorables. Para septiembre tiene previsto la entidad abrir oficinas acondicionadas convenientemente en 2.200 metros cuadrados.

\* \* \*

Gesfondo es la Sociedad gestora de Nuovofondo, Rentfondo y Plusfondo, teniendo como Banco depositario al Urquijo. La noticia, aparte de que al presidente, don Ramón Trías Fargas, le han nombrado presidente del Instituto Español de Analistas de Inversiones, está en la actividad inversora en valores extranjeros. Gesfondo estaba llevando a cabo una serie de contactos previos con las principales Bolsas extranjeras para invertir, y ahora se sabe ya que ha comprado determinados valores muy firmes y con expansión en Wall Street (Nueva York) y Tokio. Es la primera noticia que tenemos sobre compras mobiliarias en el exterior.

\* \* \*

Foret y Derivados del Azufre, previa aprobación de las respectivas Juntas de accionistas, han acordado fusionarse mediante la absorción de la última por la primera Sociedad, con traspaso en bloque de todo el activo y el pasivo de la absorbida a la absorbente. La noticia está en que el 50 por 100 del capital de Foret, S.A., pertenece a la empresa norteamericana Food Machinery Corporation.

A. ESPADA BEJAR

## Advertencia libia a las compañías petroleras

### Seguirá adelante la nacionalización

TRIPOLI. (Comtelsa.) — El primer ministro libio, Abdel-Salan Jalloud, ha advertido firmemente a las compañías petroleras occidentales que Libia está decidida a continuar adelante con sus planes para la total nacionalización de sus riquezas petrolíferas.

«El petróleo libio pertenece al pueblo libio», dijo el ministro en un seminario sobre la crisis mundial de energía. «Las negociaciones para su recuperación definitiva —dijo— deben basarse en este hecho.»

### Fuerte demanda de chatarra de hierro

LONDRES. (Comtelsa.) — La demanda de chatarras férreas en el Reino Unido continúa presionando fuertemente sobre comerciantes y elaboradores, según fuentes informadas.

El consumo de chatarra en el Reino Unido para la fabricación de acero durante el segundo trimestre del año 1973 se estima, provisionalmente, en 3.512.900 toneladas métricas, de las que 78.200 toneladas fueron importadas. Las cifras (definitivas) correspondientes al primer trimestre fueron, respectivamente, 3.590.600 toneladas y 5.900 toneladas.

Dice la Federación Británica de chatarra que la principal dificultad se encuentra del lado de los aprovisionamientos, porque existe el problema de encontrar materiales de buena calidad, y aunque todavía no se han producido grandes escaseces de chatarra en las fábricas de acero, puede anticiparse, si se incrementa la producción de hierro y acero, probable que en otoño se registren algunas escaseces regionales.

## Sociedad Anónima Trabajos y Obras SATO

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a Junta general extraordinaria para el día 30 de septiembre próximo, a las once horas, en primera convocatoria, en el domicilio social de Zurbano, 23, Madrid, y en su caso, en el mismo lugar y hora, el día 1 de octubre siguiente, en segunda convocatoria, para deliberar y resolver acerca de los asuntos comprendidos en el siguiente orden del día:

- 1.º Aumento del capital social en la cuantía y condiciones que la Junta decida y consiguiente modificación del artículo sexto de los estatutos de la Compañía.
- 2.º Nombramiento de Consejeros.
- 3.º Ruegos y preguntas.

Madrid, 2 de agosto de 1973. — El Consejo de Administración.

## ESTADOS UNIDOS

## SEGUIRAN SUBIENDO LOS TIPOS DE INTERES

WASHINGTON. (Comtelsa.) — La inflación y los altos tipos de interés andan de la mano, y cada uno plantea sus peligros —ha señalado el presidente de la Reserva Federal, Arthur Burns—, quien añadió que, aun así, no puede ofrecer esperanzas de que los tipos de interés se muevan pronto a la baja.

Burns advirtió también que si las medidas restrictivas ya adoptadas por la Reserva Federal no reducen el crecimiento de la masa de dinero y de crédito a un ritmo razonable, habrá que instrumentar nuevas medidas, según vayan siendo necesarias.

### Fantástico incremento de la inversión exterior japonesa

TOKIO. (Comtelsa.) — La inversión directa japonesa en el exterior, tanto en proyectos industriales como de desarrollo, totalizó, en el año financiero concluido el 21 de marzo último, 2.338 millones de dólares, con un incremento del 170 por 100 respecto al año anterior.

De este total, 1.136 millones de dólares invirtieron en industrias mineras, con 1.136 millones de dólares, seguida de la manufacturera, con 524 millones. En Europa se invirtieron 936 millones de dólares, y en Norteamérica 406 millones.

mes pasado, según comunicó el Banco Central.

Refleja este declive una disminución equivalente a 1.773 millones de coronas, en las reservas oro del país y moneda convertible, que descienden a 4.930 millones de coronas, y un aumento de 1.556 millones de coronas en los depósitos monetarios en poder de los Bancos privados.

El movimiento de capitales registrado durante el mes de julio acusa una entrada neta de 220 millones de coronas, frente a una entrada neta de 315 millones de coronas en junio.

### Notable incremento de las reservas alemanas

FRANCFORT. (Comtelsa.) — Las reservas monetarias netas de Alemania Occidental aumentaron en 1.600 millones de marcos en la semana que terminó el 31 de julio. Con esta anotación, el saldo final de dichas reservas era de 94.700 millones de marcos.

### Aumentan las reservas suizas en moneda extranjera

ZURICH. (Comtelsa.) — Las reservas suizas en moneda extranjera aumentaron en 29 millones de francos durante la semana que terminó el 31 de julio, situándose en 10.694 millones, informa el Banco Nacional. Las reservas oro permanecieron sin variación, en 11.893 millones de francos.

### Empeora la liquidez internacional danesa

COPENHAGUE. (Comtelsa.) — La liquidez total internacional de Dinamarca descendió en 217 millones de coronas durante el

### La jornada en las Bolsas exteriores

FRANCFORT: Tónica más sostenida en el mercado, debido, en parte, según los operadores, a la mejor situación del dólar en los mercados de divisas. — ZURICH: El mercado de valores mostró hoy una tónica irregular, sin que se impusiera decididamente uno u otro signo. — PARIS: Aún se notó hoy la influencia de la elevación del tipo de descuento, y el mercado se deslizó suavemente a la baja. — LONDRES: Desgana absoluta en el mercado londinense, que se tradujo en una mayoría de declives cortos para el papel industrial de primera fila. — NUEVA YORK: Apertura de signo positivo al cabo de varias sesiones en baja. Sin embargo, el volumen de negocio era muy escaso en la primera hora de operaciones. (Comtelsa.)

**Economía y Finanzas**

## Compañía Española de Petróleos, S. A. (C. E. P. S. A.)

Avenida de América, número 32 - Madrid

AMORTIZACIÓN DE OBLIGACIONES HIPOTECARIAS EMISION 29 DE DICIEMBRE DE 1969

Esta Compañía participa a los señores poseedores de Obligaciones Hipotecarias, emisión 29 de diciembre de 1969, que se ha verificado ayer día 2 del corriente mes de agosto ante el notario de esta capital, don Antonio Moxó Ruano, el sorteo correspondiente a la amortización de la segunda veintitresava parte del total de la emisión.

En dicho sorteo han resultado amortizadas las Obligaciones del lote número 9, cuya numeración es la siguiente:

Números 347.825 al 391.302, ambos inclusive

El pago de los títulos amortizados, que llevarán unido el cupón número 8, vencimiento 15 de febrero de 1974, se hará efectivo (exceptuando, naturalmente, los 8.176 títulos que dentro de esta numeración optaron, en su día, al canje por acciones) a razón de 1.000 pesetas cada uno, a partir del 15 del corriente mes en las entidades bancarias siguientes:

En MADRID y BARCELONA:

Banco Central  
Banco de Santander  
Banco Exterior de España

y en todas sus Sucursales y Agencias

Madrid, 3 de agosto de 1973. — El Consejero-Director General, J. Lliso.



## Fuerte incremento en las exportaciones de ácido sulfúrico

MADRID. (Pyresa.) — Durante el pasado año hubo que importar en España 304.177 toneladas de ácido sulfúrico, por un valor de 376,1 millones de pesetas, mientras que en el año 1971 las importaciones sólo fueron de 9.486 toneladas, por valor de 10,3 millones de pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas.

Dicha importación representó, aproximadamente, el 11 por 100 de la producción nacional, que fue de 2.724.763 toneladas, y como causas de este déficit cabe señalar, según especifica el Ministerio de Industria, el desajuste en el arranque simultáneo de nuevas plantas de ácido sulfúrico y de ácido fosfórico, ya que estas últimas necesitan tan fuertes consumos del primero de dichos productos, y la incertidumbre causada por las perspectivas del posible descenso en el precio del azufre.

No obstante este déficit, el sector se mantuvo muy dinámico, según las mismas fuentes, ya que la producción se incrementó en 1972 en un 17 por 100 respecto al año anterior.

Actualmente existen en España unas 60 instalaciones productoras de ácido sulfúrico, de las cuales 25 siguen el antiguo proceso de cámaras de plomo, y su producción fue de 506.426 toneladas, mientras la obtenida en las fábricas con una tecnología moderna alcanzó la cifra de 2.218.337 toneladas.

La capacidad de las fábricas españolas varía entre las 7.000 toneladas-año, en las antiguas, hasta las 350.000 toneladas-año por línea de fabricación en plantas modernas. Existen factorías, como en Huelva, que poseen dos de dichas líneas y se está montando la tercera, teniendo planes de ampliación más ambiciosos todavía, lo que conducirá a convertir dicha zona en una de las concentraciones productoras de ácido sulfúrico más importantes del mundo.

También se proyectan en España otras instalaciones, que aumentarán la capacidad de producción de ácido sulfúrico en unas 600.000 toneladas anuales, estando programada para más adelante la instalación de otras plantas, con una capacidad de unas 700.000 toneladas-año.

### Buques españoles para Cuba

VIGO. (Pyresa.) — Está prácticamente ultimada la negociación de un contrato entre Astilleros y Construcciones, S. A., de Vigo, y el Gobierno de Cuba para construir en astilleros de esta ciudad diez buques-factoría de harinas de pescado, cuyo valor total se calcula en unos cuatro mil millones de pesetas. Este será el segundo contrato de las mismas características que suscribe la empresa viguesa con el Gobierno cubano.

Por otra parte, en estos momentos se halla en Checoslova-

quia un alto directivo de la empresa Hijos de J. Barreras y se da como muy posible la firma de otro contrato para construir cincuenta buques harineros de tres mil toneladas cada uno. Se cree que este encargo supondría una cifra del orden de los veinte mil millones de pesetas.

De concluirse felizmente ambas negociaciones, serían los contratos más importantes conseguidos hasta ahora por la industria de la construcción naval viguesa.

### PRIMER SEMESTRE

## CONSIDERABLE AUMENTO DE LA PRODUCCION DE ACERO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La producción de acero en el período enero-junio ha sido de 5.489.000 toneladas, con una media mensual que supera en un 15,2 por 100 a la media registrada en el conjunto de 1972.

Según datos de la Dirección General de Aduanas, las importaciones de productos siderúrgicos en el semestre han sido de 922.000 toneladas en acero equivalente, cuya media mensual supone un aumento del 21,3 por ciento sobre la cifra media mensual importada durante 1972. Las exportaciones en el período han ascendido a 1.255.000 toneladas en acero equivalente, siendo la media mensual un 35,7 por 100 superior a la resultante el año anterior.

El consumo aparente estimado para el semestre se sitúa en 5.266.000 toneladas, quedando la media mensual un 11 por 100 por encima de la media mensual correspondiente a la totalidad de 1972.

### Laminaciones de Lesaca

BILBAO. (Cifra.) — No ha habido ningún acuerdo entre Altos Hornos de Vizcaya y Laminaciones de Lesaca, según ha manifestado el presidente ejecutivo de la primera empresa citada, Juan Miguel Villar Mir.

Según el señor Villar Mir, Laminaciones de Lesaca es, desde hace años, cliente de Altos Hornos de Vizcaya, que le suminis-

traba bobinas laminadas en caliente. «Como consecuencia de los planes de expansión acometidos por la empresa Navarra, su consumo de bobinas en caliente está aumentando, y para alcanzar la necesaria regularidad y seguridad en los suministros, ambas empresas han venido celebrando conversaciones para estudiar las posibles formas de cooperación en el futuro.»

Hasta el momento —terminó el presidente de Altos Hornos de Vizcaya— «no se ha llegado a acuerdo alguno sobre estas posibles formas de cooperación, ni, por supuesto, existe acuerdo para la compra de la sociedad navarra por Altos Hornos de Vizcaya».

### Aumenta la producción de cinc

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En un 32 por 100 aumentó la producción de cinc de primera fusión en el pasado mes de mayo, al alcanzar las 9.351 toneladas por valor de 264,7 millones de pesetas, según datos facilitados por el Sindicato Nacional del Metal.

**Economía y Finanzas**

## COMO PRESIDENTE DEL BANCO HIPOTECARIO

# TOMA DE POSESION DE SANCHEZ BELLA

### ● PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO DE HACIENDA

MADRID. (Cifra.) — La situación actual del mercado inmobiliario, en donde la especulación juega con exceso, permite la intensificación de las actividades del Banco Hipotecario de España como un instrumento idóneo para agilizar el valor de la propiedad inmobiliaria y el acceso a la misma», ha declarado Antonio Barrera de Irmo, Ministro de Hacienda, en el acto de toma de posesión del nuevo presidente de dicha institución oficial de crédito, don Alfredo Sánchez Bella.

Asistieron al acto los Subsecretarios de Hacienda, señor Pópe Muñoz, y de Economía Financiera del Ministerio de Hacienda, señor Fernández Ordóñez; el presidente del Instituto de Crédito Oficial, señor Cerrolaza Asenjo; el director general de Política Financiera, señor Vilasau Salat; el presidente del Banco de Crédito Local, señor Udina Martorell; el presidente de Minas de Almadén, señor Santos Blanco, y otras personalidades, así como el equipo directivo del Banco Hipotecario.

El señor Barrera de Irmo recordó que hace ahora cien años que se fundó el Banco, con el doble propósito de poner en marcha el crédito para atender a la construc-

ción inmobiliaria y de promover el acceso a la propiedad de la misma en unos momentos en que España empezaba a convertirse en un país con importantes núcleos urbanos.

«Alfredo Sánchez Bella —dijo el Ministro de Hacienda— es un hombre con un enorme afán de hacer y con una gran pasión por las grandes ideas, a lo que une una notable experiencia en el mundo turístico, que abrirá sin duda una nueva puerta a la actividad de esta casa, al tiempo que potencia sus líneas de acción tradicionales».

Finalizó agradeciendo a Julio Irazo su labor al frente del Banco durante el período en que ha desempeñado la presidencia del mismo con carácter interino, labor que continuará ahora desde su puesto de vicepresidente de la institución.

El presidente entrante, señor Sánchez Bella, pronunció unas palabras en las que dijo que era un honor para él venir a presidir un Banco con la veteranía y tradición que el Banco Hipotecario tiene en la historia de la Banca española.

Precisamente por el peso de esa tradición creo que

debemos poner todo nuestro empeño para que el Banco adopte su ritmo y su técnica al progreso económico de España y pueda estar al día en las fórmulas más avanzadas del crédito hipotecario sirviendo, naturalmente, la política económica del Gobierno en esta materia, agregó el señor Sánchez Bella.

«La ejecutoria de cien años es el mejor respaldo a la existencia de las técnicas más adecuadas, y de que el cuadro de funcionarios y jefes está en condiciones de realizar cualquier nueva tarea que el Gobierno, a través del Ministerio de Hacienda y del Instituto de Crédito Oficial, le encomiende». Dijo más adelante: «Creo sinceramente que aprenderé mucho en esta nueva etapa de mi actuación pública, y con esa fe pido la colaboración del Ministro de Hacienda, del Instituto de Crédito Oficial, del Consejo del Banco y de mi amigo y vicepresidente, señor Irazo, para que podamos realizar todos juntos una nueva etapa que, adaptándose a las nuevas necesidades de la economía y del desarrollo de nuestro país, haga honor a esa siempre limpia tradición de este Banco, cuya presidencia tomo desde ahora».

### Según Información Comercial Española

## DIFICIL DETENER LAS SUBIDAS DE PRECIOS

MADRID. (Pyresa.) — Parece que los factores inflacionistas están hoy demasiado firmemente asentados en el sistema para que de forma inmediata se logren detener las subidas de precios, dice en un estudio sobre la evolución del coste de la vida la revista «Información Comercial Española», del Ministerio de Comercio.

Quizá en 1974 —continúa la citada publicación—, las propias fuerzas mecánicas de la economía y el impacto de las medidas que puedan adoptarse produzcan una estabilidad mayor, evolución ésta que coincidiría con la prevista para los países de la OCDE por el secretario de la organización, quien estima que es improbable una desaceleración de las tasas de inflación del conjunto de países miembros hasta pasados los primeros meses de 1974.

El citado estudio, después de analizar la evolución del coste de la vida en Europa, uno de cuyos problemas económicos más importantes es el de la inflación, que afecta a la mayoría de los países occidentales, se refiere al caso concreto de España, donde en el pasado mes de junio el índice general del coste de vida ha experimentado un incremento del 1,45 por 100 sobre el mes precedente. Elevación considerable —añade la revista—, que está en consonancia con los incrementos que vienen regis-

trándose desde principio de año y con la paulatina tendencia a la aceleración que se ha observado en los últimos meses. En efecto, durante todos los meses del año (y con la excepción del mes de febrero, mes de baja estacional en los precios), se han registrado incrementos superiores al 0,75 por 100 en las series brutas de precios a finales de junio —dice más adelante—, el índice general mostraba un incremento del 12,1 por 100 si la comparación se efectúa con el mismo mes de 1972.

Después de indicar que desde el cuarto trimestre de 1972 se han tomado diversos tipos de medidas que, no obstante, no han impedido la aceleración del proceso inflacionista y subraya el peligro inherente a una política monetaria expansiva en exceso.

Para contrarrestar este proceso acaban de ser adoptadas por el Consejo de Ministros una serie de medidas: encarecimiento del crédito a través de la duración de los tipos de interés y autorización para la emisión de bonos del tesoro por valor de 10.000 millones de pesetas, con el fin de drenar la liquidez bancaria. Estas medidas deberán ayudar a la tendencia lógica del sistema crediticio a moderar sus ritmos de crecimiento en meses futuros, siempre que no se produzcan fenómenos de carácter excepcional.

## PRUEBE SU SUERTE

### Sorteo Especial Vacaciones

### Doble Reintegro

MARTES 7 AGOSTO

## LOTERIA NACIONAL



ATLETISMO: Hoy y mañana, en Celje, Oslo y Niza

# SEMIFINALES DE LA COPA DE EUROPA

Inalcanzables Alemania Oeste, Finlandia y Polonia, España luchará, por no descender, contra Yugoslavia y Suiza

La localidad yugoslava de Celje será escenario, este fin de semana, de una de las semifinales de la Copa de Europa de Atletismo, y en la que tomarán parte las selecciones nacionales de Alemania Federal, Finlandia, Polonia, España, Yugoslavia y Suiza. Las otras dos semifinales tendrán por sede, también sábado y domingo, las ciudades de Niza y Oslo, de donde saldrán los restantes finalistas de la presente edición del torneo europeo cuya final se disputará en Edimburgo en los primeros días de septiembre.

Si damos por descontado que tanto Alemania Federal como Finlandia y Polonia se encuentran fuera del alcance de nuestros atletas, las dificultades españolas provienen de la imperiosa necesidad de vencer a Yugoslavia y Suiza, si queremos conservar la categoría actual dentro de la división europea y que nos permite entrar directamente en semifinales sin necesidad de realizar eliminatorias previas. Sin embargo, las cosas no están nada fáciles, pues Yugoslavia, más aún con el factor casa a su favor, y Suiza, son rivales que ya nos han infringido algunas derrotas y que bien pudieran repetirse en esta ocasión. No obstante, la verdad es que, para los técnicos, España debe ser cuarta, detrás de los tres primeros inalcanzables —al menos, en teoría—, mientras que Yugoslavia y Suiza deberían repartirse los últimos lugares de la clasificación.

La prueba reina de esta semifinal será, sin duda, la jabalina, donde competirán el actual campeón olímpico y recordman del mundo, Wolfermann; el finlandés Siitonen, que tiene el segundo mejor lanzamiento; el suizo Von Wartburg, que sobrepasa con facilidad los 80 metros, y el español Julián. Muy posiblemente de esta prueba puede salir una nueva plusmarca mundial, así como un nuevo mejor registro español, pues Julián es hombre que se cree ante la calidad de los adversarios.

## Haro y Soriano, nuestras mejores bazas

Mariano Haro, como siempre, y Manuel Soriano, son los atletas españoles con más posibilidades de conseguir un triunfo en la presente semifinal. El primero cuenta, de todos modos, con la incógnita del finlandés Lasse Viren, campeón olímpico, pero que no parece hallarse en su mejor momento de forma. Soriano, por su parte, ha mejorado sus vacilantes comienzos de temporada y a poco que le rueden las cosas bien puede imponerse, a pesar de la presencia del germano occidental Reibert y del finlandés Salin, que tienen menos de 50 segundos, al igual que el representante polaco, aunque repetimos que nuestro favorito es Soriano. Hay que considerar, igual-

mente, las posibilidades de Alvarez Salgado en 5.000 metros, donde su único rival serio es el germano Norporth, que parece, por el momento, fuera del alcance del gallego.

Los concursos, como siempre, son nuestro punto débil. No daríamos con un canto en los dientes si en disco o en peso nuestros representantes no ocupasen el último lugar, pero muy difícil va a ser que lo consigan. En martillo, Alcántara, en gran momento, tiene a varios hombres a su alcance y no nos extrañaría que terminase en tercera posición, a la vez que la presencia de Riehm (73,18 metros) puede servirle de acicate para mejorar el record nacional.

## Oportunidad para Perarnau y Blanquer

En saltos, Perarnau y Blanquer son nuestros mejores hombres. Todos los saltadores de altura tienen acreditadas este año unas marcas muy similares, pero la experiencia internacional del joven Perarnau es muy pequeña y los nervios pueden traicionarle, si bien en las últimas pruebas ha dado muestras de gran frialdad ante los grandes especialistas. Blanquer también se encuentra muy en forma y, salvo Baumbartner, fuera de su alcance, todos los demás deben quedar detrás del valenciano, uno de los hombres con más clase en el salto de longitud a nivel mundial. El novel Cid poco más puede hacer en triple que mejorar su marca, ya que la última plaza parece destinada para él, mientras que Consejal puede disputar los lugares de cola a los representantes suizo y yugoslavo, de valor parecido al suyo.

¿Vuelve Gayoso por sus fueros? Eso parece, tras la carrera de esta semana en Vallehermoso. Sin embargo, sólo el suizo Rathenbuler parece a su alcance, ya que los demás cuatrocientistas han bajado de cuarenta y seis segundos, marca que no vale ahora Gayoso. 100 y 200 metros son pruebas muy abiertas, donde los representantes españoles pueden tener su pequeña opción, lo mismo que en 800 metros Isidro Solórzano, cuyo gran final puede hacer estragos. Paco Morera tiene poco que hacer en 1.500 metros, aunque en una carrera rápida gozará de alguna oportunidad. Por último, en las pruebas de obstáculos, Calleja puede librarse de la última plaza si puede con el representante yugoslavo en 110 metros vallas, mientras que los 3.000 metros pueden servir a Egido para bajar el record que comparte con Alvarez Salgado, sobre con la liebre que puede ser para él el finlandés Kantanen.

FILEMON

M. ROCA

CICLISMO: Vuelta a Mallorca

# PERURENA GANO LA TERCERA ETAPA

PALMA DE MALLORCA. (Afil.)—Domingo Perurena ha sido también el ganador en la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Mallorca, de 123 kilómetros de recorrido y disputada entre Palma y Magaluf. El campeón de España, que había escapado con un grupo de doce corredores, entre los que se encontraban los mejores de la prueba, fue el más rápido en un sprint bastante irregular, ya que el grupo de cabeza, por un fallo de señalización, se despistó y marchó por una calle paralela adonde se encontraba la meta y al estar situada la pancarta en esta calle creyeron que era el final de la carrera. Hubo protestas, que partieron de los equipos extranjeros, pero el Jurado dio por buena la clasificación de este sprint.

## Clasificación de la tercera etapa

1. Perurena (Kas), 3 horas, 51 minutos, 40 segundos.
2. Elorriaga (Kas).
3. Pesarrodonna (Kas).

## General de la Montaña

1. Elorriaga, 25 puntos.
2. Perurena, 24.
3. Pesarrodonna, 20.

## Clasificación general

1. Pesarrodonna (Kas), 12-54-47.
2. Perurena (Kas), 12-54-51.
3. Houbrechts (belga), 12-54-59.

# MUCHAS INCOGNITAS EN EL GRAN PREMIO DE ALEMANIA

Supercadena, con antena central en La Voz de Madrid, y 40 emisoras REM, CAR, CES retransmitirá en exclusiva para España, directamente desde el circuito de Nurnburgring

Muchas son las incógnitas que se le presentan al aficionado del deporte del motor, a pocos días de correrse el Gran Premio de Alemania. ¿Estará repuesto Fittipaldi de la lesión en el tobillo izquierdo que le impidió participar realmente en Holanda...? ¿François Cevert, que obtuviera otro segundo puesto en el circuito de Zandvoort, podrá superar al brasileño en el puntaje mundial...? ¿Volverán a la competencia reina los rojos «Ferraris» conducidos por el belga Jackie Ickx que no participaron en Holanda...? ¿David Purley, el valiente piloto que el domingo pasado intentó salvar a Roger Williamson de las llamas, estará repuesto de su «shock» emotivo...?

Algunos de los interrogantes, aunque de distinto calibre, mantendrán su validez; otros estarán superados en el momento de bajar la bandera. Pero queda flotando en el ambiente un amargo sabor por la triste muerte de Williamson, un buen piloto de fórmula 3, campeón en 1971 y 1972, que hacía en el Gran Premio de Holanda su debut efectivo, ya que en Silverstone, su primera carrera, sólo consiguió dar una vuelta al verse envuelto en el choque múltiple que destrozó los coches y las ilusiones de diez pilotos.

La muerte de Williamson demuestra, una vez más, que a pesar del incremento de las medidas de seguridad, de los nuevos sistemas aprobados para los depósitos de gasolina utilizados a partir de Barcelona, el menor descuido puede ser fatal para cualquiera de los conductores.

Stewart, con su reciente triunfo, se despega con 10 puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor, Emerson Fittipaldi, pero todavía faltan cinco grandes premios, y como nos dijo el brasileño poco antes de su accidente, «hay seis pilotos que están en condiciones de ser los hombres rápidos de la temporada». Nos pareció en esa oportunidad un exceso de modestia por parte de Fittipaldi, ya que la lucha estaba entablada entre él y Stewart, pero ante los resultados de Holanda, Cevert se le acerca peligrosamente y habrá que tenerlo en cuenta para el momento de repartir los halagos.

Otro piloto, que si bien este año no puede alterar el marcador, pero está dando muestras de su valor, es J. Hurd, quien está demostrando, carrera tras carrera, que tiene madera para ser una gran figura del automovilismo mundial.

SUPERCADENA encomendó a Polo Villamil y Osvaldo Parrondo la tarea de informar para las 40 emisoras REM, CAR, CES, con antena central en La Voz de Madrid; los programas especiales saldrán al aire el sábado a las 20,30 horas, con toda la información, comentarios y reportajes, y el domingo, a las 21,30 y 22,30 horas, con el desarrollo de este importante Gran Premio.

## BEISBOL: A PARTIR DE MAÑANA

# MADRID CONDEPOLS Y PICADERO, FINALISTAS

Terminó la Liga Nacional, aunque, tras la clasificación final, haya que jugar la serie de desempates a tres partidos entre los dos primeros clasificados para proclamar el campeón de la Liga Nacional 1978.

Mañana domingo, día 5, en el campo de La Elipa, se celebrará el primero de estos encuentros, a las once horas, y el domingo siguiente, día 12, en Montjuich, el segundo. Han llegado empatados en cabeza el Madrid Condepols y el Picadero de Barcelona, y, como en nuestro deporte no se toma en consideración el número de carreras de diferencia y si sólo las victorias y derrotas, se juega en este caso una serie «play off», que determine el definitivo vencedor. La clasificación final ha sido normal, pues los Clubs han alcanzado el lugar que han merecido. Quizás el Piratas de Madrid pudo haber conseguido mejor situación al dividir sus victorias con el Picadero en sus dos confrontaciones, mientras que el Barcelona ha sido el gran derrotado, con una clasificación impropia de su categoría.

La nota significativa ha sido la preponderancia de los equipos castellanos que, con independencia del resultado final, han obtenido dos entre los tres primeros puestos de la clasificación, que ha quedado establecida así:

	J.	G.	P.	Av.
Madrid Condepols, de Madrid	10	8	2	800
Picadero de Barcelona	10	8	2	800
Piratas de Madrid	10	6	4	600
Araoar de Bilbao	10	5	5	500
Barcelona C. F., de Barcelona	10	2	8	200
Iturrigorri de Bilbao	10	1	9	100



# YUGOSLAVIA, 59; ESPAÑA, 45

Gran encuentro de las jugadoras hispanas que dominaron en la primera parte

LOANO (Italia). (Alfil.)—España perdió ayer ante Yugoslavia, por 45-59, en la cuarta y penúltima jornada de la fase eliminatoria de los Campeonatos de Europa de baloncesto femenino juvenil, en encuentro disputado en la localidad italiana de Loano.

El primer tiempo concluyó con empate a 27 puntos, demostrando claramente el marcador el desarrollo del juego. Las españolas efectuaron una demostración excepcional, supliendo con coreja y empuje la superioridad técnica de las yugoslavas, hasta el punto de que las juveniles españolas lograron estar la mayor parte de esta primera mitad con ventaja sobre sus adversarias. España utilizó, por otra parte, el sistema de defensa por zonas, con grandes resultados, pues contuvieron los ataques de la selección de Yugoslavia con eficacia y dieron lugar a brillantes contraataques, en los que las encestadoras hispanas se mostraron eficaces.

Este primer tiempo de la selección española puede considerarse como el mejor momento de ésta en lo que va de Campeonato de Europa.

En la segunda parte, sin embargo, el dominio fue yugoslavo, especialmente porque las componentes de este equipo, aprovechando su mayor estatura, utilizaron el tiro a distancia, lo cual les permitió tomar las riendas del encuentro. Progresivamente, Yugoslavia se fue distanciando, hasta obtener la ventaja de 14 puntos con que concluyó el partido. Otro de los factores que mermaron la resistencia y la táctica de las españolas fue la expulsión de dos de sus jugadoras más importantes, como Suárez y Castilla.

ESPAÑA.—Calvet (0), Iglesias (2), Castilla (13), Gómez (0), Herrero (6), Iriarte (0), Monsalve (5), Suárez (6), Sánchez (0), Lesmes (8), Navio (5) y Poveda (0).

YUGOSLAVIA.—Trbovic (2), Makisimovic (9), Busljeta (15), Tenedovich (1), Tabacovich (2), Vuykirovich (14), Boscovich (14) y Covrlija (2).

España se enfrentará hoy, sábado, a Israel, en un encuentro decisivo, pues de él depende que puedan clasificarse en un lugar medio de la clasificación. Si se ganase a Israel, España optaría a la fase final para los puestos quinto a octavo, mientras que en caso de derrota se verá relegada del noveno al decimotercero.

## Natación: Campeonatos de España

# NO HAY GRANDES MARCAS

PAMPLONA. (Alfil.)—Continuaron ayer tarde, en las piscinas del Club Natación Pamplona, las pruebas correspondientes a los Campeonatos Absolutos de España de Natación, en su sesenta y tres edición.

En la primera final de la tarde, la de 100 metros braza femeninos, venció la manresana Rosa Estirte, que se quedó a tres décimas del record de los Campeonatos que ostenta Rosa María Gómez Zamora.

En la serie buena de 200 metros braza masculinos, la victoria fue para Pedro Balcels, que, como se esperaba, no tuvo rivales, adjudicándose la segunda medalla de oro en estos Campeonatos. El nadador de Olot batió en un segundo y cuatro décimas su record de los Campeonatos.

Tampoco se registró ninguna sorpresa en la final de los 100 metros mariposa femenino, donde venció sin dificultades Aurora Chamorro, con una marca muy lejos de su record de los Campeonatos.

Nueva victoria, la tercera en estos Nacionales, de Mari Nieves Panadell, del Manresa, que se impuso rotundamente en los 400 metros estilos femeninos. En la misma prueba, pero en categoría masculina, se adjudicó el triunfo el canario Arturo Lang-Lenton, que se impuso netamente a José Bas.

La jornada de ayer finalizó con la prueba de relevos 4 por 100 metros estilos femeninos, en la que venció en la serie buena la Federación Catalana.

En las pruebas celebradas por la mañana, José Pujol ganó los 200 metros libres masculinos con 2-02-9, mientras que en la misma prueba para mujeres se impuso Dolores Valbuena, del C. N. Sabadell, con 2-18-9.

## TENIS: Copa Galea

# ESPAÑA, FINALISTA

VICHY. (Alfil.)—Al derrotar a Méjico en el partido de dobles de la semifinal de la Copa Galea, de tenis, España se ha clasificado para la final de esta competición.

José Higuera y José Moreno ganaron ayer tarde a Emilio Montano y Octavio Martínez, del equipo mejicano, por 7-5, 6-3 y 6-0.

Con esta victoria, España ha ganado tres puntos, inalcanzables ya para los mejicanos. Los españoles se enfrentarán al vencedor de la otra semifinal entre Checoslovaquia y Gran Bretaña, que registra el resultado de dos victorias a una para los británicos.

# EL ATLETICO, FINALISTA

Venció anoche al Ujpest Dosza por 4-2 con goles de Becerra (2), Ovejero y Luis

LA CORUÑA. (De nuestro enviado especial, Valentín Martín.)—El Atlético de Madrid se ha proclamado finalista del XXVIII Trofeo Teresa Herrera, al vencer anoche por 4-2 al Ujpest Dosza de Hungría. El primer tiempo terminó con ventaja rojiblanca de 2-1.

## ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID.—Reina; Melo, Ovejero, Capón; Bermejo, Benegas; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Becerra.

UJPEST.—Szentmihályi; Nosko, Dunai III, Harzanyi; Naggy, Horvath; Fazekas, Toth, Bene, Dunai II y Jako.

En el minuto 21 de la segunda parte, Alberto y Eusebio salieron por Ufarte y Ovejero. En el minuto 30 de esta segunda parte se va Dunai y entra Kellner.

El árbitro fue el portugués Lobo, auxiliado por dos jueves del Colegio Gallego. Estuvo ligeramente al lado del Atlético.

Incidencias: Por la mañana, el Alcalde y la Corporación Municipal recibieron a una representación de los cuatro equipos participantes y a los medios informativos. El Atlético de Madrid ha donado parte de su bolsa a la Beneficencia Municipal de La Coruña. Público muy chillón, que a medio partido se puso al lado del equipo húngaro, abucheando al Atlético. Al final, lanzamiento injustificado de almohadillas.

## GOLES:

Minuto 23. Becerra recoge un rechace del portero contrario y abre el marcador con un buen cañonazo.

Minuto 27. Fallo colectivo de la defensa del Atlético, que se queda parada, y cabezazo de Bene, que empatamos el partido.

Minuto 30. Falta que saca Irureta sobre Ovejero, quien marca desde fuera del área con un tremendo tiro junto al poste.

Minuto 9 de la segunda parte. Regate de Luis al borde del área y excelente disparo, que pilla desprevenido al portero húngaro.

Minuto 12. Pase de Gárate a Becerra, que se encuentra desmarcado, y zambombazo del extremo, que bate al portero húngaro por alto.

Minuto 17. Bene penetra por la derecha, y cuando Reina espera el centro hacia atrás, mete el balón entre el palo y el cuerpo del portero español.

## GANO QUIEN MAS REMATO

El primer partido del «Teresa Herrera» ha estado presidido por la emoción. Media docena de goles no se dan todos los días, y ya se sabe que los goles son la sal y la pimienta del fútbol. Hay finalista español, porque el Atlético de Madrid ha vuelto por donde solía en cuestiones de remate, y ha aprovechado casi todas las oportunidades que ha sido capaz de crear. Por contra, el Ujpest Dosza se ha mostrado superior en el plano técnico, incluso con más potencia física que el equipo español, pero ha fallado en algo tan esencial como es el remate. Si los húngaros hubiesen acertado en el tiro a puerta, el resultado, con toda seguridad,

hubiese sido muy distinto. La culpa de la victoria del Atlético la tienen tanto su propia virtud de acertar con la portería contraria, como la torpeza de los húngaros ante el área de Reina. Durante toda la primera parte, en la que aún el Atlético de Madrid se mantuvo entero físicamente, hay que contar, por lo menos, con media docena de despejes de puños de Reina que empujaron los fallos de su defensa. Porque la defensa del Atlético, como línea, ha dejado mucho que desear, tal vez porque era el primer partido que jugaba esta temporada y lo hacían ante nombres de tanta imaginación como son los húngaros. En cambio,

Reina si ha justificado su ficha, y ha puesto en evidencia al Barcelona.

De medio campo hacia adelante, el Atlético ha estado mejor. Creando juego, ha superado su hacer defensivo y, sobre todo, en el remate ha estado diligente y tremendamente preciso. Puede decirse que a lo largo de todo el partido el Atlético ha creado cinco ocasiones de gol y ha aprovechado cuatro, fallando Becerra por milímetros la quinta. Con eso está dicho todo.

En el centro del campo, el campeón español ha tenido bastante soltura, corriendo mucho el juvenil Bermejo y jugando algunos balones con mucha inteligencia. Trabajó mucho Irureta y, en un tono un poco más bajo, el veterano Luis, quien no ha encontrado todavía su puesta a punto.

El equipo húngaro ha tenido más veces la pelota y ha superado al Atlético técnicamente. Puede que no haya merecido perder y, sobre todo, no ha merecido perder por tanta diferencia. Pero ha acusado el fallo tradicional del fútbol de su país: la falta de garra. Con un Atlético físicamente entregado en el último cuarto de hora, al Ujpest le han faltado agallas para irse adelante y dar la vuelta al resultado. Su juego merecía más goles, y hay que decirlo. Pero éstos no llegaron, porque todos los delanteros, y sobre todo Dunai II, su mayor rematador, han estado torpes y solamente el veterano Bene fue capaz de batir a Reina.

En definitiva, un partido que pudo tener otro vencedor, pero el fútbol es un juego en el que no siempre gana el mejor, sino el más práctico. Y esta vez el más práctico fue el Atlético de Madrid, que ya se encuentra clasificado para la final, a la espera de lo que suceda hoy entre holandeses y checos, quienes han presenciado el partido desde la banda. Entre los holandeses, naturalmente, está Cruyff, quien no disimula su disgusto por su fallido traspaso al Barcelona. Anoche al serle preguntado qué equipo preferiría para la final del «Teresa Herrera», contestó sin pensarlo dos veces: el Barcelona.

# PRESENTACION DEL «VILLA DE MADRID»

## ● Asistieron el Alcalde de la capital de España y el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Benfica, de Lisboa, el A. C. Milán, el Partizan de Belgrado y el Atlético de Madrid serán los participantes en el I Trofeo Internacional «Villa de Madrid», que se disputará en el Estadio Vicente Calderón los días 21, 22 y 23 de agosto, y que fue presentado ayer a los medios informativos en un famoso restaurante madrileño. Al acto asistieron el Alcalde de Madrid, don Miguel Ángel García Lomas, y el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don Lucio del Alamo.

Hicieron uso de la palabra don Lucio del Alamo, que expresó su gratitud por la parte de los be-

neficios que servirán para aumentar la labor asistencial de la Asociación de la Prensa, y el señor García Lomas, que agradeció el nombre puesto al Trofeo y deseó que en años próximos tomase parte en el mismo el Real Madrid, gran ausente de esta primera edición.

Recordaremos, por último, que este I Trofeo «Villa de Madrid» se regirá por las normas ya comunes a la mayoría de los torneos veraniegos que se disputan en España.

## ¿Best al Atlético?

LONDRES. (Alfil.)—El Atlético de Madrid está interesado en

la eventual adquisición del polémico futbolista del Manchester United George Best, informa el periódico londinense «Daily Mail».

Según el diario, el representante del campeón español de Liga en Inglaterra, Edward Sturup, ha recibido órdenes del Club de comprobar la posición actual de Best con respecto a su equipo.

N. de la Redacción de Alfil.—Un portavoz del equipo madrileño ha manifestado a Alfil que la noticia carece de todo fundamento, máxime teniendo en cuenta que el Club ya tiene cubierto el cupo de dos extranjeros con los recientes fichajes de Ayala y Heredia.



# "LA ESFINGE MARAGATA", DE CONCHA ESPINA

La novela de TVE, en diez capítulos, del 20 al 31 de agosto, será una adaptación de «La esfinge maragata», una de las principales obras de la literatura española y de su autora, Concha Espina.

Esta santanderina, propuesta varias veces al Nobel, plantea en su novela la historia de una joven de la ciudad que se enfrenta con la vida rural en la Maragatería. No es simplemente una historia de amor. Su interés radica en la descripción de ambientes y caracteres, en el enfrentamiento de esta muchacha, Mariflor, con el medio rural de una de las regiones más pobres de la provincia de León.

En 1913, cuando Concha Espina escribió «La esfinge maragata», está denunciando la miseria y las tradiciones ancestrales de estas gentes, los matrimonios concertados por los padres, la superstición, los sueños y las decepciones de los que emigran. Esta novela sitúa a la autora próxima a la corriente realista del siglo XIX.

Los personajes de «La esfin-



ge maragata» son individuos aislados, con preocupaciones distintas, que lo único que tienen en común es la pobreza. Estos maragatos serán Carmen de la Maza, nieta de Concha Espina y protagonista de la novela; Francisco Valladares, en el papel de Rogelio, que vuelve a TV después de dos años.

Luisa Sala, María Silva, Nérida Quiroga, Pablo Sanz... son algunos de los nombres en el extenso reparto de esta nove-

la, en la que destaca también la interpretación de los niños Inna y Michèle de Santy, Fernando E. Romero y Cristóbal González.

## LA AUTORA

Concha Espina nació en Santander en 1869 y murió en Madrid en 1955. Publicó sus primeras poesías, cuando aún era una niña, en el diario «El Atlántico». Se casó muy joven y vivió durante algún tiempo en Chile, donde fue corresponsal de «El Correo Español» de Buenos Aires. De vuelta a España, publicó una colección de versos infantiles con el título de «Mis flores», prologada por Menéndez Pelayo. «La niña de Luzmela» fue su primera novela (1909), a la que siguieron, entre otras, «La esfinge maragata» (1913), que fue premiada por la Academia Española; «La rosa de los vientos», «El metal de los muertos» y «Altar mayor», Premio Nacional de Literatura 1927.

Publicó también varios volúmenes de narraciones cortas y un drama en tres actos, «El jayón». La guerra civil le dio temas para sus libros «Esclavitud y libertad», «Retaguardia», «La Luna roja», etcétera.



## NOTICIAS, NOTICIAS, NOTICIAS

### Las siete y media musical

Este es el título del nuevo programa - concurso que sustituye a «Juego de letras». La idea es de Mario Beut y la presentación correrá a cargo de Luis del Olmo. Está basado en el tradicional juego de cartas «las siete y media», aunque el protagonista del concurso será la música. Están previstas las actuaciones de Tony Roland, Alberto Cortez, Cafrune, Camilo Sesto...

### Toros y fútbol

El espacio «Estudio 1» no se emitirá los días 17 y 24 de agosto. En su lugar irán una corrida nocturna y un partido de fútbol, respectivamente. En la semana siguiente se reanudará la programación normal, con «El complejo de Filemón», de Jean Bernard-Luc.

### Viva la gente

El próximo lunes, a las 22,15, Televisión Española presentará un espectáculo, grabado en los Estados Unidos, en el que actuarán los tres grupos de Viva la Gente. Este conjunto nació en 1968 en los Estados Unidos, y está formado por más de 400 jóvenes de 21 países diferentes, con edades comprendidas entre los diecisiete y veintidós años. Su objetivo es afianzar el contacto entre los jóvenes de todo el mundo.

## Retransmisiones deportivas

Televisión Española tiene previstas para la segunda quincena de agosto las siguientes retransmisiones deportivas:

### Universiada

El jueves día 16 dará comienzo, en Moscú, los Juegos Olímpicos Internacionales (Universiada), en los que participarán universitarios de todo el mundo. Las pruebas, en el estadio Lenin, serán transmitidas por TVE, a través de la Primera Cadena. Los días: 16, a las 16,30 horas; 17, a las 16,30 horas; 19, a las 12,30 horas; 20, a las 16,30 horas.

### Natación: Copa de Europa

El sábado día 18, por la Segunda Cadena, se transmitirán, a las 18,30 horas, imágenes de la competición que se celebrará en Berlín.

Y el domingo día 19, «Tarde para todos» conectará para seguir ofreciendo diversas pruebas.

### Ciclismo: Campeonatos del Mundo en Pista y Ruta

Durante el desarrollo del Campeonato en Pista, en el Velódromo de Anoeta, se ofrecerá diariamente, por la Primera Cadena, una edición especial de veinte minutos, a las 9,30 ho-

ras, además de las conexiones que tendrán lugar en diferentes días.

Miércoles 22, por la Segunda Cadena, a las 16,00 horas.

Jueves 23, por la Segunda Cadena, a las 18,10 horas.

Viernes 24, por la Segunda Cadena, a las 17,00 horas.

Sábado 25, por la Primera Cadena, a las 17,30 horas, y por la Segunda Cadena, a las 19,00.

Domingo 26, por la Primera Cadena, a las 16,30 horas.

Lunes 27, por la Segunda Cadena, a las 16,00.

El Campeonato del Mundo de Ciclismo en Ruta, en el circuito de Montjuich, será ofrecido en directo por la Primera Cadena el miércoles, día 29, a las 17,00 horas.

### Baloncesto

El domingo día 19, a las 20,30 horas, la Primera Cadena ofrecerá, desde La Coruña, el encuentro España-All Stars, y el jueves día 30, a las 19,00 horas, uno de los encuentros en los que interviene la selección española del Torneo Internacional, que se celebrará en Pineda del Mar.

### Fútbol

Desde el estadio Sánchez Pizjuán, de Sevilla, será ofrecido el viernes día 24, a las 22,30 horas, por la Primera Cadena, el encuentro entre los equipos finalistas para el Trofeo Ciudad de Sevilla.

## Los programas de la semana

### Dramáticos

Novela (capítulos del XI al XV, de XX): «La actriz». Lunes a Viernes, 20,30 horas.

Ficciones: «Los papeles de Aspern». Sábado, 22,30 (II).

### Extraordinarios

Viva la gente. Lunes, 22,15.

Novillada desde Sevilla. Miércoles, 21,35.

Coros y Danzas de España. Burgos. Domingo, 14,30.

### Largometrajes

Sombras recobradas: «La araña». 1919. Lunes, 22,30.

El cine. Ciclo Tyrone Power: «El hijo de la furia». 1942. Martes, 21,35.

Sesión de noche: «Horizontes del Oeste». 1952. Jueves, 21,35.

Primera sesión: «El tesoro de Vera-Cruz». 1949. Sábado, 16,05.

Cineclub. Ciclo Clásicos del Cine Negro: «El enemigo público número 1». 1934. Domingo, 22,15 (II).

### Musicales

Jazz vivo: «Especial Benalmádena». Lunes, 21,00 (II).

Rito y geografía del canto: «Los Torre». Lunes, 22,00 (II).

Minutos musicales. Lunes, 23,15.

Encuentro con la música: «Voz hablada y música». Martes, 23,00 (II).

Grandes intérpretes: «Radu Aldulescu» (III). Miércoles, 21,00 (II).

Luces en la noche: Mari Trini. Viernes, 22,30 (II).

Música para ver: «Concierto para violín y orquesta», de Tchaikowsky. Viernes, 23,45.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE NORTE A SUR.  
«Valladolid: la antigua Cor-  
te».  
16,05 PRIMERA SESION.  
«Muñeca de porcelana»  
(1958).  
Interpretes: Victor Mature,  
Li Li Hua, Ward Bond y  
Stuart Whitman.  
Segunda Guerra Mundial.  
Base aérea norteamericana  
en China. Aviadores encar-  
gados de operaciones de  
abastecimiento al frente,  
descansan y se entrenan. Pa-  
ra su cuidado asignan al ca-  
pitán una joven china de  
gran belleza, que influye en  
su carácter y lo humaniza.  
Se casan. Meses después,  
muere ella en un bombar-  
deo de la base.  
17,45 AVANCE INFORMATIVO.  
17,50 VUESTRO AMIGO QUI-  
QUE.  
18,05 LOS CHIRIPITIFLAUTI-  
COS.  
19,00 EL CLAN DE LOS PILLUE-  
LOS.  
19,30 PLANETA AZUL.  
20,00 FESTIVAL DEL CIRCO.  
21,00 SEMANAL INFORMATIVO.

- 22,00 LA GRAN OCASION.  
23,00 EL HOMBRE LA CIUDAD.  
«Cien ginas en blanco».  
Director: Walter Doniger.  
00,30 ULTIMAS NOTICIAS.  
00,35 ORACION, DESPEDIDA Y  
CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 16,45 CARTA DE AJUSTE.  
17,10 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.  
17,15 ATLETISMO.  
Desde las pistas del Esta-  
dio de Celje, en Yugosla-  
via, principales pruebas de  
los Campeonatos de Euro-  
pa de Atletismo.  
19,20 NAFACION.  
Principales pruebas de los  
Campeonatos de España de  
Natación, desde el Club Na-  
tación de Pamplona.  
20,30 FURIA.  
«Tierra calcinada».  
21,00 MERIDIANO CERO.  
«Aventura en Polinesia».  
22,00 CRONICA 2.  
22,30 FICCIONES.  
«El ilustre hechicero», del  
Conde de Gobineau.  
23,30 NOCTURNO.  
«Rapsodia es noia» de Ra-  
vel.  
«C. ta sinfonía», de Schu-  
mann.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.  
11,30 AVANCE INFORMATIVO.  
11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR  
Y SANTA MISA.  
12,30 UNIDAD MOVIL.  
Desde el Club Natación  
Pamplona principales prue-  
bas de los Campeonatos de  
España 1973.  
14,00 CONCIERTO.  
«Taras Bulba», de L. Ja-  
nacek.  
«Tres danzas eslavas, Op.  
72, números 9, 10 y 15», de  
Dvorak.  
15,00 NOTICIAS DEL DOMIN-  
GO.  
15,15 TARDE PARA TODOS.  
— A TODO RITMO.  
— DEPORTES EN DIREC-  
TO.  
Campeonatos de España de  
Natación.  
Copa de Europa de Atletis-  
mo.  
— ZOO-LOCO.  
— DIBUJOS ANIMADOS,  
con el gato Silvestre y el  
ratón Speedy González.  
— XI FESTIVAL FOLKLO-  
RICO DE LOS PIRINEOS.  
— AVANCE INFORMATI-  
VO.  
— DIBUJOS ANIMADOS,  
con el pato Lucas.  
— RICARDO JIMENEZ.  
Canción lírica.  
— MUNDO CAMP, con las  
actuaciones de Gloria Ma-  
ría y Trío Estelar.  
— EL NUEVO SHOW DE  
DICK VAN DYKE.  
— EL HUMOR.  
— ARTISTAS INVITADOS:  
Los Koyas, Edelweiss, Bár-  
bara, Santi Castellanos,  
Frank Brients, Carmen Na-  
varro y Leonora González.  
21,30 NOTICIAS DEL DOMIN-  
GO.  
21,45 ESTRENOS TV.  
«El diablo y la señora Sa-  
ra».  
23,00 FUTBOL.  
Desde el estadio «José An-  
tonio», de La Línea de la  
Concepción, partido final  
del Trofeo Internacional  
del mismo nombre.  
01,00 ORACION, DESPEDIDA Y  
CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 19,00 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.

- 19,01 LOS CHICOS DEL ESPA-  
CIO.  
«El robot supersónico».  
19,30 FESTIVAL.  
Intervienen: Barrabás, Ma-  
rian Conde, Tito Mora,  
Cristophe, Clodah Rodgers,  
Mina.  
20,30 PORKY PIG SHOW.  
«Festival».  
21,00 EL HOMBRE DEL RIFLE.  
«Un hombre llamado La-  
riat».  
Interpretes: Chuck Con-  
nors y Johnny Crawford.  
21,30 DOCUMENTAL.  
«Retorno a Florencia».  
22,00 NOTICIAS DEL DOMIN-  
GO.  
22,15 CINECLUB. CICLO GEOR-  
GE CUKOR.  
«Nace una estrella» (1954).  
Dirección: George Cukor.  
Interpretes: Judy Garland,  
James Mason, Charles Bick-  
ford y Jack Carson.  
00,50 ULTIMA IMAGEN.  
18,00 CARTA DE AJUSTE.  
18,10 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.  
18,30 ATLETISMO.  
20,45 FURIA.  
«Tierra calcinada».  
21,00 MERIDIANO CERO.  
«Aventura en Polinesia».  
22,00 CRONICA 2.  
22,30 FICCIONES.  
«El ilustre hechicero», del  
conde de Gobineau.  
Interpretes: KASSEM, En-  
rique Arredondo; AMINA,  
Angeles Moll; HECHICE-  
RO, José Orjas; MADRE,  
Conchita Bardem; MERCA-  
DER, Enrique Vivó.  
El joven persa Kassem  
presta más atención a los  
libros de ciencias ocultas  
que a su esposa. Una no-  
che recibe la visita de un  
desconocido que le de-  
muestra tener grandes po-  
deres mágicos. Cuando al  
día siguiente Kassem com-  
prueba que el visitante no  
está en la casa, abandona-  
rá todo, incluso a su es-  
posa, por encontrarlo.  
23,30 NOCTURNO.  
«Rapsodia española», de  
Ravel.  
«Cuarta sinfonía», de Schu-  
mann.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para gran público.

PC.: Para ciné-filos.

\*: Calificación comercial.

•: Calificación artística.

18 Para mayores de dieciocho años

14 Para mayores de catorce años

Tol Para todos los públicos.

SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

AMORES QUE PASAN.—Dir.: Mark Robson.  
Color (18) SC. (PALAFOX.)

AMIGOS HASTA LA MUERTE.—Dir.: George  
Seaton. Int.: Rock Hudson, Dean Martin y  
Susan Clark. Color. (14.) Western. GP. Cali-  
ficación: \* (PALACIO DE LA MUSICA.)

ANA Y LOS LOBOS.—Dir.: Carlos Saura. In-  
terpretes: Geraldine Chaplin y Fernando  
Fernán-Gómez. (18.) Calificación: •, \*  
(AMAYA.)

CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Min-  
nelli y Michael York. Comedia politico-mu-  
sical. GP y PC. Calificación: •• \*\* Co-  
lor (18.) (ALBENZ.)

CONCIERTO PARA BANGLA DESH.—Color.  
Tolerada. (PALACE y ROSALES.)

CUANDO MUEREN LAS LEYENDAS.—Direc-  
tor: Stuart Millar. Int.: Richard Widmark,  
Luana Anders, Frederic Forrest. SC. (SA-  
LAMANCA.)

DETRAS DEL SILENCIO.—Dir.: Umberto  
Lenzi. Int.: Carroll Baker y Alan Scott. Mís-  
terio. GP. Calificación: •, \*. Color (BULE-  
VAR y MOLA.)

EL ANALFABETO.—Dir.: Miguel M. Delgado.  
Int.: Cantinflas y Lilia Prado. Color. To-  
lerada. (CAPITOL y FUENCARRAL.)

EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUE-  
SIA.—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey,  
Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Co-  
lor. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Cali-  
ficación: ••, \*\* (ALEXANDRA y GALL-  
LEO.)

EL DIVORCIO ES COSA DE PRES.—Direc-  
tor: Pietro Germi. Int.: Dustin Hoffman,  
Stefania Sandrelli y Carla Gravina. Color.  
(18.) Comedia. GP y PC. Calificación: •  
\*\*\* (REAL CINEMA.)

EL JOROBADO DE LA MORGUE.—Dir.: Ja-  
vier Aguirre. Int.: Paul Naschy y Rossana  
Yanni. Color. (18.) SC. (MONTERA.)

ESPANTAPAJAROS.—Dir.: Jerry Schatzberg.  
Int.: Gene Hackman y Al Pacino. Color. (18  
y 14 acompañados.) SC. (AVENIDA.)

LA AVENTURA DEL «POSEIDON».—Direc-  
tor: Ronald Neame. Int.: Gene Hackman,  
Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramá-  
tica. GP y PC. (Calificación: •, \*\*\*.  
Color (14.) (GRAN VIA.)

LA CORRUPCION DE CHRIS MILLER.—Di-  
rector: Juan A. Bardem. Int.: Marisol y Jean  
Seberg. Color. (18.) Dramática GP. Califica-  
ción: \*. (COLISEVM.)

LA FIEBRE LLEGA AL PAO, de Buñuel, y  
PEPE LE MOKO, de Duvivier. (BELLAS  
ARTES.)

LA REBELION DE LOS SIMIOS.—Dir.: J. Lee  
Thompson. Int.: Roddy McDowall, Don Mu-  
rray, Ricardo Montalván. SC. Color. Tol.  
(CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CON-  
SULADO y VICTORIA.)

LAS DOS INGLESAS Y EL AMOR.—Direc-  
tor: François Truffaut. Int.: Jean Pierre  
Leaud, Kika Markham. Color. (18.) Califica-  
ción: ••, \*\*\* (REX.)

LAS TENTACIONES DE BENEDETTO.—Di-  
rector: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfre-  
di y Lionel Stander. Comedia satírica. GP  
y PC. Calificación: • \*\*\*. Color (18.)  
(RIALTO.)

LOS LEOPARDOS DE CHURCHILL.—Direc-  
tor: Maurizio Pradeaux. Int.: Richard Ha-  
rrison y Pilar Velázquez. Color. (18.) SC.  
(ALVI y FLORIDA.)

NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE  
SOLO.—Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Sevi-  
lla y José L. López Vázquez. Comedia dramá-  
tica. Color. (18.) GP y PC. Calificación: •,  
\*\*\* (CALLAO.)

PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE.—Di-  
rector: John Huston. Int.: Angelica Huston  
y Assaf Dayan. (18.) Drama histórico. GP y  
PC. Calificación: ••, \*\*\*. (PENALVER y  
POMPEYA.)

PERDIDO EN EL DESIERTO.—Dir.: Jamie  
Hayes. Int.: Dirkie Hayes y Sue Burman.  
Color. Tolerada. SC. (ALCALA PALACE.)

¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?—  
Director: Massimo Dallamano. Int.: Fabio  
Testi, Cristina Galbo, Joachim Fuchsberger.  
Color. (18.) Thriller-spaghetti. GP. Califica-  
ción: \*\*\*. (CONDE DUQUE.)

SU MAJESTAD... EL HAMPA.—Dir.: Ivan Di-  
xon. Int.: Robert Hooks, Paul Winfield,  
Ralph Waite y Paula Kelly. Color. (18.) S. C.  
(PAZ.)

TE VEO Y NO TE VEO.—Dir.: Walt Disney  
Productions. Int.: Kurt Russell, Cesar Ro-  
mero, Joe Flynn, Jim Backus y William  
Windom. Color. Tol. Dibujos Animados.  
(IMPERIAL.)

THE GLASS HOUSE (La casa de cristal).—  
Director: Fom Gries. Int.: Vic Morrok y Clu-  
Gulage. Color. (18.) Dramática. GP y PC.  
Calificación: ••, \*\*\* (ROSY «B».)

VENDE LA PISTOLA Y COMPRATE LA  
TUMBA.—Dir.: Anthony Ascut. Int.: George  
Hilton y Erika Blanc. Color. (18.) SC. (GA-  
YARRE, INFANTAS y APOLO.)

## REPOSICIONES

ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS  
y DON QUIJOTE DEL OESTE.—Festival de  
Walt Disney (BARCELONA.)

CON FALDAS Y A LO LOCO.—Dir.: Billy Wil-  
der. Int.: Marilyn Monroe, Jack Lemmon y  
Tony Curtis. (18.) Comedia. GP y PC. Cali-  
ficación: ••, \*\*\* (UNIVERSAL CINE-  
MA.)

EL BUENO, EL FEO Y EL MALO.—Dir.: Ser-  
gio Leone. Int.: Clint Eastwood, Eli Wallach  
y Lee Van Cleef. Color. (18.) (ESPAÑOLE-  
TO.)

EL LA JOVEN y ABISMOS DE PASION.—  
Ciclo Luis Buñuel. (18.) (CINESTUDIO CA-  
LIFORNIA.)

EL TULIPAN NEGRO.—Dir.: Christian Jaque.  
Int.: Alain Delon y Virna Lisi. Color. Tole-  
rada. (LUCHANA, TORRE DE MADRID,  
RICHMOND.)

GUERRA Y PAZ.—Dir.: King Vidor. Int.: Au-  
drey Hepburn, Henry Fonda y Mel Ferrer.  
Color. Tolerada. Drama bélico. GP y PC.  
Calificación: ••, \*\*\* (TIVOLI.)

HATARI!—Int.: John Wayne. Tol. Cinerama.  
(PROYECCIONES.)

HISTORIA DE UNA MONJA.—Dir.: Fred  
Zinnemann. Int.: Audrey Hepburn y Peter  
Finch. Color. Tolerada. (DRUGSTORE, UR-  
QUIJO, CARLTON, CONCEPCION, CANDI-  
LEJAS, FALLA y MONACO.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOM-  
BRE.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Mar-  
vin, Clint Eastwood y Jean Seberg. Western  
musical. GP y PC. Calificación: ••, \*\*\*  
Color (18.) (BENLLIURE.)

LA ULTIMA VEZ QUE VI PARIS.—Dir.: Ri-  
chard Brooks. Int.: Liz Taylor, Van John-  
son y Walter Pidgeon. SC. (PALACIO DE  
LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO, PRO-  
GRESO, VERGARA, REGIO, LICEO y  
GARDEN.)

LAS ESTRELLAS ESTAN VERDES.—Dir.: Pe-  
dro Lazaga. Int.: Alfredo Landa y Teresa  
Gimpera. Color. (18.) (NARVAEZ, MONU-  
MENTAL, JUAN DE AUSTRIA, LOS AN-  
GELES y SAVOY.)

LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD.—Dir.:  
E. B. Clucher. Int.: Terence Hill y Bud  
Spencer. Tolerada. Color. (CANCILLER, IN-  
FANTE y LIDO.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO.—Dir.: Vic-  
tor Fleming. Int.: Clark Gable y Vivian  
Leigh. Color. (18.) (FANTASIO.)

VERA CRUZ.—Dir.: Robert Aldrich. Int.: Cary  
Cooper y Burt Lancaster. Color. (14.) (LO-  
PE DE VEGA.)



FRED BASSET  
por GRAHAM

QUE PASARÁ QUE  
SIEMPRE CUANDO  
LLEGAMOS EL RÍO  
BULLE DE PECES.



PERO MIENTRAS  
HACE TODOS  
LOS PREPA-  
RATIVOS...



¿DÓNDE SE METERÁN  
ESTOS SINVERGUENZAS?



## ESPECTACULOS

### TEATROS

**ALCAZAR.**—7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega. Una casa de lios, de Alvaro Portes. Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALCALA-PALACE.**—(Refrigerado.) Alcalá, 90. 2254608. Compañía de zarzuelas. 7, 10, 45: La rosa del azahar (Tomás Álvarez, Pilar Santos, María José Flandor y Maruja Boldoba). Butaca, 75 pesetas.

**ARLEQUIN.**—(Refrigerado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Tel. 2475131.) 7 tarde y 11 noche: Arturo Serrano presenta el gran éxito de El clarinete, de Roland Kindler. ¡El vodevil del amor... del sexy y... de El Clarinete!

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152.) ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7, 30, 11 noche: ¡Charly no te vayas a Sodoma!

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7, 15 y 11: Nino Sánchez y César Godoy presentan su comedia musicalizada, riapiada y vampirizada Carrasada. La historia más sangrante y española jamás contada. Con Fina Torres, Gloria Blanco, Carlos Piñero y músicos, gogós y boys. Dirección César Godoy.

**BENAVENTE.**—(Refrigerado. Teléfono 2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) 7, 15 y 11: Sobresaliente en libertad. Original de Alfonso Paso. Con la presentación de Paloma Paso Jarriel. Temporada de verano. Butaca de patio, 100 pesetas. Butaca de club, 50 pesetas. Últimos días.

**CALDERON.**—7 y 10, 45. Compañía de revistas Addy Ventura

con ¡No desearás a la rubia del quinto! Ruben García, Luis Calderón, Rosana Doris. Y el formidable ballet, Love Story. ¡Una revista fresca de fina picaresca! De Casas. Lunes, descanso Compañía.

**LUB.**—(Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Once meses! 7 y 11. Compañía de Comedias Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoreux). Versión: J. J. Arceche. Con Clara Suárez y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito de París y Madrid. ¡Más de 600 representaciones! Lunes, descanso Compañía.

**COMEDIA.**—7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Cor Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordísimamente divertida! (Cuarto mes.)

**IGARO.**—(Refrigerado. Teléfono 2391645.) 7, 15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Octavo mes. Roberto Camardiel, Jesús Enguita en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. ¡Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.

**GOYA.**—(Muy refrigerado. Teléfono 2253217.) 7 tarde y 11 noche: Corral de Comedias presenta 16 actores asociados 16, en el espectáculo de verano Arniches super-star.

**LATINA.**—(Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10, 45 noche: Revistas Colsada presenta su nueva compañía de revistas Ingrid Garbo-Quique Camoiras. El divorcio no es negocio, de Jiménez Allen y García. Música maestro Dolz. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír!

**MARQUINA.** (Aire acondicionado 2318467.) 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal: Las mariposas son libres. Adaptación y dirección, José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

**MUNOZ SECA.**—(Refrigerado. Plaza del Carmen. 2219047.) Hoy, 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba... señora! ¡Picante tropical, divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro Encanto de La Habana. ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá: «Tóqueme el pandero que aquí le espero.» ¡Hacia las 400 representaciones!

**REINA VICTORIA.**—7, 11. La boda de los pequeños burgueses, de Brecht. Los Goliardos. Bónos del 50 por 100, valederos para todos los días.

### CINES

**ALCALA-PALACE.**—Véase cartelera de teatros.

**ALVI.**—Los leopardos de Churchill. **AMAYA.**—Ana y los lobos. **APOLLO.**—Vende la pistola y comprate la tumba, y El proceso de las brujas.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4, 30, 7, 10, 45: Espantapájaros (Gene Hackman y Al Pacino). Panavision. Technicolor. Los dos intérpretes de «The French Connection» y «El padrino» juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973.

**BAHIA.**—Un asesino para Su Majestad, y Detective sin licencia.

**BARCELO.**—Continúa, 5: Don Quijote del Oeste y Alicia en el país de las maravillas. Tolerado para todos los públicos.

**BENELLIURE.**—6, 45, 10, 15: La

leyenda de la ciudad sin nombre (Lee Marvin, Clint Eastwood). Color. 70 m/m.

**BULEVAR.**—Detrás del silencio.

**BECERRA.**—La muerte llega arras-trándose y Detective sin licencia.

**CANCILLER.**—Le seguían llamando Trinidad.

**CANDILEJAS.**—Patrulla de medianoche, e Historia de una monja.

**CARLTON.**—Historia de una monja.

**CARTAGO.**—Continúa, 5: La marca del escorpión. Un ejecutivo muy mono. Catorce años.

**CERVANTES.**—La ley del superviviente, y La curiosa.

**COIMBRA.**—Mi diminuto asesino y Cásate con una sueca y verás.

**CONCEPCION.**—Radiomanías, e Historia de una monja.

**CONDE DUQUE.**—¿Qué habéis hecho con Solange?

**COPACABANA.**—De mis enemigos me ocupó yo, y Cásate con una sueca y verás.

**EL ESPAÑOLETO-ESTEREOGRAMA.**—EMPERADOR.—Una droga llamada Helen, y Enseñar a un sinvergüenza.

**EUROPA.**—Shock y Cásate con una sueca y verás.

**FALLA.**—Mi amigo y yo, e Historia de una monja.

**FANTASIO.**—Lo que el viento se llevó.

**FATIMA.**—El espanto surge de la tumba, y Consigna: matar al comandante jefe.

**FLORIDA.**—Los leopardos de Churchill.

**FUENCARRAL.**—(Refrigerado.) 7, 10, 45. Cantinflas, en El alfabeto. Eastmancolor. Tolerado.

**GAYARRÉ.**—Vende la pistola y comprate la tumba.

**GRAN VIA.**—La aventura del Poseidón.

**GRANADA.**—La muerte llega arras-trándose y El novio de mi mujer, y Concierto para pistola solista.

**IDEAL.**—El novio de mi mujer, y Concierto para pistola solista.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10 mañana: Complementos y Te veo y no te veo (Walt Disney) Technicolor. Tolerado.

**INFANTAS.**—Vende la pistola y comprate la tumba, y El conde Drácula.

**INFANTE.**—Le seguían llamando Trinidad.

**JORGE JUAN.**—El espanto surge de la tumba, y Consigna: matar al comandante jefe.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Las estrellas están verdes.

**LIDO.**—Le seguían llamando Trinidad.

**LOPE DE VEGA.**—Veracruz.

**LOS ANGELES.**—Las estrellas están verdes.

**LUX.**—Leyenda de Lilab Clare, y Concierto para solista.

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

Mañana domingo, seis tarde  
Seis toros de D. Antonio Campos Peña (antes D. Juan Cobaleda)

**MARCELINO LIBRERO**  
«MARCELINO»  
**MANOLO ORTIZ**  
**JESUS GOMEZ**  
«EL ALBA»

Despacho de la Empresa: Victoria, 9.

**PUBLICO EN GENERAL:**

Hoy sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9.

Domingo, de 10 a 2 y media.

Despacho plaza toros: Alcalá, 237.

Hoy sábado, de 5 a 9. Domingo, desde las 10 en adelante.

**ANDANADA . . . 15 Ptas.**

**GRADA . . . 20 »**

**TENDIDO . . . 25 »**

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. La leyenda de un bandi-do y Aquel maldito día. Ambas color. Cinemascope. Todos los públicos.

**MADRID.**—Lunes próximo. Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Los farsantes del amor y La muchacha del Nilo. Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.**—Shock, y Cásate con una sueca y verás.

**MARVI.**—Crimen on the rocks, y Cásate con una sueca y verás.

**METROPOLITANO.**—El pánico surge de la tumba, y Consigna: matar al comandante jefe.

**MOLA.**—Detrás del silencio

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: Las estrellas están verdes. Alfredo Landa. Color.

**MORATALAZ.**—Horror Story, y Navas misteriosas.

**MONTECARLO.**—Un tigre en la red, y Los hijos del día y de la noche.

**MONACO.**—Historia de una monja.

**MORASOL.**—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

**MURILLO.**—Continúa, 4: Llamas en la ciudad, Un ejecutivo muy mono.

**NARVAEZ.**—Las estrellas están verdes.

**NIZA.**—El espanto surge de la tumba, y La reina del vaudeville.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4, 30, 7, 10, 45: Amigos hasta la muerte (Rock Hudson, Dean Martin). Color. Catorce años y menores acompañados.

**PAVON.**—El espanto surge de la tumba, y Consigna: matar al comandante jefe.

**PAZ-TODD-AO.**—7, 10, 45: Su majestad el... hampa. Color. Mayores dieciocho años.

**PLEYEL.**—Doctor Jeckill y hermano lobo, y Las juergas del señorito.

**POSTAS.**—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 3, 30: Las ibéricas F. C. y El oro de nadie.

**REAL CINEMA-CINERAMA.**—El divorcio es cosa de tres.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10, 45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! (Noveno mes.)

**RIO.**—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

**ROXY «B».**—La casa de cristal.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: El pasajero de la lluvia y Las tres perfectas casadas. Ambas en color. Cinemascope. Dieciocho años.

**SALAMANCA.**—Cuando mueren las leyendas.

**SAN REMO.**—El derecho de amar y Concierto para pistola solista.

**SAVOY.**—Las estrellas están verdes, trándose, y Detective sin licencia.

**TIVOLI.**—Guerra y paz.

**UNIVERSAL CINEMA.**—(4018688)

5: Con faldas y a lo loco (Marilyn Monroe, Tony Curtis).

**URQUIJO.**—Historia de una monja.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—El discreto encanto de la burguesía.

**BELLAS ARTES.**—(Refrigerado.) 2225092. Continúa, 5 tarde. Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. subtituladas. Butaca, 60 pesetas.

**Sábado:** El manuscrito encontrado en Zaragoza (W. J. Hass).

Duración, tres horas. Domingo: L. marselesse (Jean Renoir), La fiebre llega al pa (Buñuel).

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(Andrés Mellado, 47 2440058.)

Continúa, 5: Ciclo Luis Buñuel. El programa triple más barato de Madrid. 50 pesetas: El, La joven, Abismos de pasión. (V. O. subtitulada.)

**GALILEO.**—El discreto encanto de la burguesía.

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4, 30: Concierto para Bangla Desh. (V. O.)

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa, 4, 30: A walk white love and death, de John Huston.

Con Anjelica Huston y Assaf Dayan (V. O. integra subtitulada.)

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Continúa, 11, 30, mañana. Numeradas, 7 y 10, 45: A walk white love and death, de John Huston.

Con Anjelica Huston y Assaf Dayan (V. O. integra subtitulada.)

**ROSALES.**—(Refrigerado.) 4, 30: Concierto para Bangla Desh. (V. O.)



## SESUDAS REFLEXIONES

CULTURA

La Historia de la Cultura patria nunca premiará lo bastante a aquellos ciudadanos que están enfrascados en la meritoria labor de encontrar documentación relativa a las incidencias civiles del Lute y de su familia.

\*\*\*

### INSTRUMENTOS

El almocafre, como su nombre indica, es el útil agrícola menos civilizado.

\*\*\*

### MUSICA

A mí la cuerda de la guitarra que me resulta más familiar es la «prima».

\*\*\*

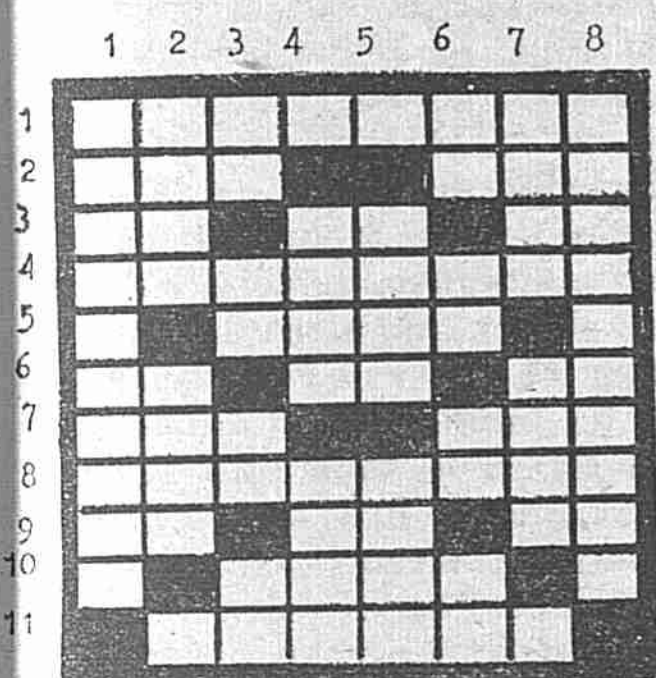
### WATERGATE

¿Es cierto que se va a hacer un disco de las conversaciones grabadas en Washington con música de Algueró?

M. P.

## CRUCIGRAMA

Número 670



**HORIZONTALES.**—1: Acción y efecto de mover una cosa de un lado a otro.—2: Nombre de letra. Nombre de letra.—3: Abreviatura de tratamiento. Nota musical. Símbolo del cobalto.—4: Al revés, nombre de varón.—5: Número romano. Al revés, río de Francia. Vocal.—6: Patria de Abraham. Campeón. Al revés, nombre de consonante.—7: Personaje histórico castellano. Al revés, me acercaré a un lugar.—8: Nombre de un héroe ibérico.—9: Vocal repetida. Nota musical. Siglas que denotan al rey.—10: Símbolo del ázoe. Unir. Vocal.—11: Fastidiar.

**VERTICALES.**—1: Decisión.—2: Al revés, marcharse. Nombre italiano de varón. Vocal.—3: Pro. nombre. Entrega. Números romanos. Al revés y repetido, familiar.—4: Símbolo químico. Parte de una familia. Salida del sol.—5: Número romano. Reflejos. Cuarta parte de una peseta.—6: Vocales débiles. Reflexivo. Conjugación latina. Grito deportivo.—7: Cierta organización de invidentes. Estás. Consonante.—8: Palabra nueva no admitida por la Real Academia.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 669**

**HORIZONTALES.**—1: Ocupante.—2: Fac. Sam.—3: Ir. Pa. Rb.—4: Ofrendar.—5: L. Otra. U.—6: Ar. Oo. Ut.—7: Tio. Ere.—8: renetnoC.—9: IN. Di. Se.—10: A. Mine. R.—11: Zapato.

**VERTICALES.**—1: Ofiolatría.—2: carF. Rien. Z.—3: uC. Ro. oN Ma.—4: P. Peto. ediP.—5: A. anrO. Tina.—6: nS. Da. En. Et.—7: Tara. Uros. O.—8: Embrutecer.

## LAS COPLAS

### BAR EN LA LUNA

(Don Mariano Grande, popular barman de La Gavina y S'Agaró, ha solicitado permiso de la NASA para instalar un bar en la Luna.)

Popular en La Gavina,  
popular en S'Agaró,  
el barman solicitó  
—bella aventura divina—  
abrir en cualquier esquina  
de la Luna un bar. Se basa  
para acudir a la Nasa  
en que cuando aquella esté  
poblada no habrá quien dé  
agua a la sed que allí abrasa.  
Y no agua sólo. Los chatos  
de vino, los refrescantes,  
cócteles estimulantes,  
los Riojas, los Prioratos...  
Bar donde pasar los ratos  
bebiendo bebidas sanas  
y masticando avellanas,  
la dorada maravilla  
de la hispánica tortilla  
y aceitunas sevillanas.  
Mas la Nasa, ¿qué dirá?  
Diga lo que diga, expande  
un español catalá  
el espíritu que ya  
en la Pampa y en el Ande  
archidemostrado está.  
¡Mariano Grande, eres grande!

Maese PEREZ

## entretenimientos

### SALTO DE CABALLO

Número 673

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

BLE	CIA	DE	RI	NA <sup>1</sup>
DEZ	25	A	SI	LA
RAN	RA	ME	DA	LA
TE	MI	COM	IG	NO
PA	NO	SU	TI	ES

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 673

(COURTESY HUGO) Nada es comparable a la timidez de la ignorancia, sino su temeridad.

## HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

**SALUD.**—Sea más estricto y no salga de su régimen.  
**TRABAJO.**—No sea tan adusto; procure ser amable con la gente que trabaja a su lado.  
**AMOR.**—No oculte sus sentimientos; es mejor que los exponga abiertamente.



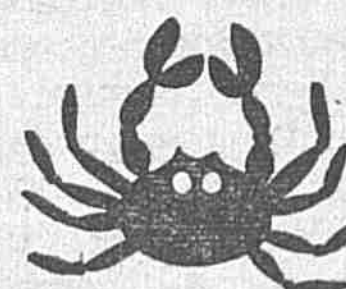
TAURO

**SALUD.**—No abuse del alcohol.  
**TRABAJO.**—Confíe plenamente en su capacidad y no diga que no puede hacer ese trabajo.  
**AMOR.**—Bueno



GEMINIS

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Su individualismo le está perjudicando extraordinariamente.  
**AMOR.**—No sea tan egoísta y piense más en la persona amada.



CANCER

**SALUD.**—Normal.  
**TRABAJO.**—Las posibilidades de triunfar serán hoy mayores que en días pasados.  
**AMOR.**—No haga reproches a la persona amada; no tiene ningún derecho.



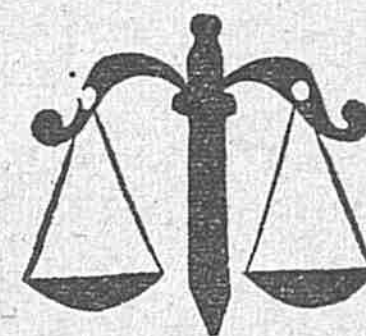
LEO

**SALUD.**—Normal.  
**TRABAJO.**—Debería pensar más en el futuro y no vivir tan al día.  
**AMOR.**—No se haga muchas ilusiones respecto a esa persona.



VIRGO

**SALUD.**—Haga más ejercicio y no sea perezoso.  
**TRABAJO.**—Novedades que le harán sentirse optimista y esperanzado.  
**AMOR.**—Nada importante.



LIBRA

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Sea más práctico y no pierda el tiempo en cosas que no van a reportarle ningún beneficio.  
**AMOR.**—Peligro de discusión.



ESCORPION

**SALUD.**—Dolor de cabeza.  
**TRABAJO.**—No quiera correr tanto; su prisa por ascender en su profesión terminará por convertirse en un obstáculo.  
**AMOR.**—Procure ser más equilibrado y no reaccione de forma extremista.



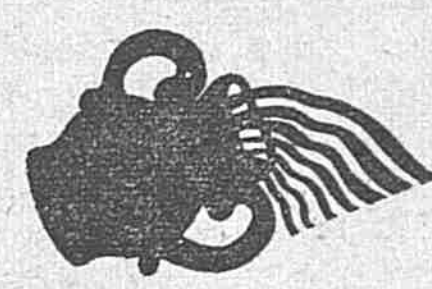
SAGITARIO

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Quedará sorprendido de los progresos que ha hecho sin advertirlo.  
**AMOR.**—Desaliento.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No sea orgulloso y reconozca que sin la ayuda de sus compañeros no puede realizar la labor que le han encomendado.  
**AMOR.**—Bueno.



ACUARIO

**SALUD.**—Los cambios de temperatura pudieran afectarle de forma notable.  
**TRABAJO.**—Situación embarazosa.  
**AMOR.**—Bueno.



PISCIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No defraude a esta persona que tiene puestas sus esperanzas en usted.  
**AMOR.**—Confusión de ideas.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán ambiciosos, tenaces y perseverantes. Su carácter frío y un poco altanero les hará a veces difícil encontrar amigos.



## ULTIMAS NOTICIAS

### CAMBOYA: CESARAN LOS BOMBARDEOS

#### Nixon acepta la voluntad del Congreso

WASHINGTON (Efe).—El Presidente Nixon advirtió ayer al Congreso de los Estados Unidos que el cese de los bombardeos en Camboya, dentro de doce días, puede tener «potenciales consecuencias peligrosas».

El Presidente envió un mensaje al Congreso anunciando que «obedecerá la ley» dictada por el Congreso recientemente para terminar los bombardeos a mediados de agosto.

«Pero no puedo por menos que obedecerla, declarando mis graves reservas personales por las potenciales consecuencias peligrosas de esta medida», dijo. Y se reservó el derecho de presentar una solicitud de reanudación en el futuro.

#### NUEVA YORK: SE DERRUMBA UN HOTEL DE SIETE PISOS

NUEVA YORK (Efe).—El hotel University, de Nueva York, de siete pisos, se derrumbó a última hora de ayer tarde, a consecuencia de dos explosiones que se produjeron a las 5,10 y 5,20, hora local, sin que hasta el momento hayan sido establecidas las causas del accidente.

Una de las ocupantes del hotel declaró que al escuchar la primera explosión salió corriendo del hotel y que minutos después se escuchaba la segunda y todo el edificio se venía abajo.

Se teme que unas 30 personas hayan quedado atrapadas entre los escombros. Hasta el momento, 11 personas, incluyendo una mujer embarazada, resultaron heridas, y otras 50 personas lograron escapar del edificio momentos antes de que comenzaran a derrumbarse las ocho plantas del mismo.

#### ARGENTINA: ESPECTACULAR OCUPACION DE UN PUESTO POLICIAL

NEUQUEN (Argentina). (Efe).—Una espectacular operación extrema se realizó ayer en esta ciudad del sur argentino por un grupo de treinta personas, fuertemente armadas, entre las cuales se hallaban varias mujeres.

Los desconocidos llegaron en varios automóviles hasta el puesto policial del barrio Sampere, ocupándolo.

Los extremistas se apoderaron de armas y otros elementos, pero antes de darse a la fuga llegaron numerosos efectivos policiales de otras dependencias, logrando reducir a veinte de los asaltantes, mientras los demás lograron huir.

#### INDIA: LOS ESTIBADORES BOICOTEAN LA EXPORTACION DE GRANO

BOMBAY. (Efe-Reuter).—Los Sindicatos de los estibadores indios decidieron ayer boicotear a los barcos cargados de arroz y grano indio destinado a la exportación, por considerar que son alimentos de primera necesidad, vitales actualmente para la población de la India.

S. K. Shetye, secretario general de la Unión Sindical de los Trabajadores del puerto de Bombay, ha declarado que el primer barco que no podrá sacar la mercancía del país será el soviético «Salavat», que va cargado de grano hacia un puerto de la URSS.

#### NORUEGA: JUSTIFICADA LA DETENCION DE ALGUNOS ISRAELIES

JERUSALEN, 3. (Efe-Upi).—El ministro noruego de Asuntos Exteriores, Dagfinn Varvik, ha declarado a un periodista de la televisión israelí que algunos de los detenidos con relación al asesinato del caso Buchiki habían confesado que habían tomado parte en él porque intentaban contrarrestar un ataque pensado contra las instituciones israelíes en Escandinavia.

El ministro noruego añadió que el Tribunal que les juzgó encontró suficientes pruebas para justificar la detención de los dos israelíes sospechosos y tenerles en prisión doce semanas.

Mientras tanto, el Gobierno israelí mantiene un silencio oficial en relación con el asesinato, la semana pasada, del camarero marroquí Ahmed Buchiki y la posterior detención de dos israelíes sospechosos que fueron encontrados en la residencia de un diplomático de Israel.

#### ITALIA: POLICIA MODELO

TURIN (Italia). (Efe).—Un total de 32 delincuentes han sido detenidos por la Policía de Turin gracias a la eficaz labor desempeñada por un comisario de la Brigada Especial Antidelito, quien durante tres meses fingió ser delincuente en el mundo del hampa turinés.

Se trata de Severio Fregole, de cuarenta y siete años, quien logró ganarse la confianza del «clan de los calabreses» de Turin, haciéndose pasar por fugitivo de la justicia bajo el nombre de Severino Franchi.

Para evitar posibles sospechas de los delincuentes, Fregole atravesó dos establecimientos y estuvo a punto de ser detenido por sus propios compañeros policíacos.

## Indignación de la Policía francesa

### EL TROSKISTA KRIVINE EN LIBERTAD

#### Sus declaraciones hacen prever un otoño turbulento en la capital

PARIS, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—Todos los periodistas recuerdan o debían recordar conocer la historia: un corresponsal de la United Press, que viajaba en un mercante hundido por los alemanes frente a las costas de Libia, en 1941, pasa a formar parte de un grupo de prisioneros de guerra. Un oficial del «Africa Korps», que tomaba nota de la identificación de cada uno, se sorprende al ver a un periodista: «¿Qué puedo hacer por usted?», le pregunta en tono irónico. Y el periodista le contestó del modo más natural del mundo: «Organizarme una entrevista con el general Erwin Rommel».

#### Ataques al ministro del Interior

La historia viene a cuento porque Alain Krivine, el ex dirigente de la disuelta Liga Comunista, que acaba de ser puesto en libertad bajo fianza, ha propuesto, en el curso de una conferencia de Prensa, la celebración de un debate televisado con el ministro del Interior, Raymond Marcellin. Para Alain Krivine, ese «mano a mano» público es algo perfectamente lógico, ya que le permitiría explicarse «ante el país y ante el enemigo público número uno de las libertades: el ministro del Interior». Ni más ni menos.

La conferencia de Prensa, celebrada en los locales de la Sociedad Internacional de Ediciones, que fue el centro intelectual de la Liga Comunista, ha contado con una buena audiencia, ya que en agosto hay poco que llevarse a las teclas. De entrada, Krivine afirmó que los militantes de la organización disuelta, «no tienen la intención de pasar a la clandestinidad». «Nosotros —afirmó— no pretendemos el reconstituir la Liga Comunista en la clandestinidad, sino que proseguiremos expresándonos en la legalidad. Sería dramático que varios miles de militantes se viesen obligados a entrar en una situación de clan-

destinidad.» Y para confirmar su decisión anunció que en septiembre se organizará en París una reunión pública «de una amplitud desconocida hasta ahora».

Es decir, Alain Krivine, que entró en la prisión de la Santé el 30 de junio último, ha meditado su plan de acción, y para ponerlo en marcha ha puesto en práctica la estrategia del desafío. Su libertad bajo fianza la interpreta como «la más sonora bofetada que recibió nunca el ministro del Interior», y subrayó que su proceso sabrá transformarlo «en un proceso público de Raymond Marcellin». El ministro del Interior puntualizó el dirigente trostkista, «es un personaje obseso de represión», cuyos objetivos no son otros que aplastar a la extrema izquierda, aislarla de la población, forjar una policía totalitaria y obligar a la magistratura a marcar el paso.

#### Indignación del Sindicato de Policía

Alain Krivine ha montado su conferencia de Prensa con una idea fija: atacar sin descanso al ministro del Interior, elogia de un modo si-

bilino a la magistratura y fomentar la división entre la Policía, sin olvidar un párrafo de exaltación a los partidos de la izquierda, hasta ahora sus enemigos más severos. Se trató, pues, de una táctica cuyo objetivo final es fácil de adivinar. Por ello, para atizar el fuego, ha manifestado que el ministro del Interior no sabía de la Liga Comunista más que aquello que leía en los periódicos, porque los documentos que confiscó en la sede de la organización no le han servido para nada. En fin, indicó que le entregará al juez de instrucción una cinta magnetofónica con las conversaciones de los jefes de Policía durante la manifestación del 21 de junio. «El juez va a escuchar cosas muy sabrosas».

Por lo pronto, el Sindicato independiente de la Policía Nacional ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su «indignación por la decisión de poner en libertad a Krivine, cuando todavía hay numerosos policías en los hospitales parisienses», víctimas de las violencias del 21 de junio. Para el Sindicato en cuestión, todo esto no es más que la prueba «de debilidad de ciertas autoridades judiciales ante quienes pretenden imponer su poder en la calle por medio de la agresión». En suma, el desafío de Alain Krivine no caerá en saco roto, y habrá que ir pensando en un otoño turbulento. Precisamente, poco después de esa reunión anunciada para septiembre, el Consejo de Estado deberá decidir sobre el recurso presentado por la disuelta Liga Comunista. Sea cual sea su decisión, el duelo se llevará a cabo. Esto es lo grave.

## ESTADOS UNIDOS

### ALARMANTE ESCASEZ DE CARNE

WASHINGTON, 3. (Efe).—El Congreso y la industria de la carne se movilaron hoy con el objeto de presionar a la Administración para que pusiera fin inmediatamente a la congelación de precios del ganado vacuno y evitar así el mercado negro y la escasez de este alimento que incluso ha afectado a la Casa Blanca.

Pero un portavoz del Presidente Nixon, Gerald Warren, ha salido al paso de las insistentes demandas para reafirmar que la Administración no tiene ninguna intención de abandonar los controles económicos hasta su finalización prevista, que en el caso del vacuno es el 12 de septiembre.

#### La Casa Blanca, afectada también

En la posición de la Administración no parece haber influido el hecho de que hasta el suministrador de carne de la Casa Blanca ha tenido que suspender momentáneamente sus entregas ante la escasez del alimento. Un carnicero canadiense de Toronto, Henry Federman, conmovido por la situación, ha enviado varias piezas de carne vacuna como regalo al Presidente Nixon.

Las presiones a la Administración son tan fuertes que la firmeza de sus razonamientos ha comenzado a rendir sus frutos. El secre-

tario de Agricultura, Earl Butz, se ha pasado a los que piden el fin de la congelación de precios.

El Instituto Americano de la Carne (AMI) ha dicho que la escasez irá en aumento y que se corre el riesgo de que el mercado negro haga su aparición. El senador aprobó anoche por una mayoría aplastante el fin del control económico sobre los vacunos, pero la medida quedó estancada en un comité de la Cámara de Representantes hasta que se terminen las vacaciones parlamentarias.

Según datos del departamento de Agricultura, el sacrificio de reses disminuyó en una cuarta parte con respecto a la semana pasada, presuntamente debido a que los ganaderos aguardan la libertad de precios.

Fuentes cercanas a la Administración indicaron que se está trabajando para evitar el mercado negro y se estudian medidas para evitar que la escasez aumente de manera artificial provocada por un almacenamiento de «stocks» hasta septiembre.

Algunas personas han comenzado a cultivar hortalizas en sus jardines y en las grandes ciudades, como Nueva York, hasta en las terrazas. De esta forma piensan hacer frente al alza de precios en esos productos. Pero un ama de casa se lamentaba hoy, al leer la Prensa, que para criar reses los problemas de espacio eran mucho más grandes.